

Urusei Yatsura



Story & Art by
RUMIKO TAKAHASHI

Urusei Yatsura

12

Story & Art by
RUMIKO TAKAHASHI

Urusei[★] Yatsura

★
Part 23





Part 23 Contents

Chapter 1

A Valiant Duel – Part 1 7

Chapter 2

A Valiant Duel – Part 2.....23

Chapter 3

Asuka Returns – Part 139

Chapter 4

Asuka Returns – Part 255

Chapter 5

Asuka Returns – Part 371

Chapter 6

Lethal Attack: Yaminabel!.....87

Chapter 7

Ice Cooler Relaxation 103

Chapter 8

The Obstacle Swim Meet – Part 1.....119

Chapter 9

The Obstacle Swim Meet – Part 2.....135

Chapter 10

Battle: A Mendo Family Fireworks Event.....151

Chapter 11

The Golden Age of the Beach Cafe167

Urusei Yatsura Data File 23183

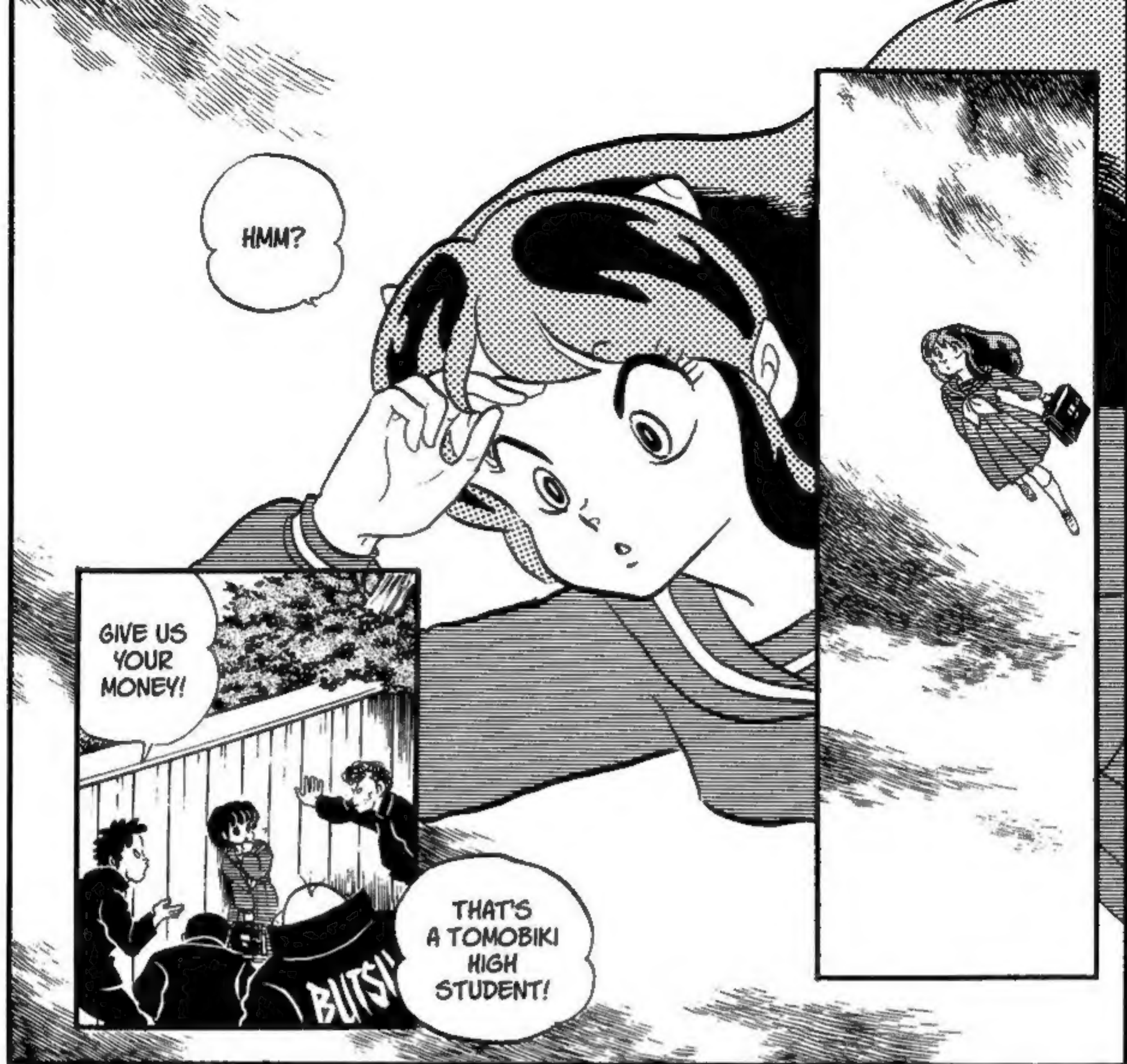
Part 23 Notes190



CHAPTER 1: A VALIANT DUEL

— PART 1 —

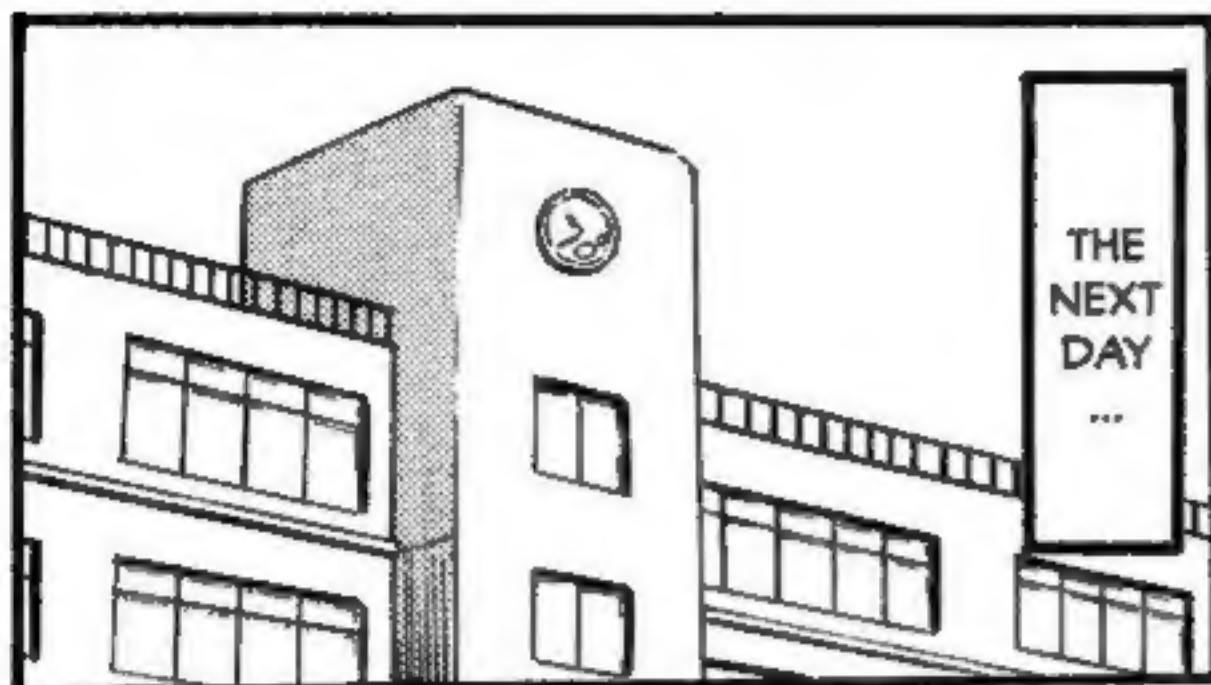












THE
NEXT
DAY
...

I HAVE TO
SEE IT TO
BELIEVE IT.

...IT'S
EASIER
SAID THAN
DONE.



WHAT?
A SHOW-
DOWN?



YOU
CAN BEAT
THEM,
LUM!



...

I SENT THEM
A LETTER OF
CHALLENGE...

WITH THOSE
GUYS FROM
BUTSUMETSU
HIGH.

YES. IN
THREE
DAYS.



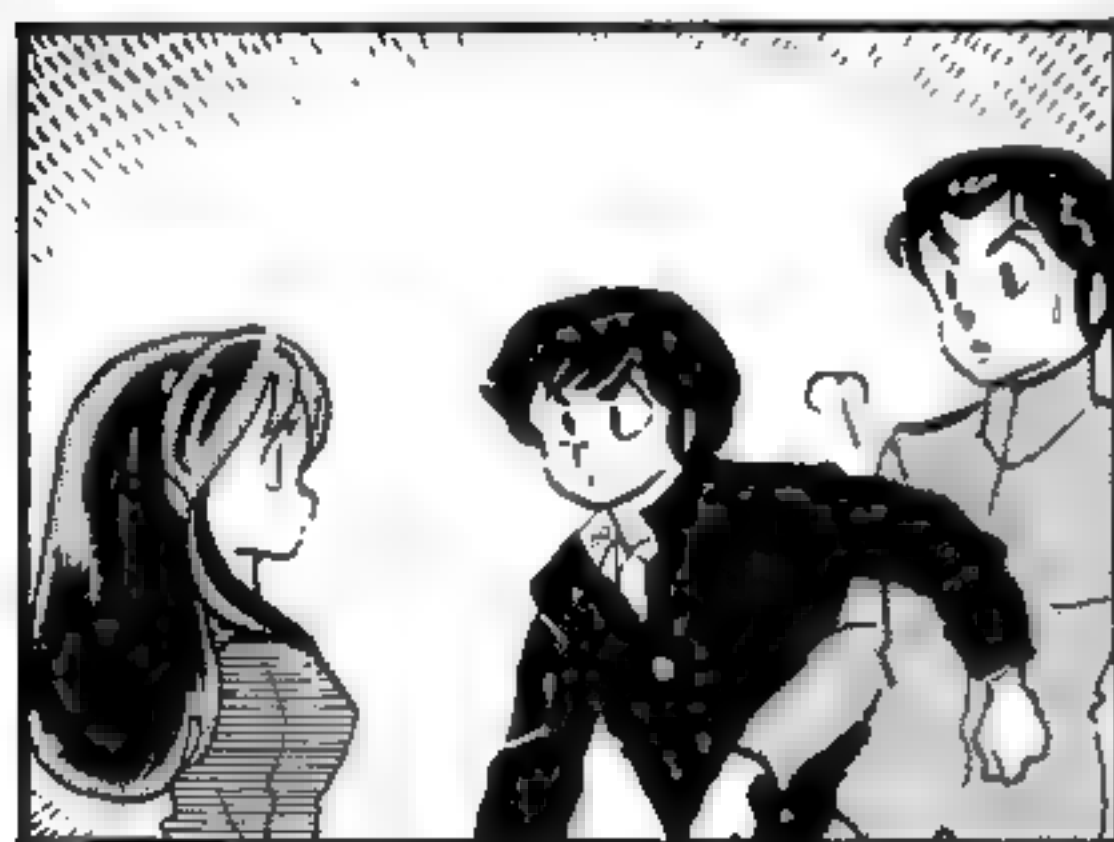
YES!

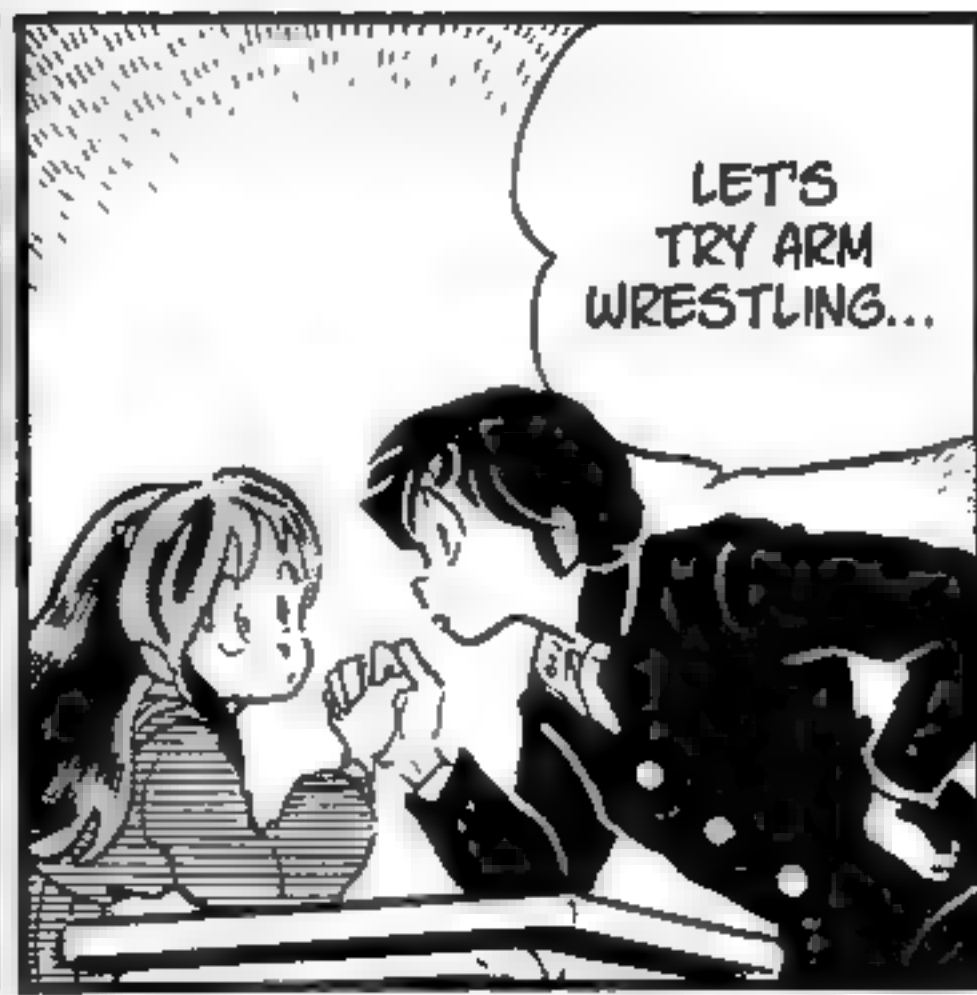
REALLY
?

... I'LL BE
ABLE TO
TRUST MY
COURAGE
TOO!

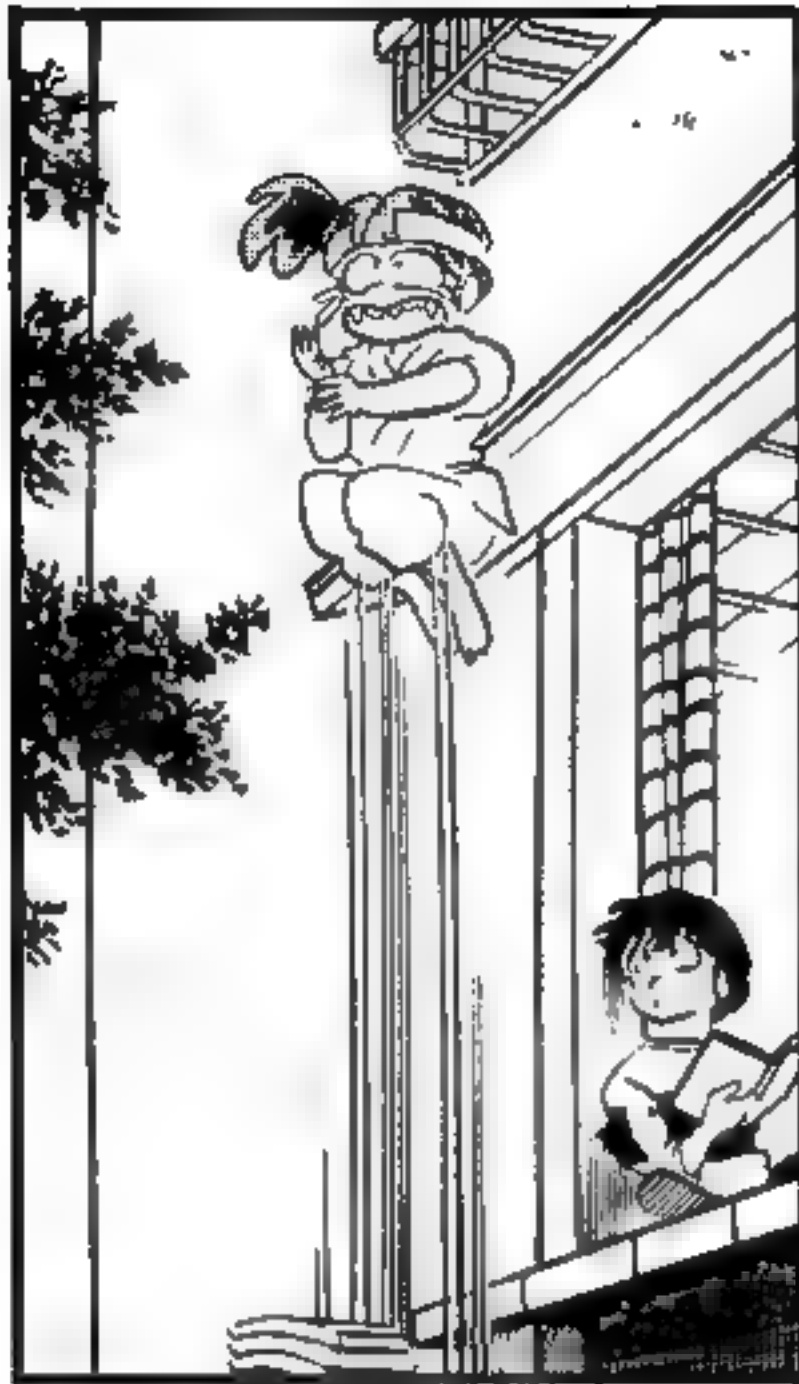
WHEN YOU
CAN BEAT THOSE
THUGS WITHOUT
YOUR POWERS,
LUM...



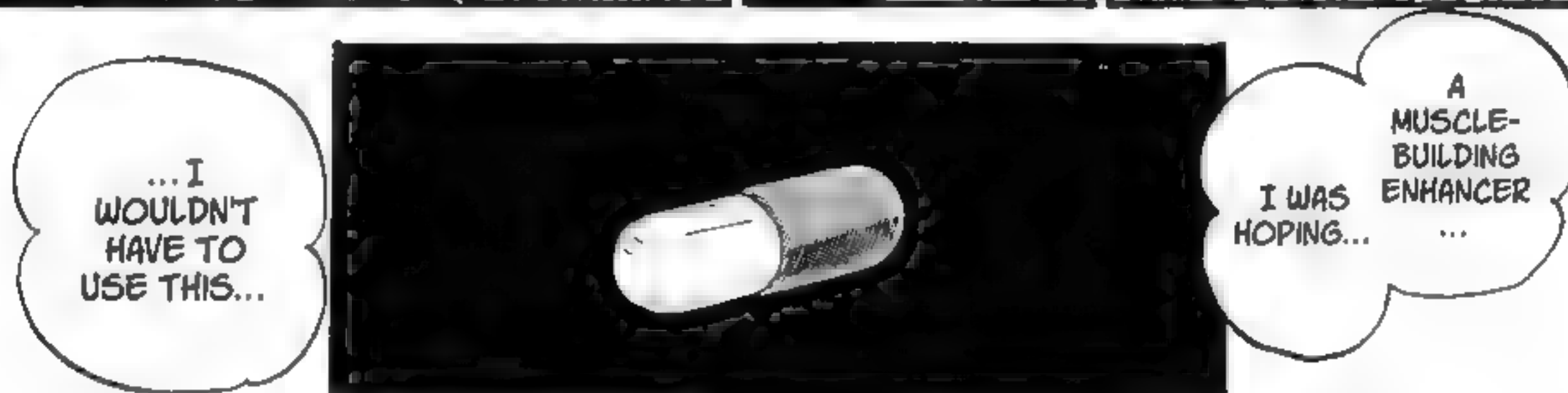




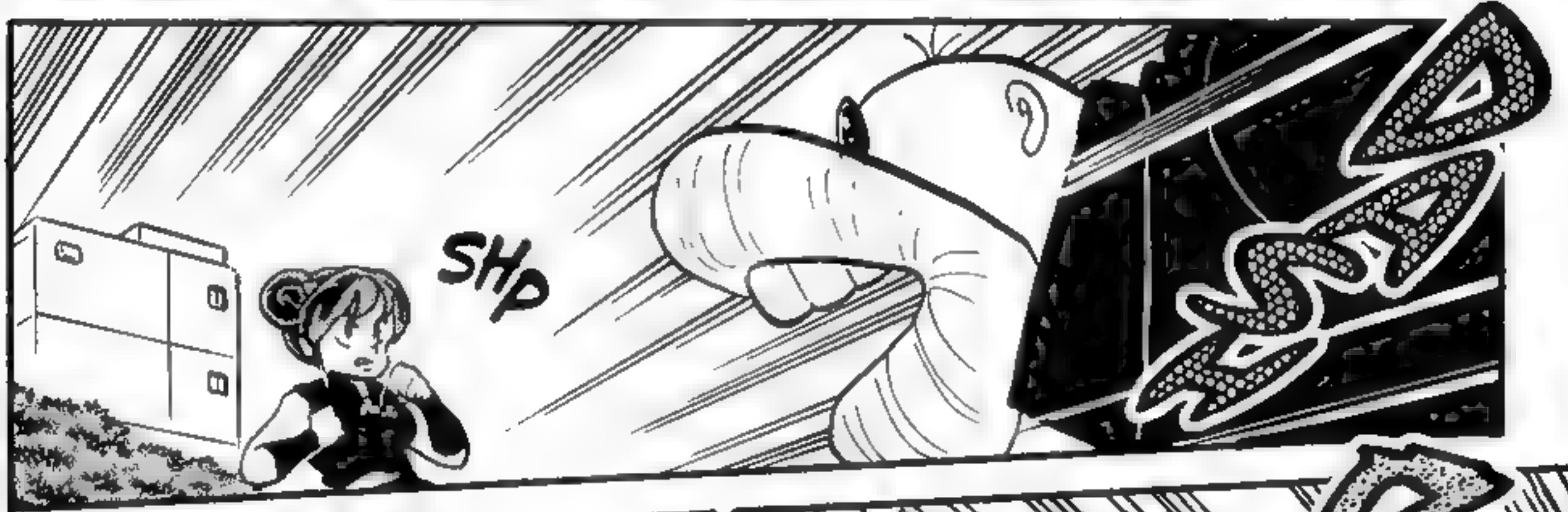




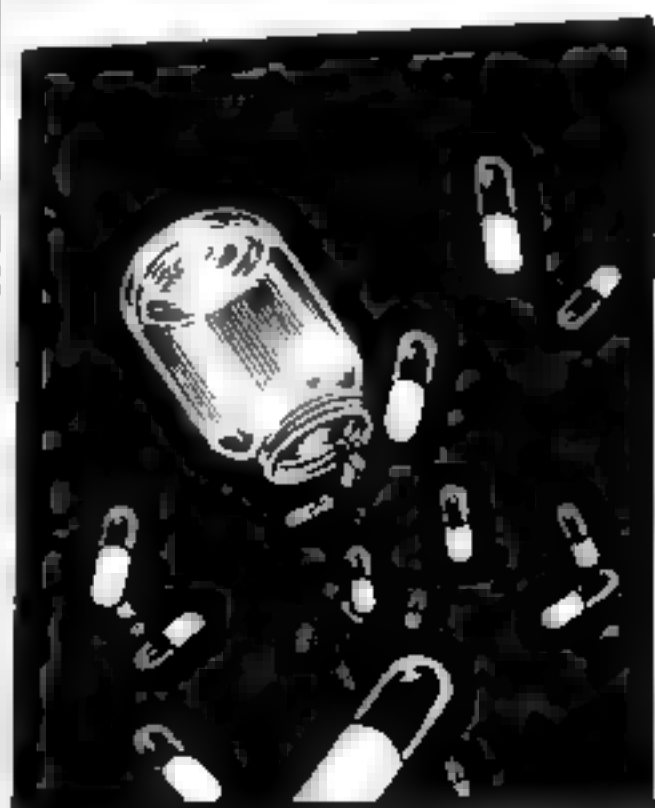








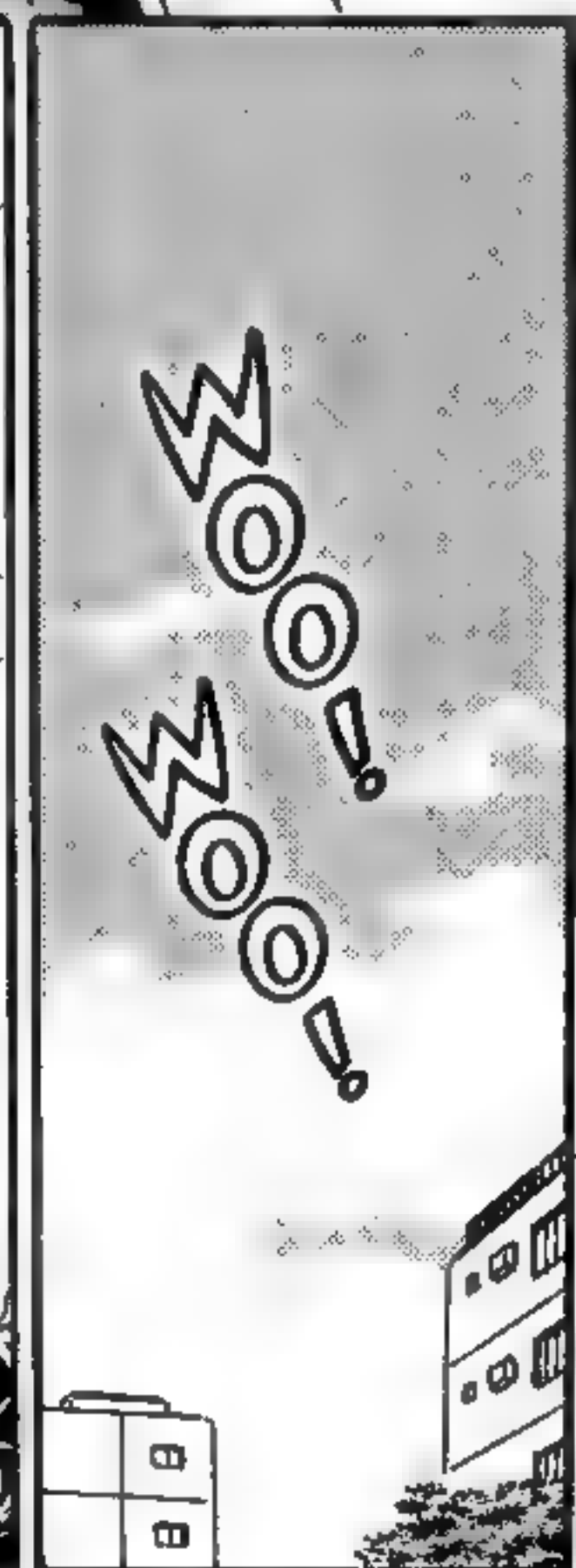
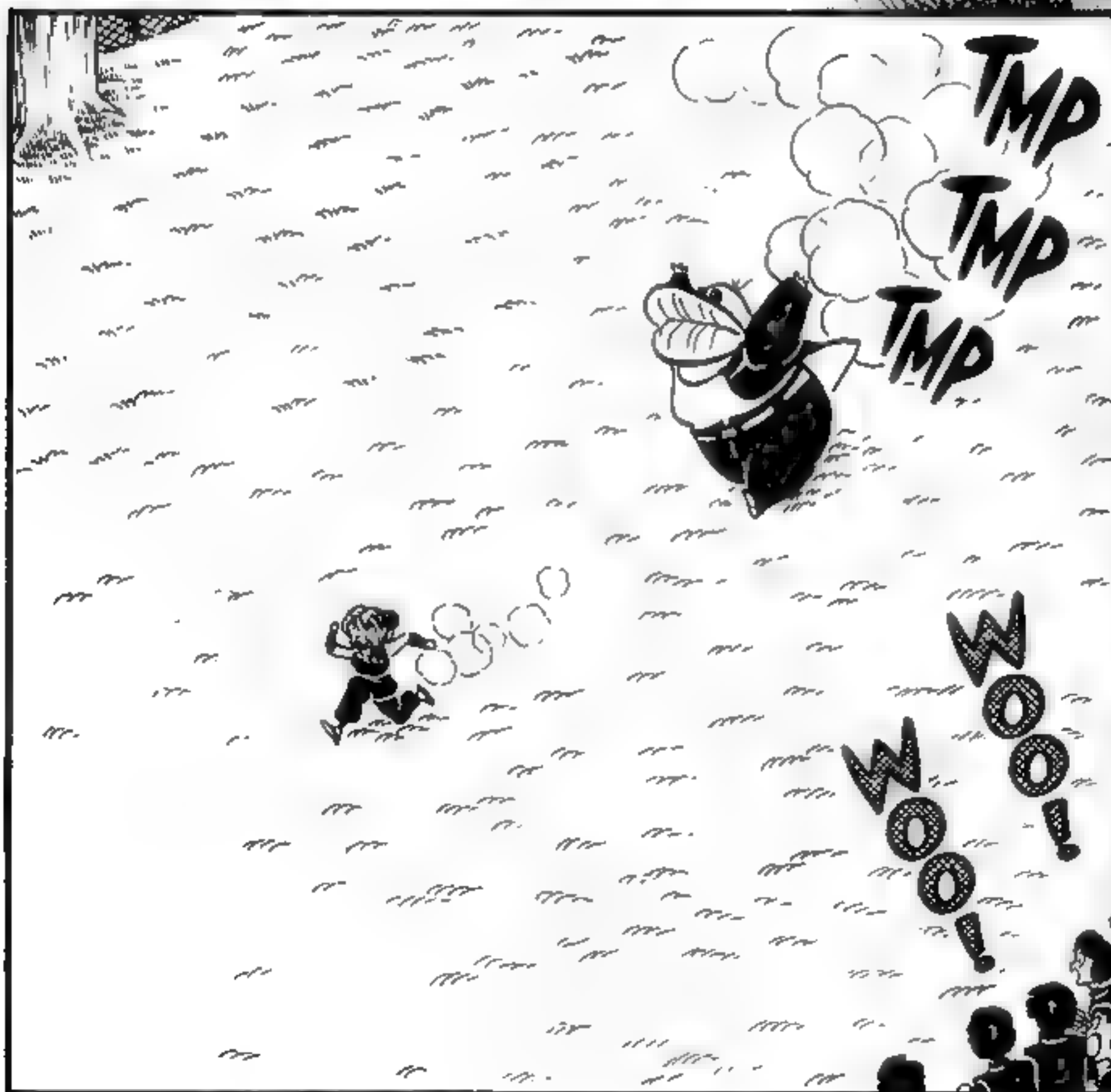
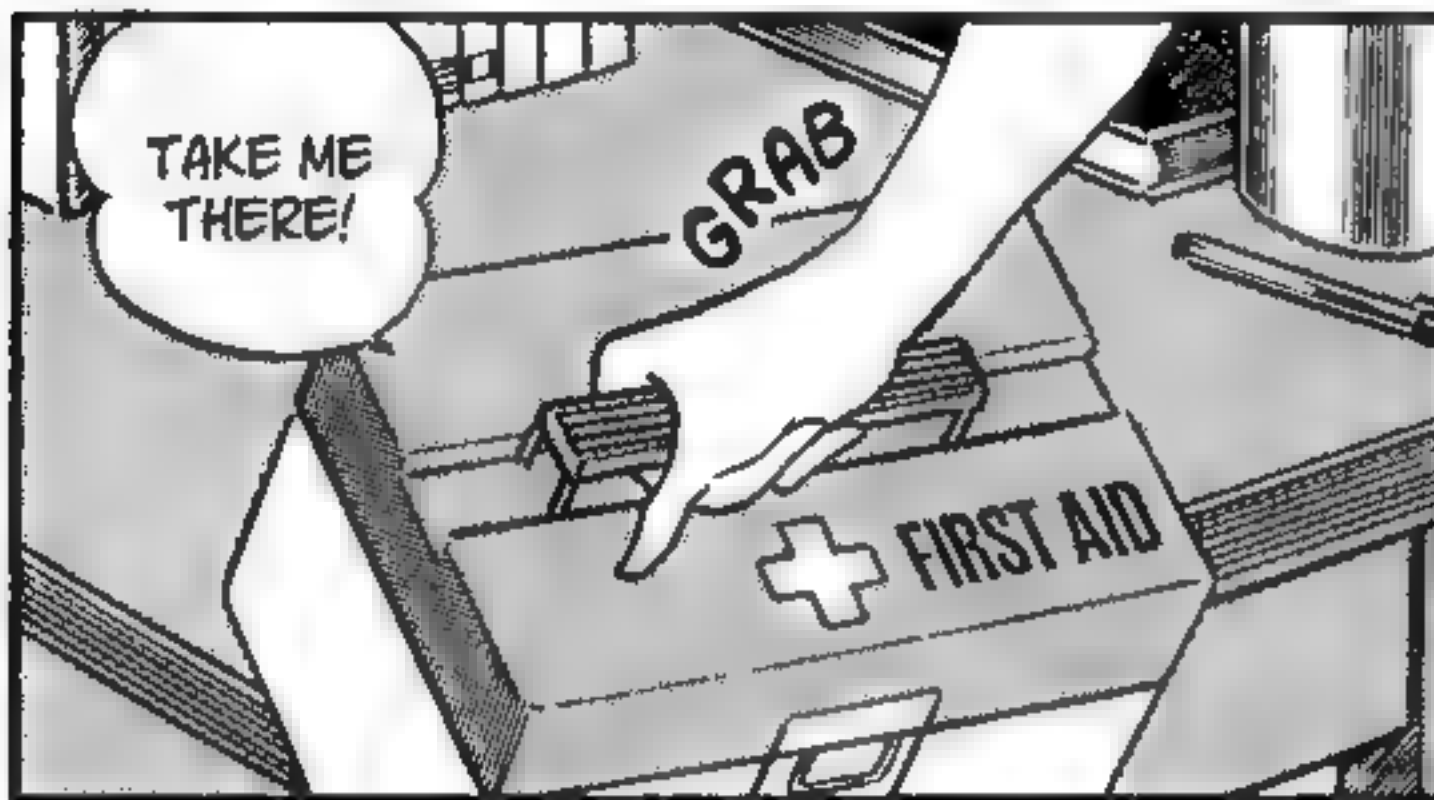
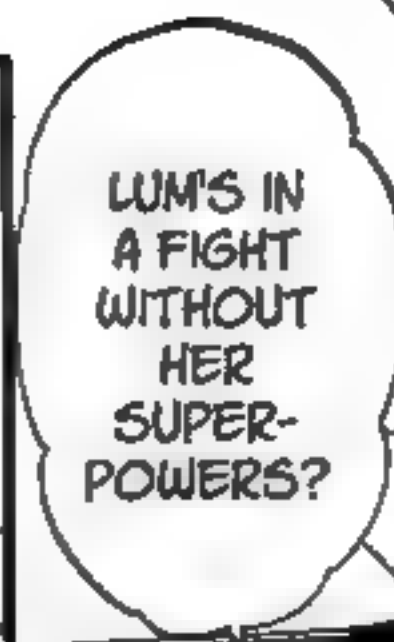


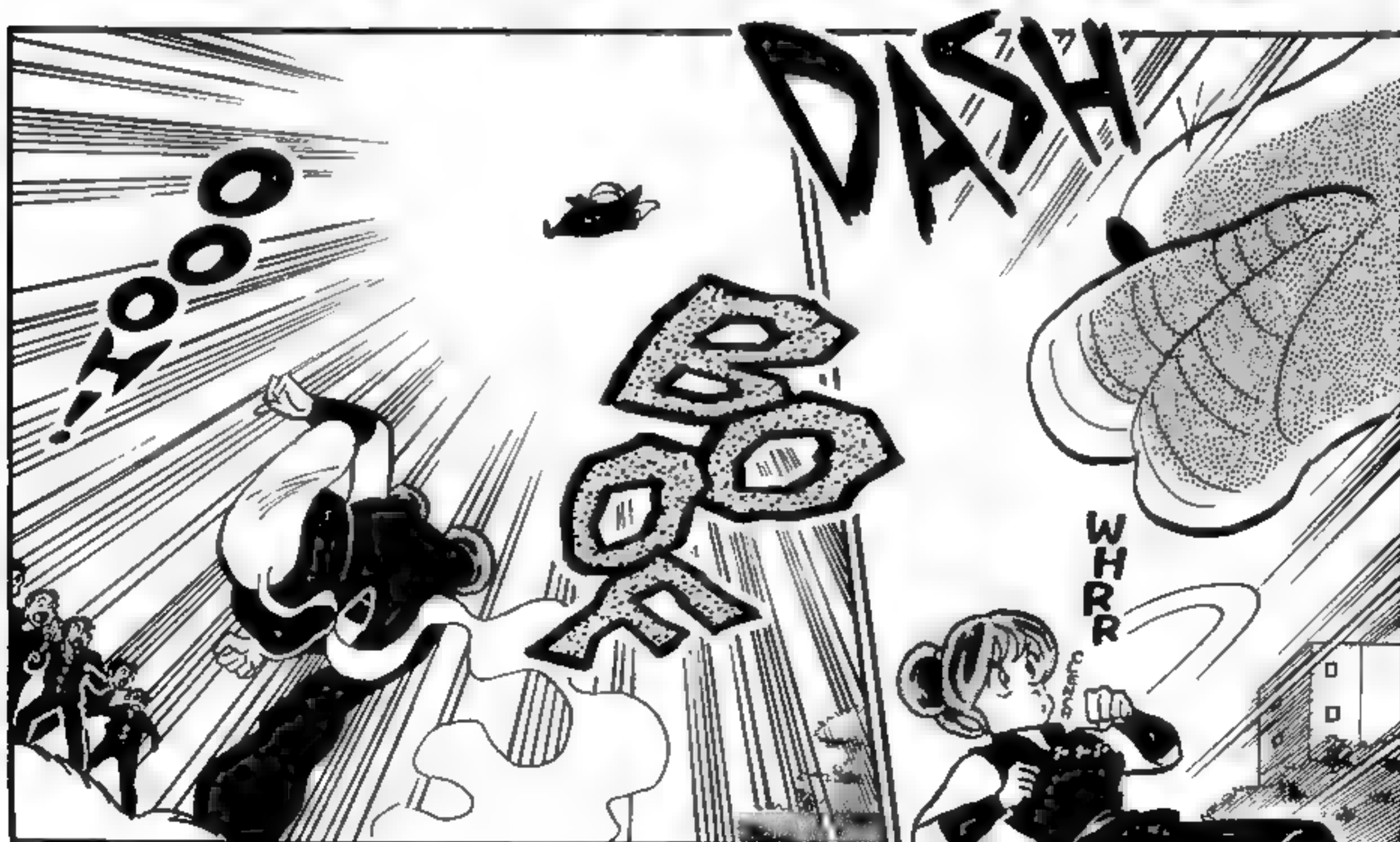


CHAPTER 2: A VALIANT DUEL

— PART 2 —

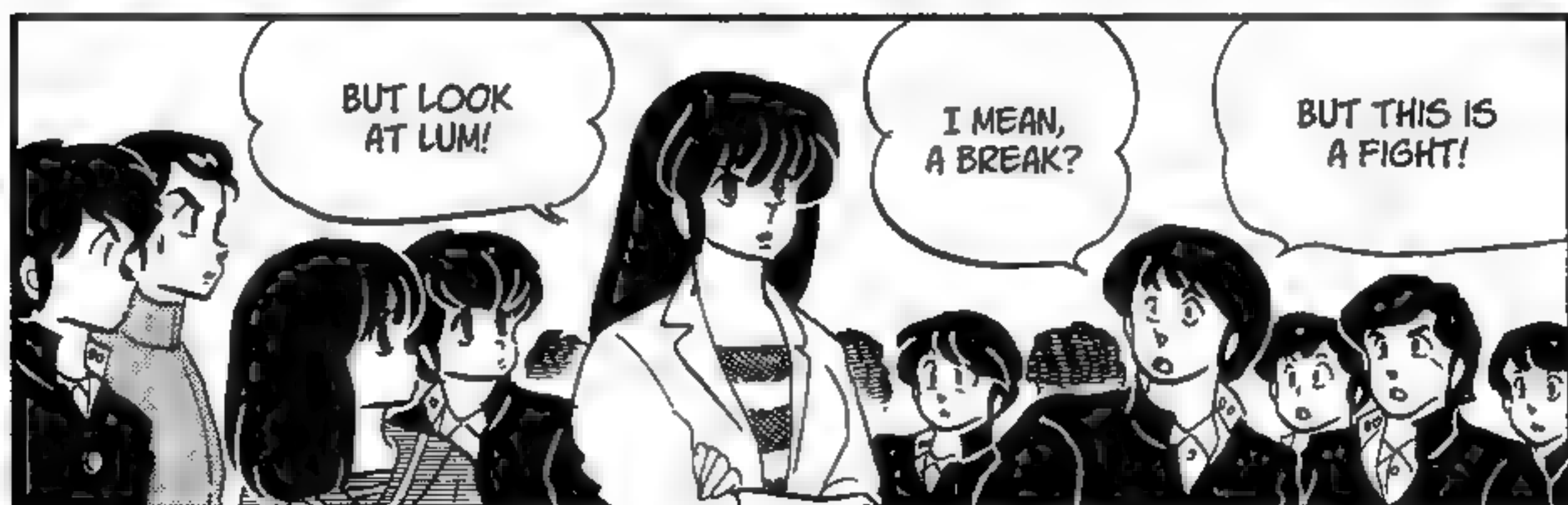
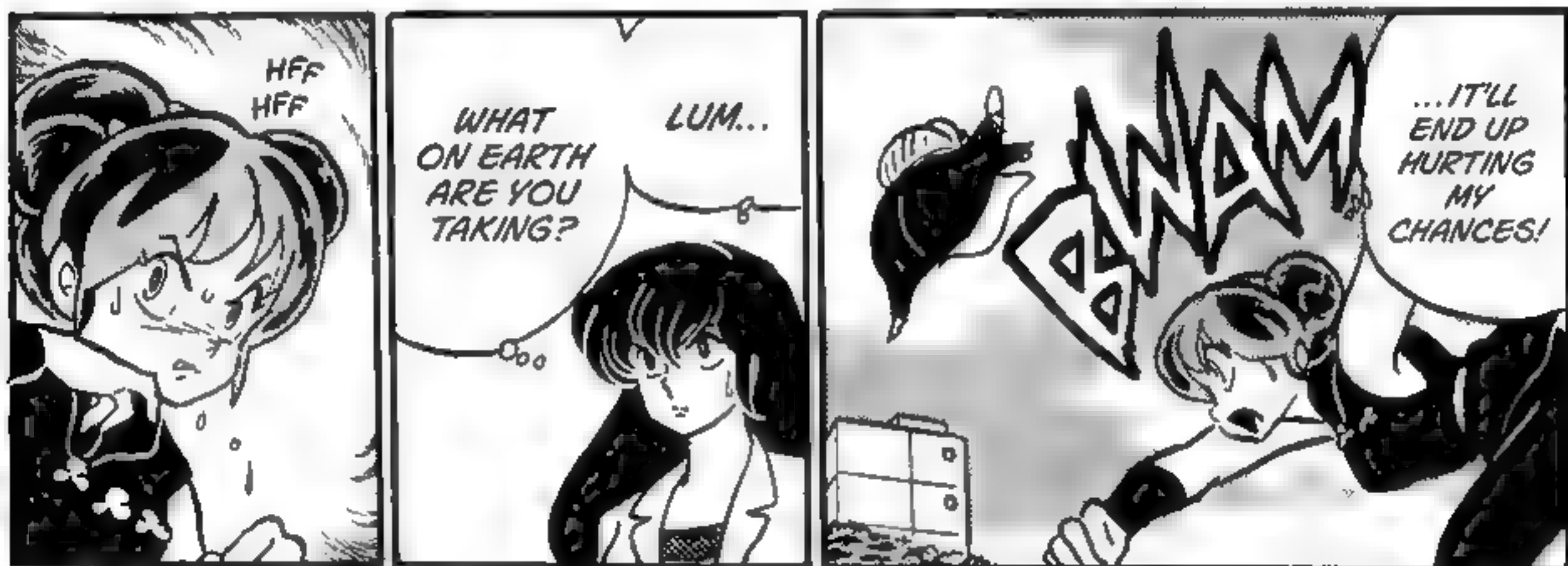






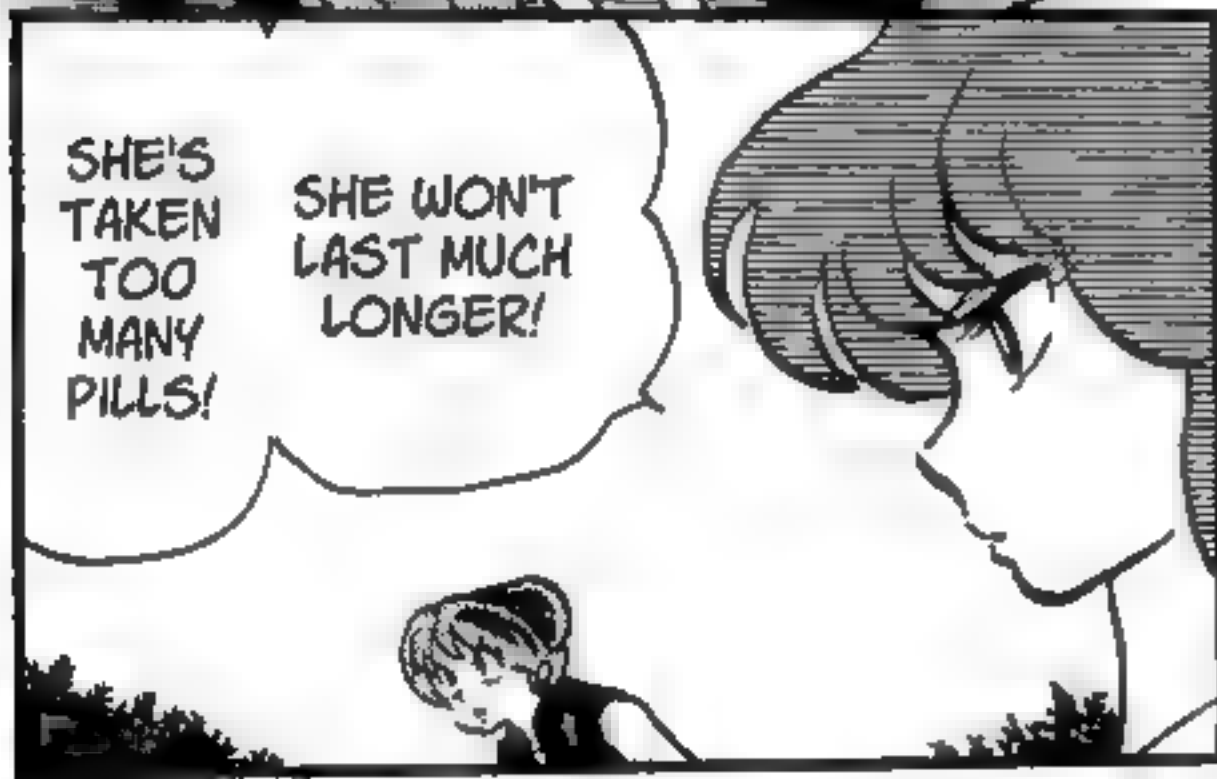


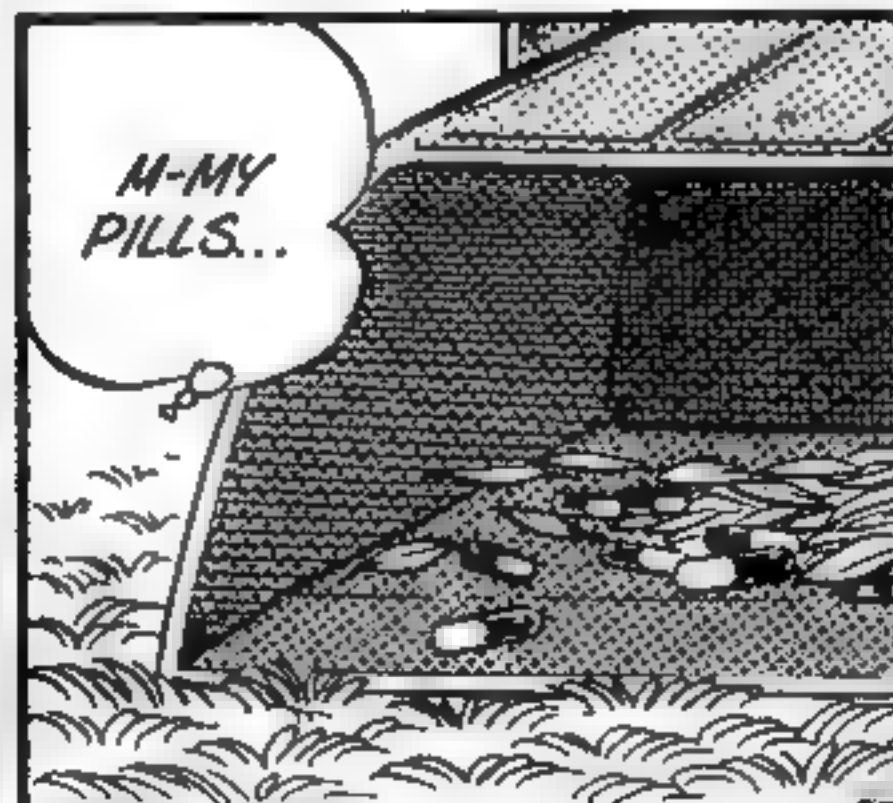




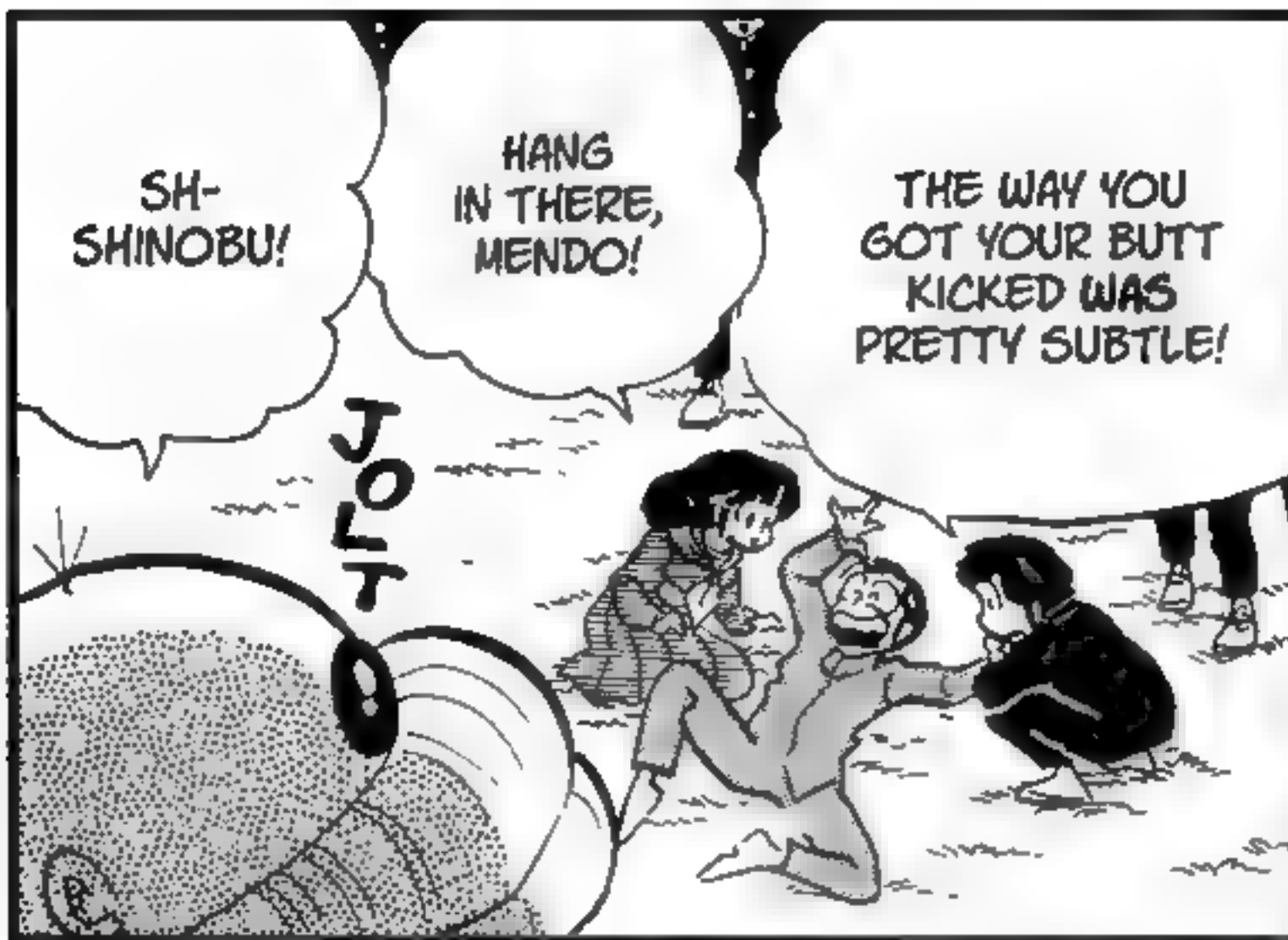


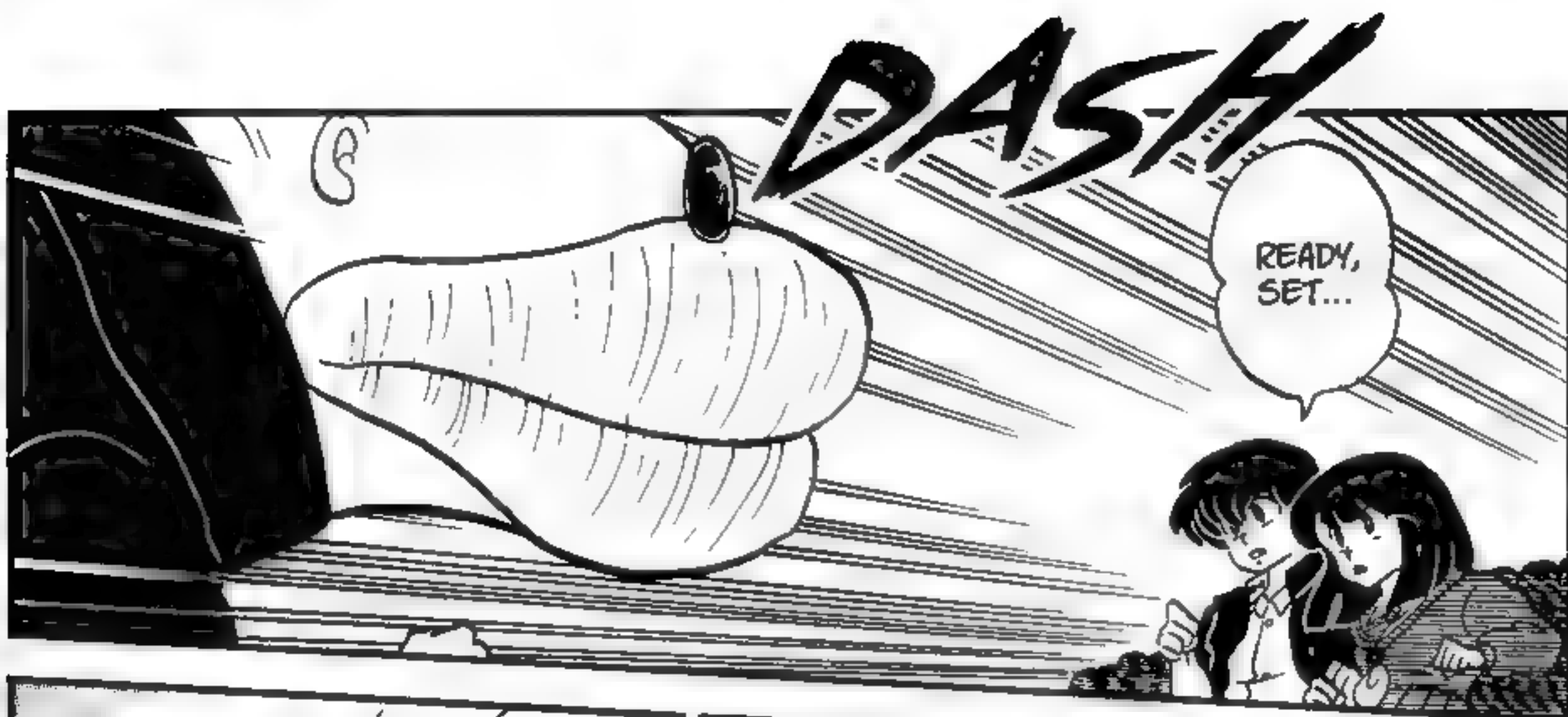


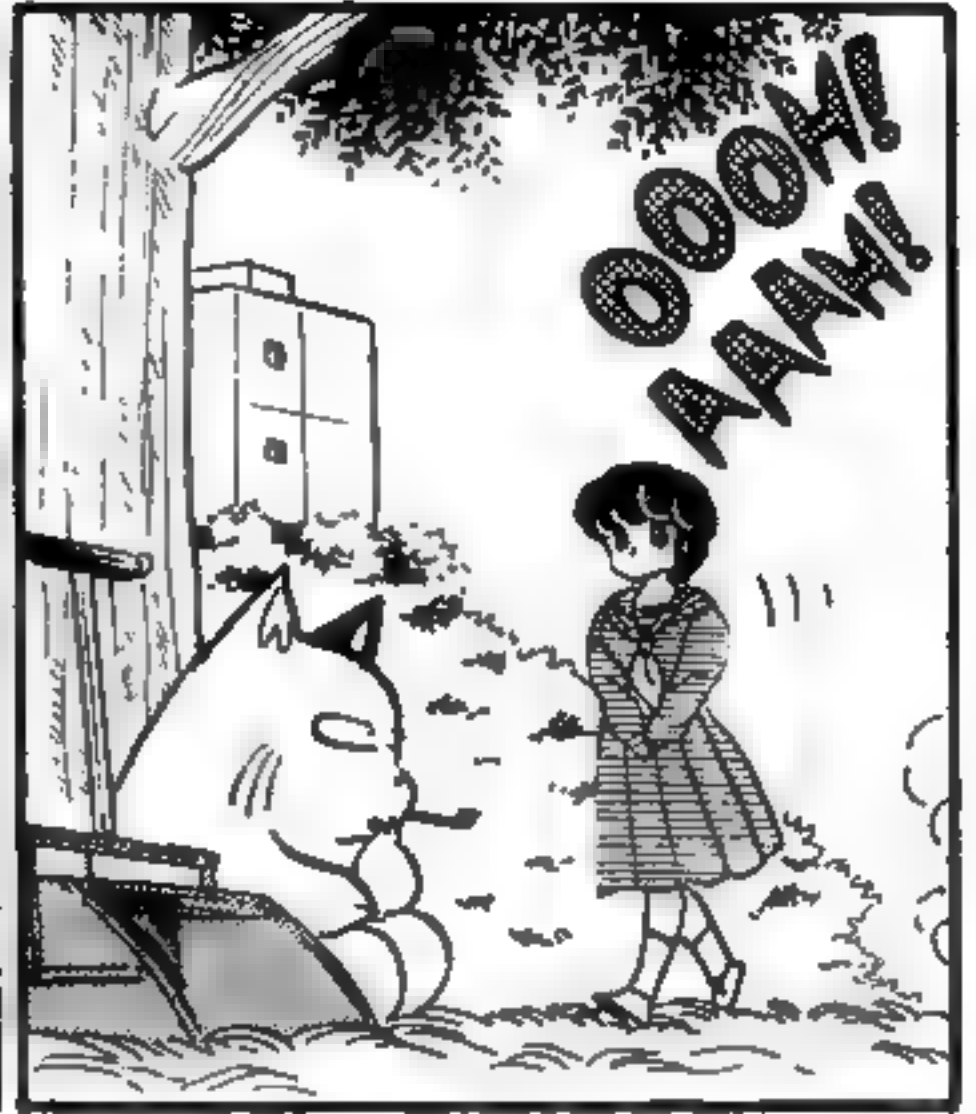


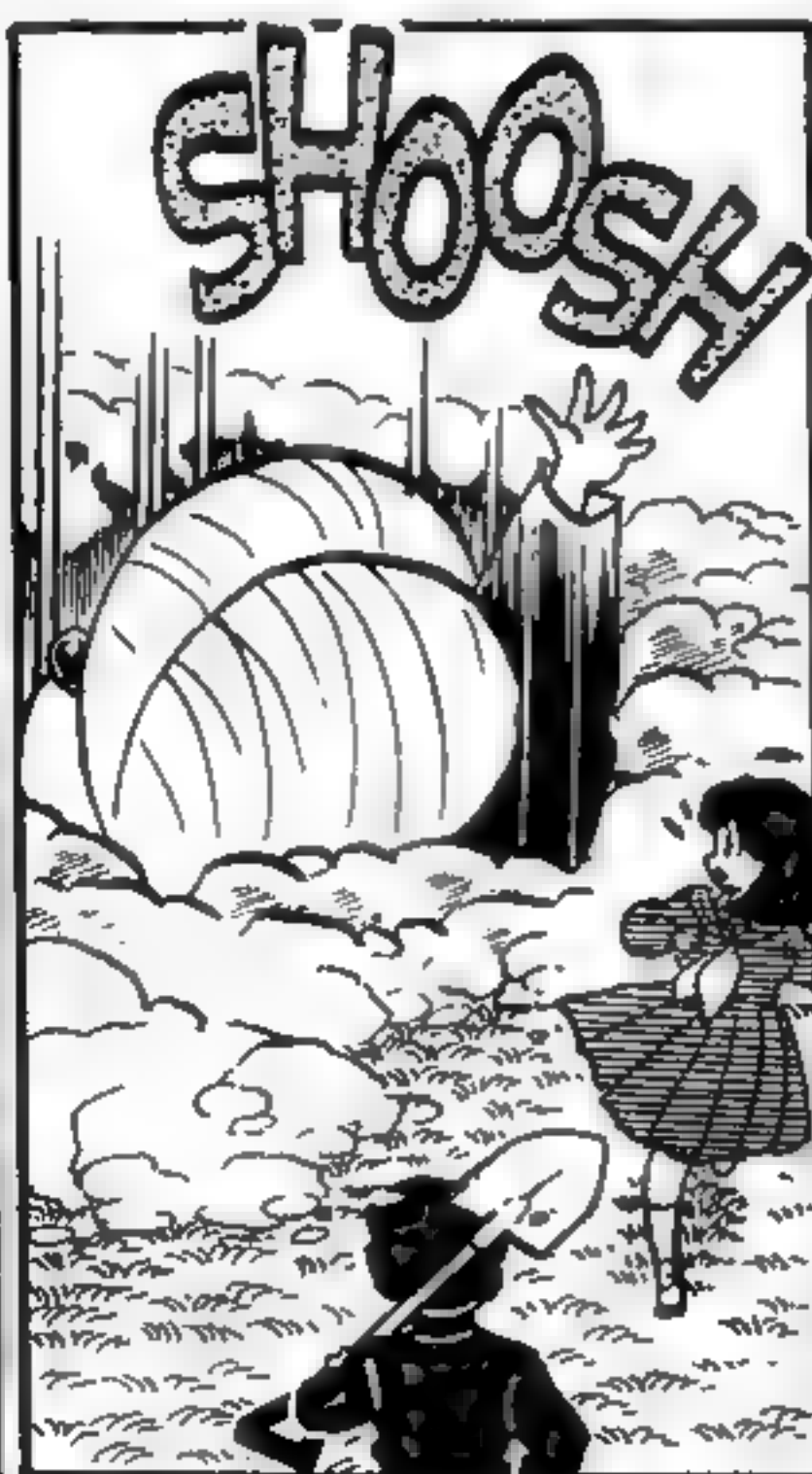
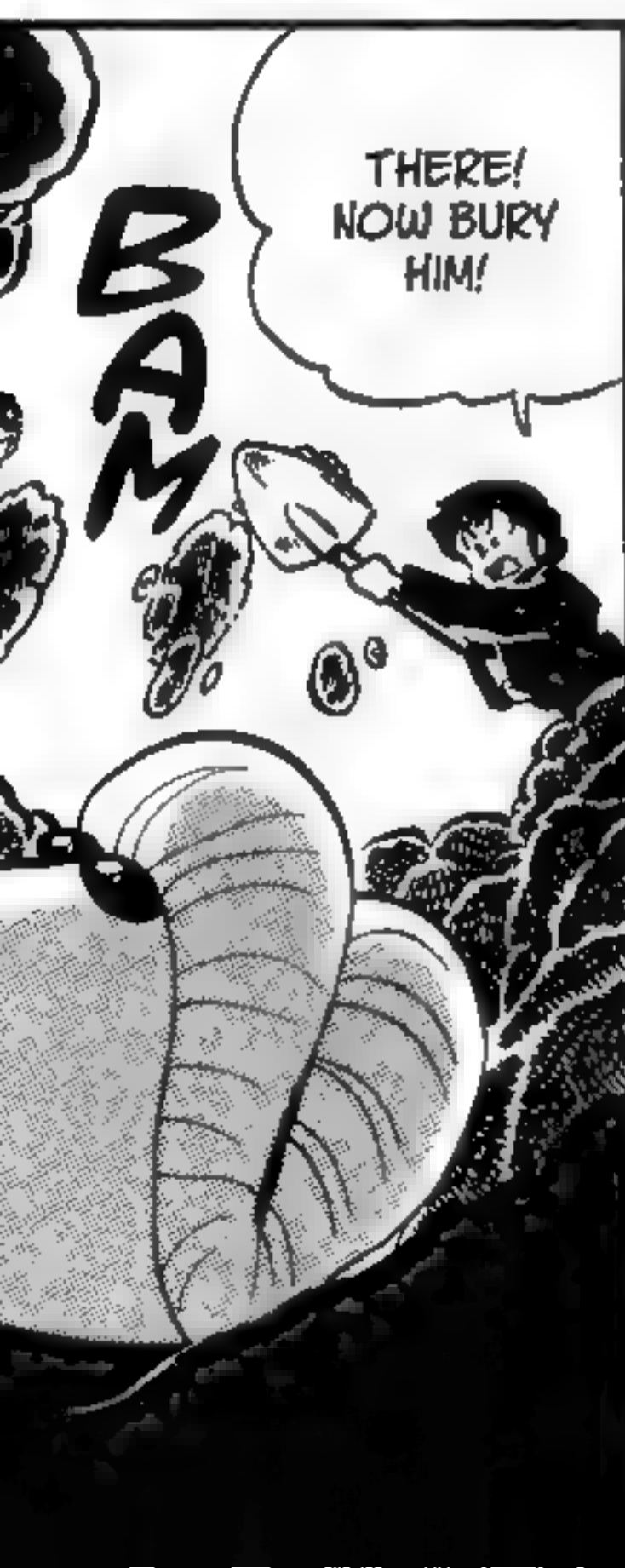


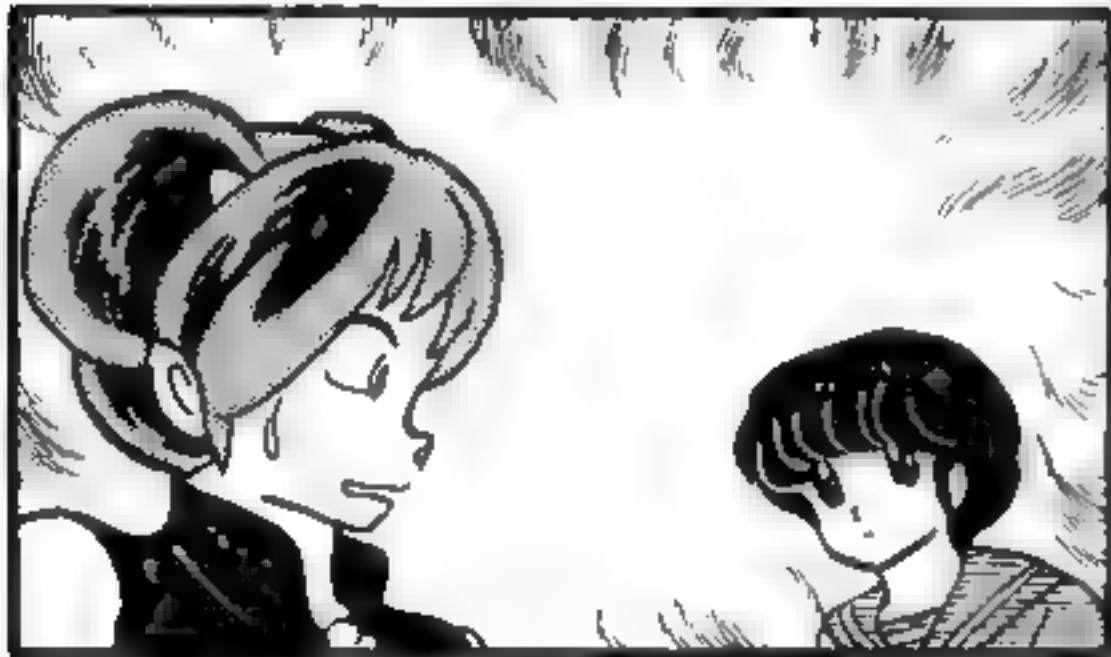








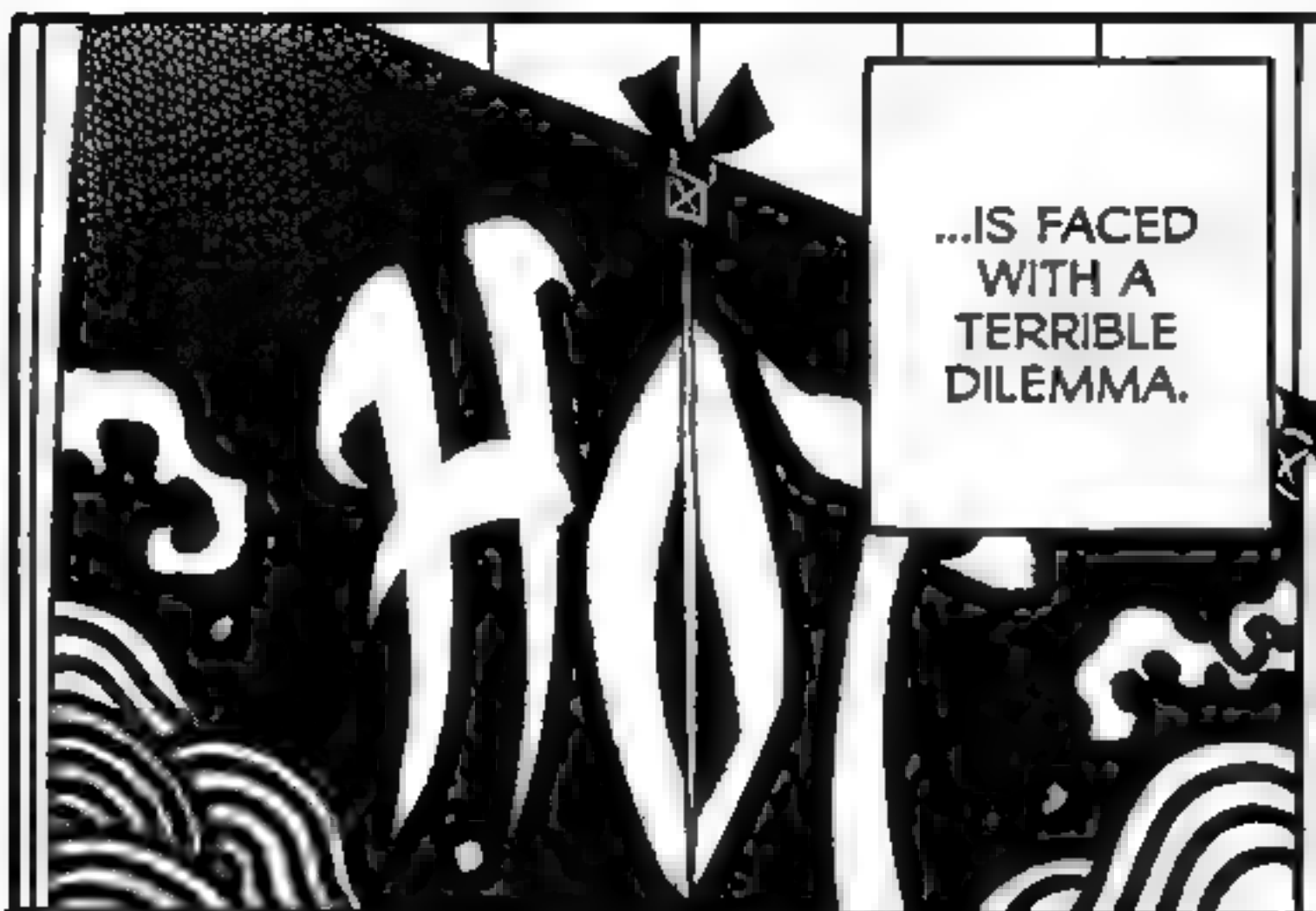




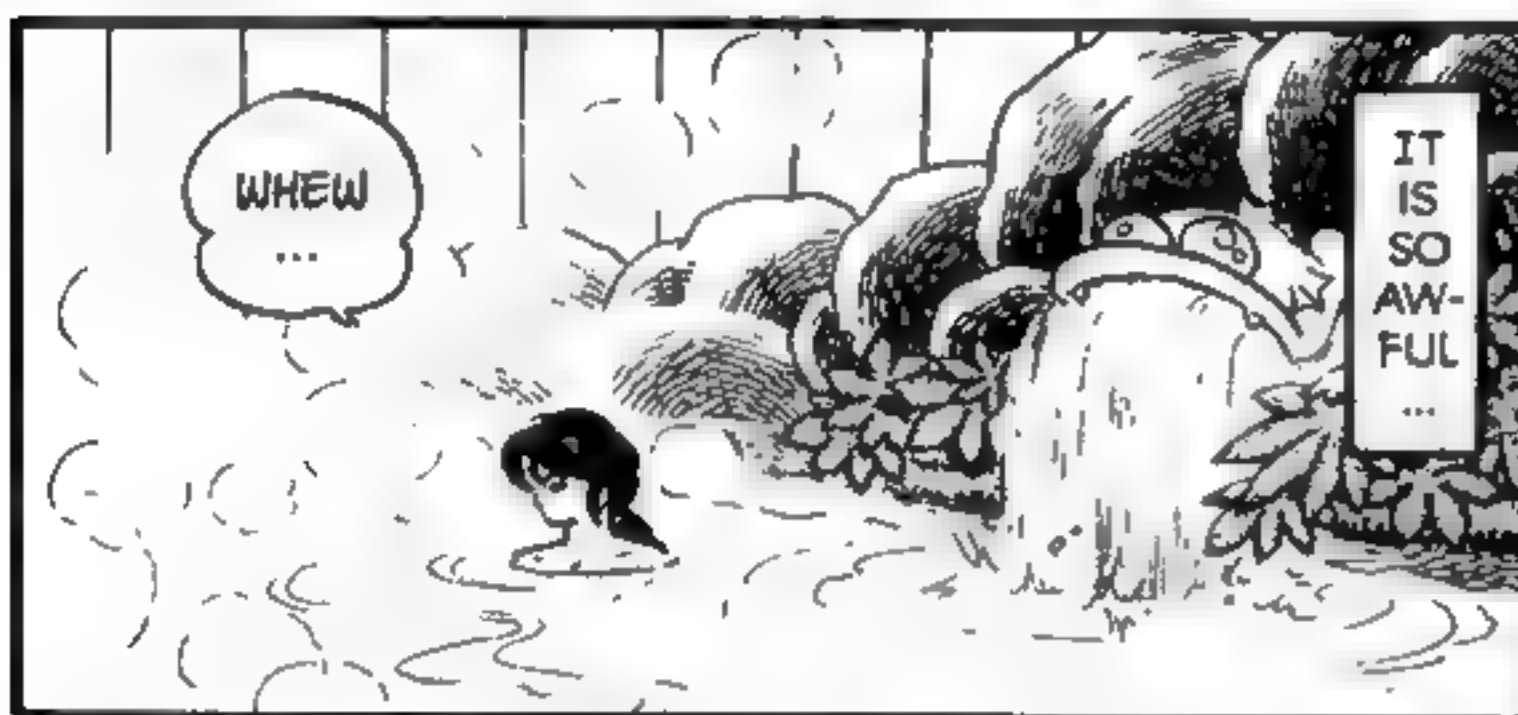
CHAPTER 3: ASUKA RETURNS

— PART 1 —





...IS FACED
WITH A
TERRIBLE
DILEMMA.



IT
IS
SO
AW-
FUL
...



AAAAH!
NO! YOU
MUSTN'T
GO IN
THERE!

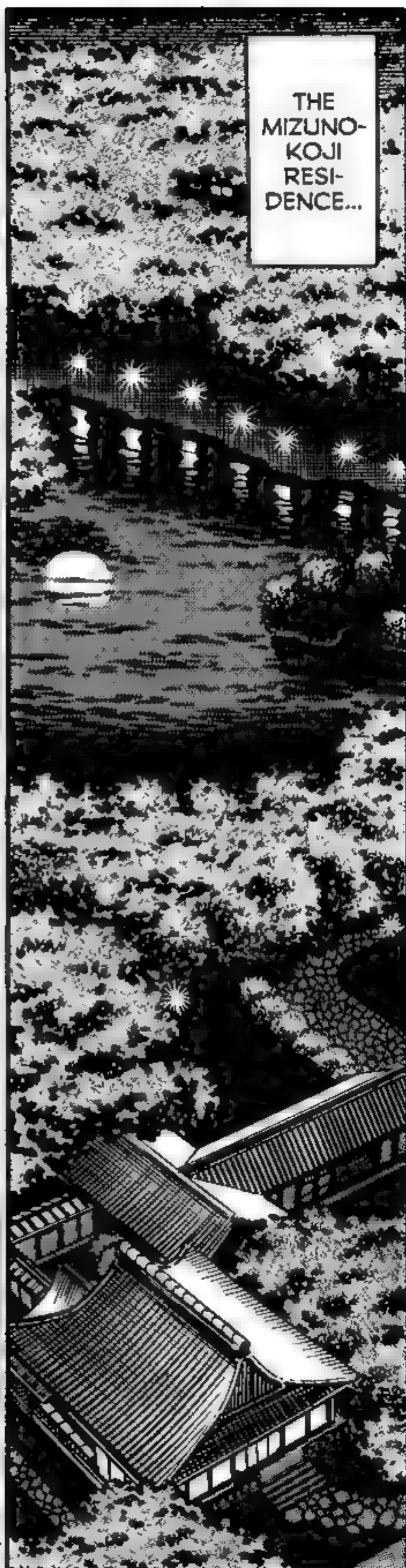
...ONE
MIGHT
HESITATE
TO
MENTION
IT...

YOUNG
MISTRESS!

HUH?

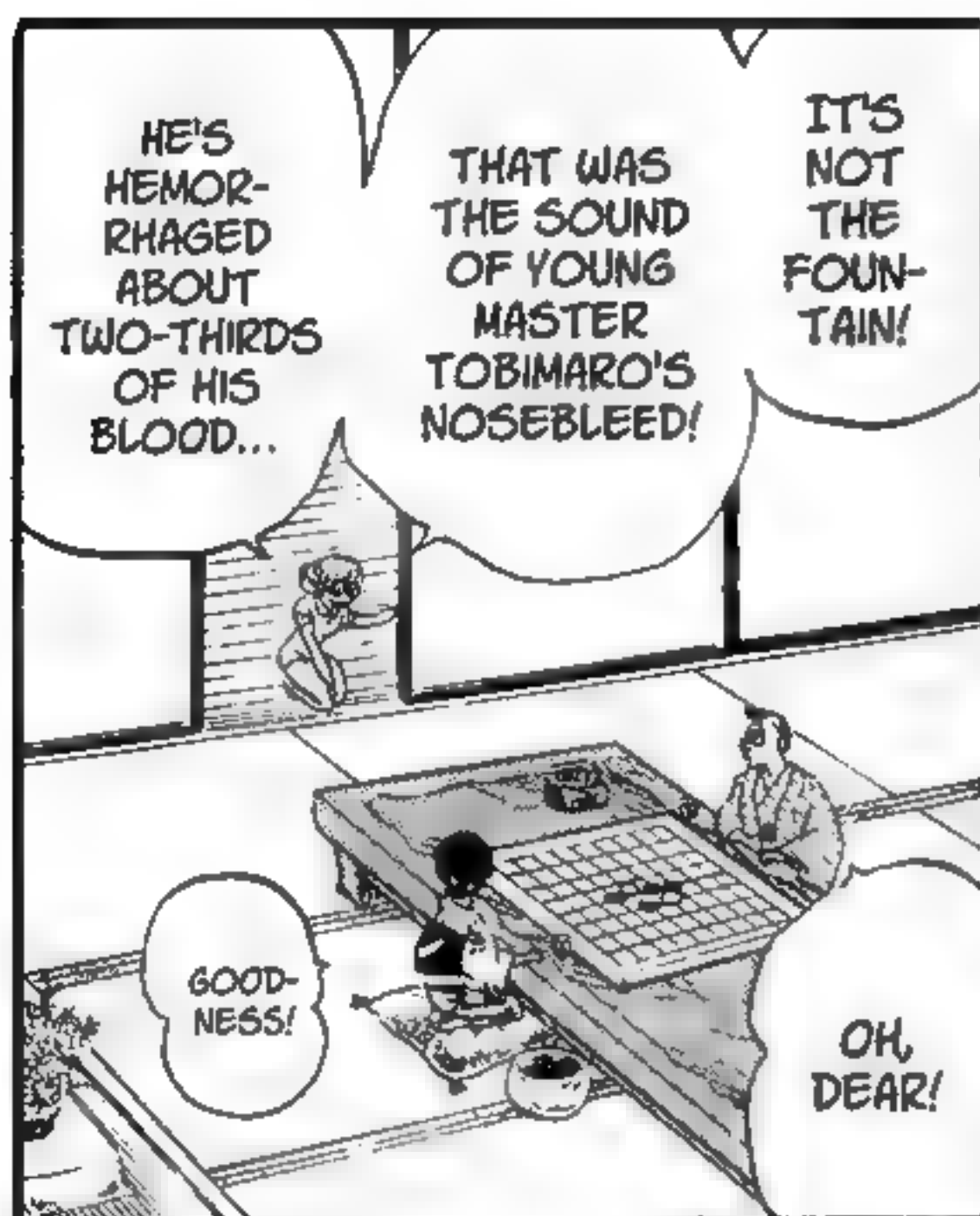


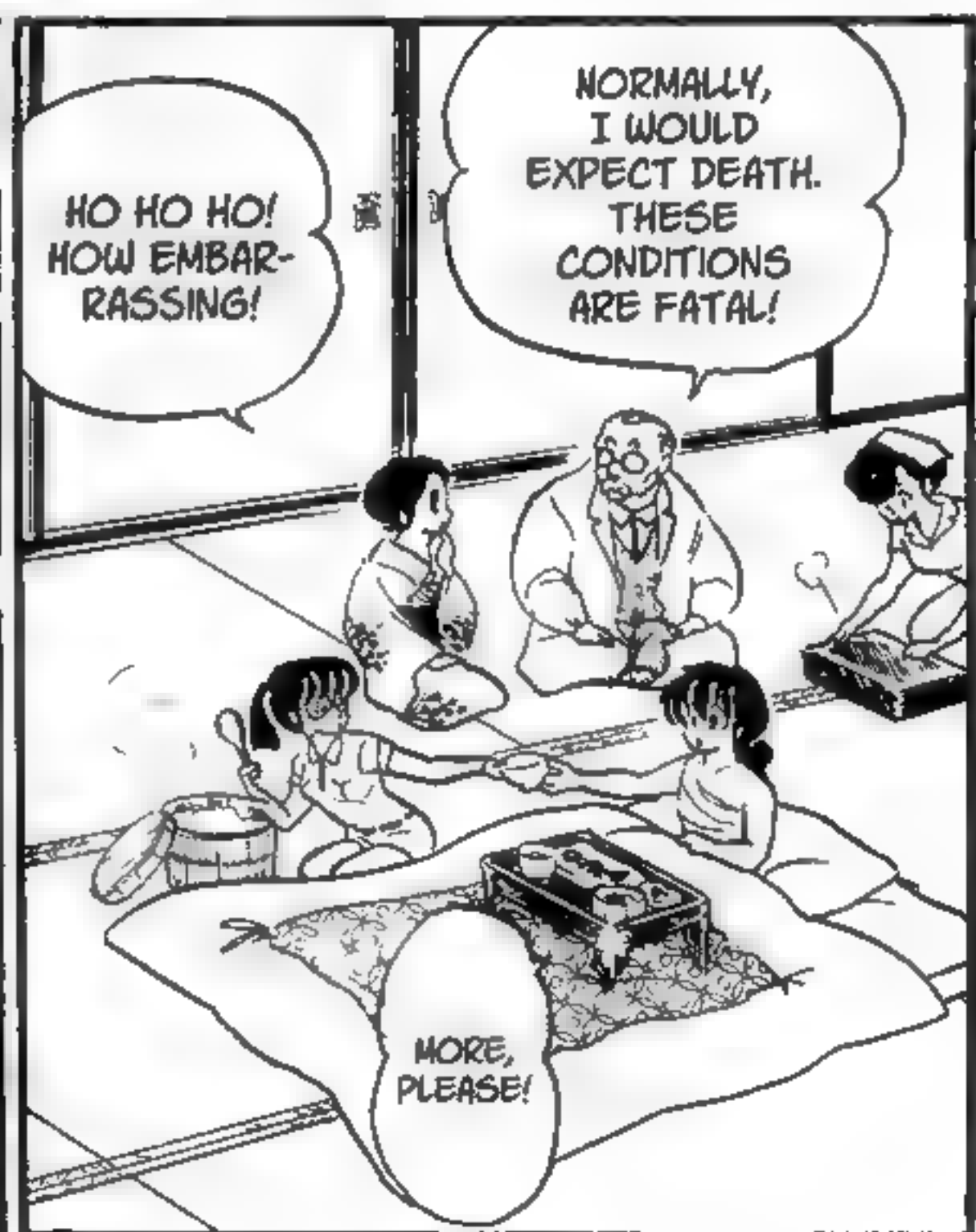
NOTHING
LIKE A BATH
AFTER A
LONG DAY OF
TRAINING...



THE
MIZUNO-
KOJI
RESI-
DENCE...

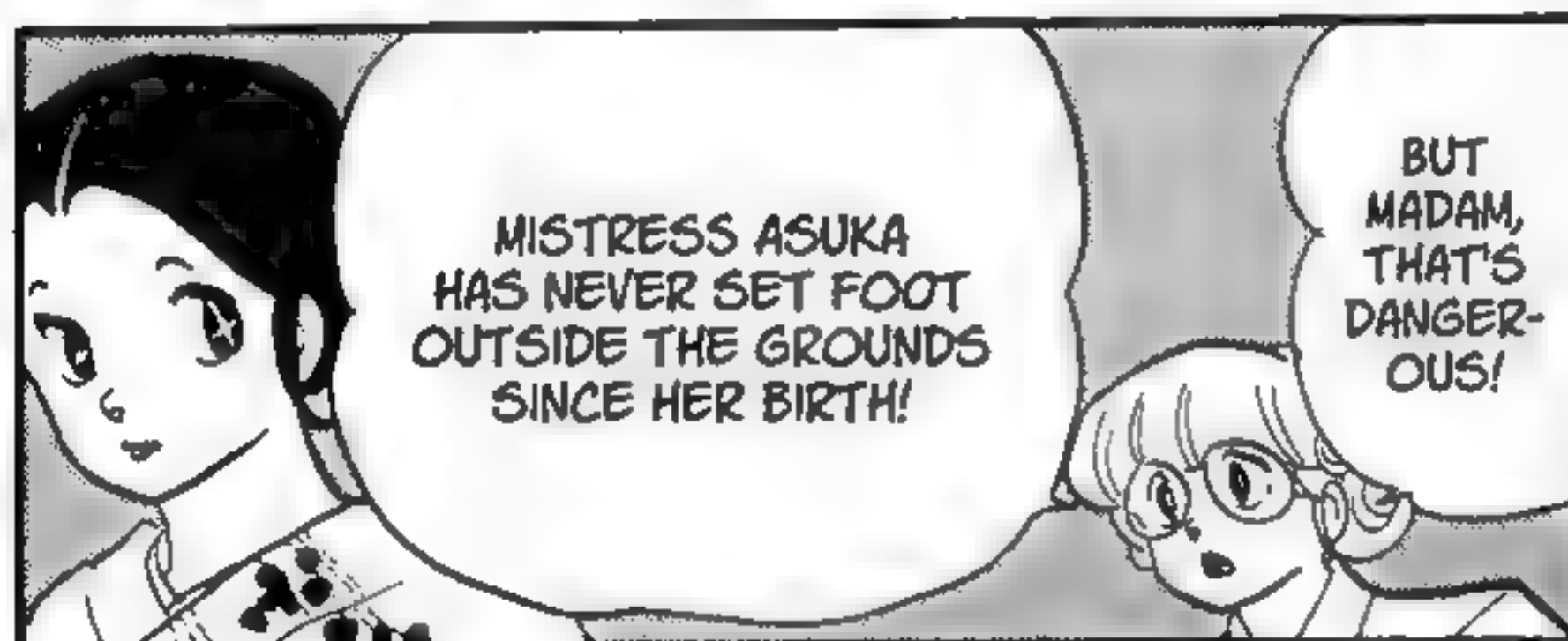
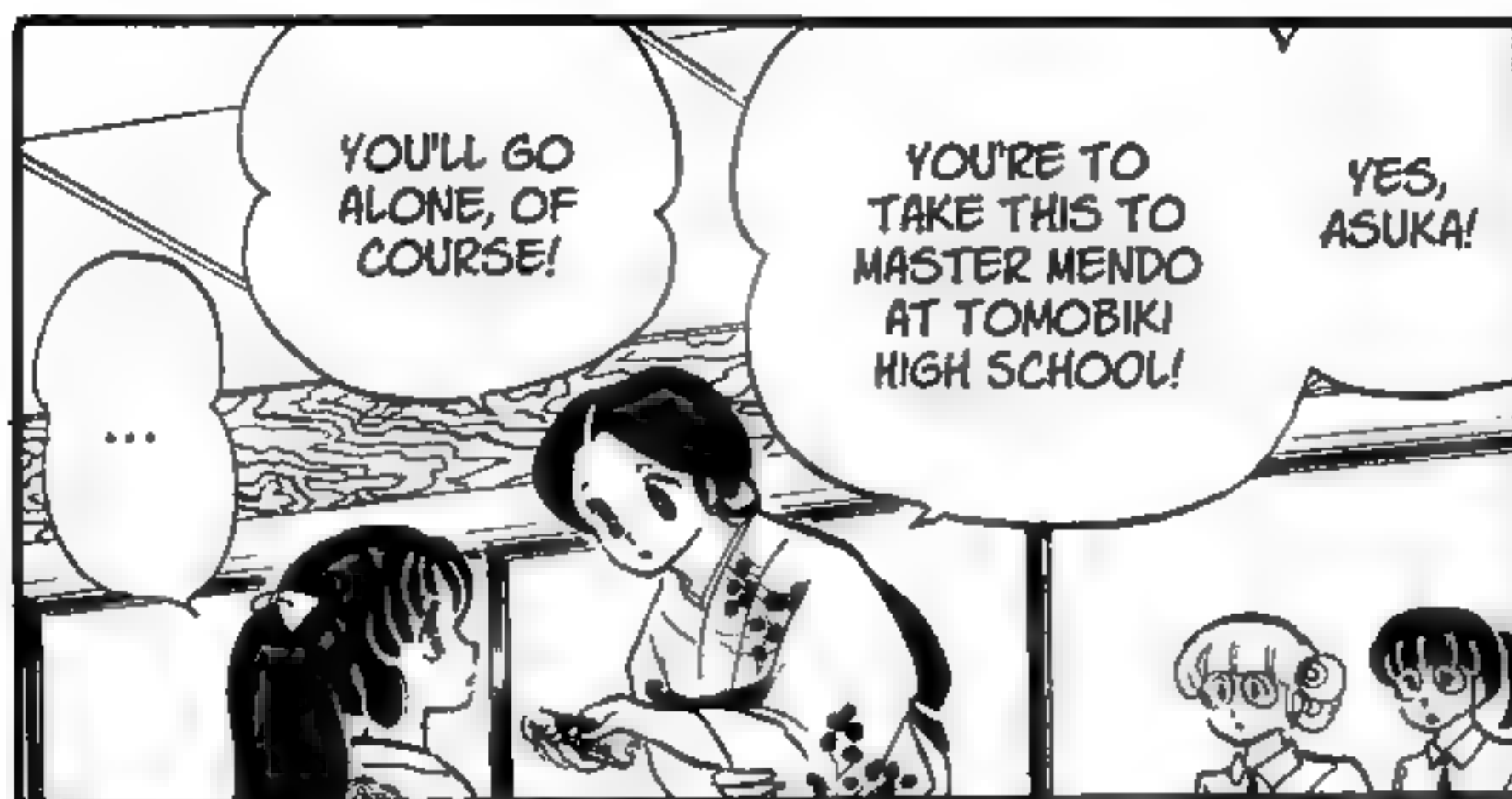


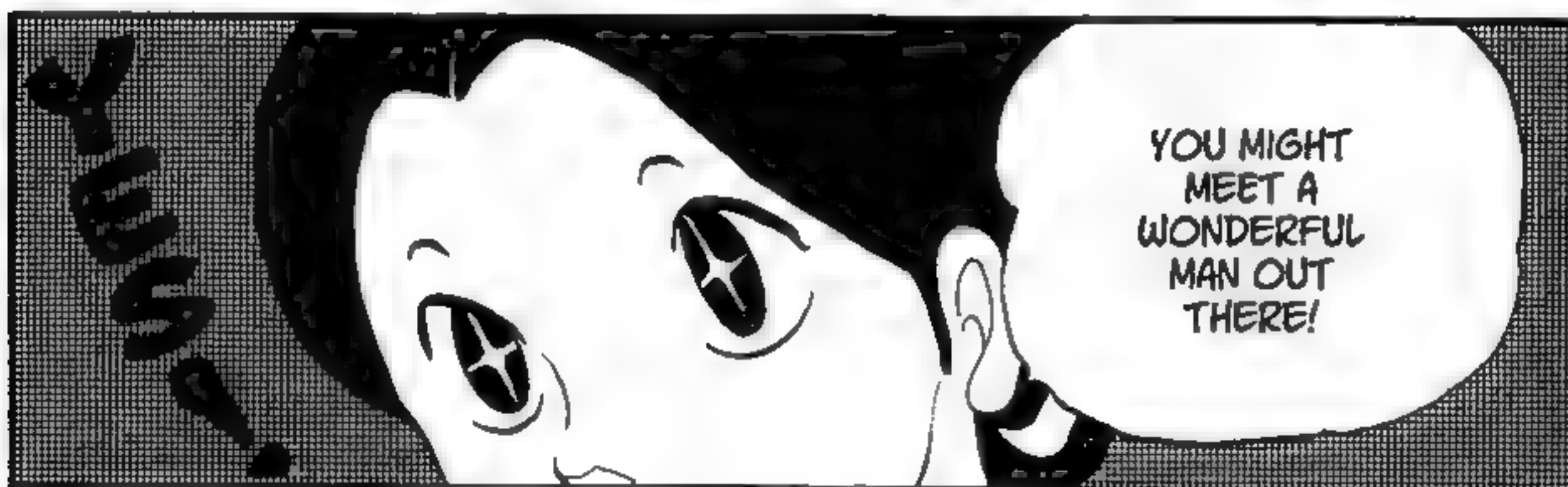


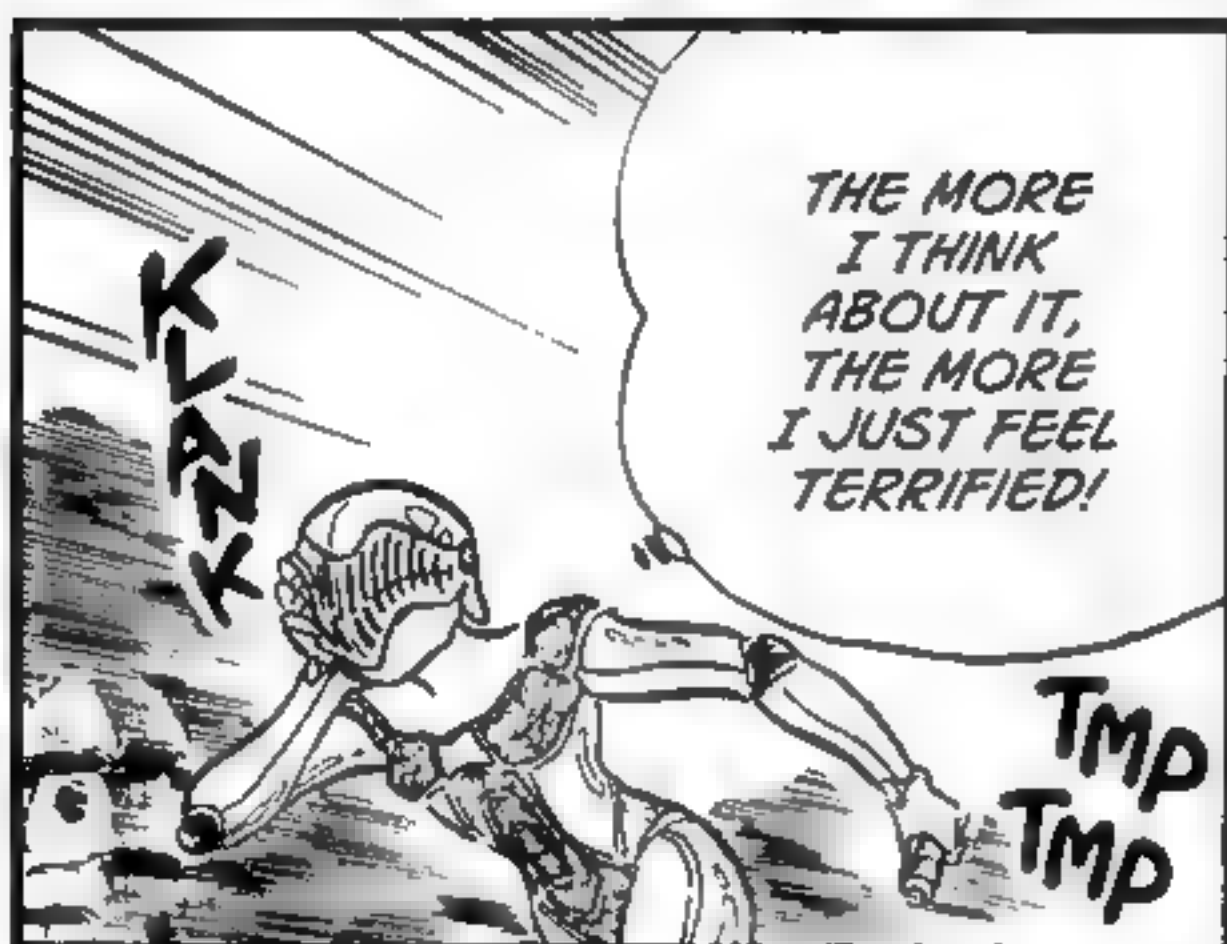


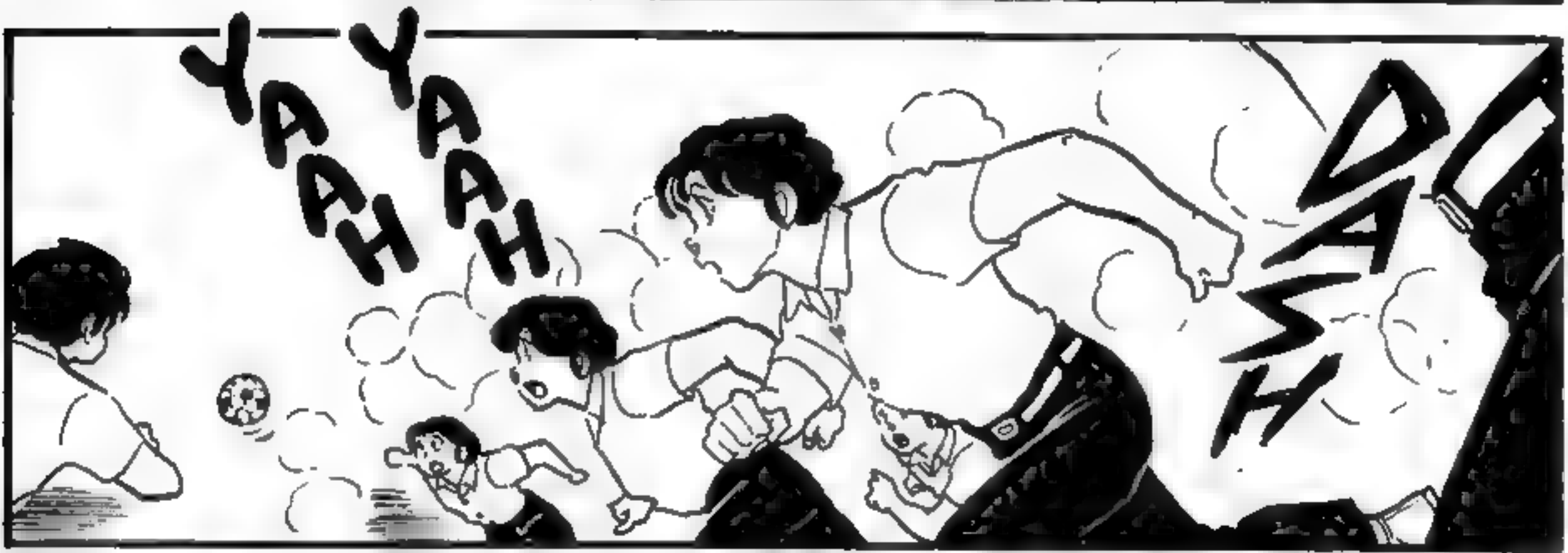
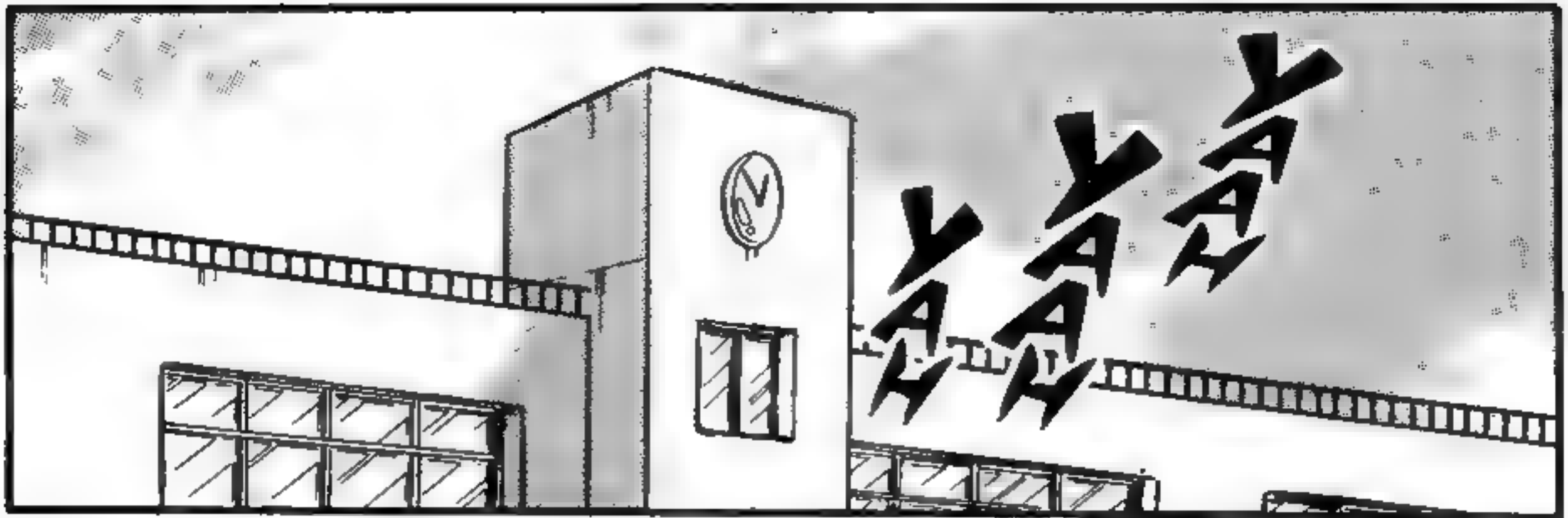




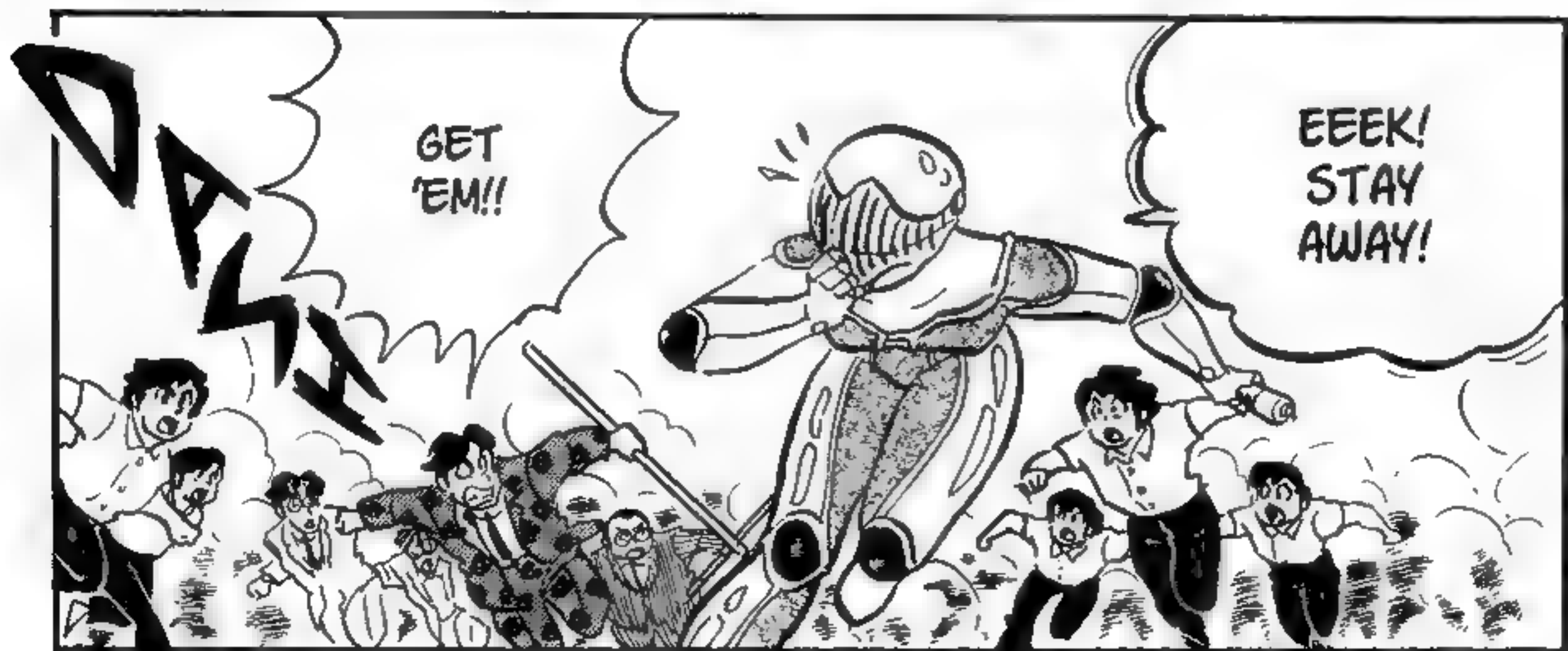


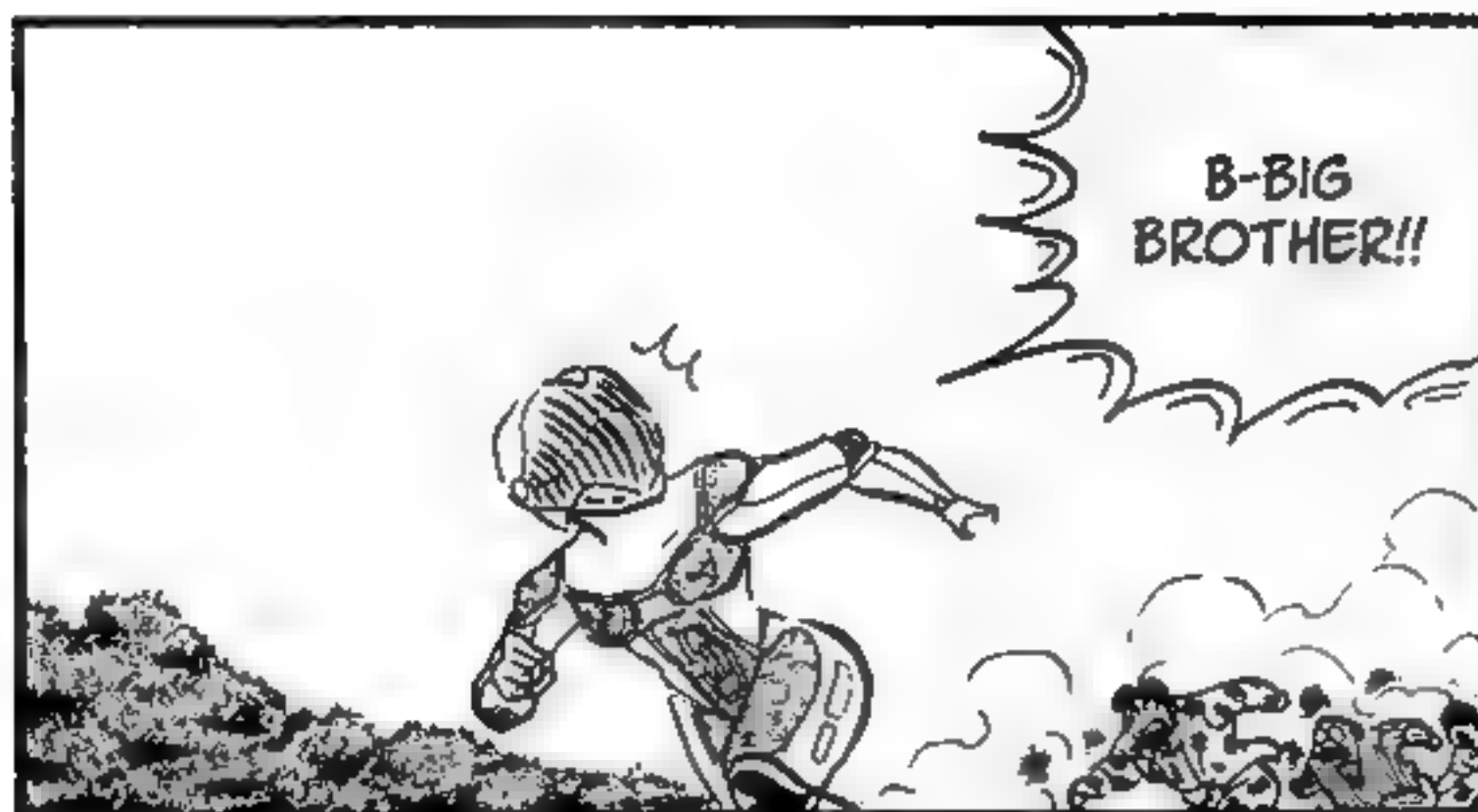










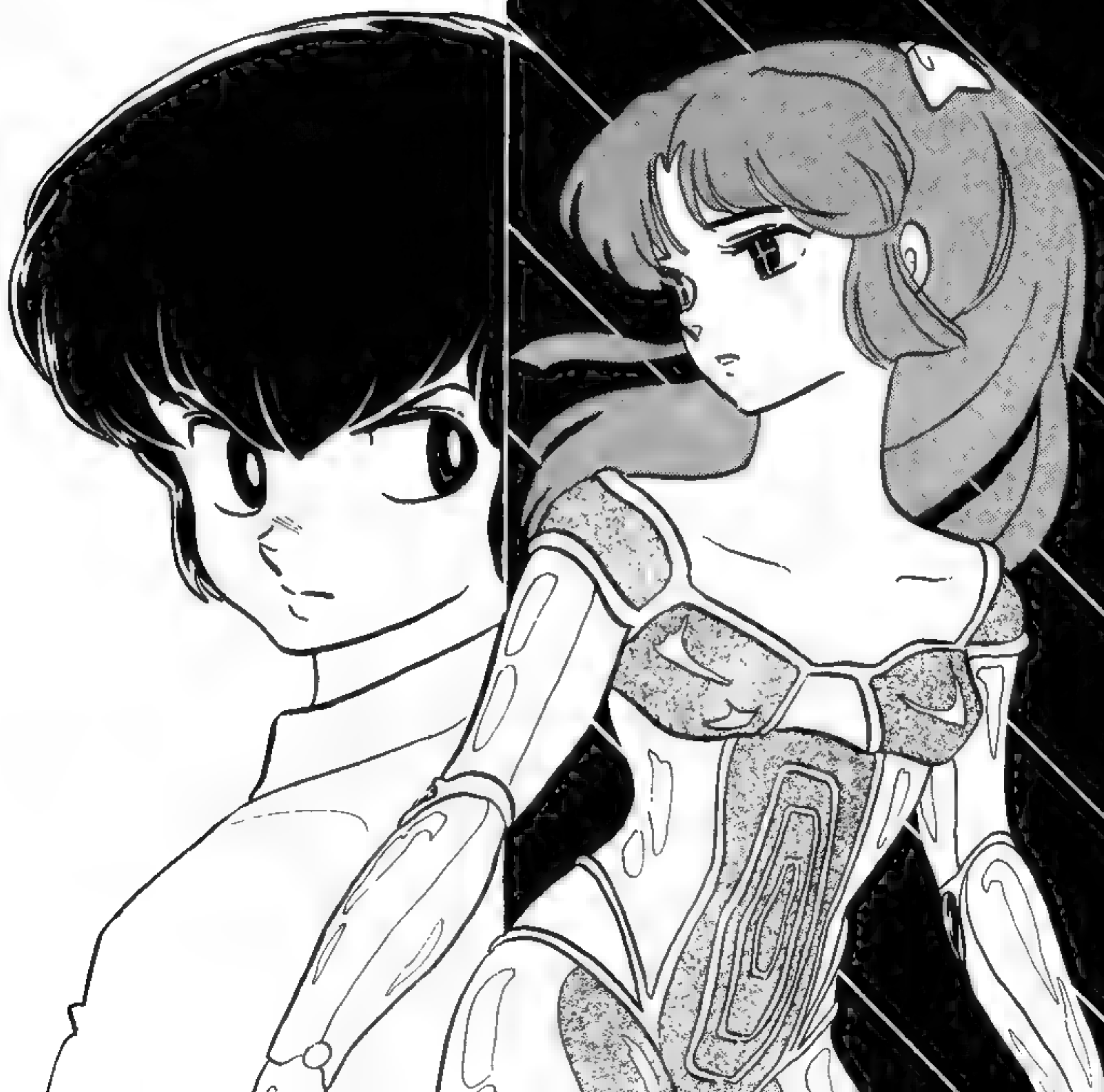




CHAPTER 48

ASUKA RETURNS

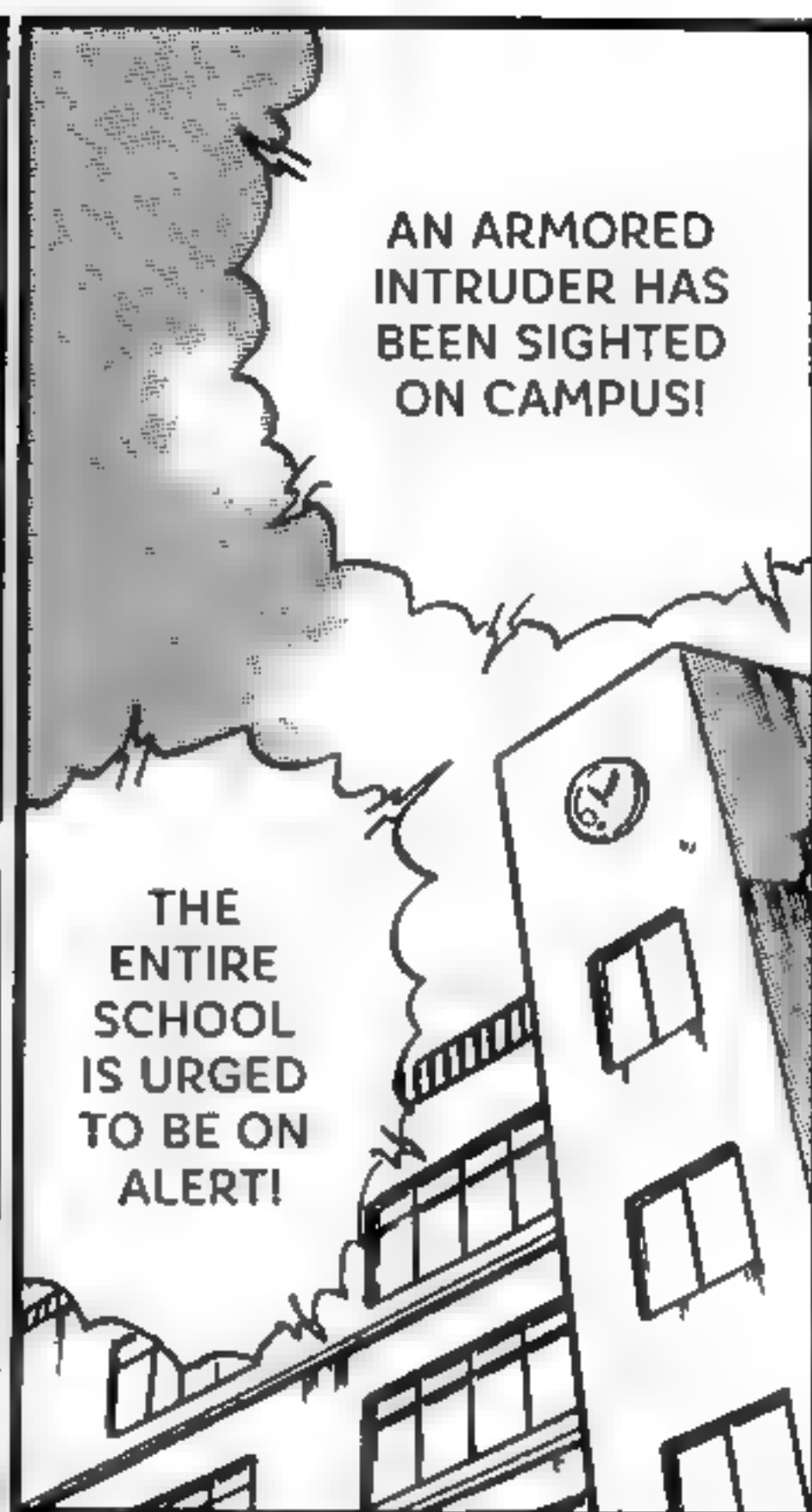
— PART 2 —





DO NOT
SET FOOT
OUTSIDE
THE
BUILDING!

GIRLS ARE
TO TAKE
REFUGE IN
THE CLASS-
ROOMS!



AN ARMORED
INTRUDER HAS
BEEN SIGHTED
ON CAMPUS!



BOYS ARE
TO SUPPORT
THE STAFF IN
APPREHEND-
ING THE
INTRUDER!

THE
ENTIRE
SCHOOL
IS URGED
TO BE ON
ALERT!



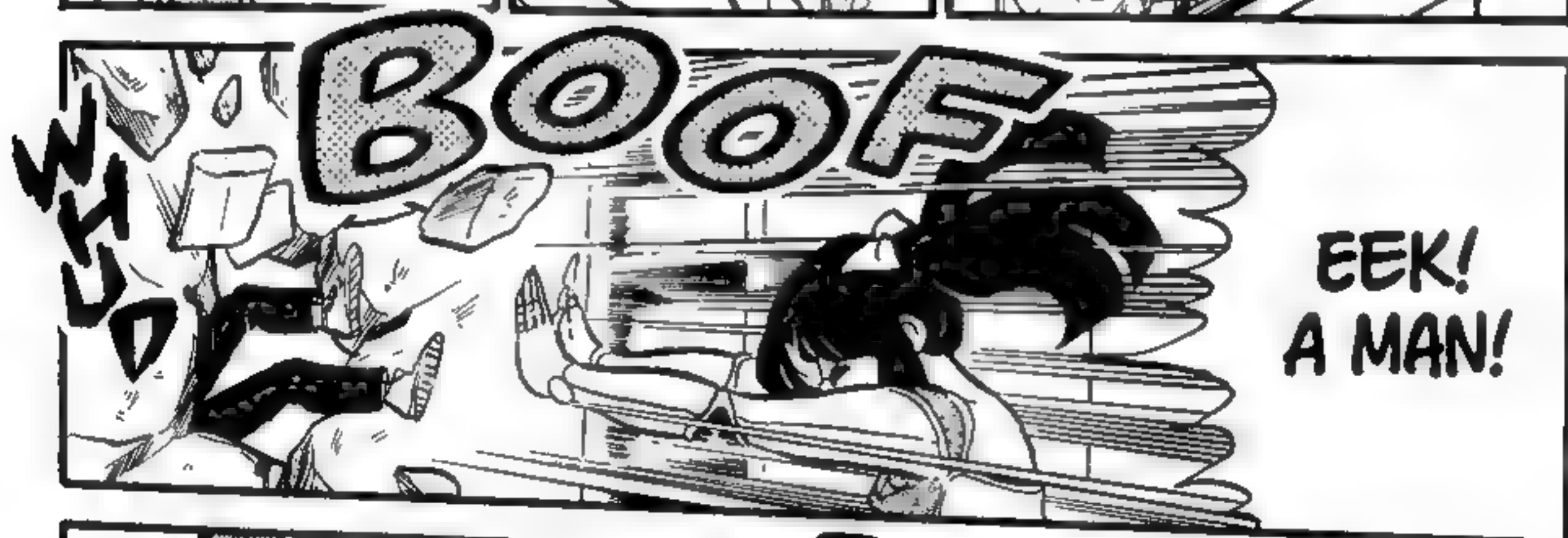
THE SAFETY
OF THE
BOYS IS
QUESTIONABLE
TOO!

IT'S LIKE
POURING OIL
ON A FIRE!

THIS IS BAD.
ASUKA'S TERRIFIED
OF BOYS!



WE'VE
GOT TO
FIND HER,
QUICK!





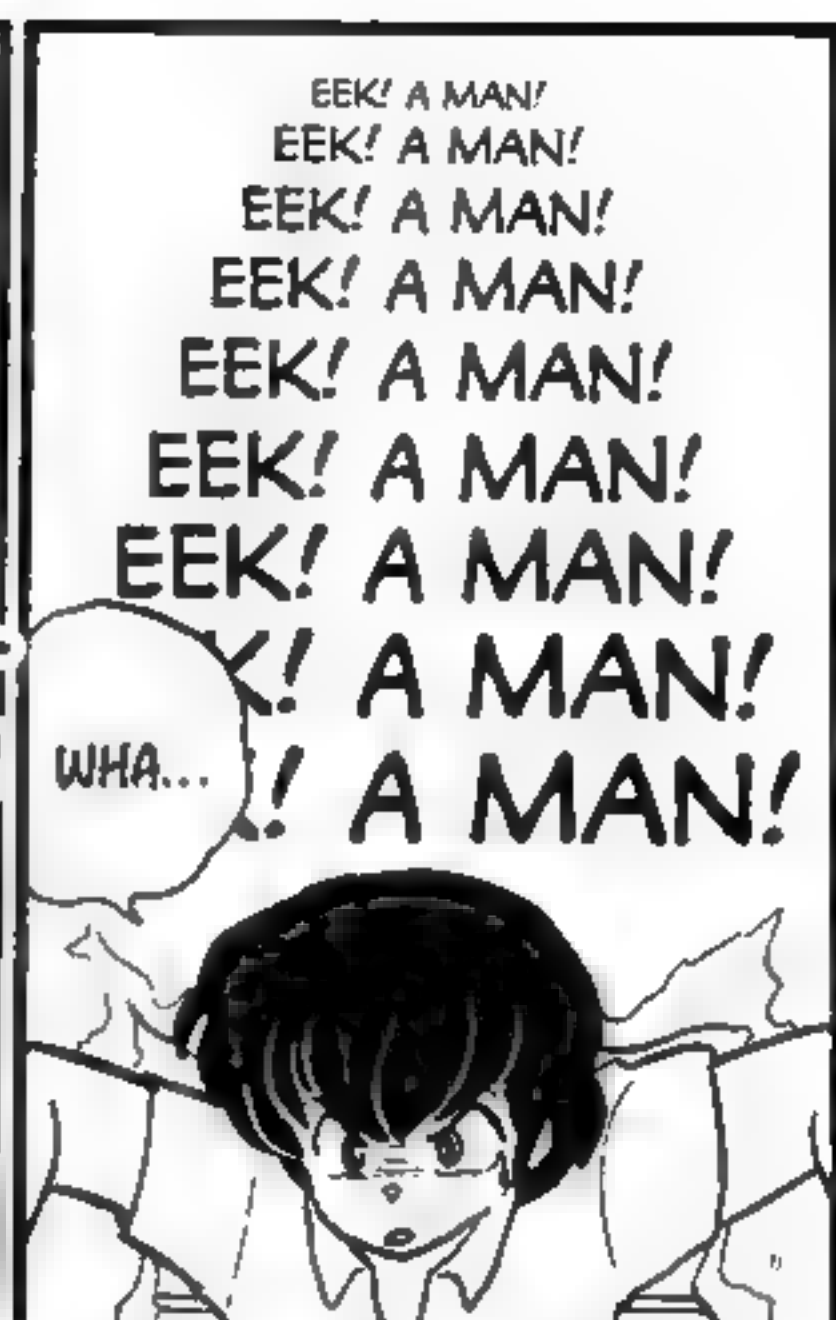
HOLD
IT RIGHT
THERE!

STOP!

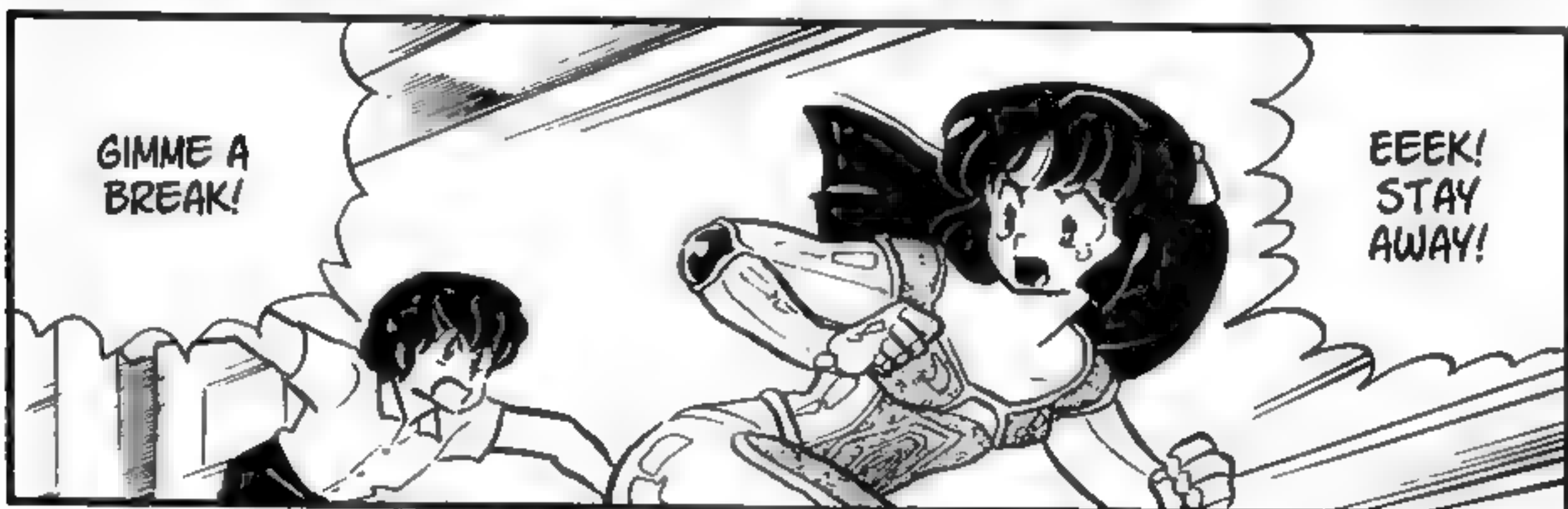


HOW DARE
SHE CALL
ME THAT?!

LO



EEK! A MAN!
EEK! A MAN!
EEK! A MAN!
EEK! A MAN!
EEK! A MAN!
EEK! A MAN!
EEK! A MAN!
WHA...!



GIMME A
BREAK!

EEEK!
STAY
AWAY!



YOU CAME
BUSTING IN
HERE AND
DESTROYED
THE SHOP...

DO YOU
EVEN KNOW
WHAT YOU
JUST DID?



THAT'S
NOT WHAT
I'M UPSET
ABOUT!

DON'T
CHASE
ME!

I
APOLOGIZE
FOR
DESTROYING
THE SHOP!



I...



EEK!
A MAN!



HMM?

SHOOO

消火



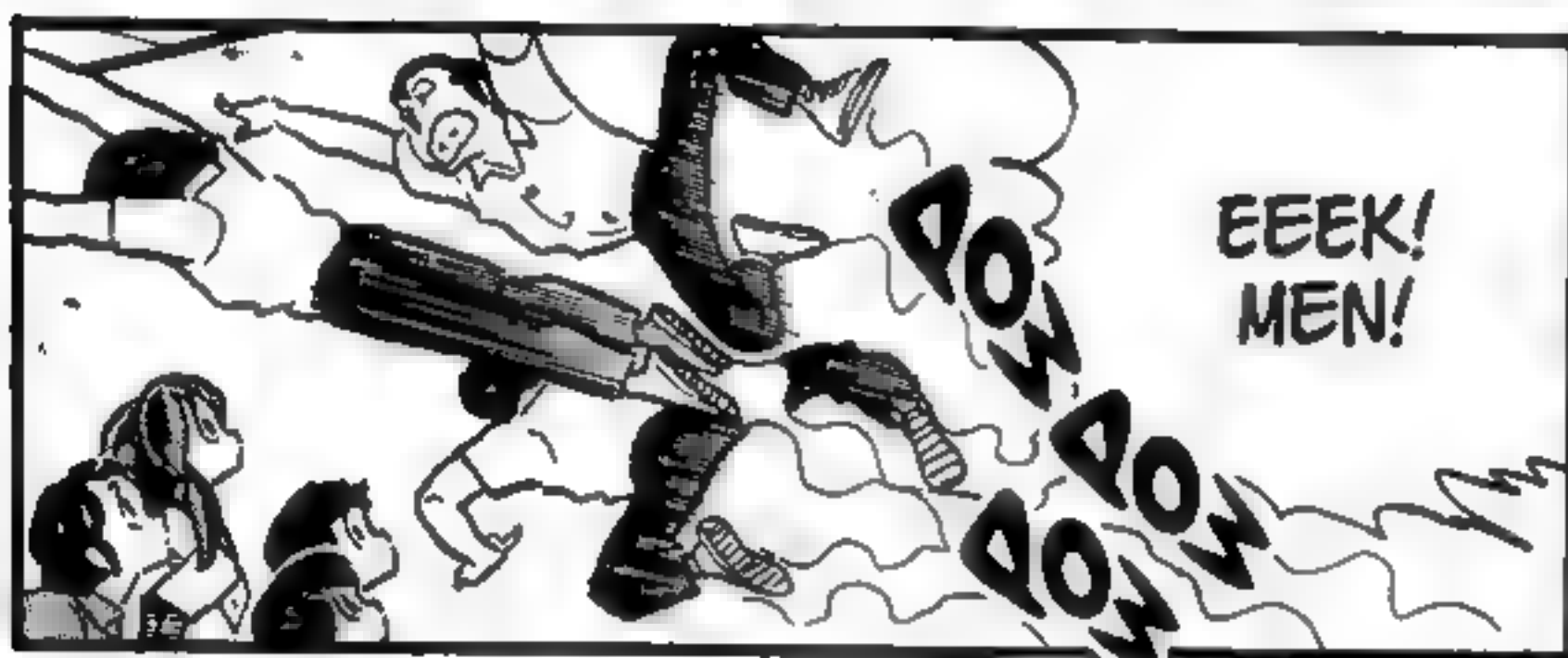
...A
GIRL!

I'M...

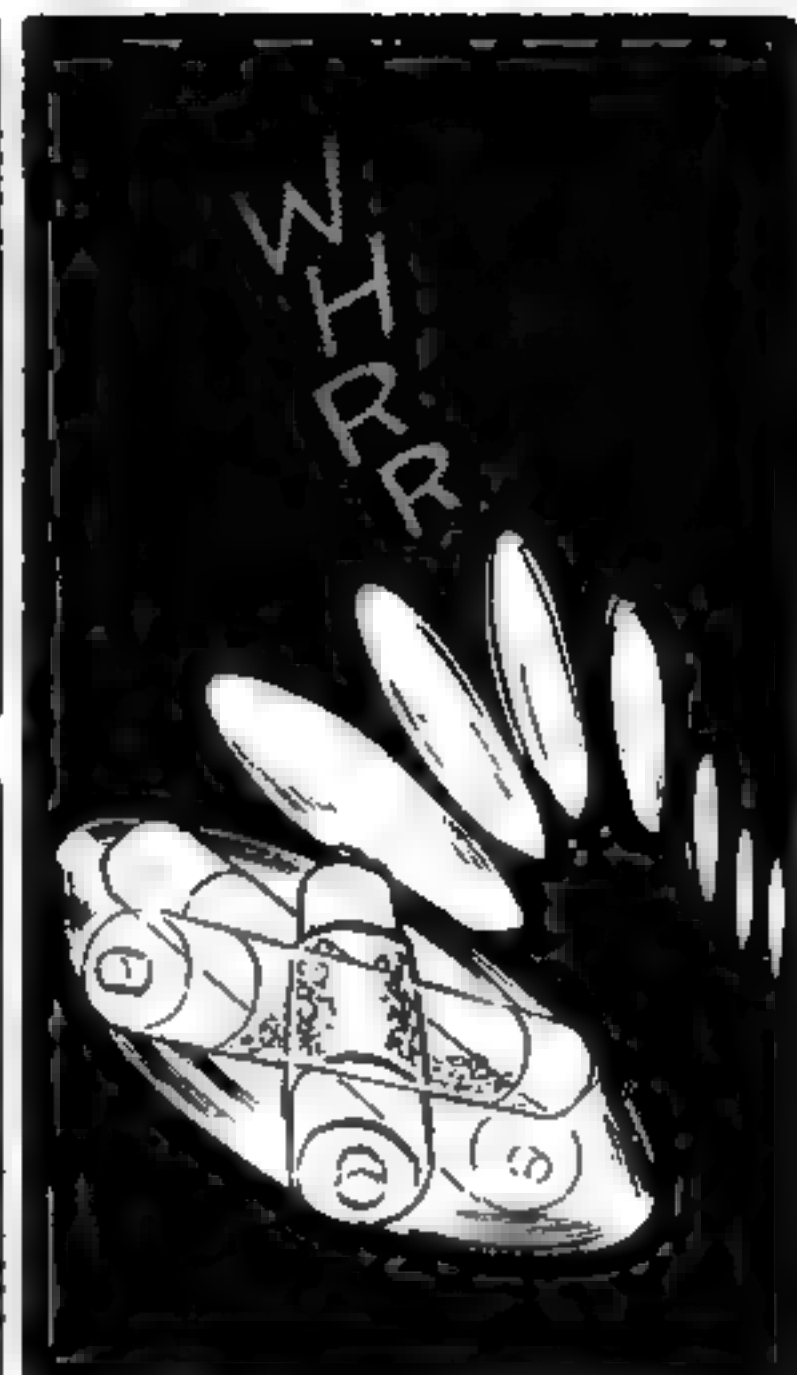


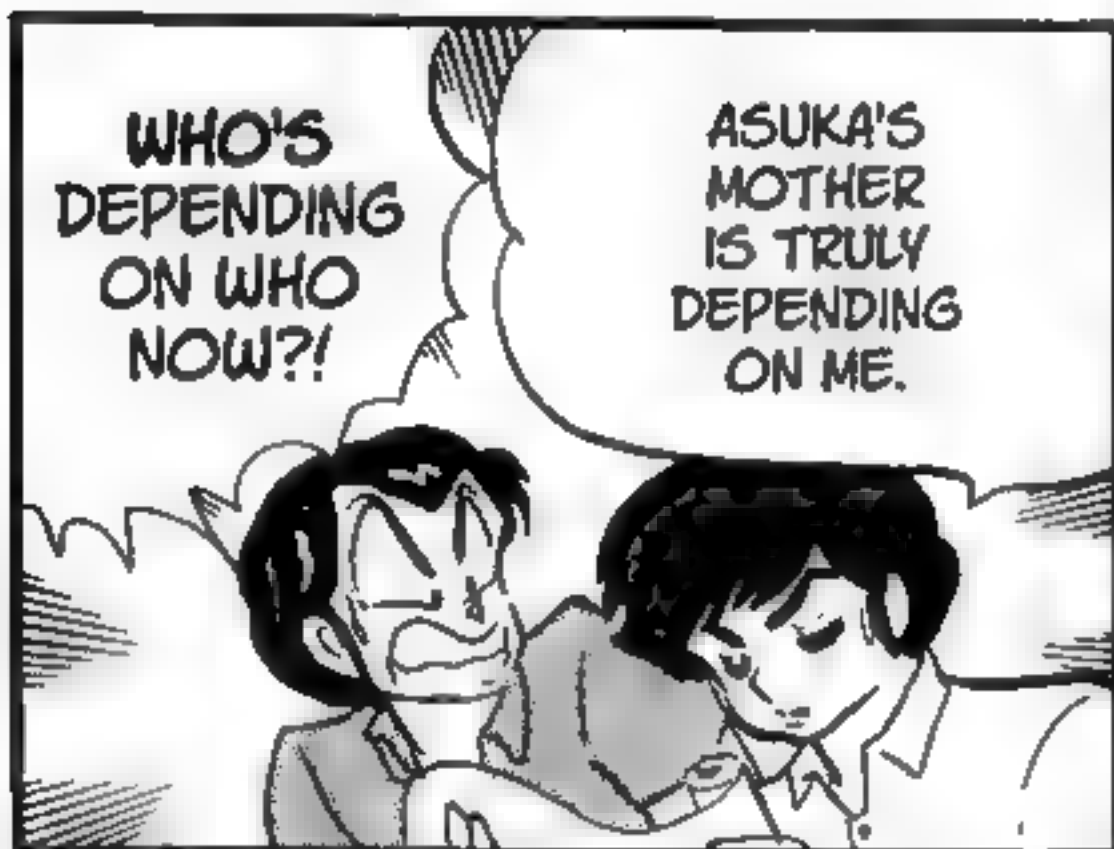
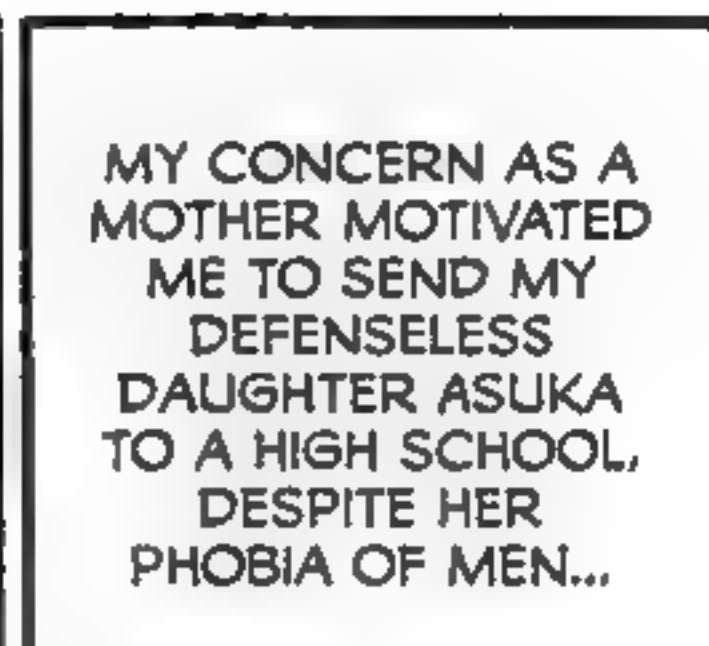
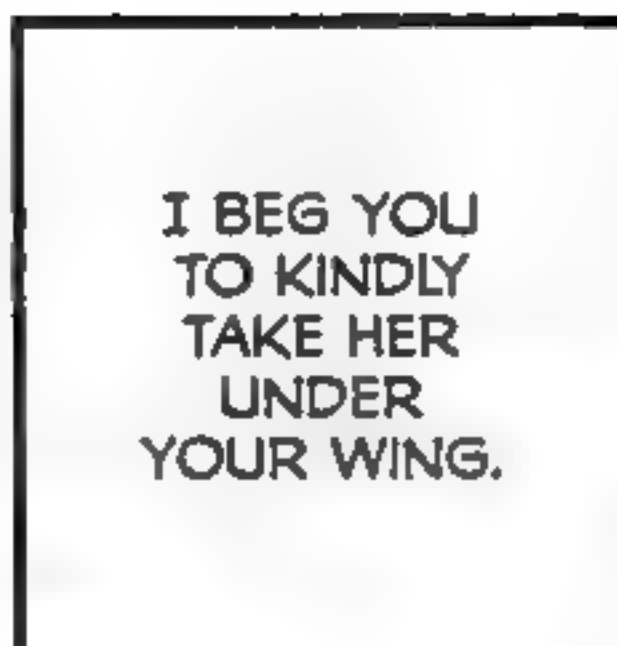
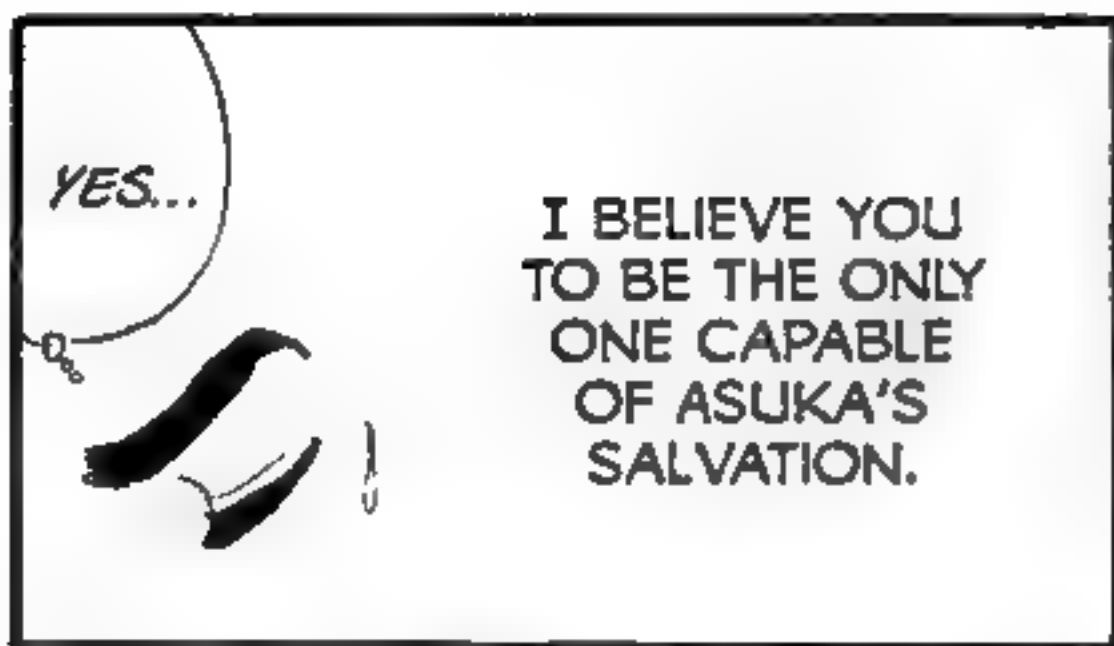
RYUNO-
SUKE...

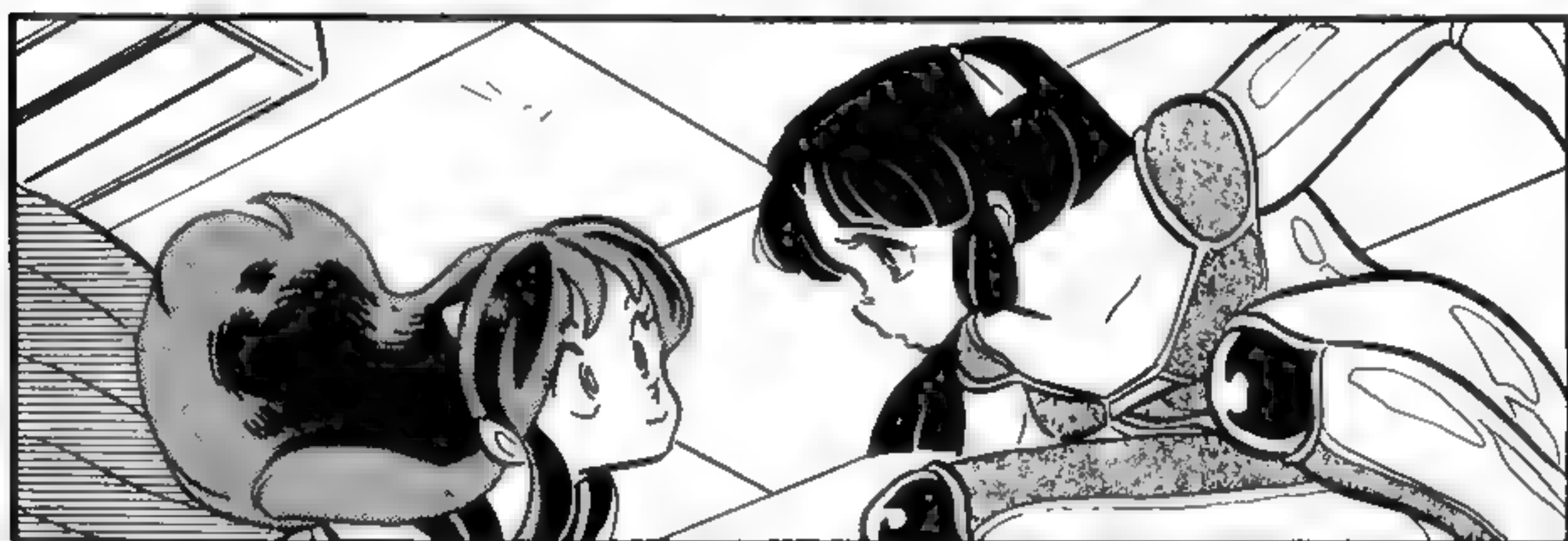
I...

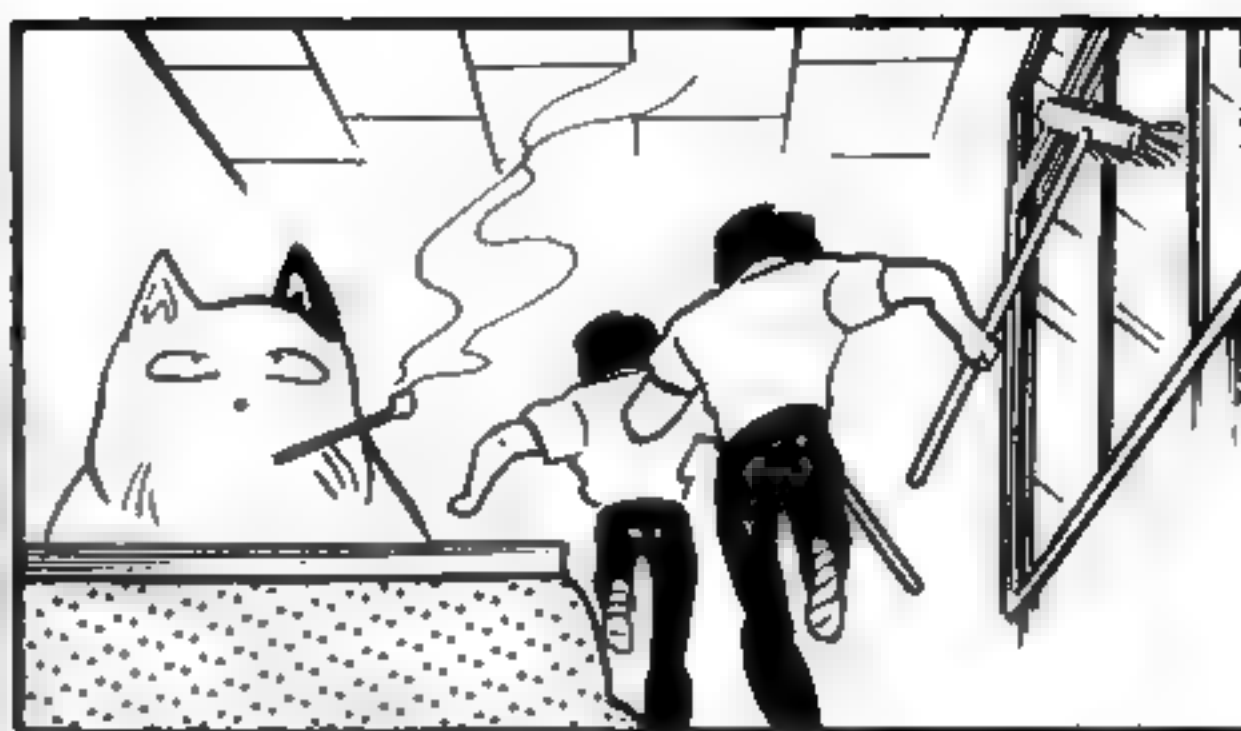






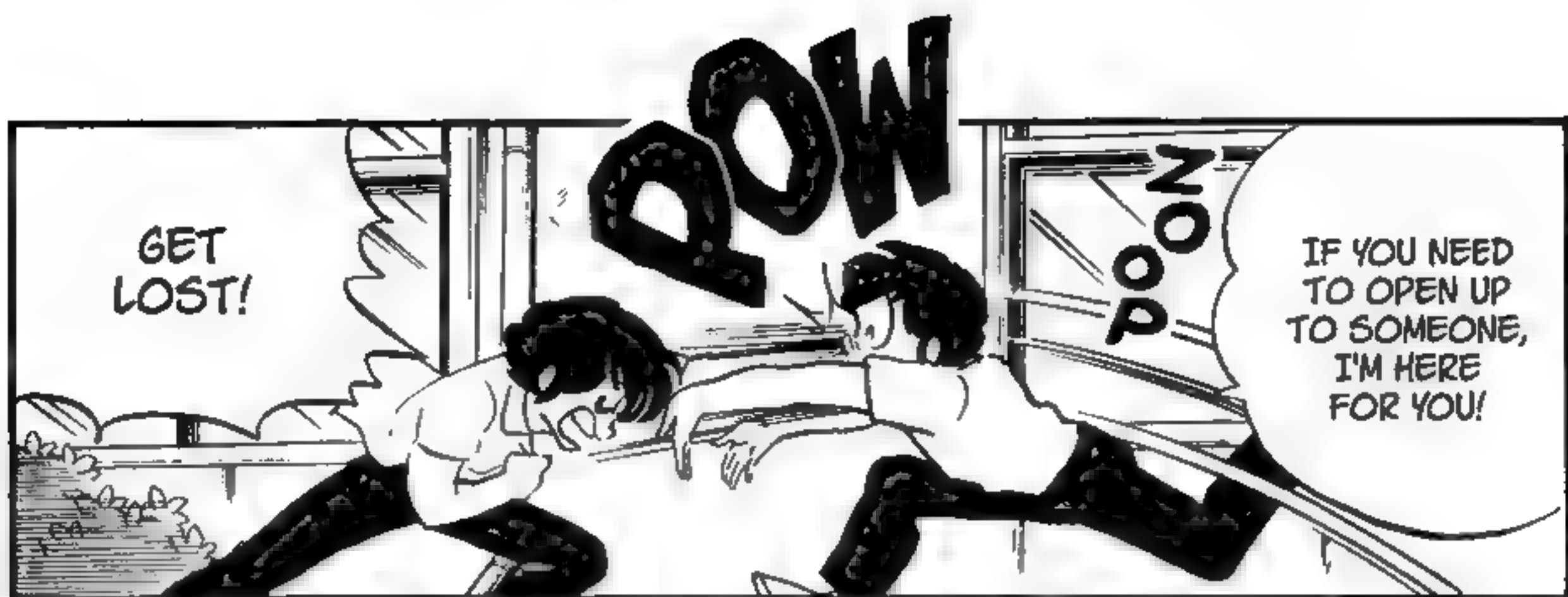








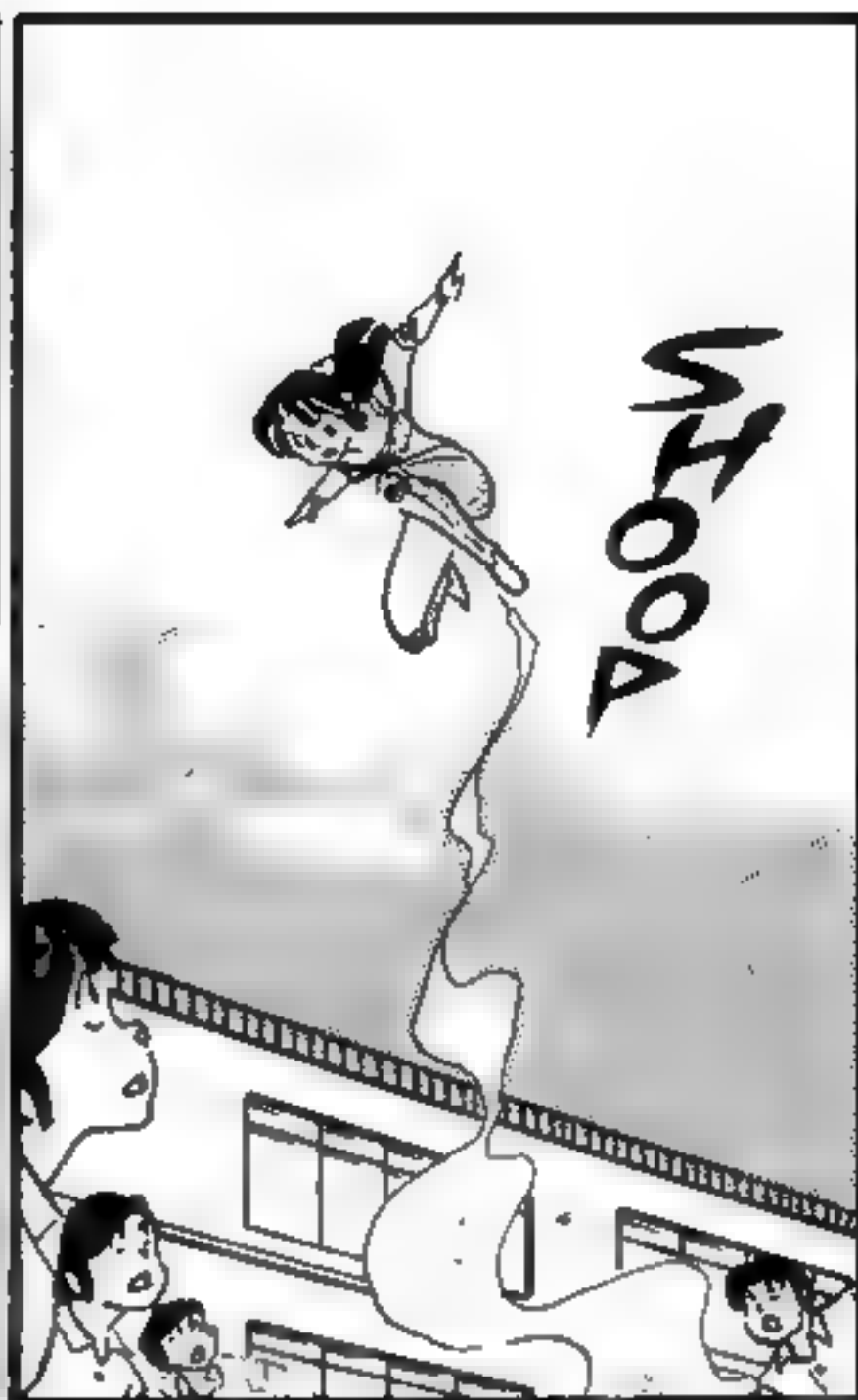






BIG BROTHER...

HELP, MOTHER...



BE BRAVE, ASUKA!

YOU MUSTN'T RUN AWAY, ASUKA...



I'LL ALWAYS WATCH OVER YOU!

MEN ARE NOTHING TO FEAR, ASUKA!



WE WERE WORRIED ABOUT YOU, SEE!!

WELL, ACTUALLY, WE WERE IN THE NEIGHBORHOOD...

Tee-hee!

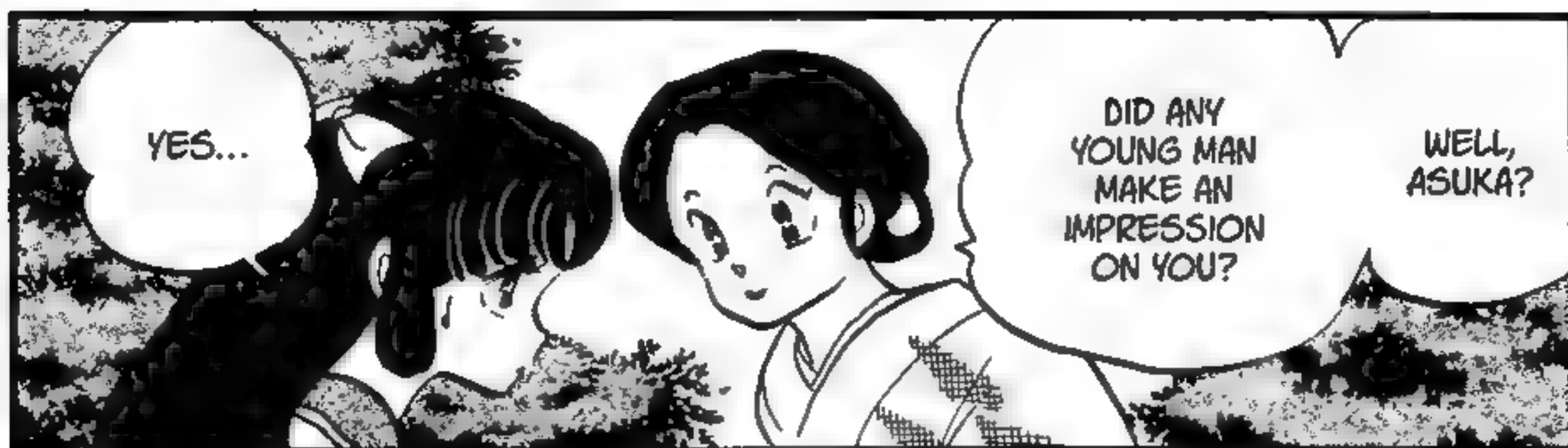


YOU'VE COME TO ME IN SPIRIT TO GIVE ME COURAGE...



BIG BROTHER ...

MOTHER...



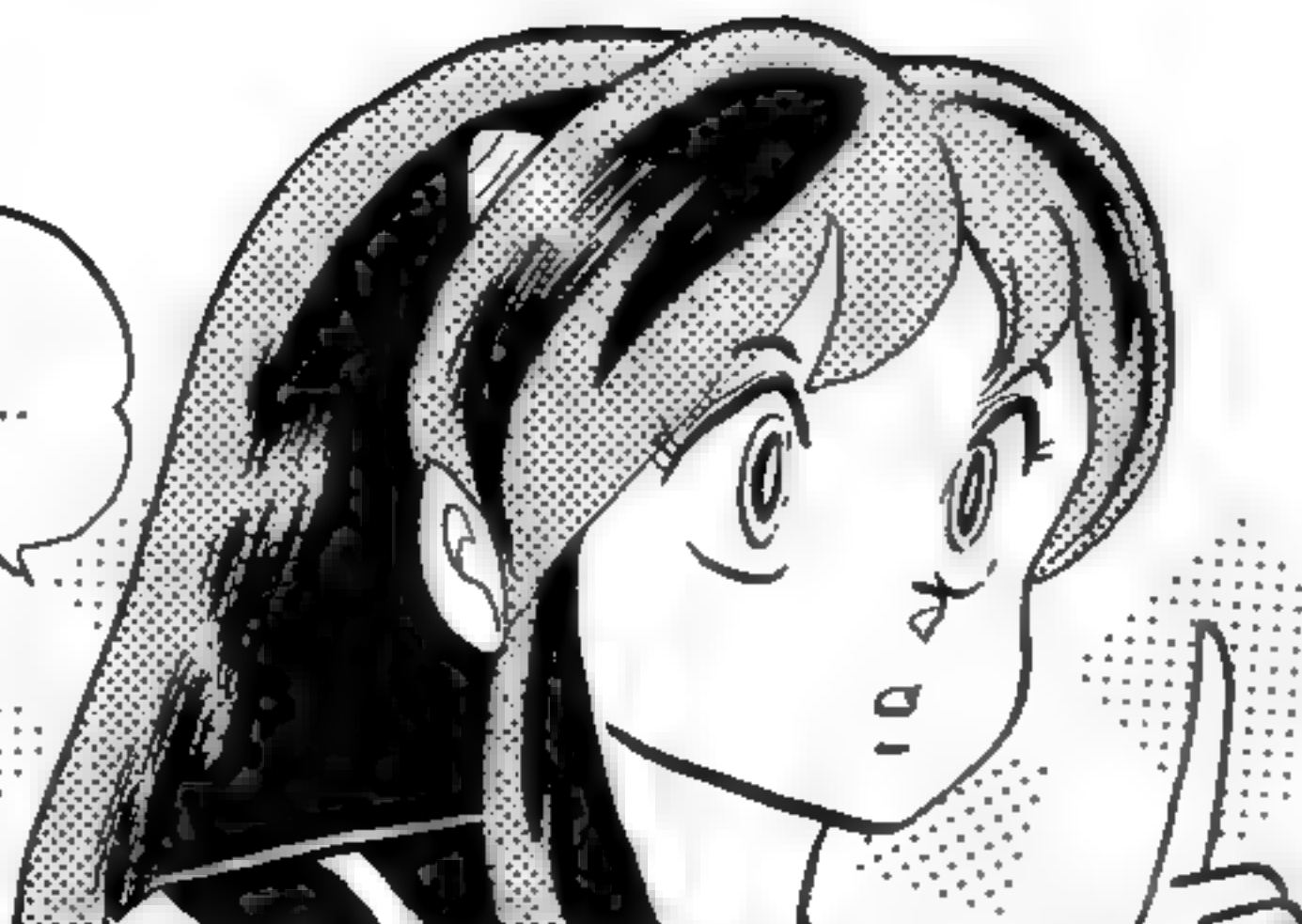
CHAPTER 5: ASUKA RETURNS

— PART 3 —





SO...



ASUKA IS
A VERY TIMID
GIRL...



L-LIKE
THIS?



...

DON'T YOU
WANT HER TO
UNDERSTAND
THAT YOU'RE
A GIRL?

I'M IN NO
MOOD TO
SMILE!



GIVE
HER A
KIND
SMILE!



TAKE HER
HAND,
GENTLY...



INVITE HER
TOWARD
YOU WITH
A SMILE...

YES,
THAT'S
GOOD!

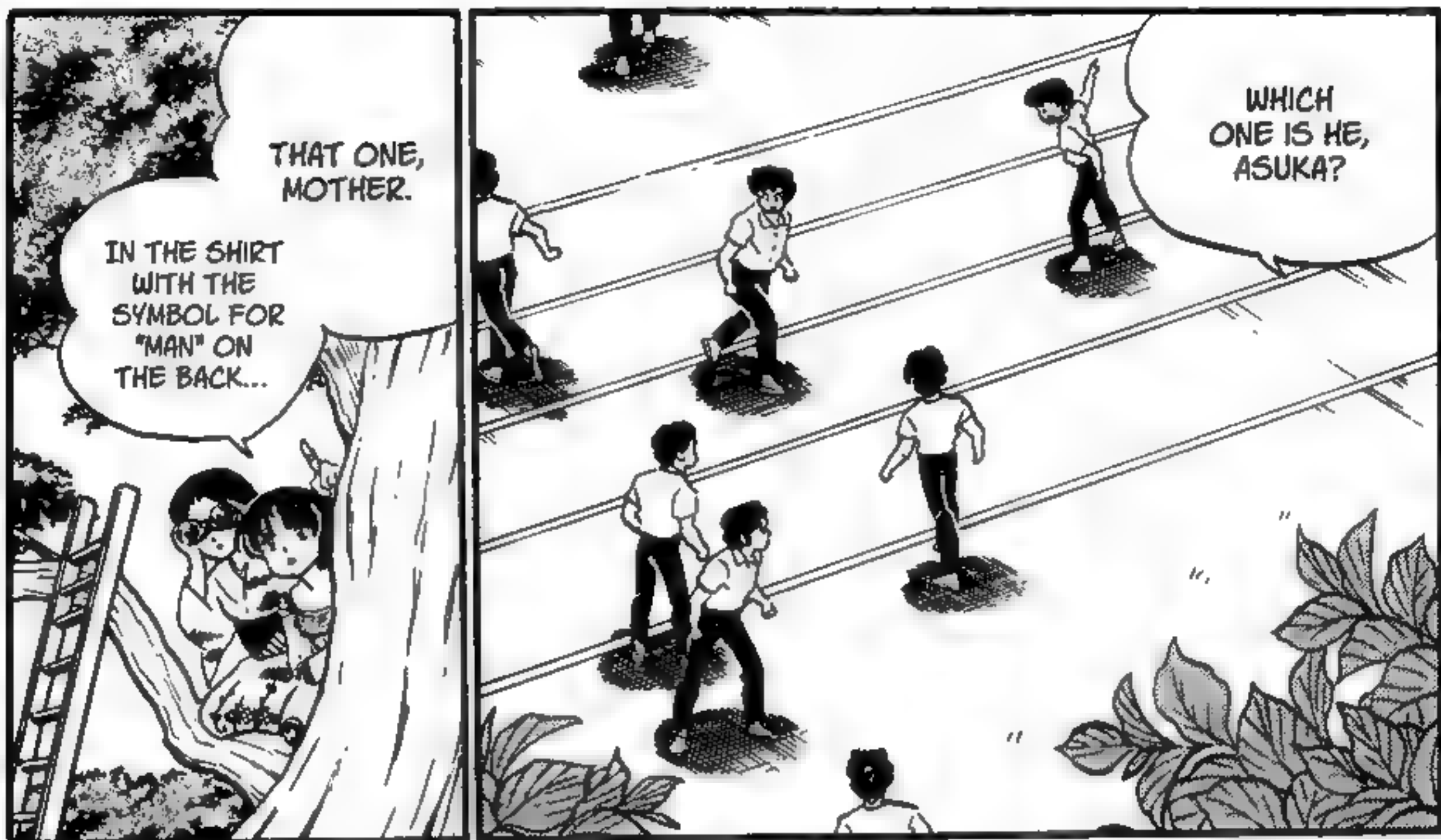


WHAT ARE
YOU TWO
DOING?

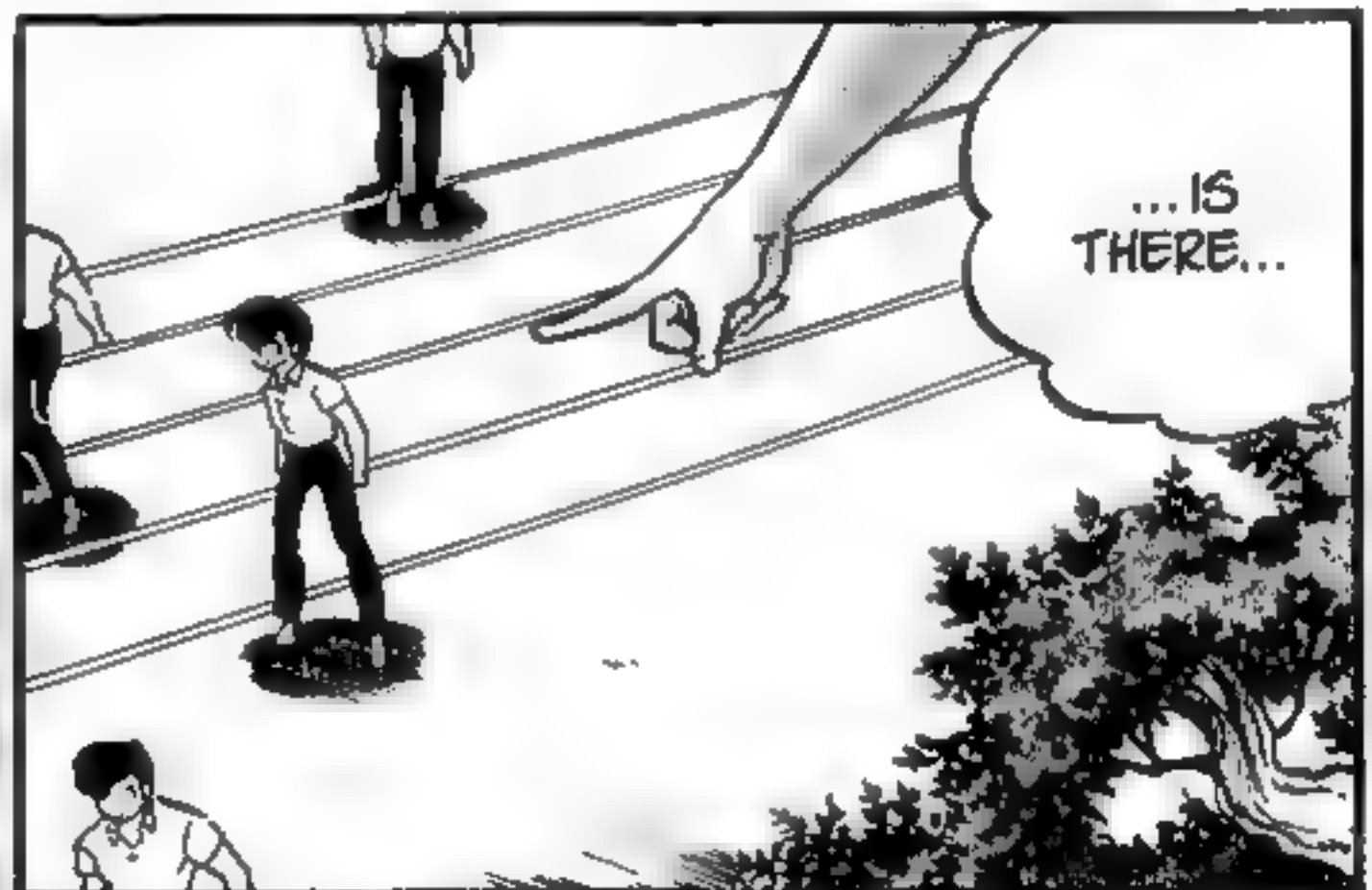
HEY,
STOP
IT!

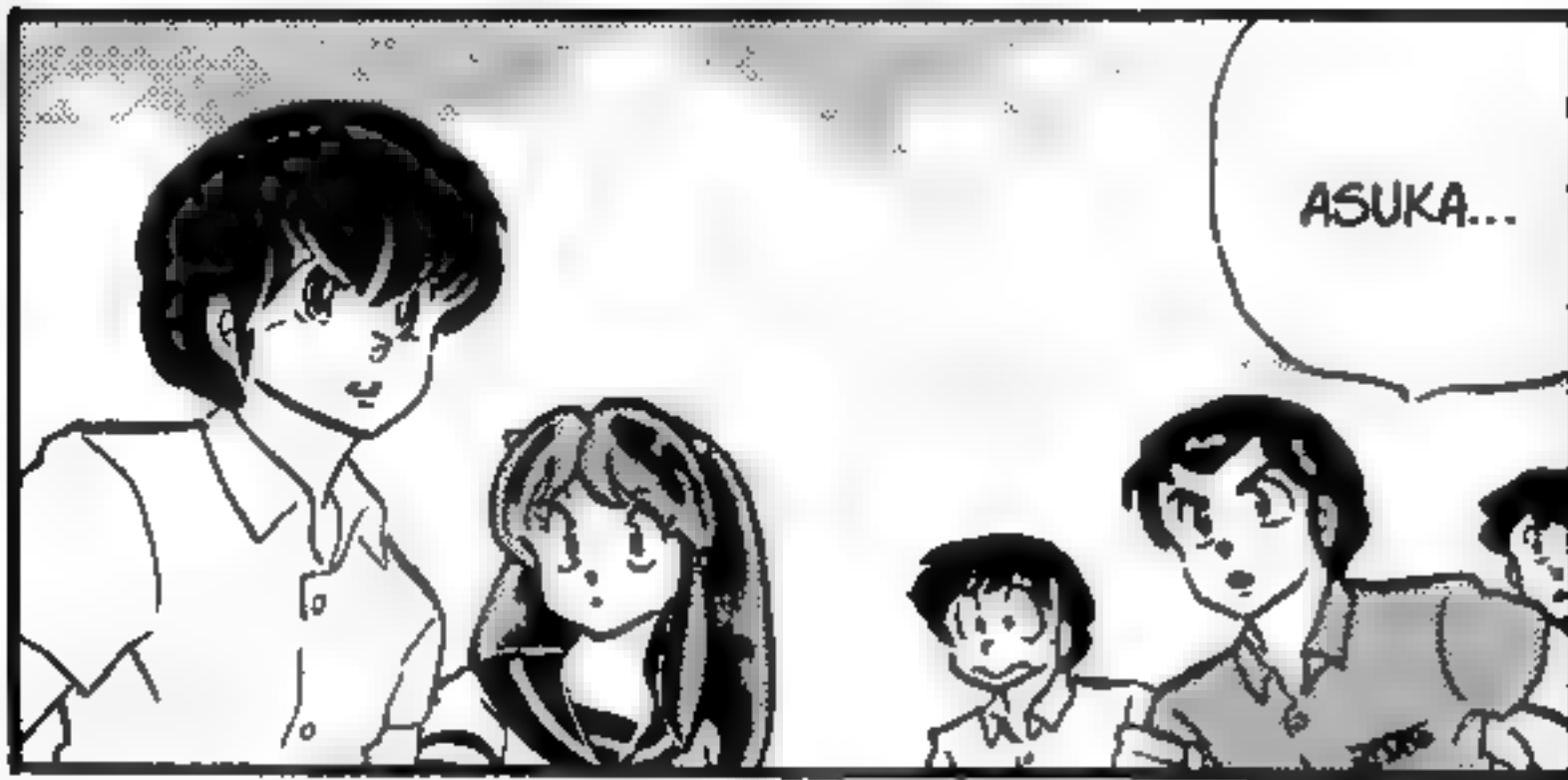
AND
THEN...

STARE



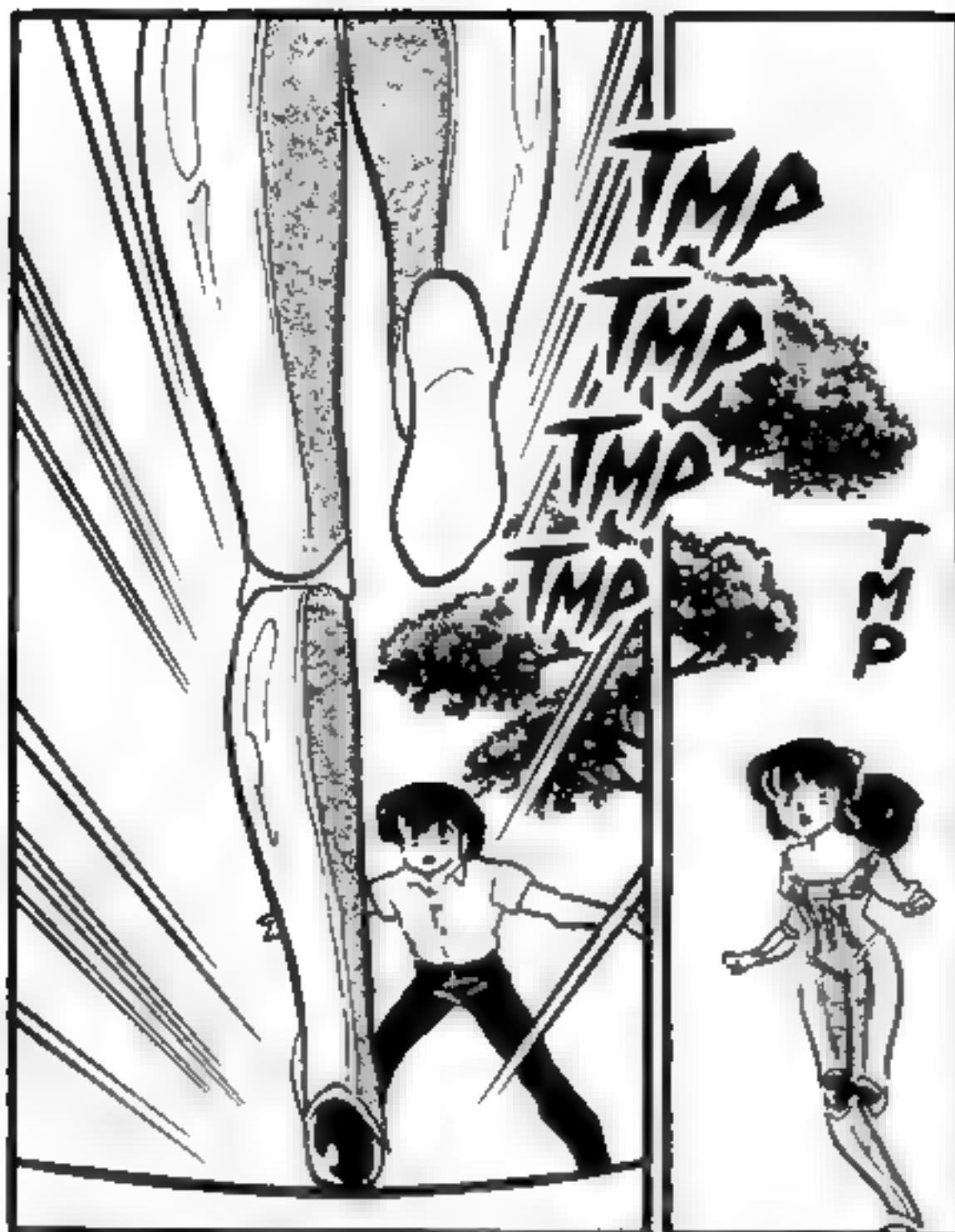


















THAT
PERSON
IS...

...A
GIRL?



ENOUGH
ABOUT
MY FACE!

I'M
SURPRISED!

WHY WOULD
YOU SMILE
ABOUT
THAT?!



WAAAH!!

SH
SH



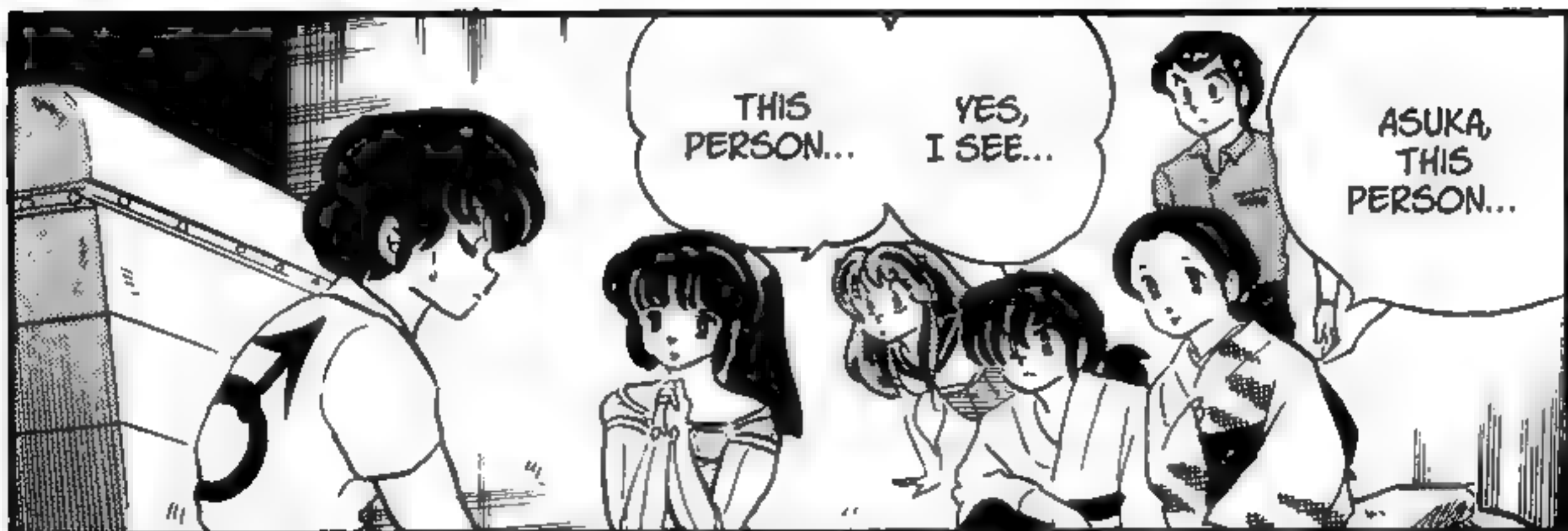
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP



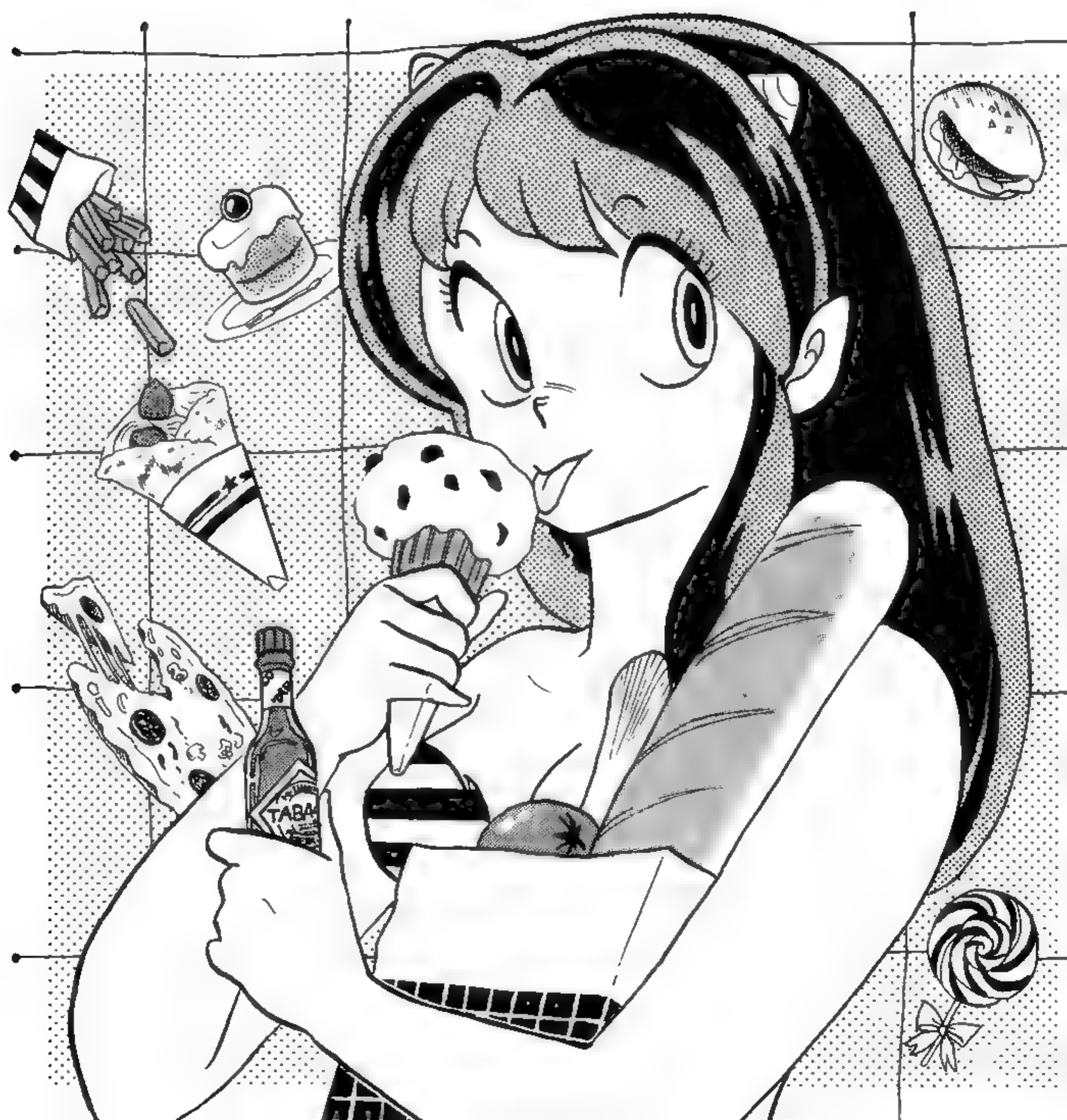
WAZZ

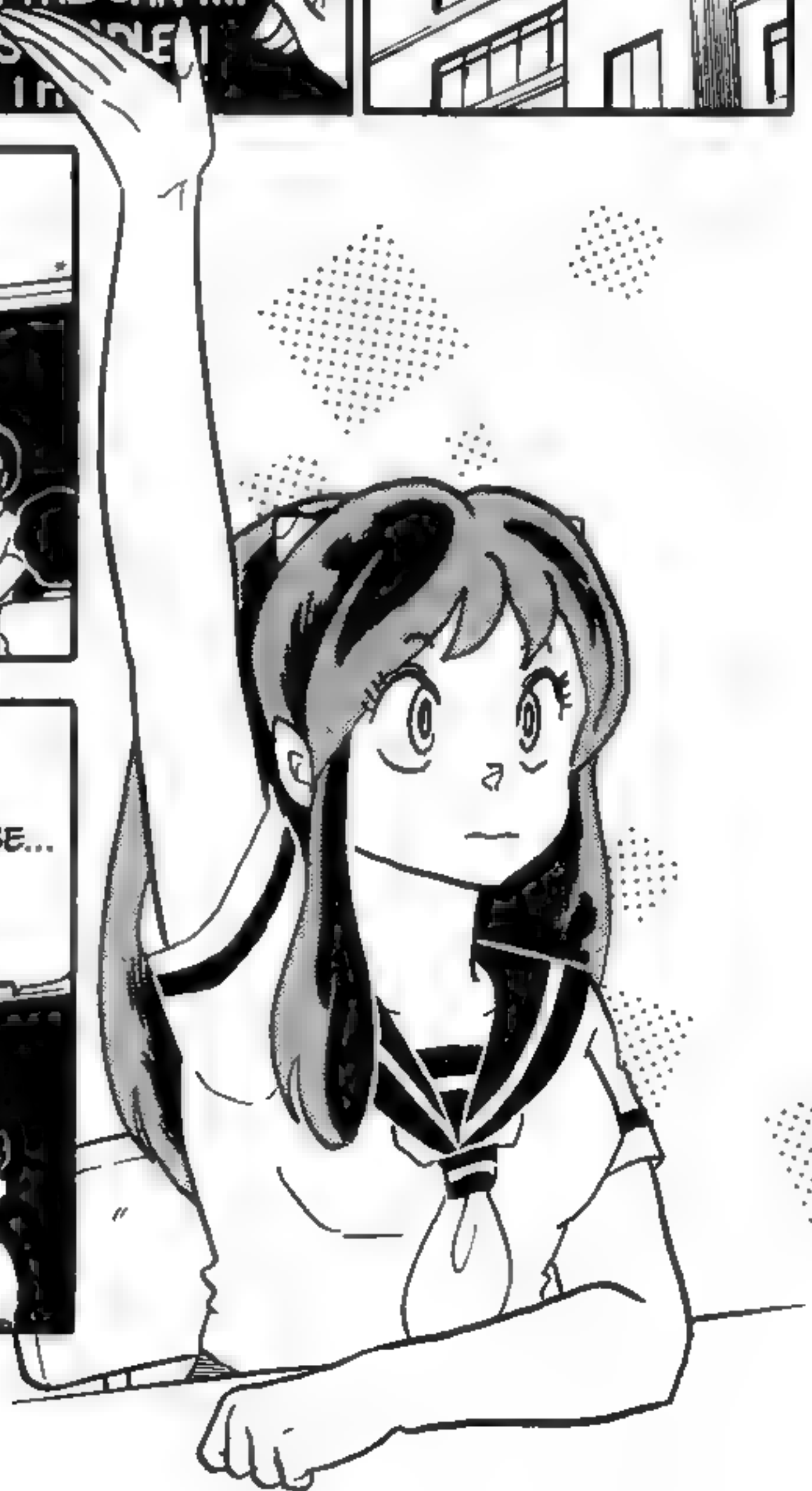
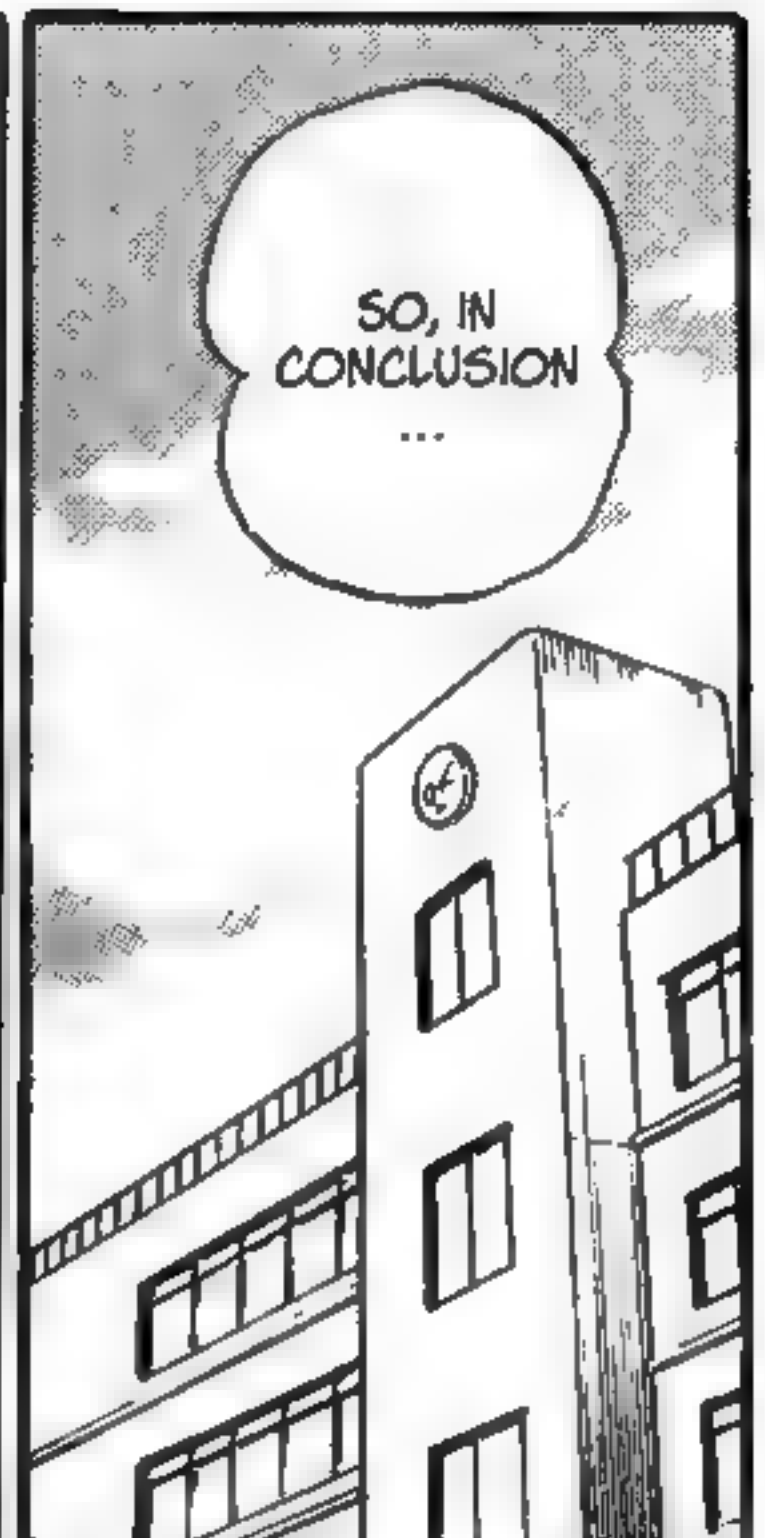
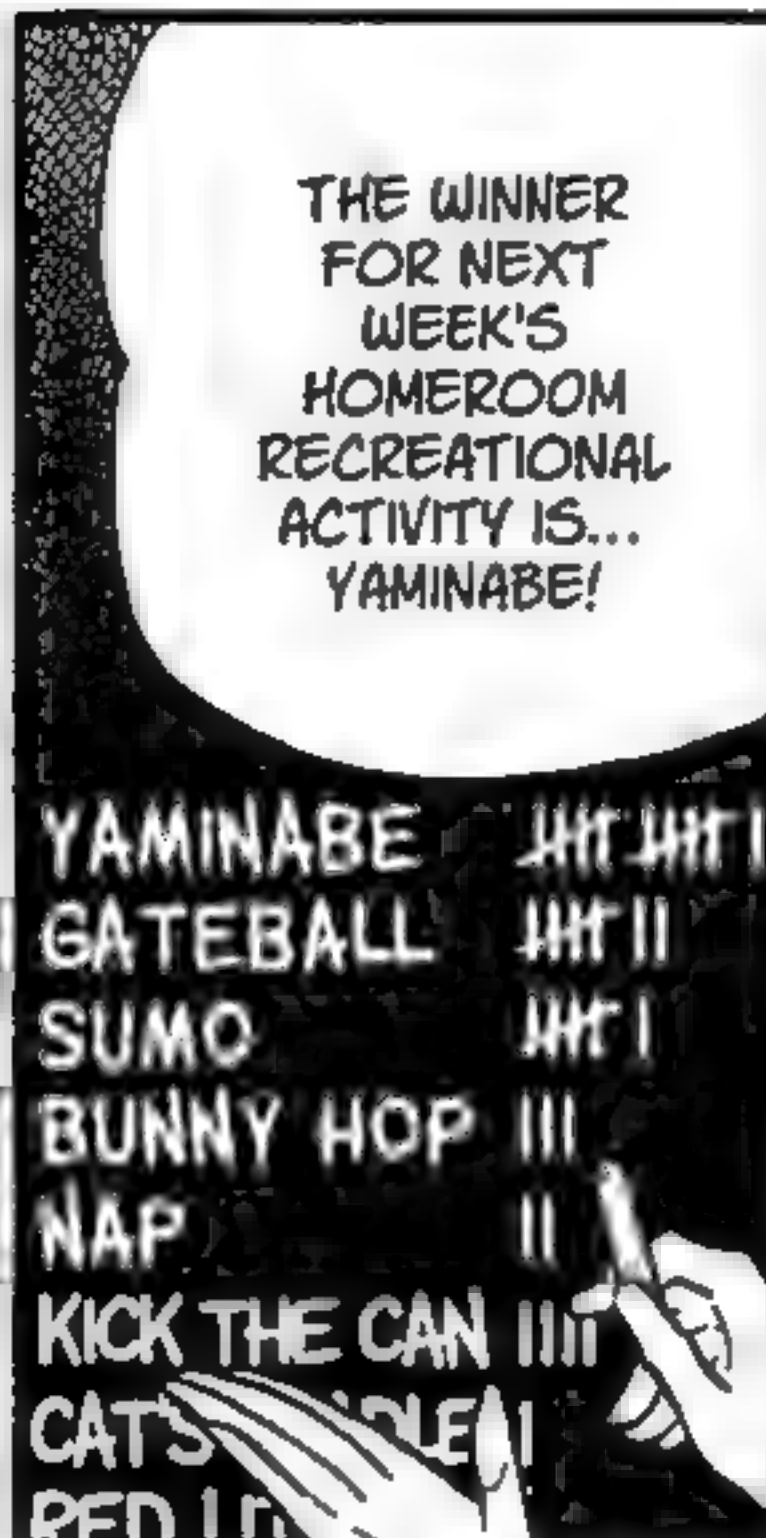
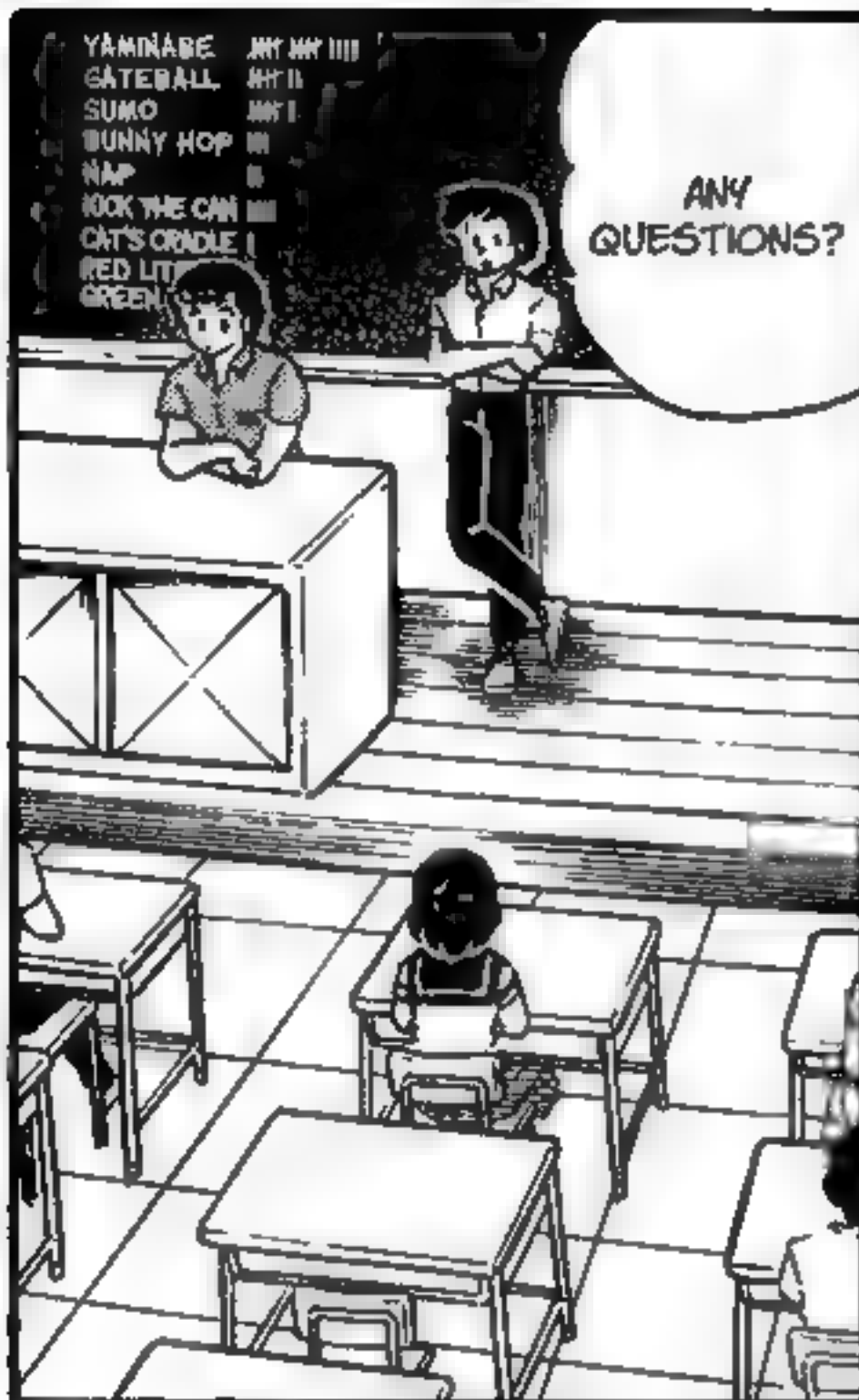




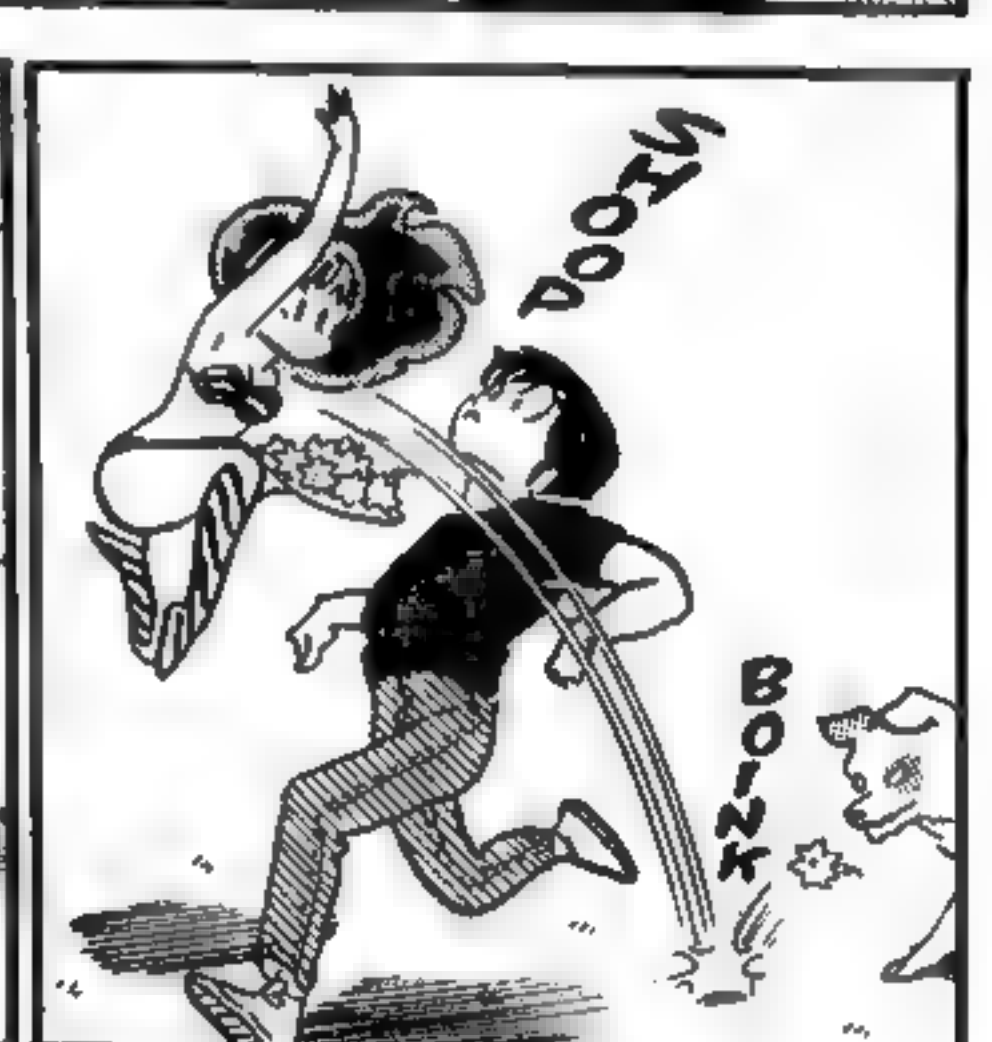
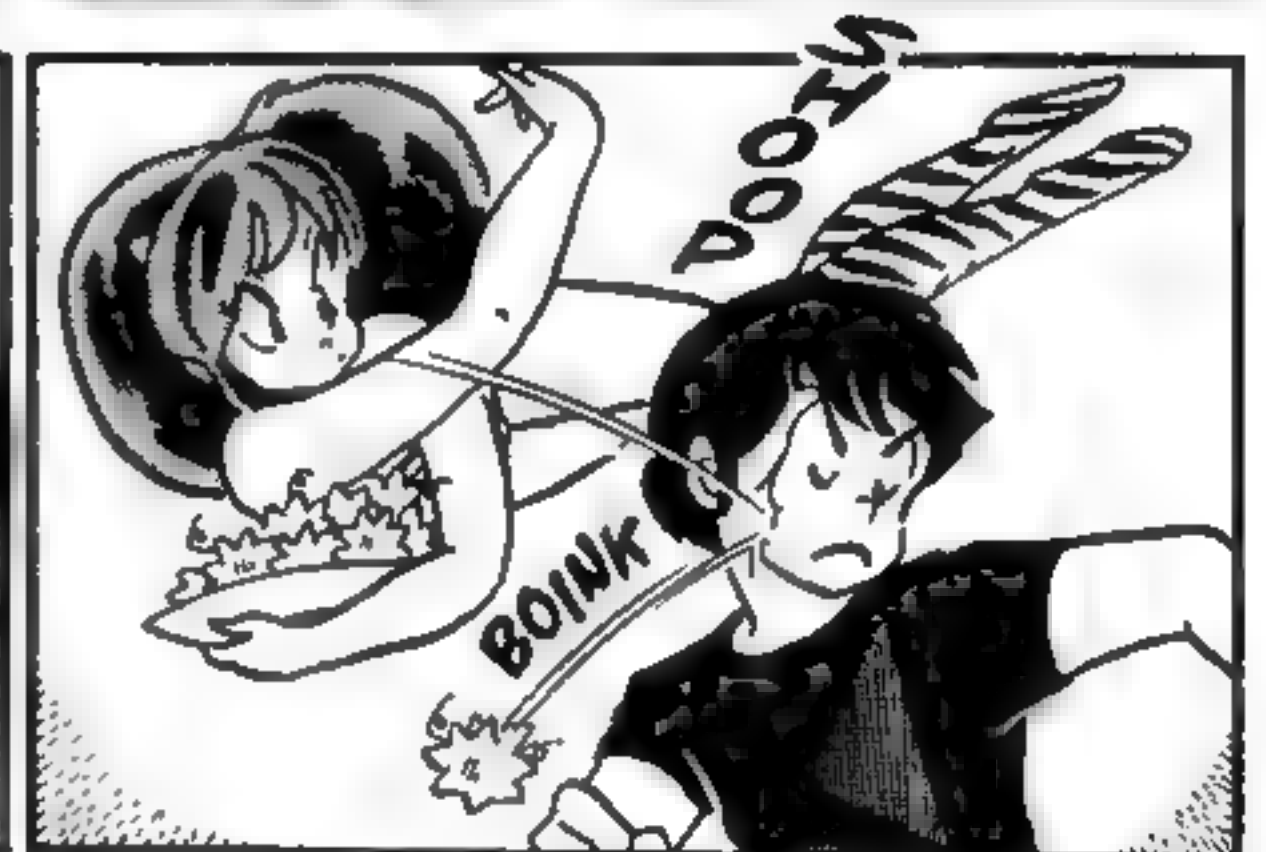
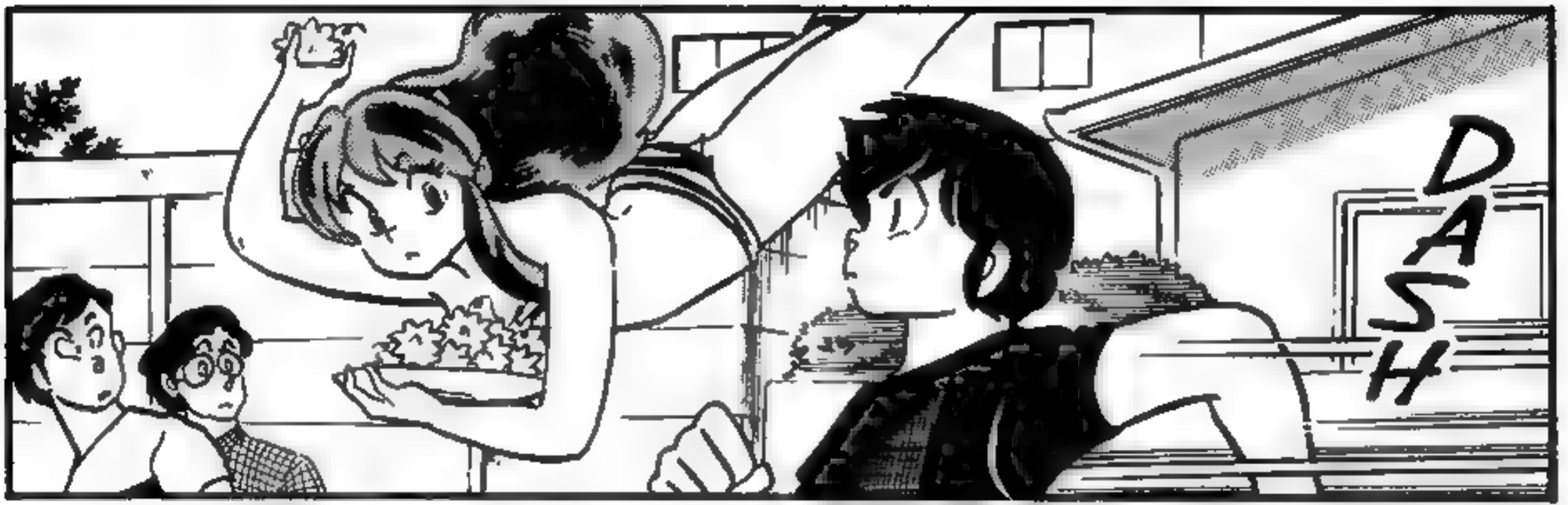


CHAPTER 6: LETHAL ATTACK: YAMINABE!











YOU
LET YOUR
GUARD
DOWN!



YOU'LL
NEVER
MAKE ME
EAT YOUR
COOKING,
LUM!

WA
HA HA!
FOOL!



THEY'RE
ALL
GONE!



WHY WHOOF
WHOO FFUFFWHEE
WHOFF FOOFF
WHOF WHEE?

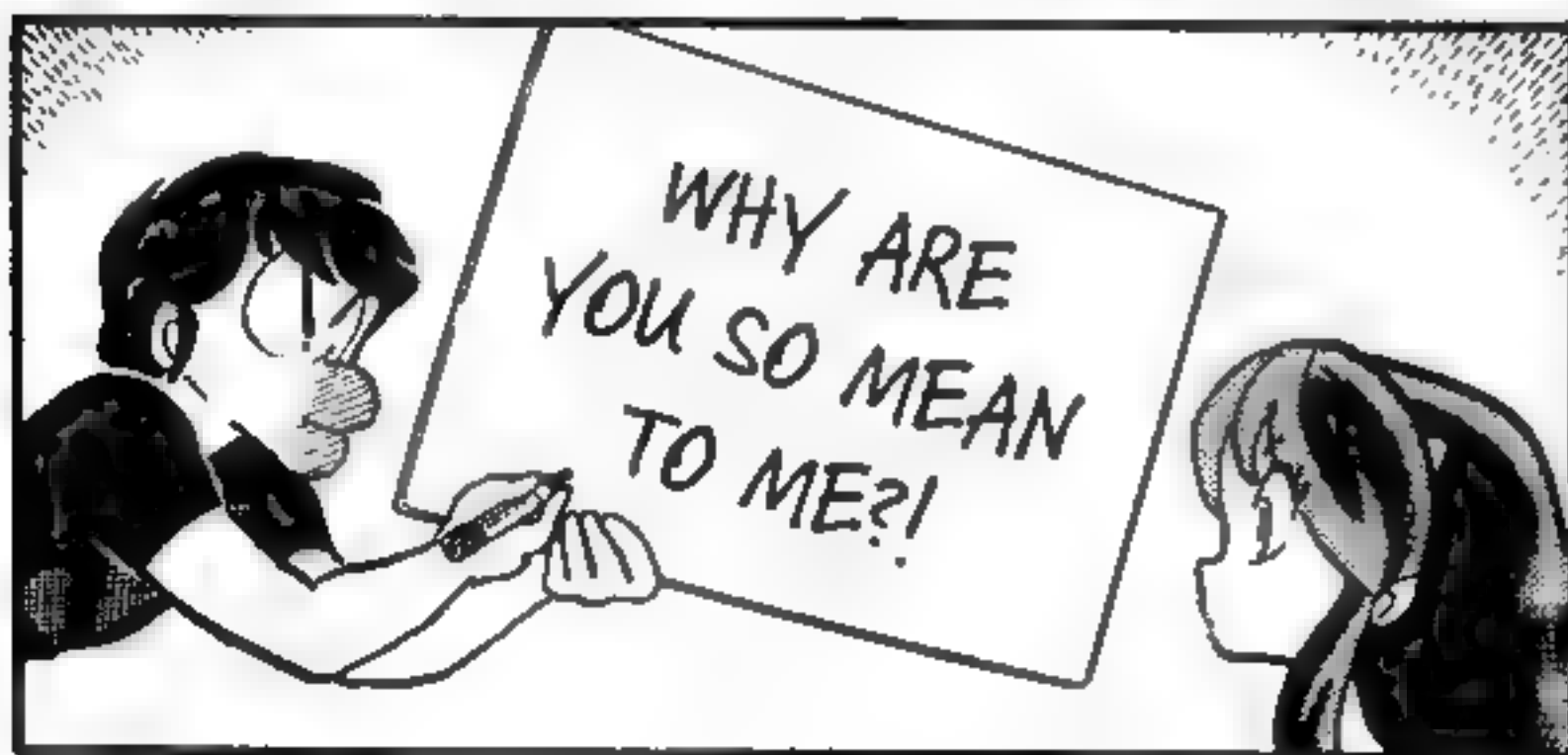


WHOOSH
HALT
HIS HAT?

I HAVE
NO IDEA
WHAT
YOU'RE
SAYING!

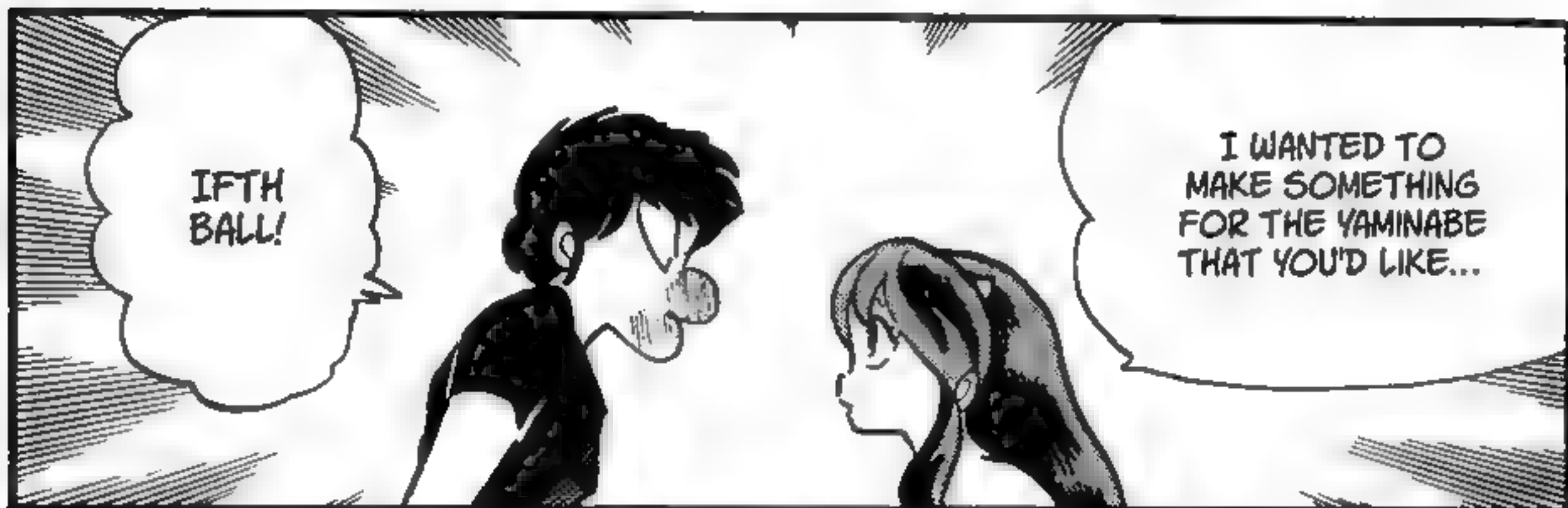


WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

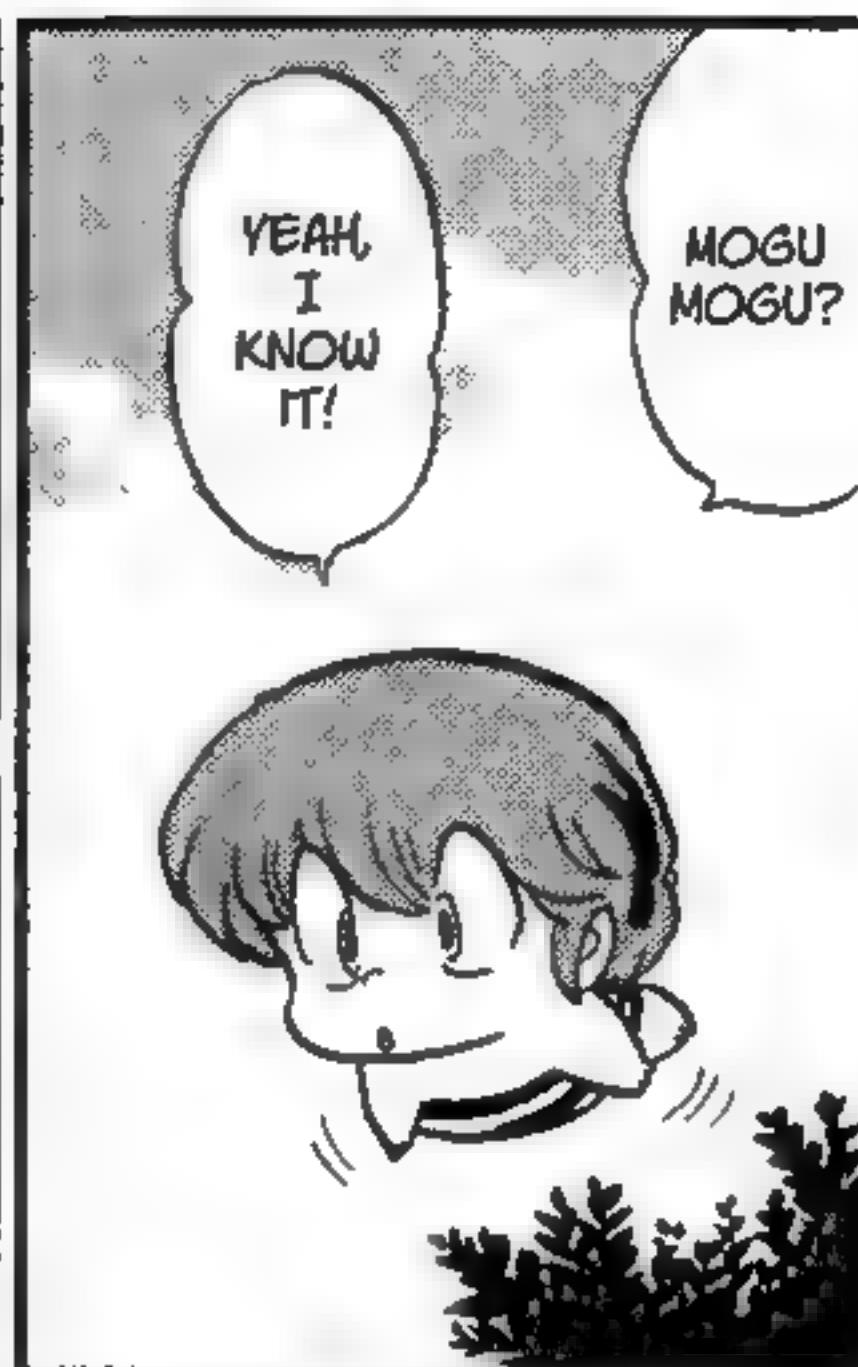
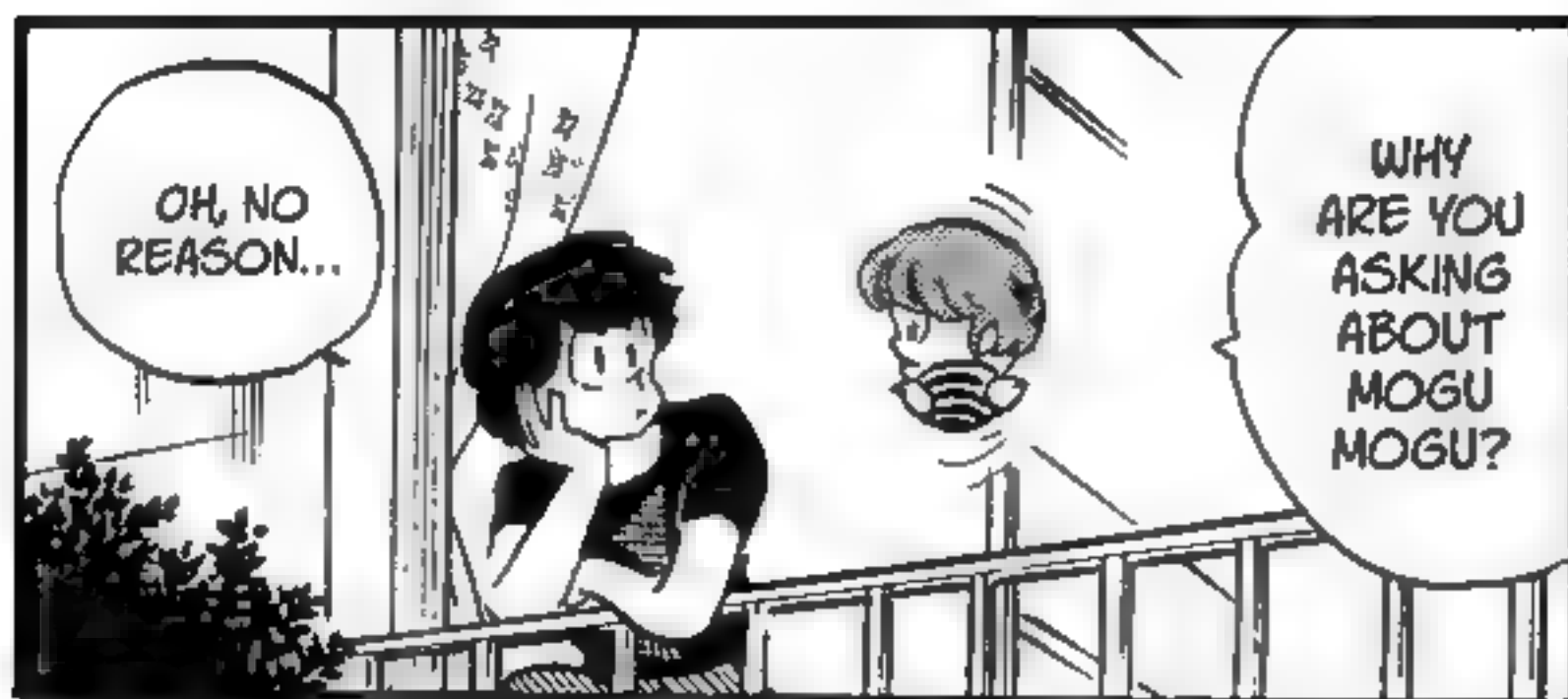


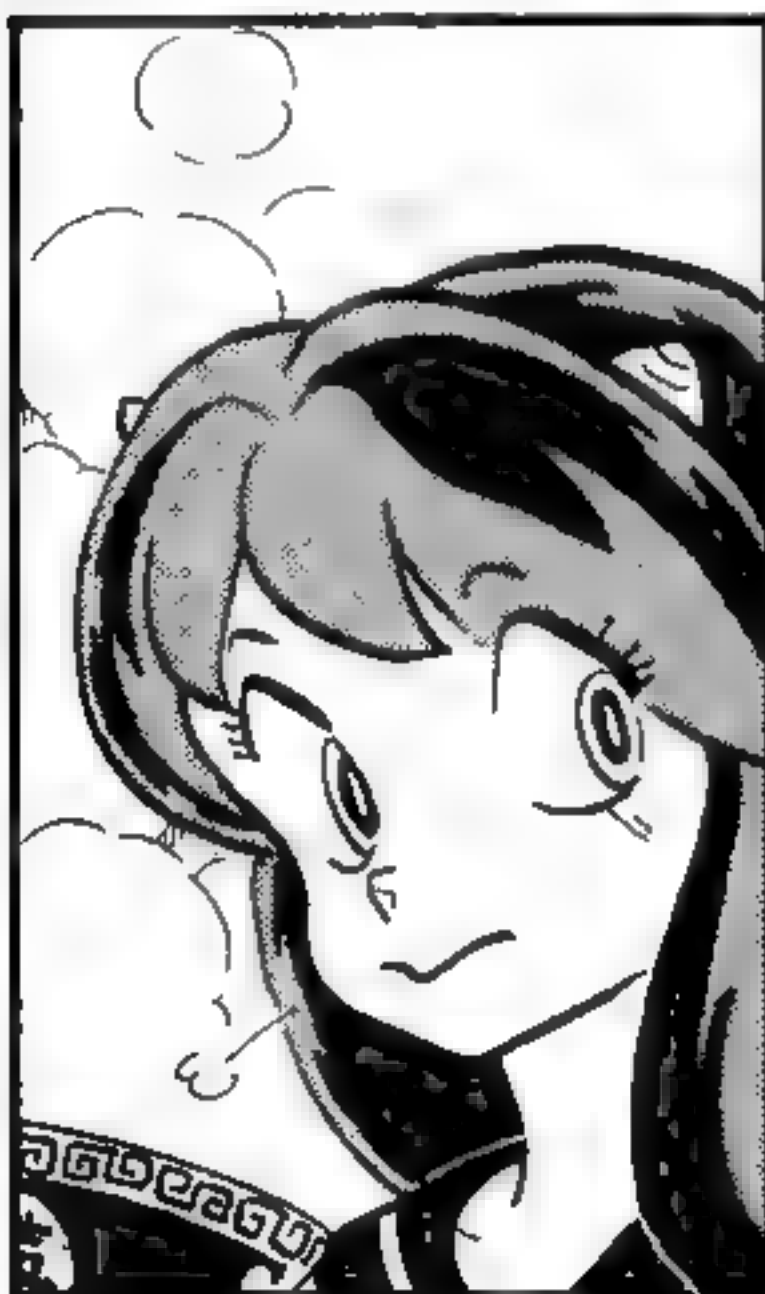
WHY ARE
YOU SO MEAN
TO ME?!

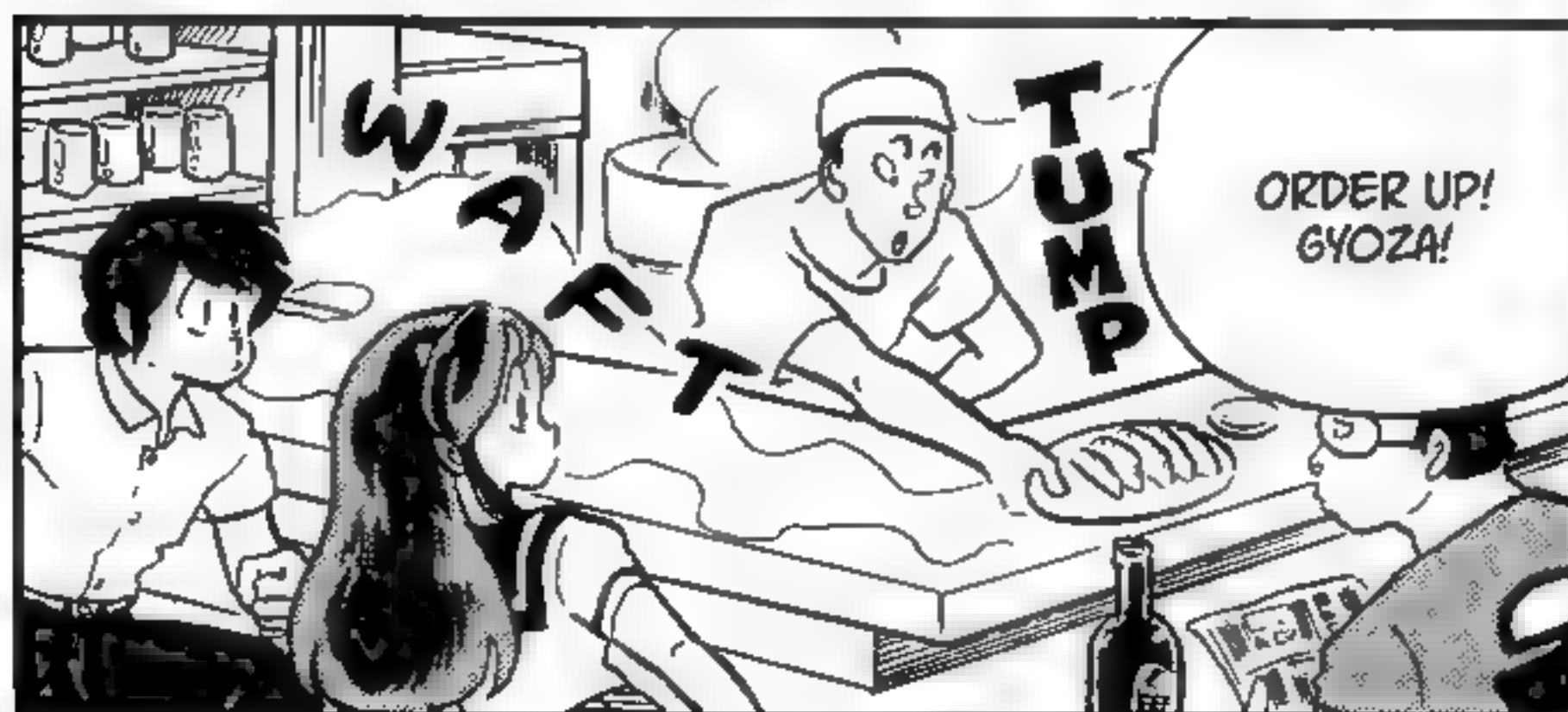
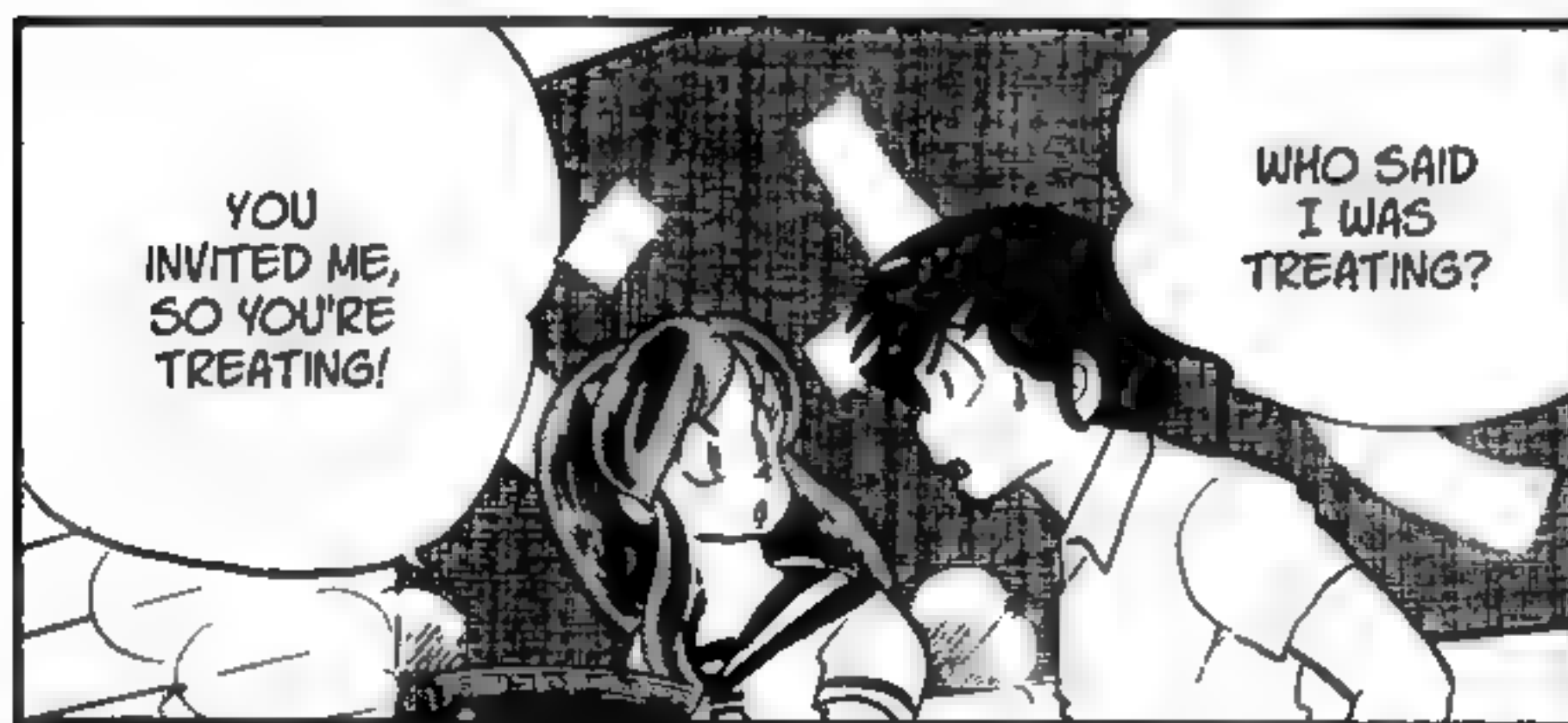
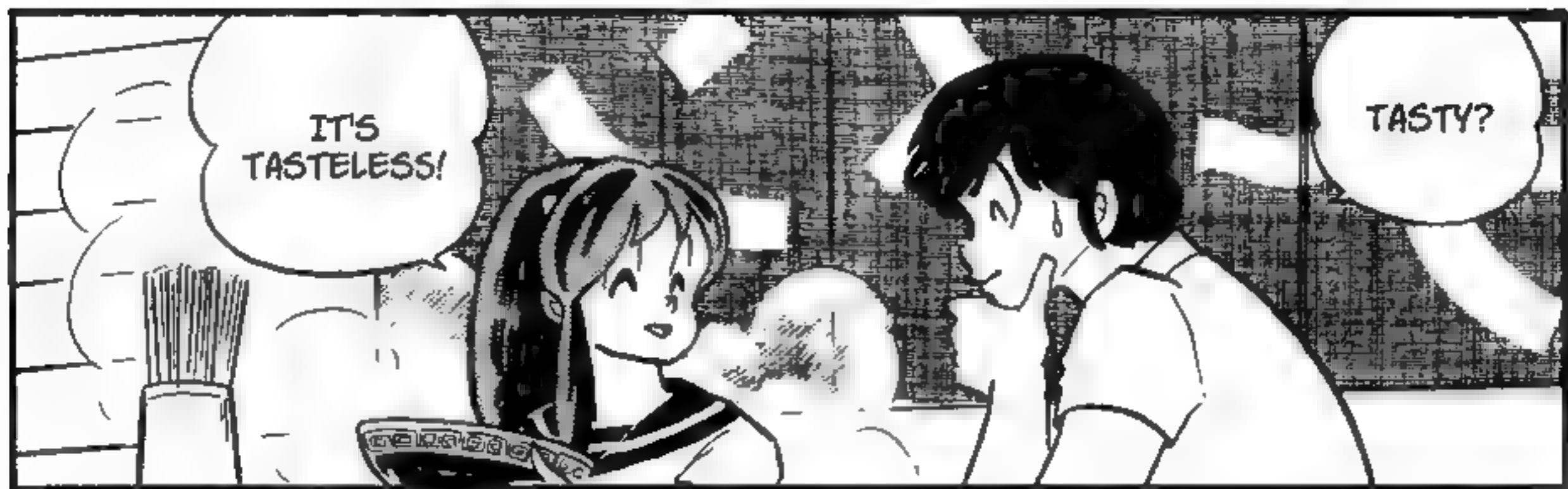
WHA WHOOF
FWAFWAA
FWOOFWA!



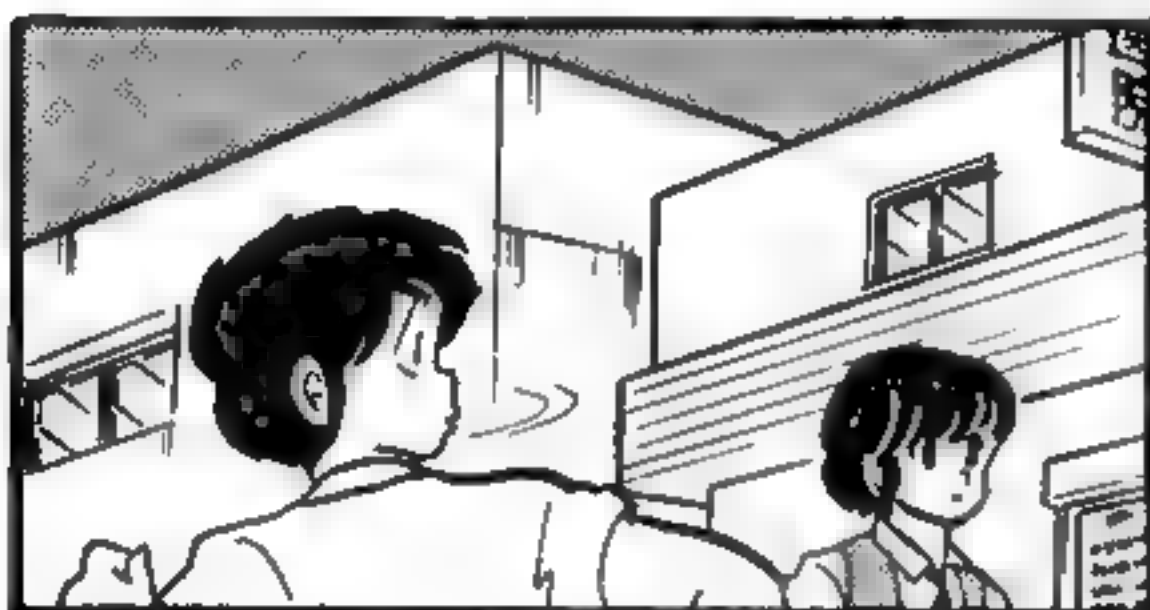




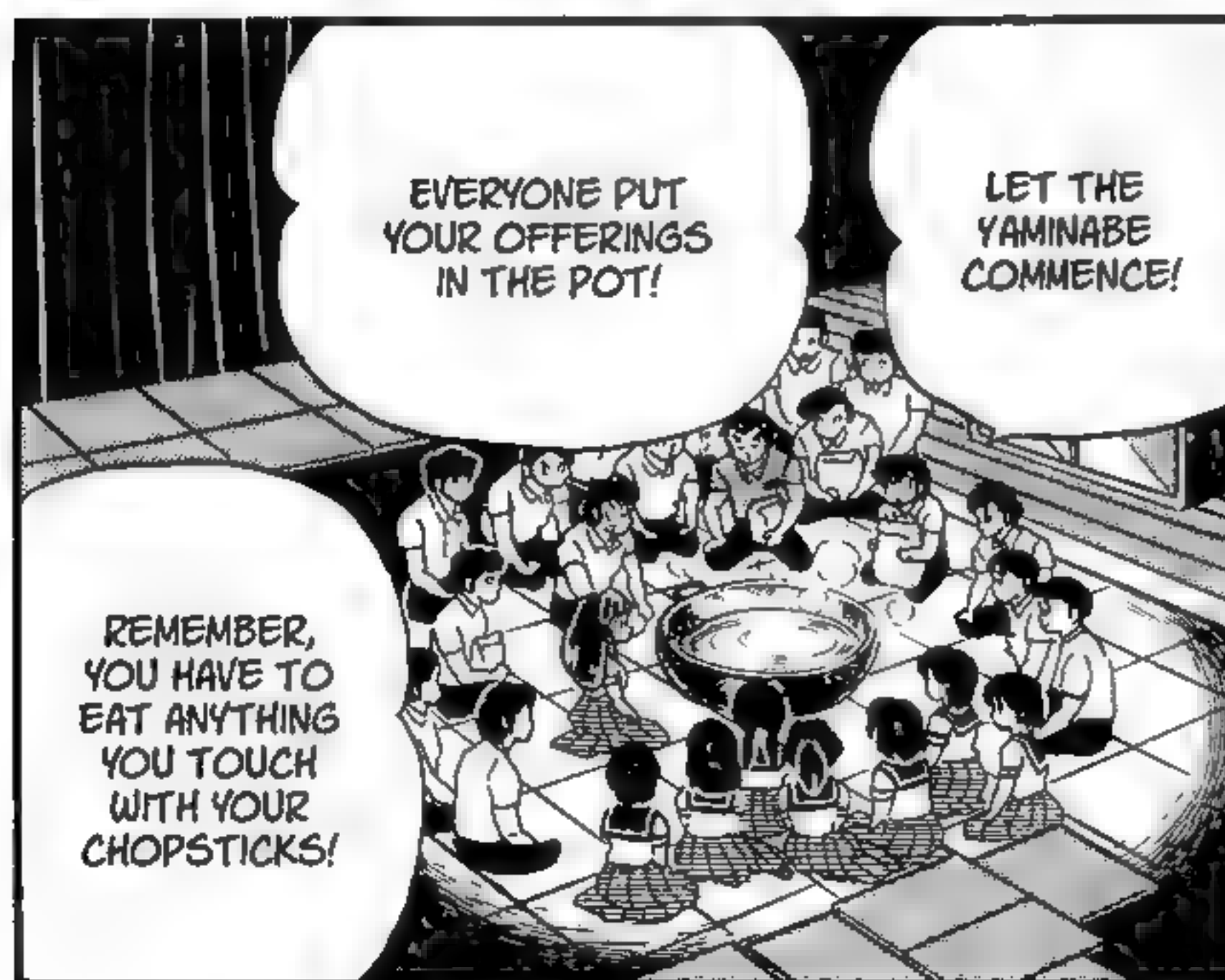
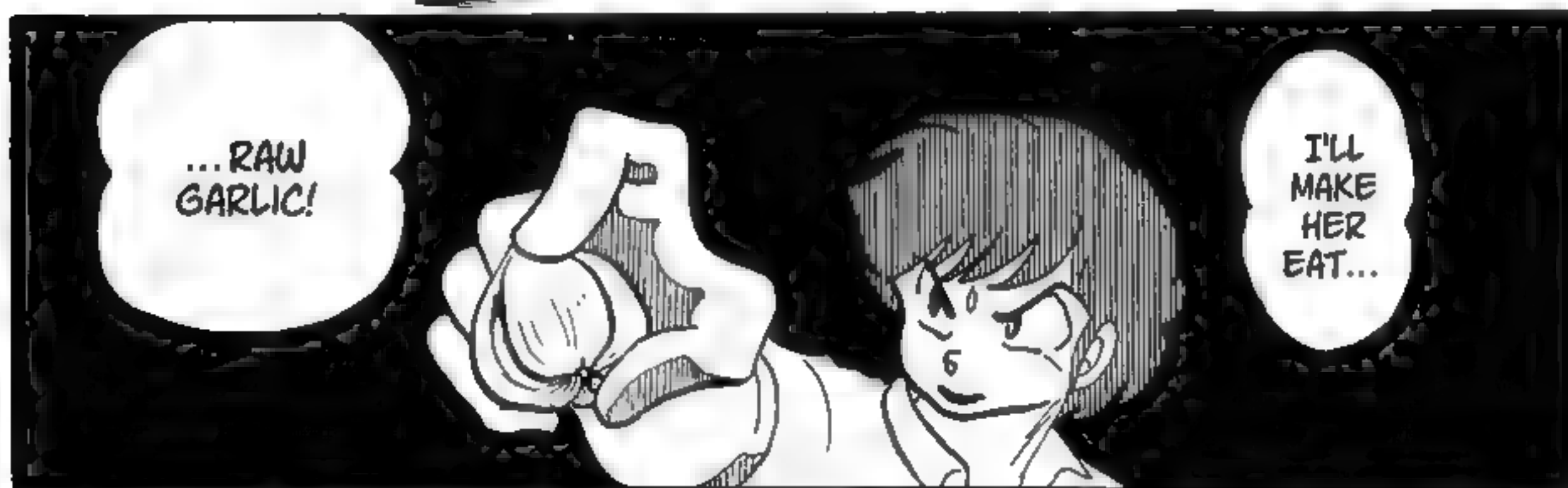


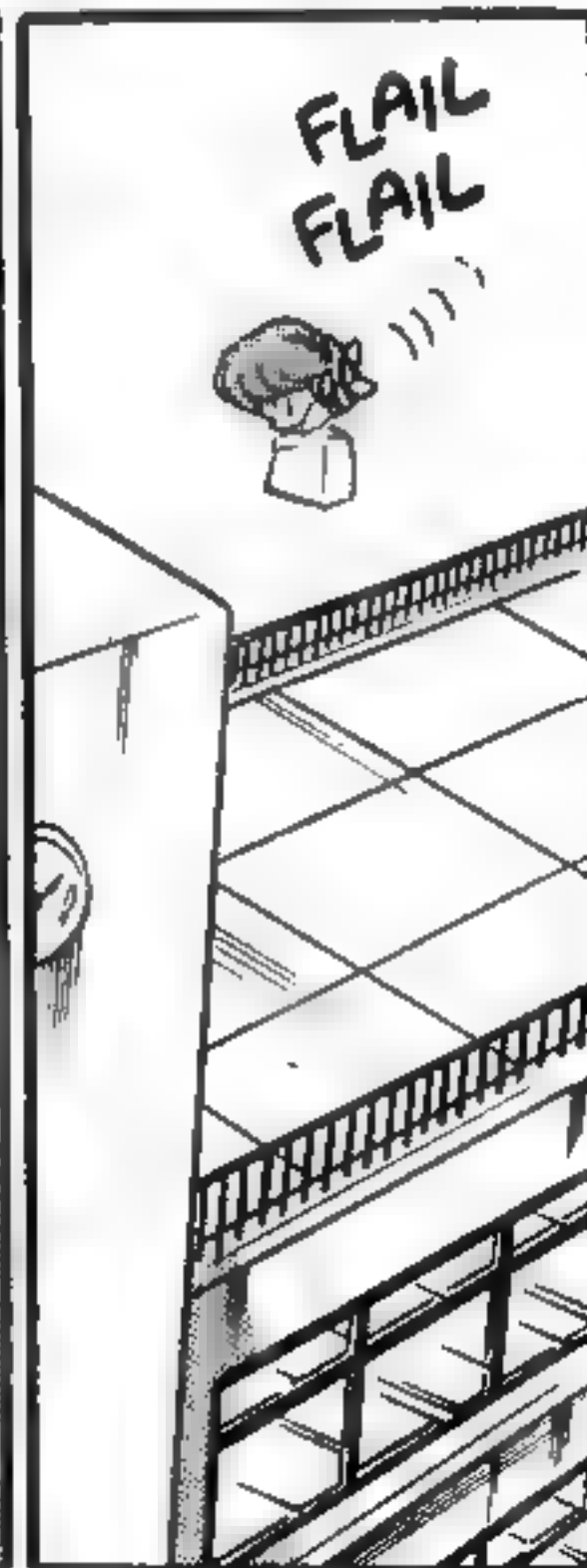
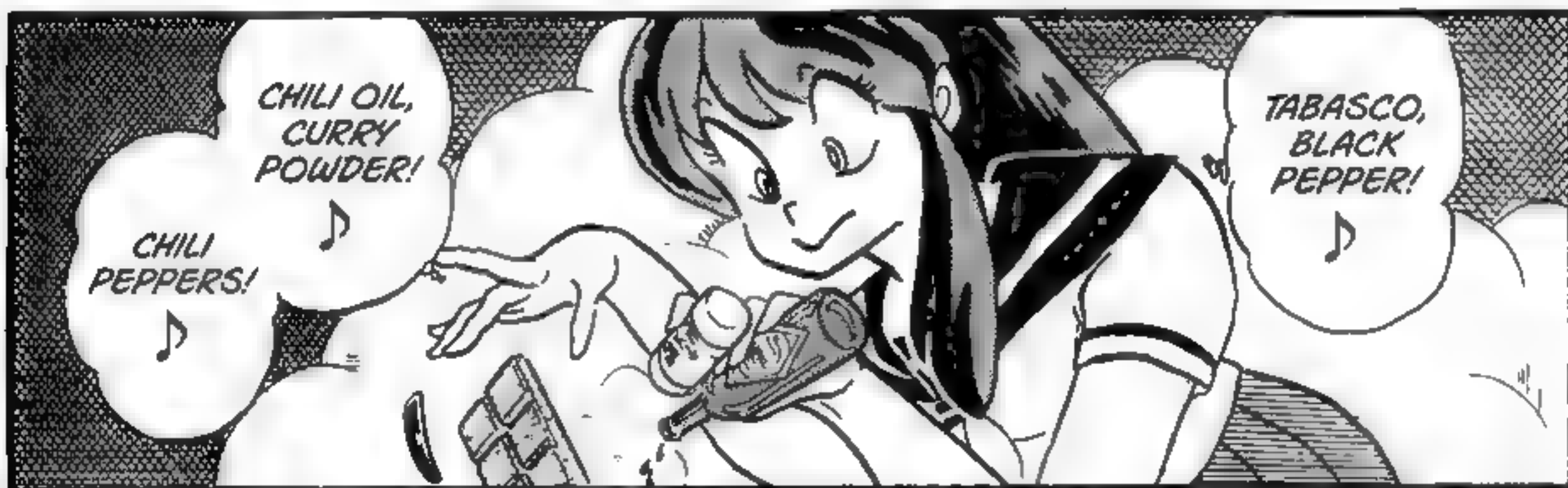














SILENCE

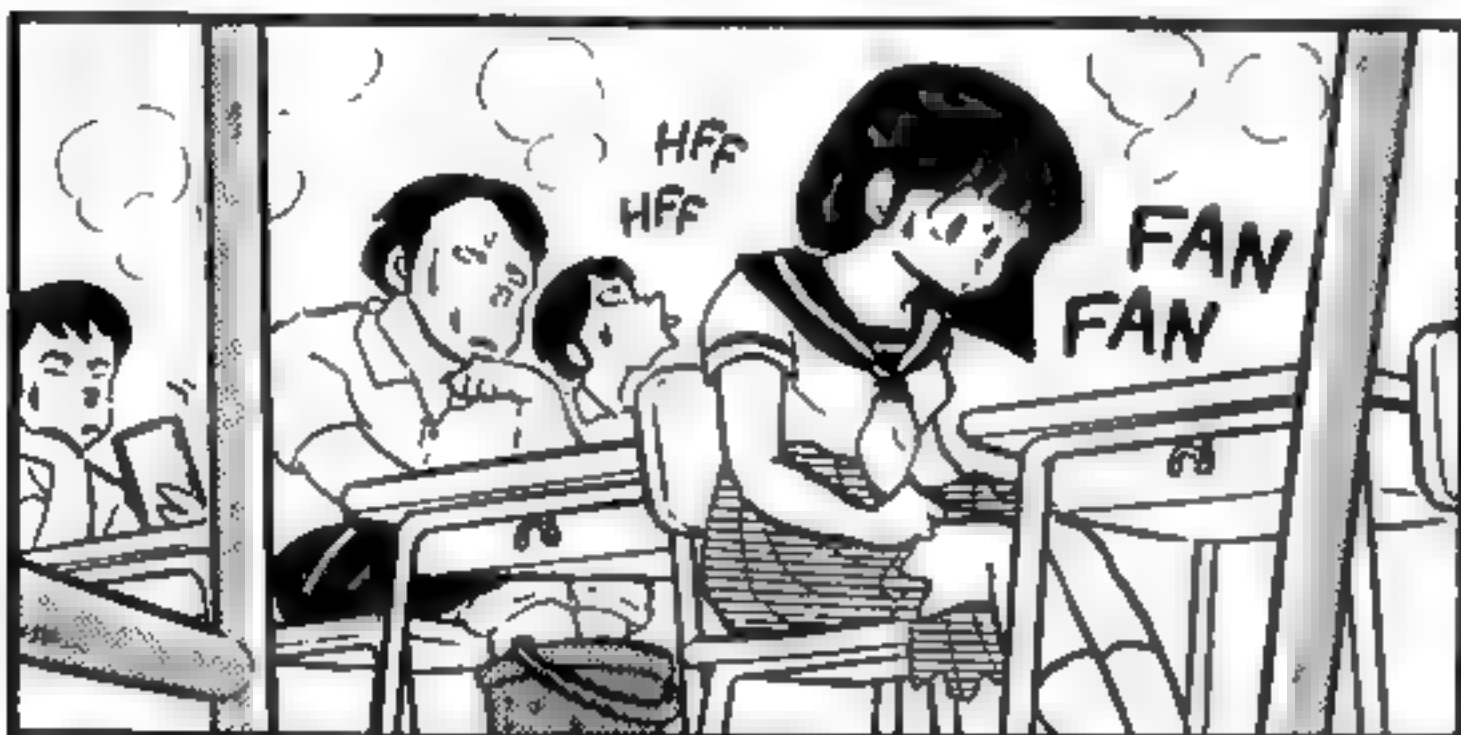
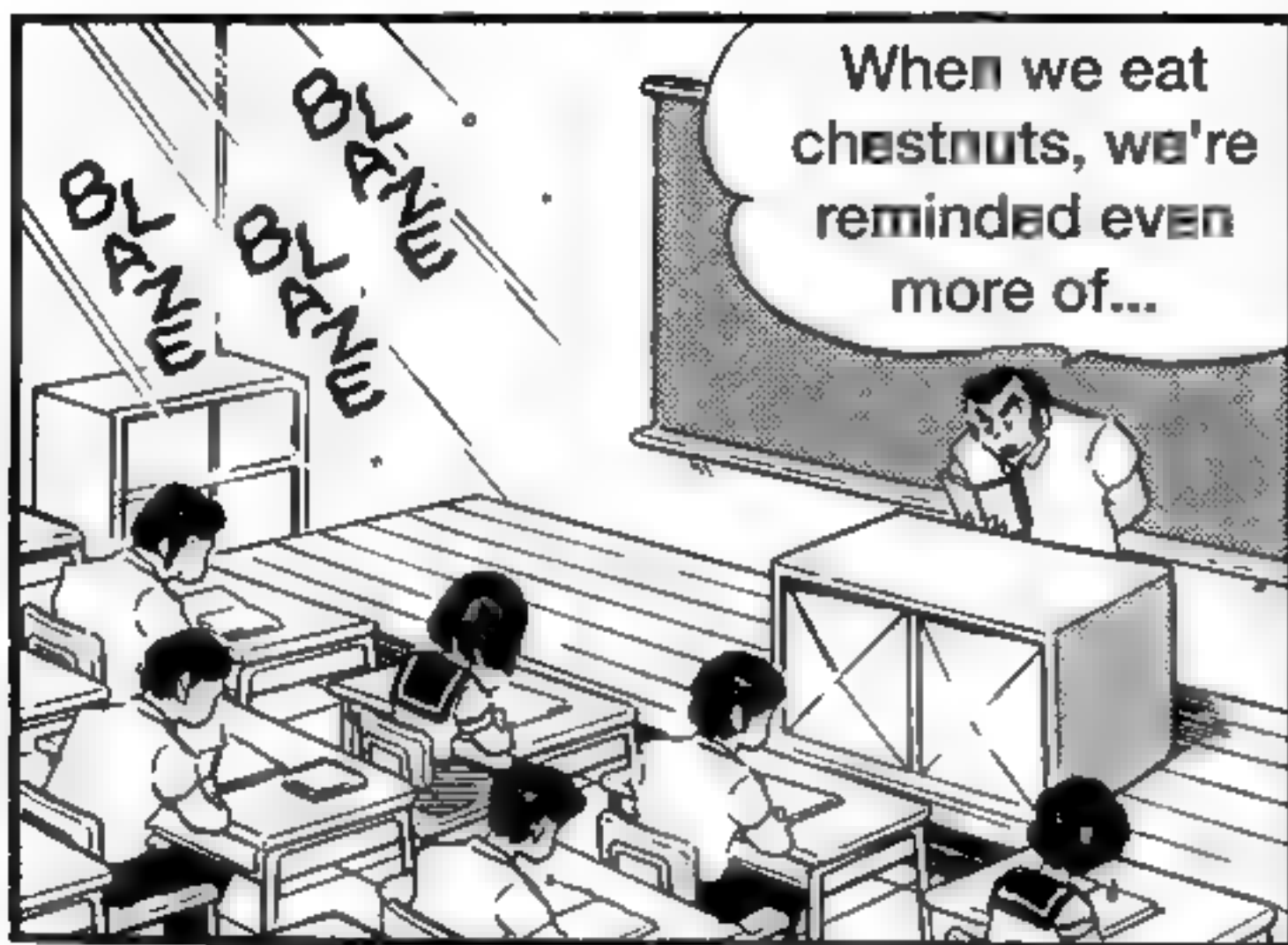
KUKUKUKU
CHOMP CHOMP
CHOMP CHOMP

LET'S EAT!



CHAPTER 7: ICE COOLER RELAXATION



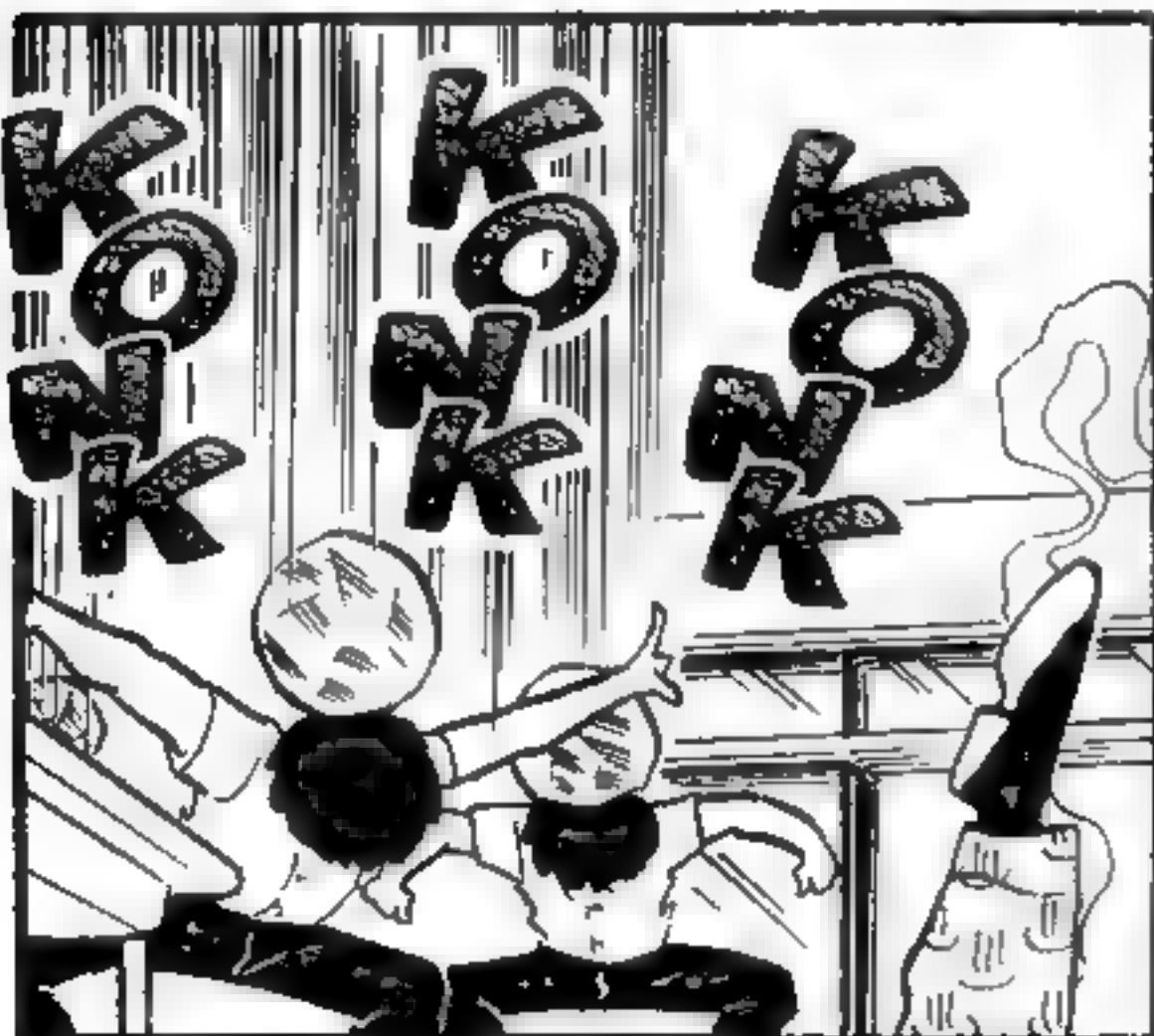




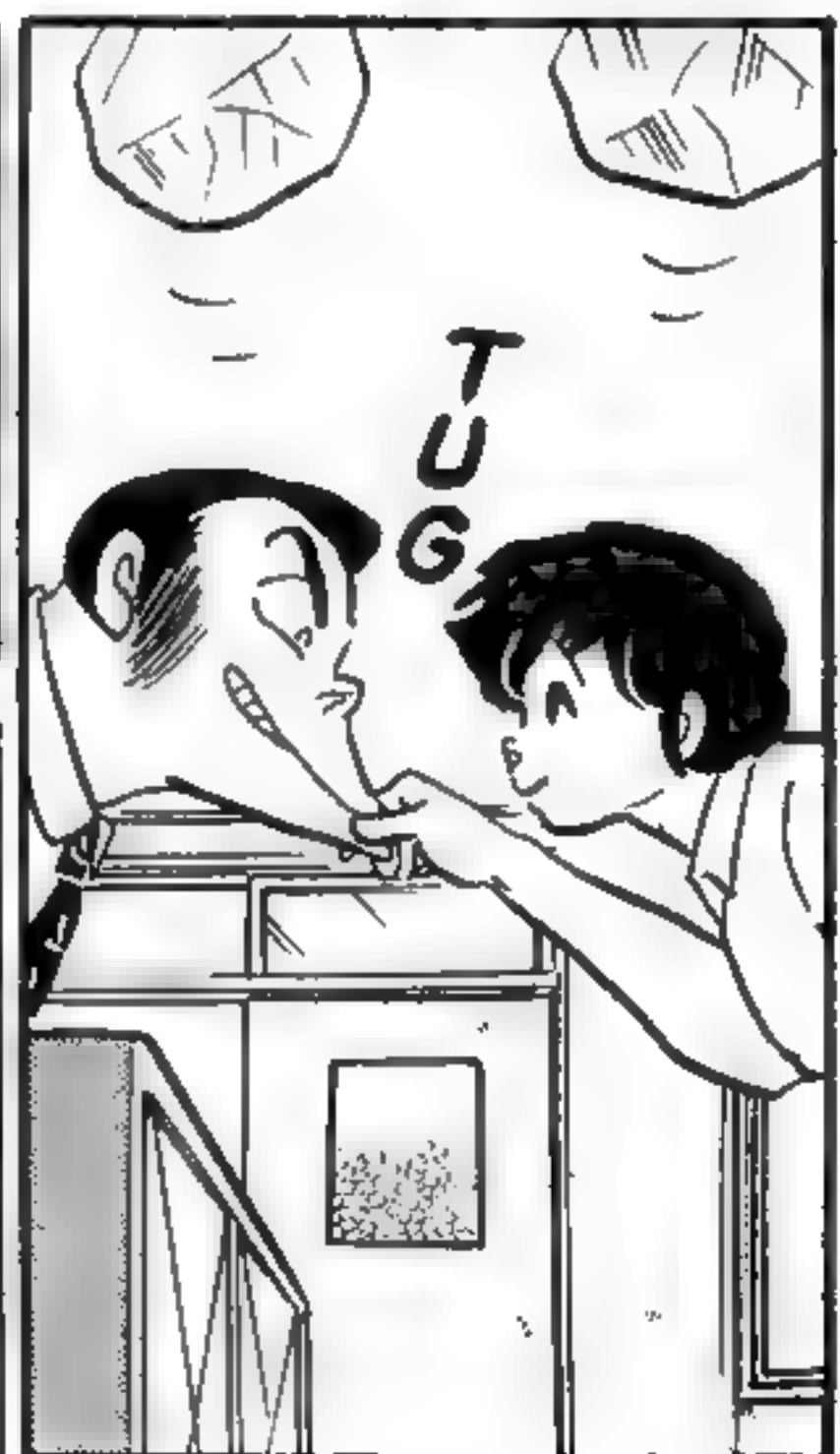






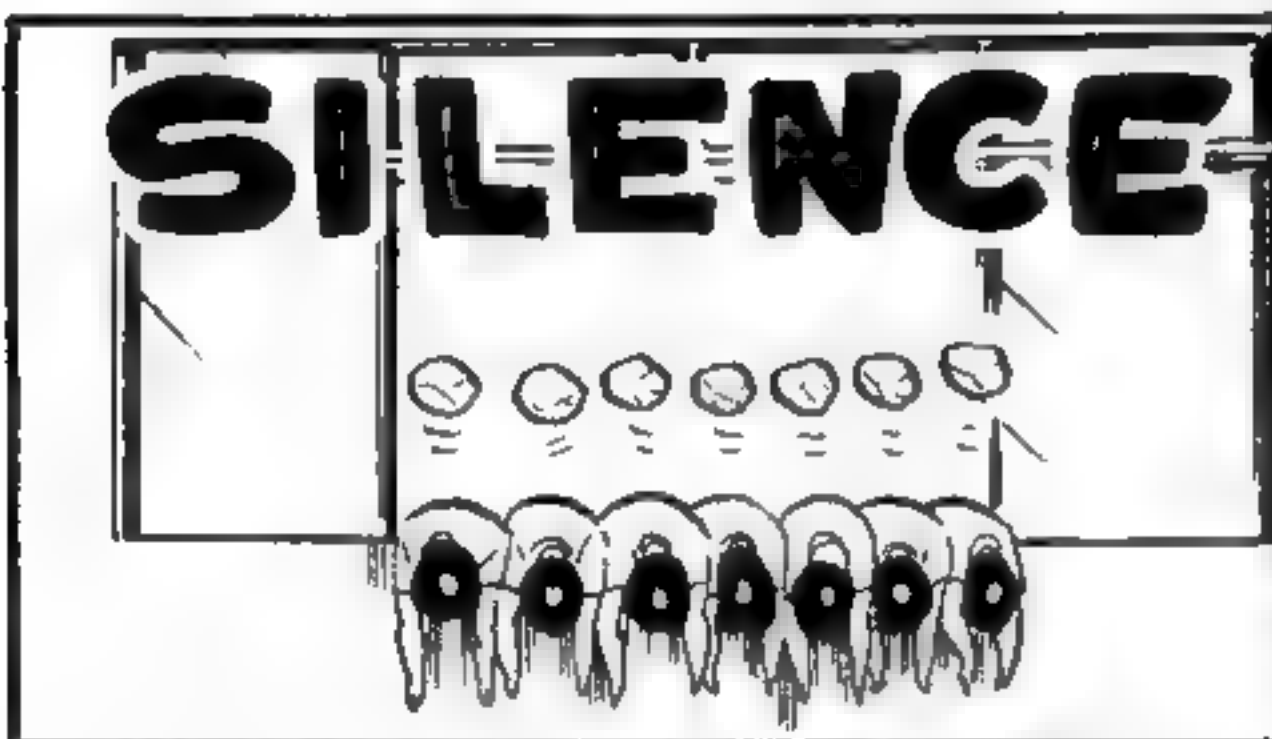
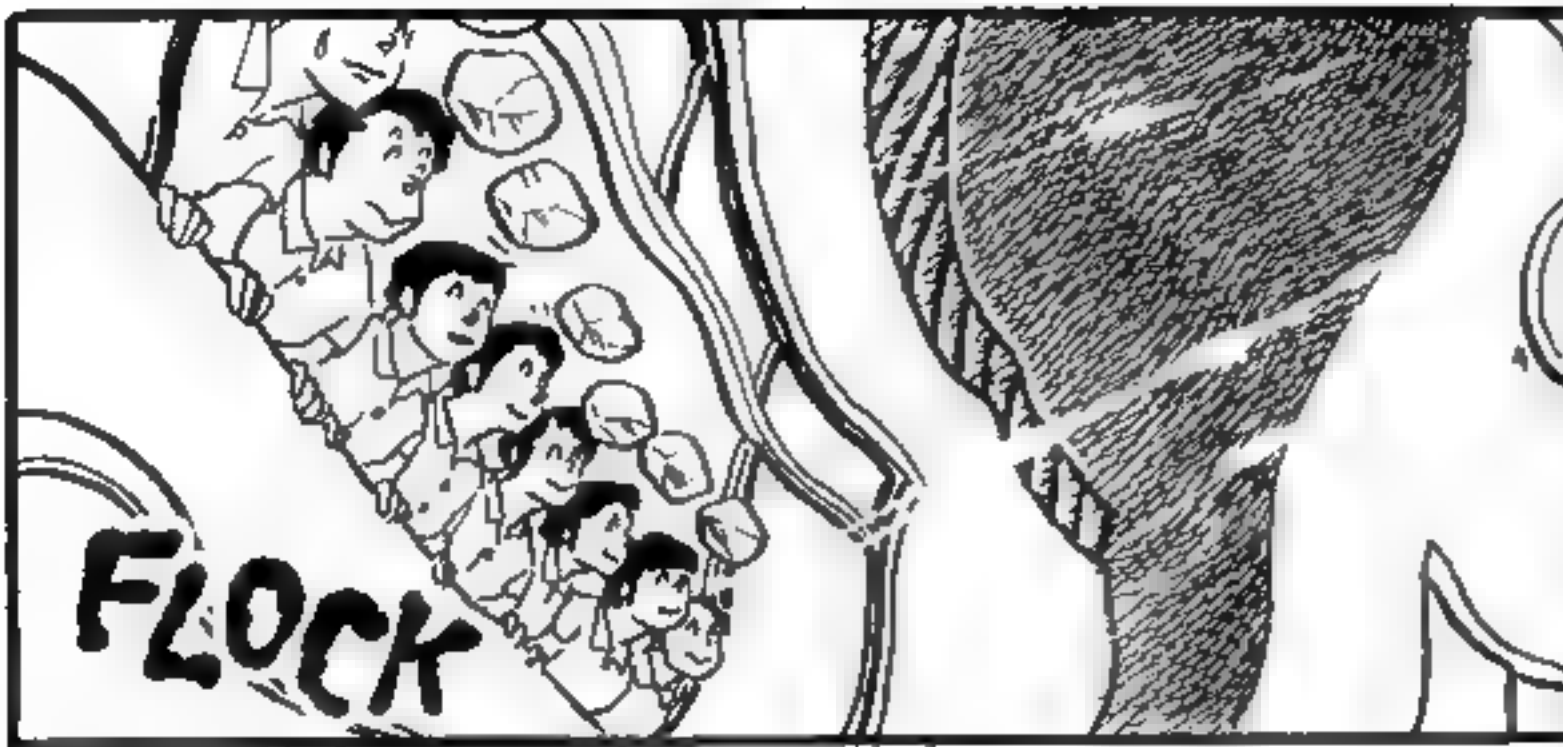


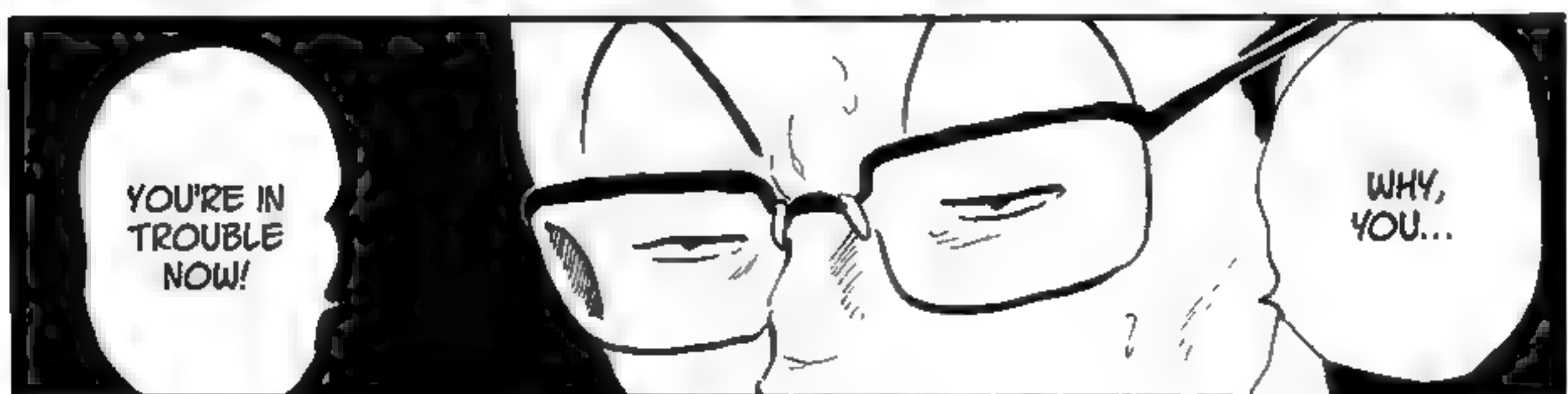
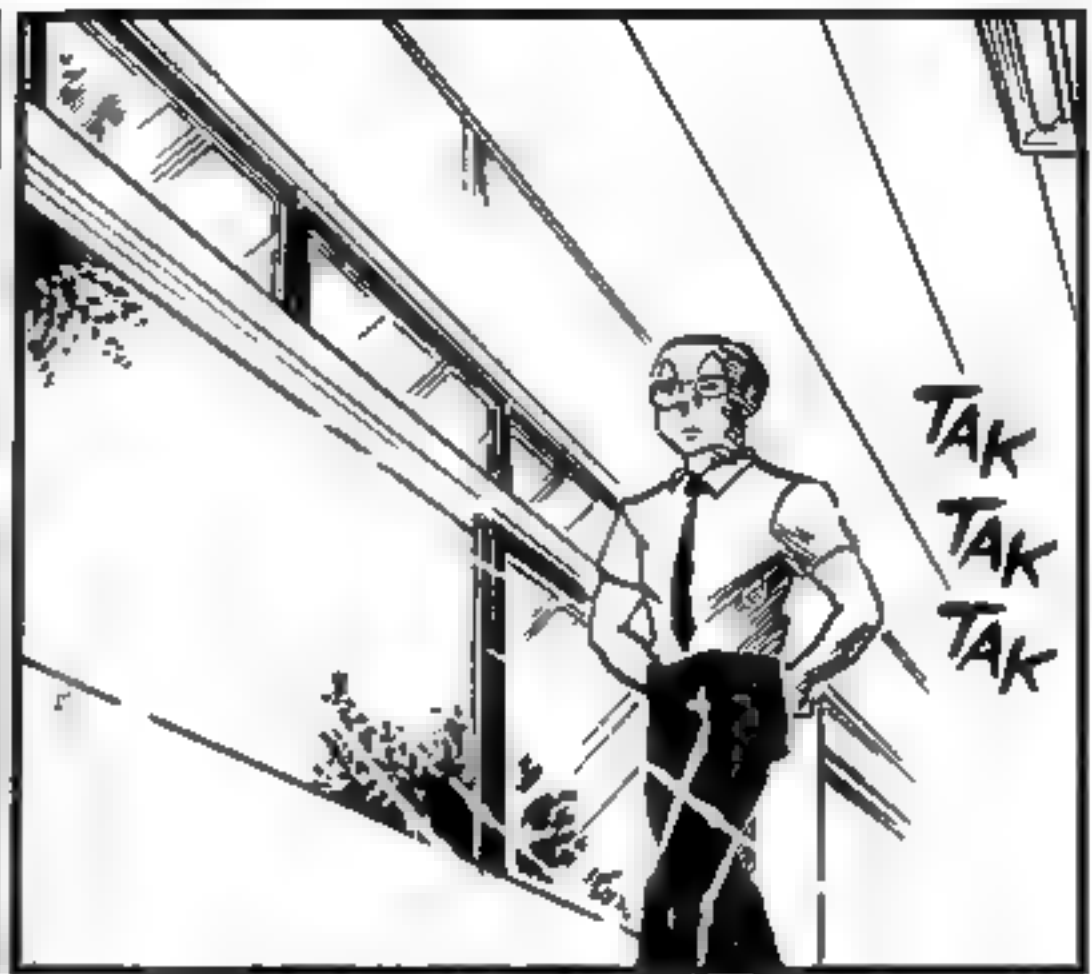
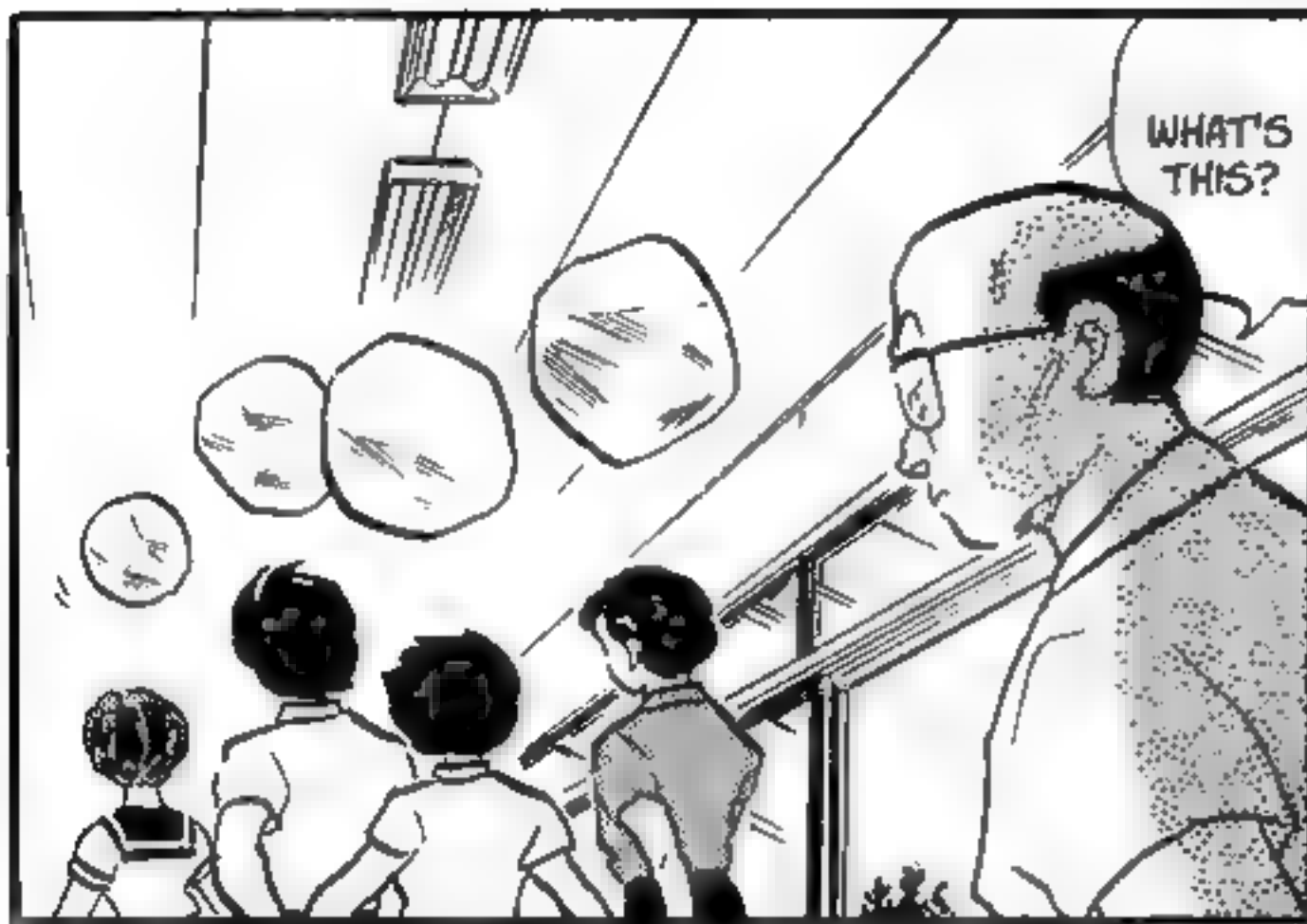


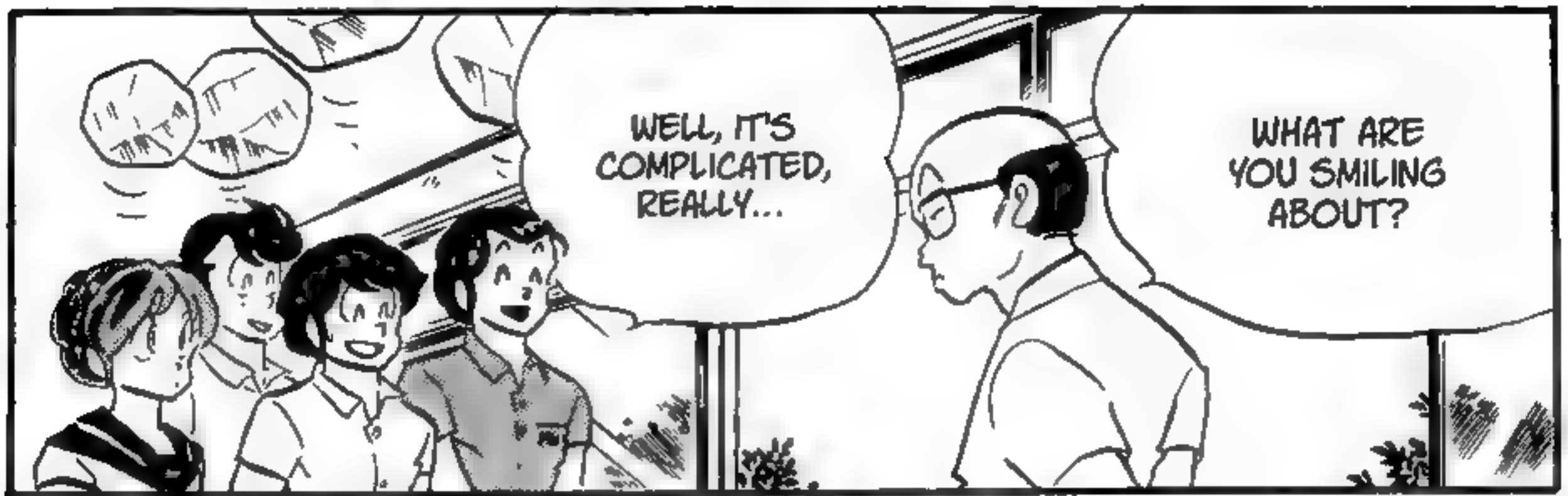


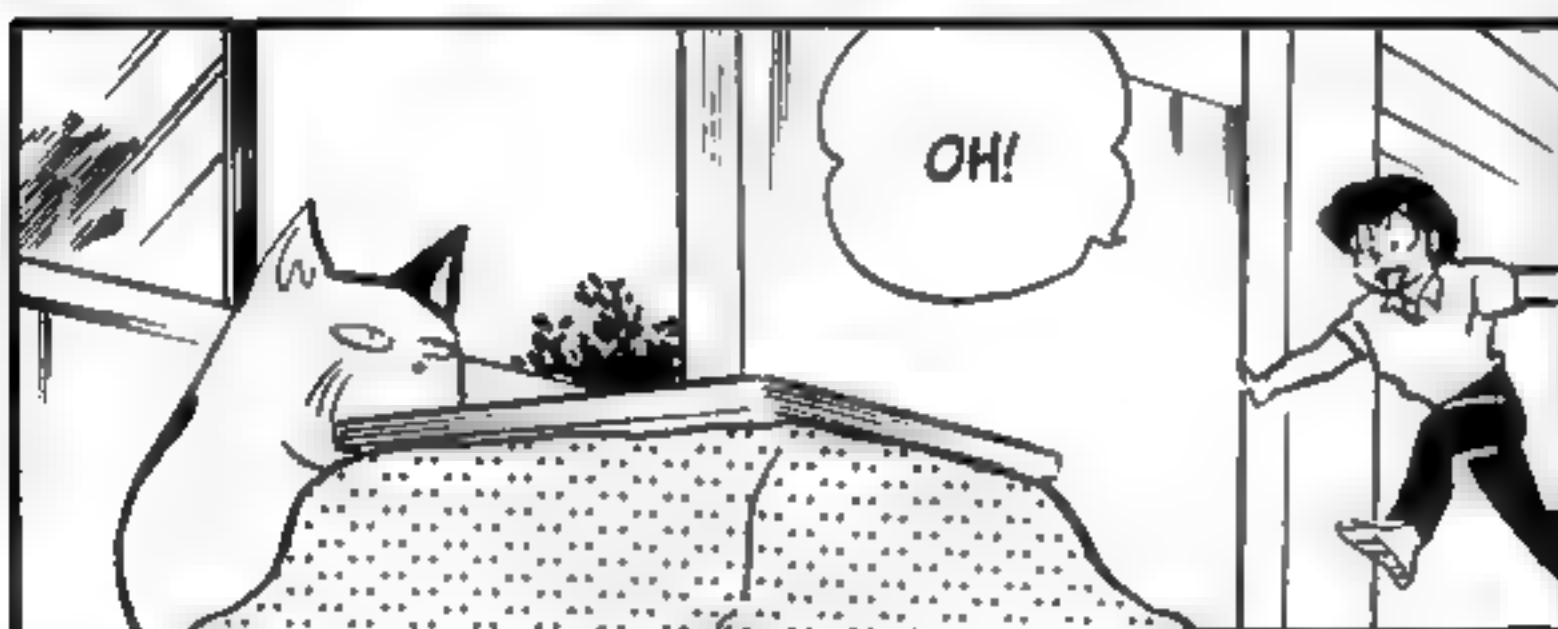


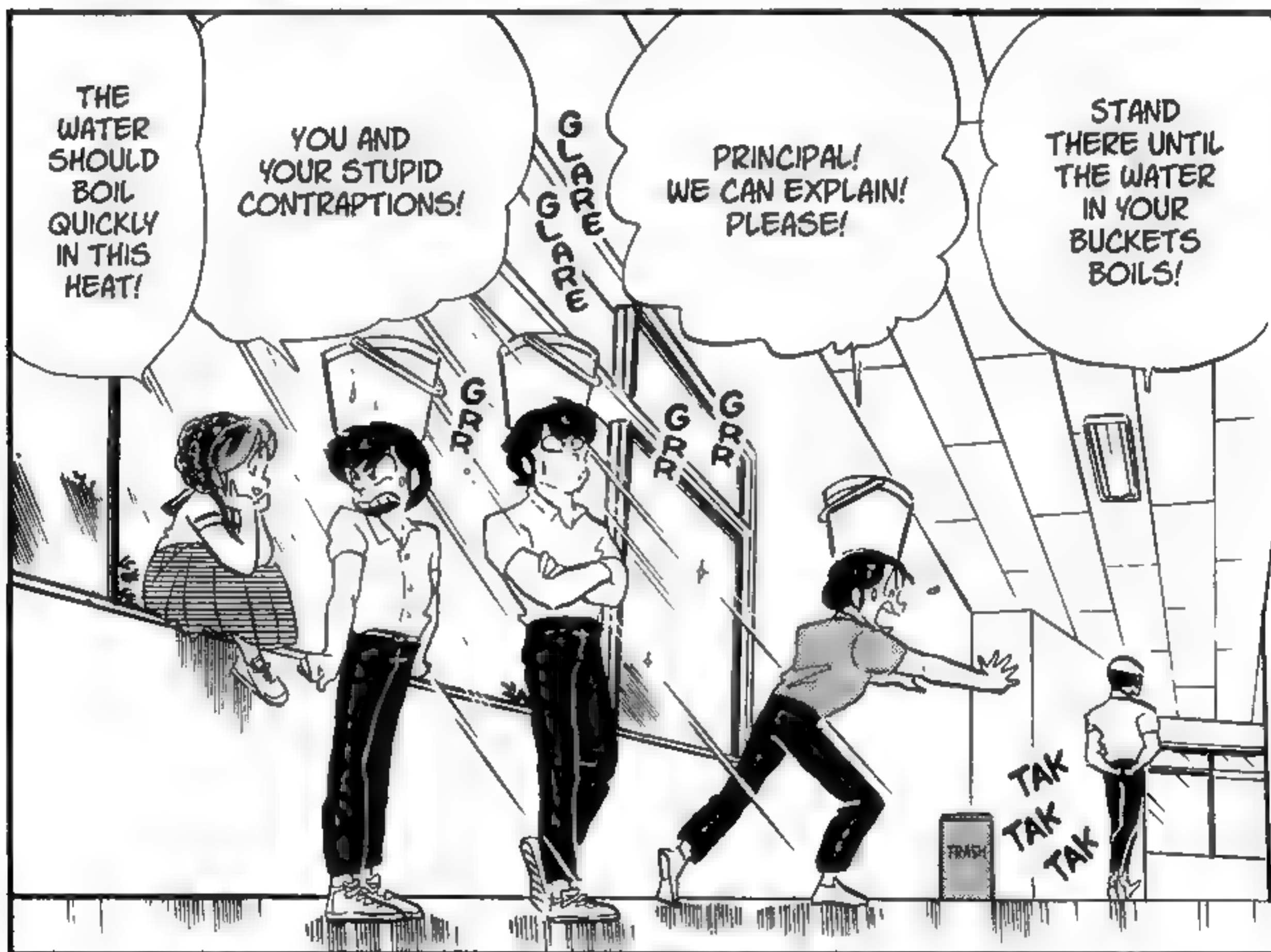








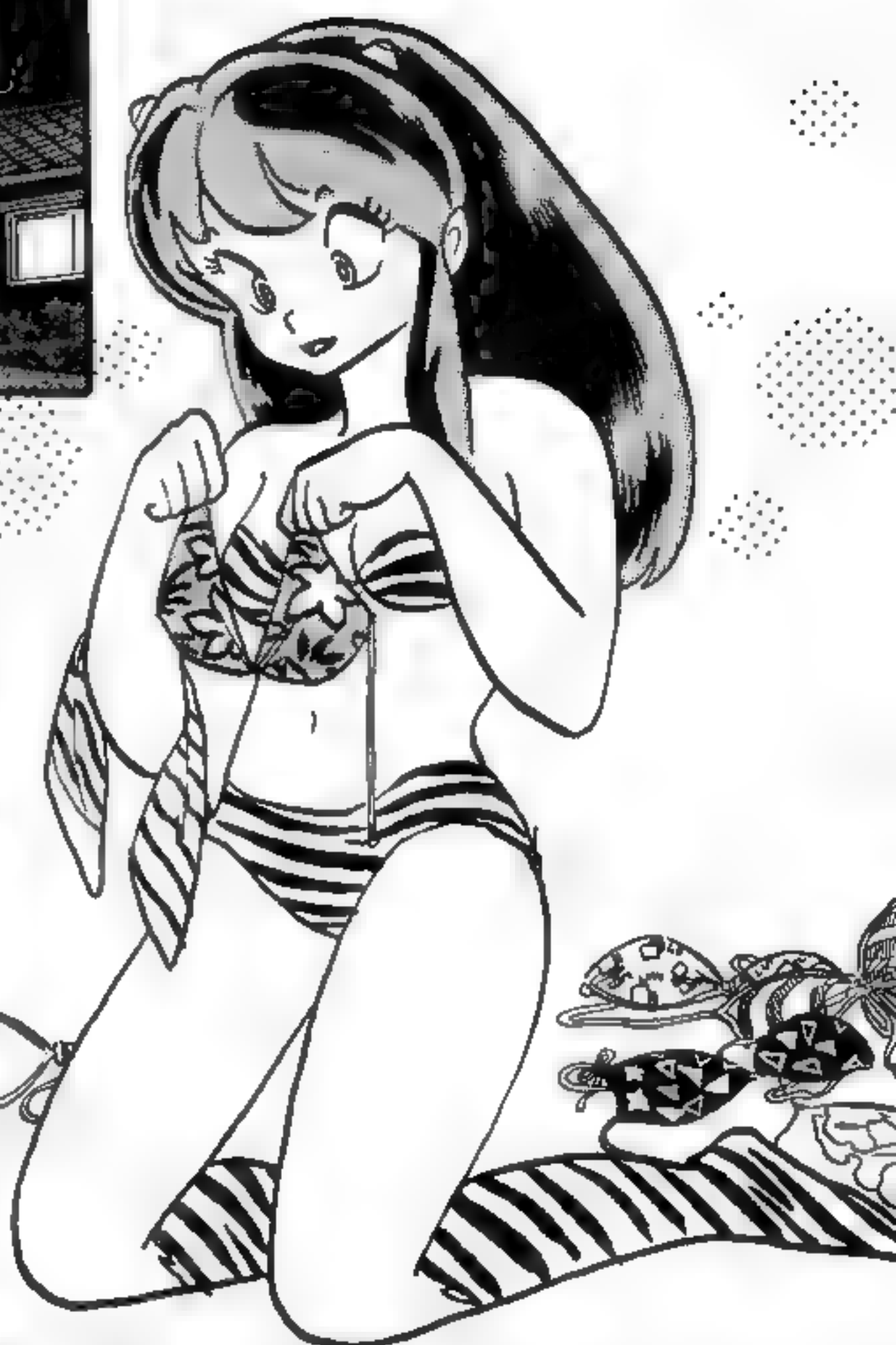


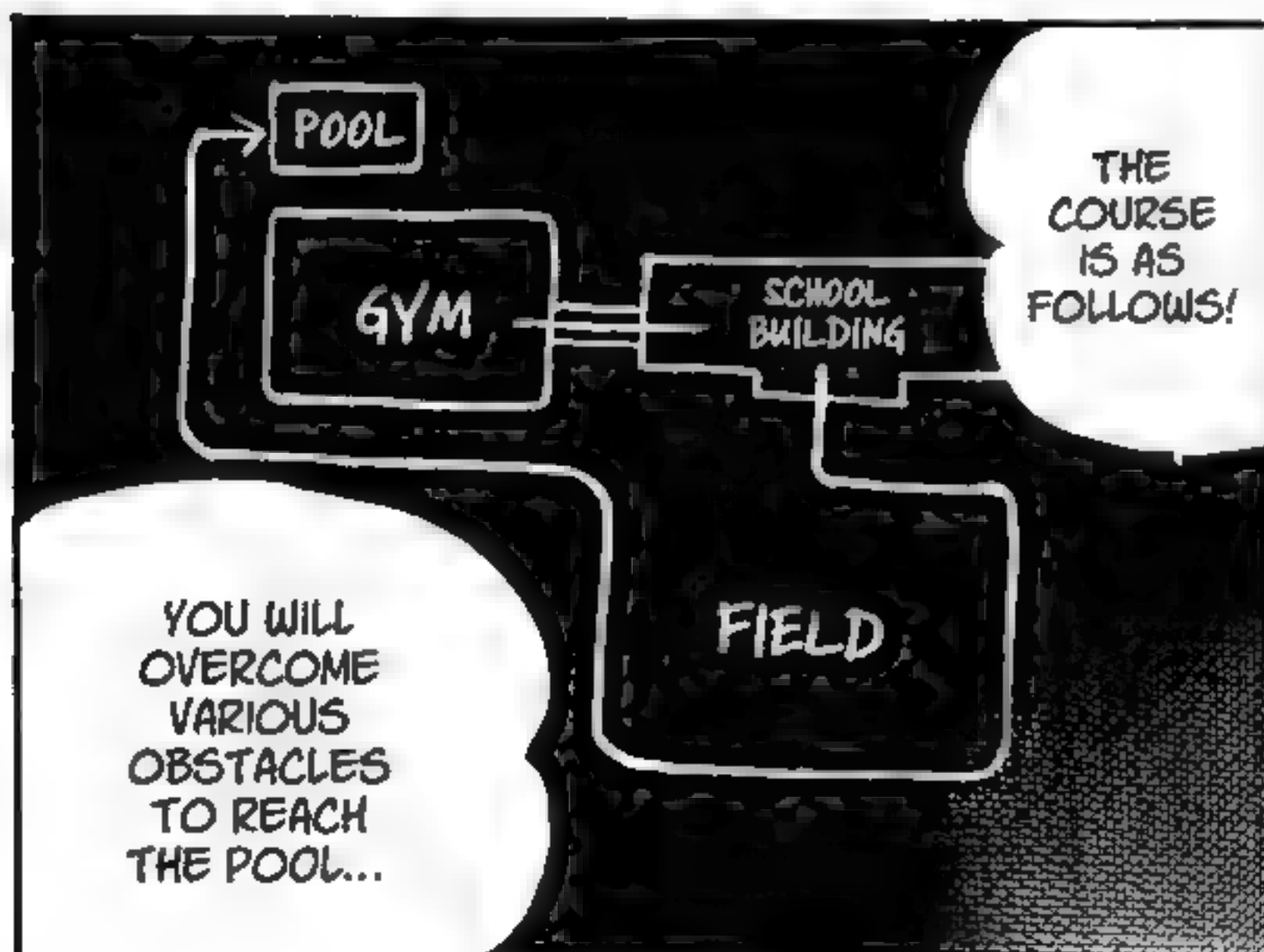


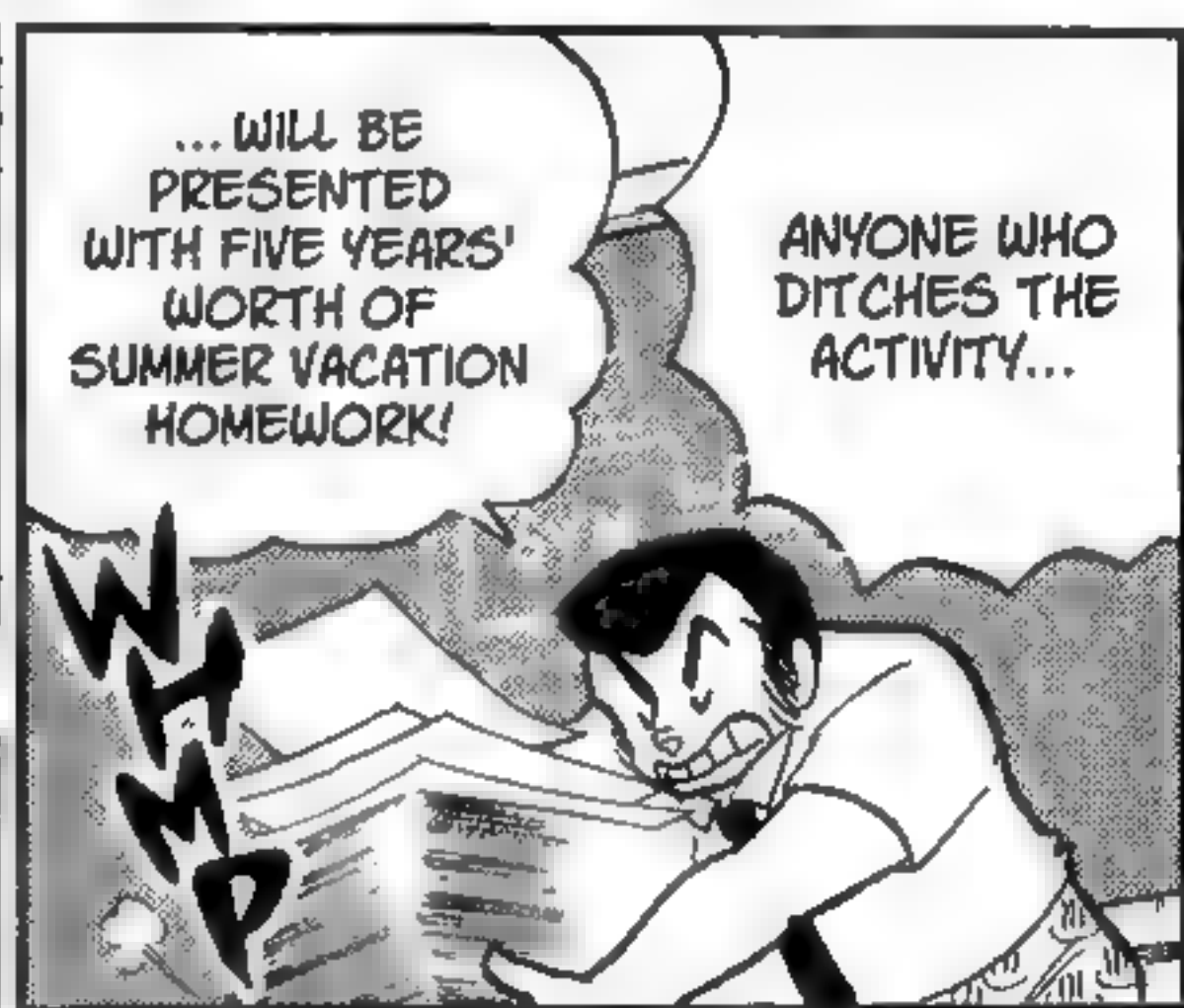
CHAPTER 8: THE OBSTACLE SWIM MEET

— PART 1 —











CHTR

CHTR

CHTR

CHTR

CHTR

CHTR

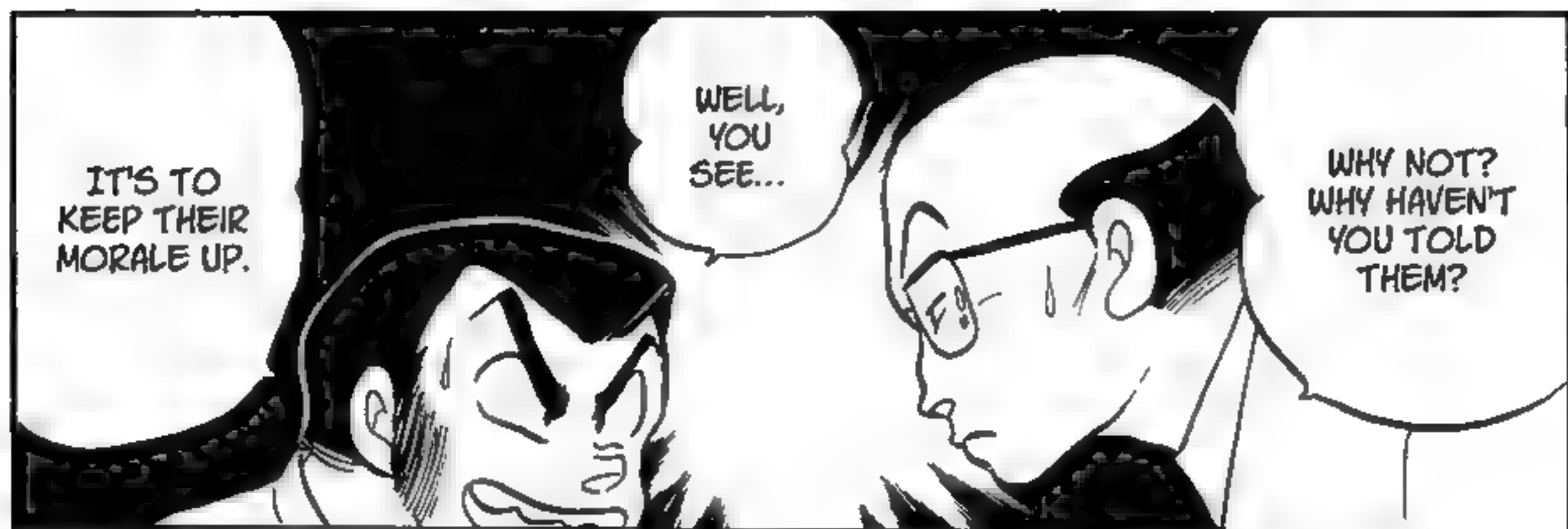
CHTR
CHTR

YES, BECAUSE
OF THE HOMEWORK
EXEMPTION PRIZE,
I IMAGINE...

THEY'RE ALL
FIRED UP,
AREN'T THEY!

ER...
I HAVEN'T
TOLD THEM
YET...

AND
THE OTHER
PRIZE?







WE CAN
GET
THROUGH
IT!

A
FURNITURE
BOMBARD-
MENT!



HMM...

IS THIS
THE FIRST
OBSTACLE?



W-
WHAT...

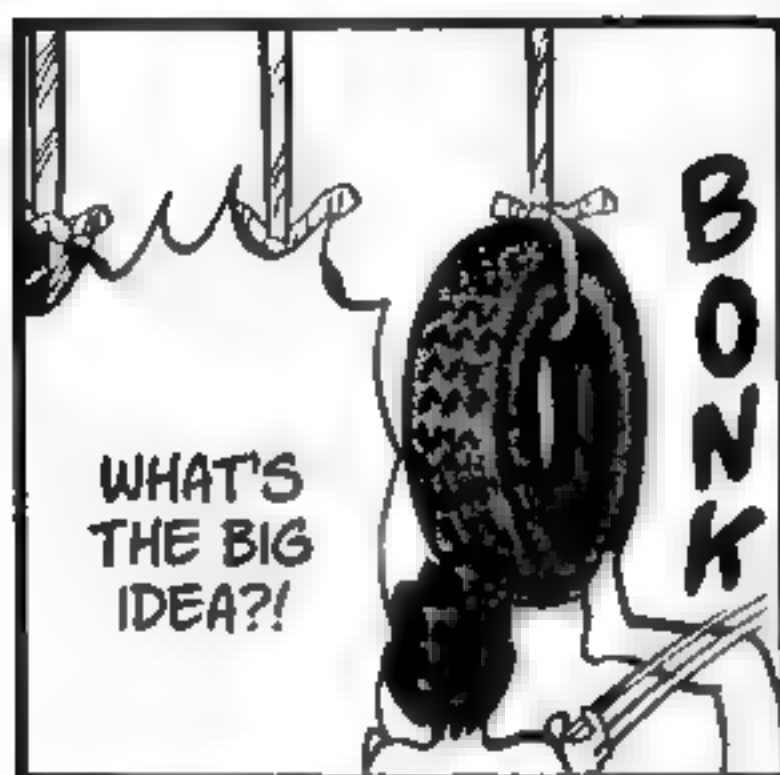


IF WE STAY
CALM AND WAIT,
IT'LL DIE
DOWN SOON!

WAIT,
EVERY-
ONE!

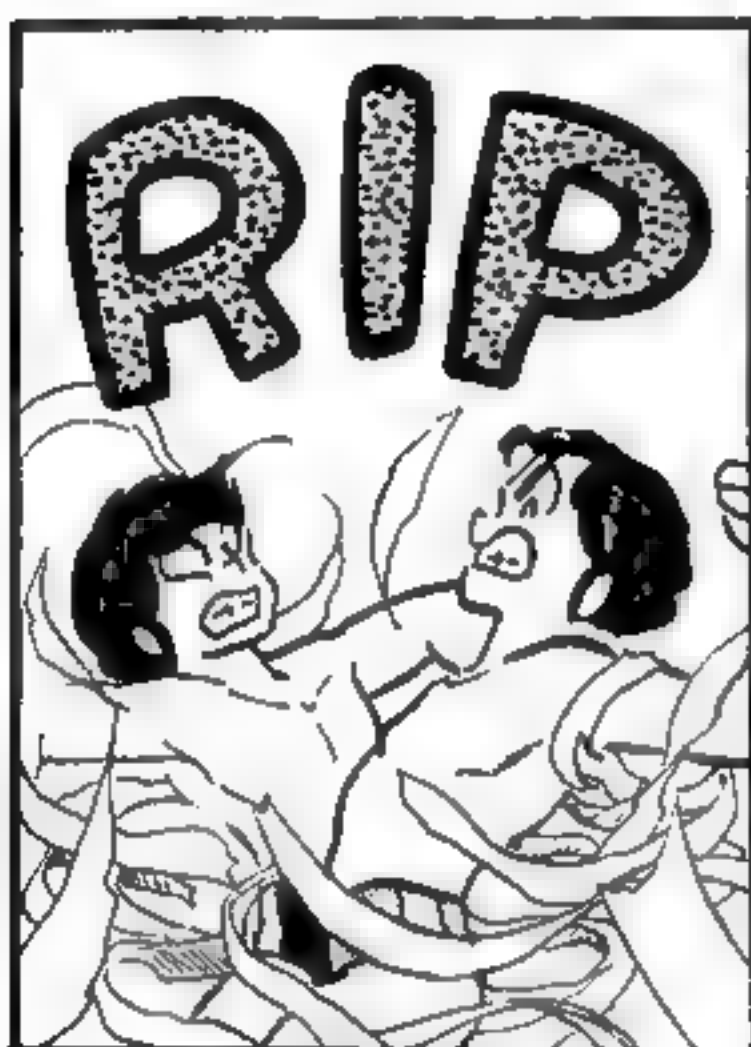












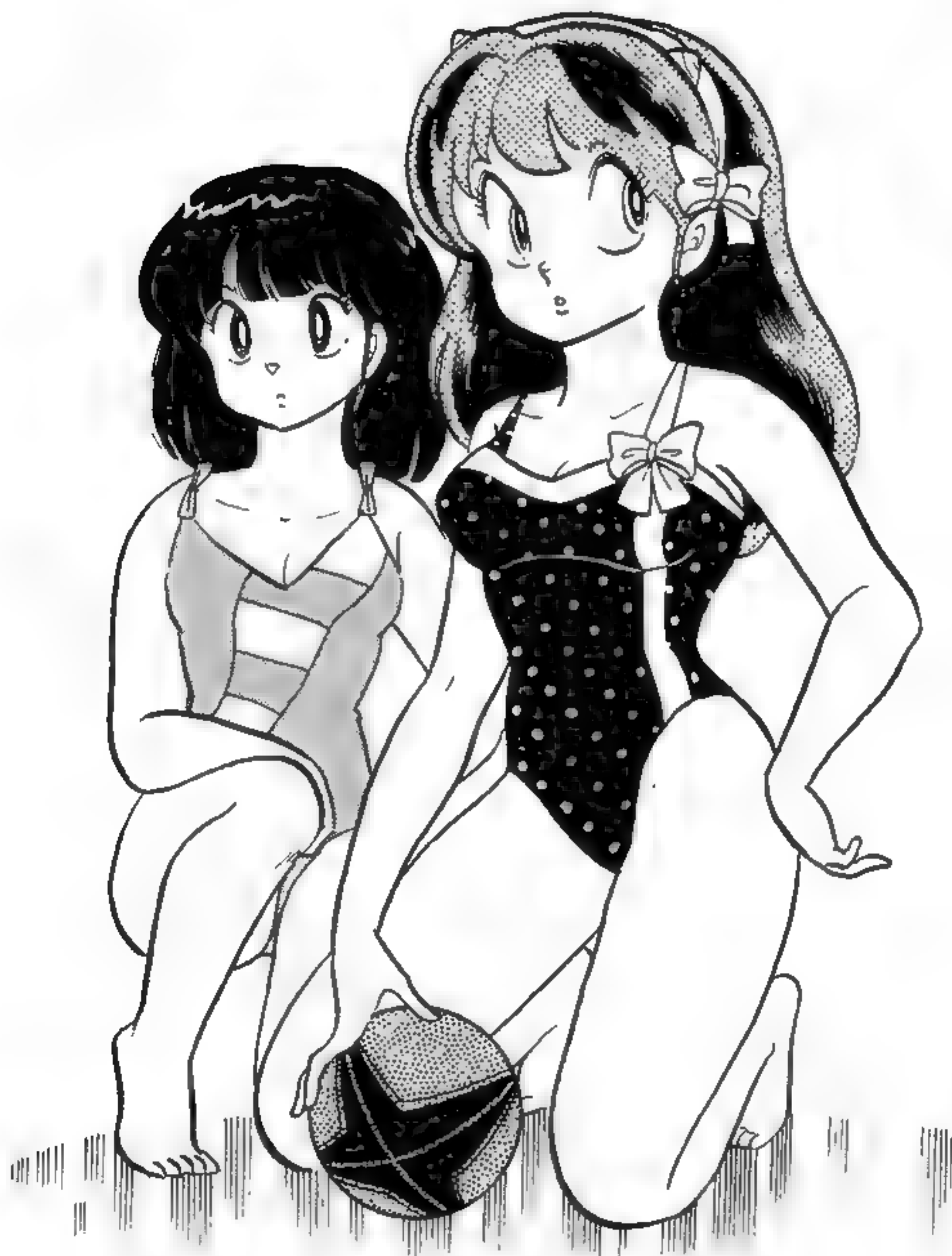


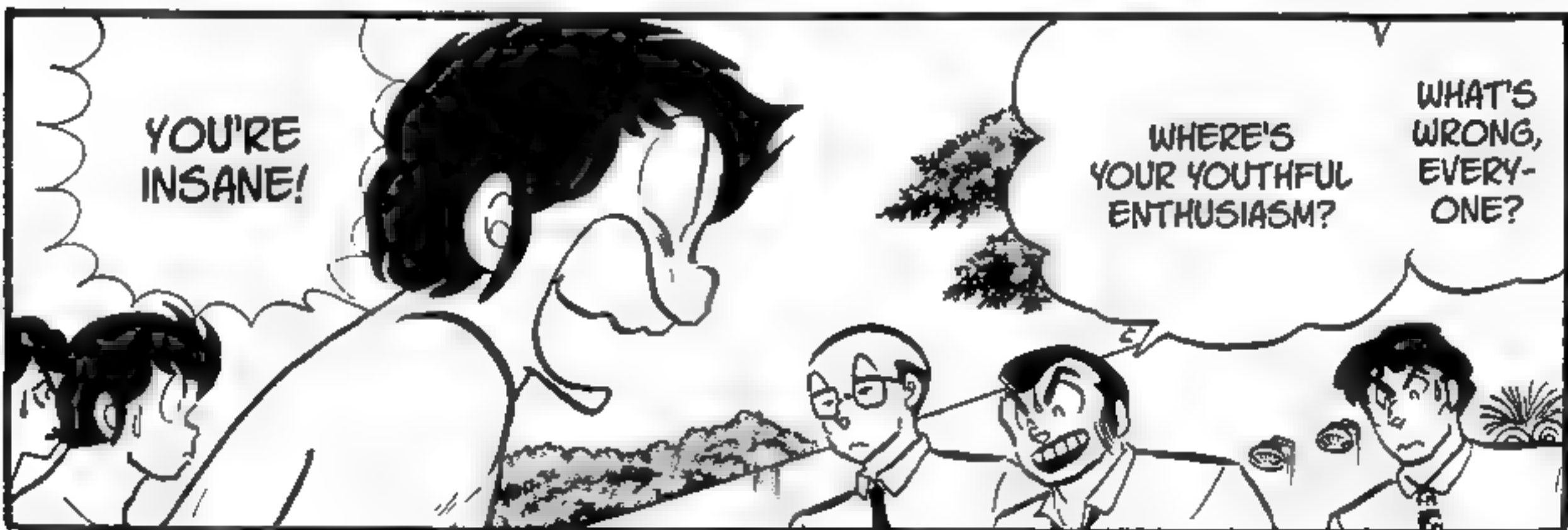
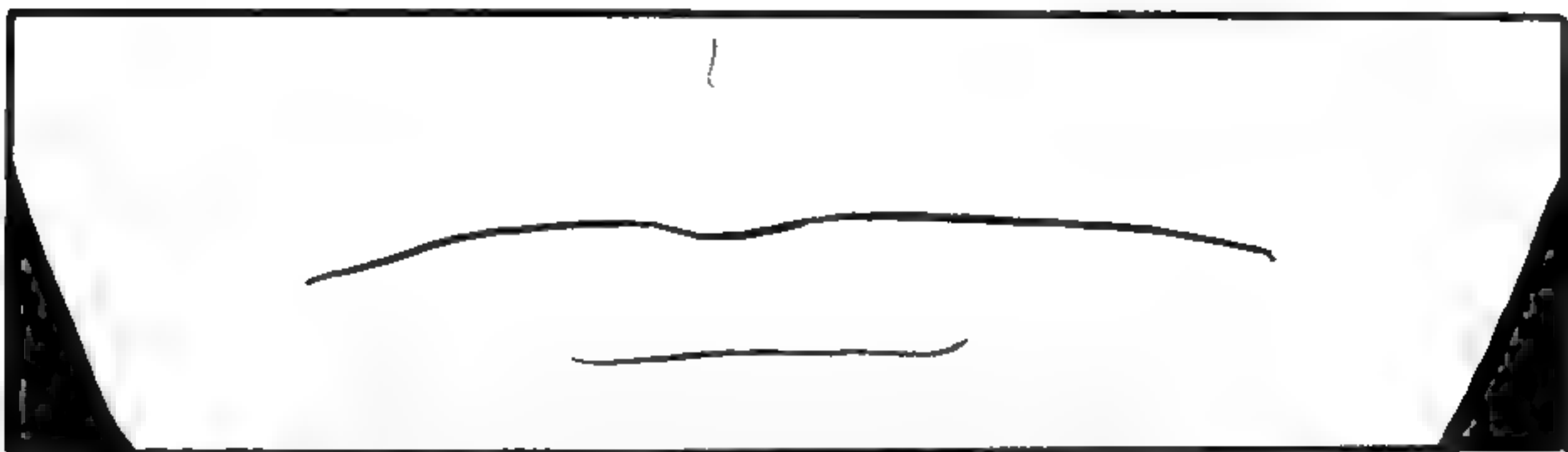




CHAPTER 9: THE OBSTACLE SWIM MEET

— PART 2 —





WHERE'S
YOUR YOUTHFUL
ENTHUSIASM?

WHAT'S
WRONG,
EVERY-
ONE?



AS IT
SHOULD
BE!

DON'T BE UNGRATEFUL!
A CELEBRATORY KISS
FROM THE PRINCIPAL IS
A RARE OPPORTUNITY
IN LIFE!

IN WHAT UNIVERSE
DO YOUNG PEOPLE
STRIVE TO WIN THE
KISS OF A WIZENED
OLD MAN?!



A
CELEBRATORY
KISS...

A
CELEBRATORY
KISS...



IF YOU WANT TO
MOTIVATE US...

...LET US
VIE FOR
SAKURA
SENSEI'S
KISS!

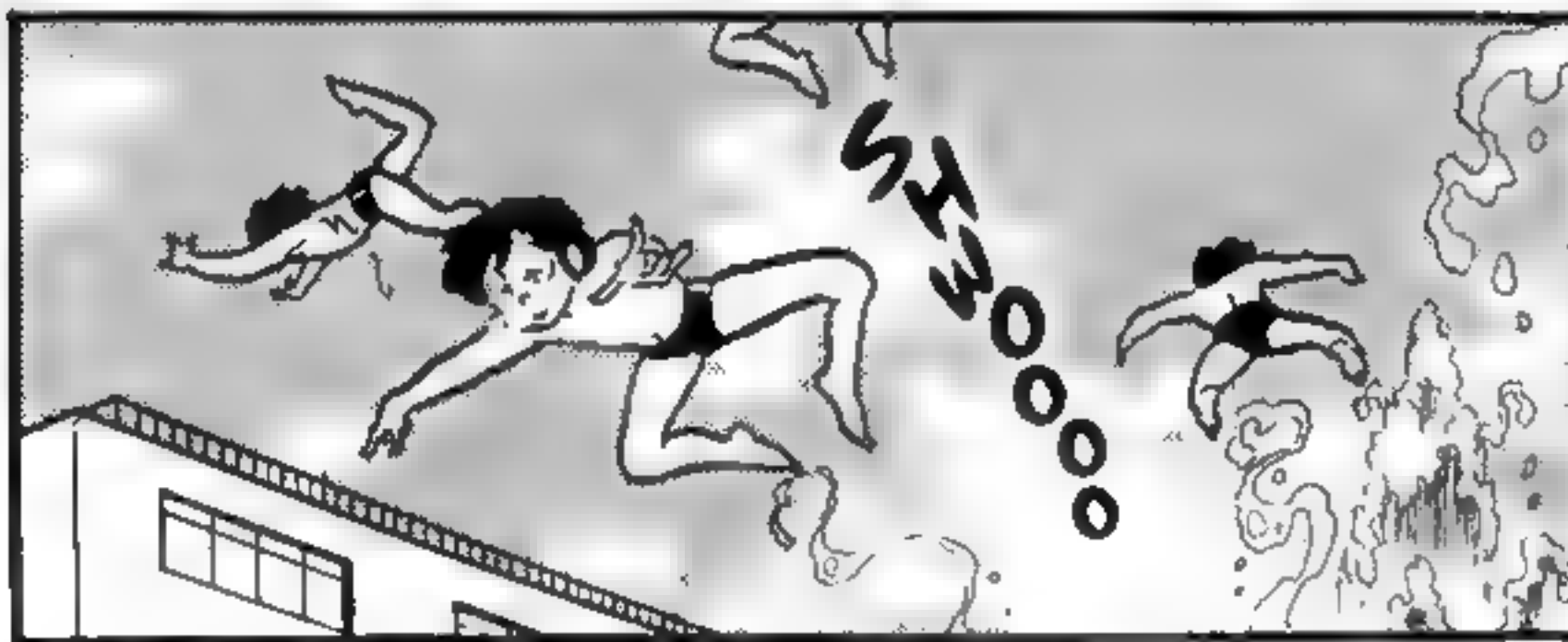
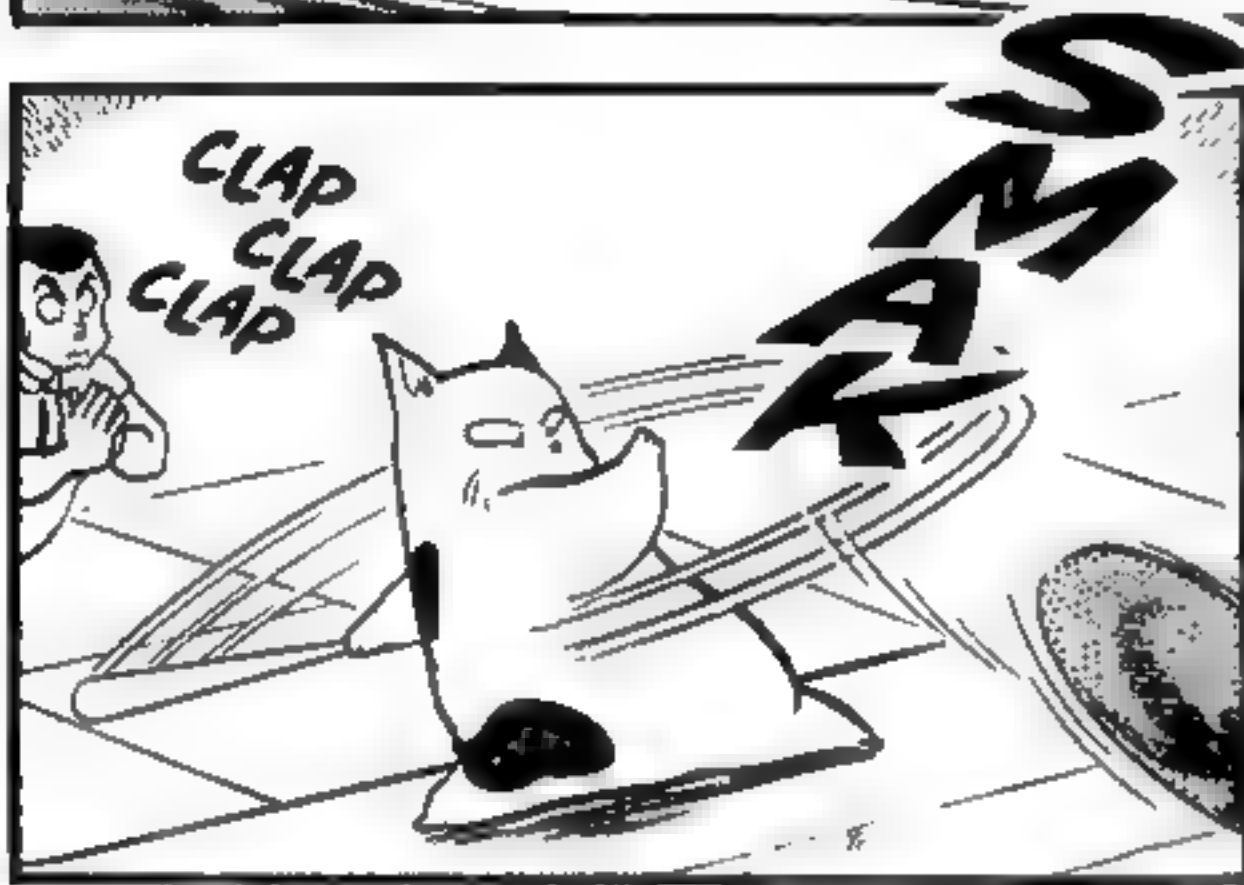
RIGHT
THERE!













SAKU-
RAAAA!



GOT A
CONSOLATION
KISS FOR THE
LOSERS?



SHOCK



YOU SEEM FIT
TO RETURN TO
THE FIGHT!

POW



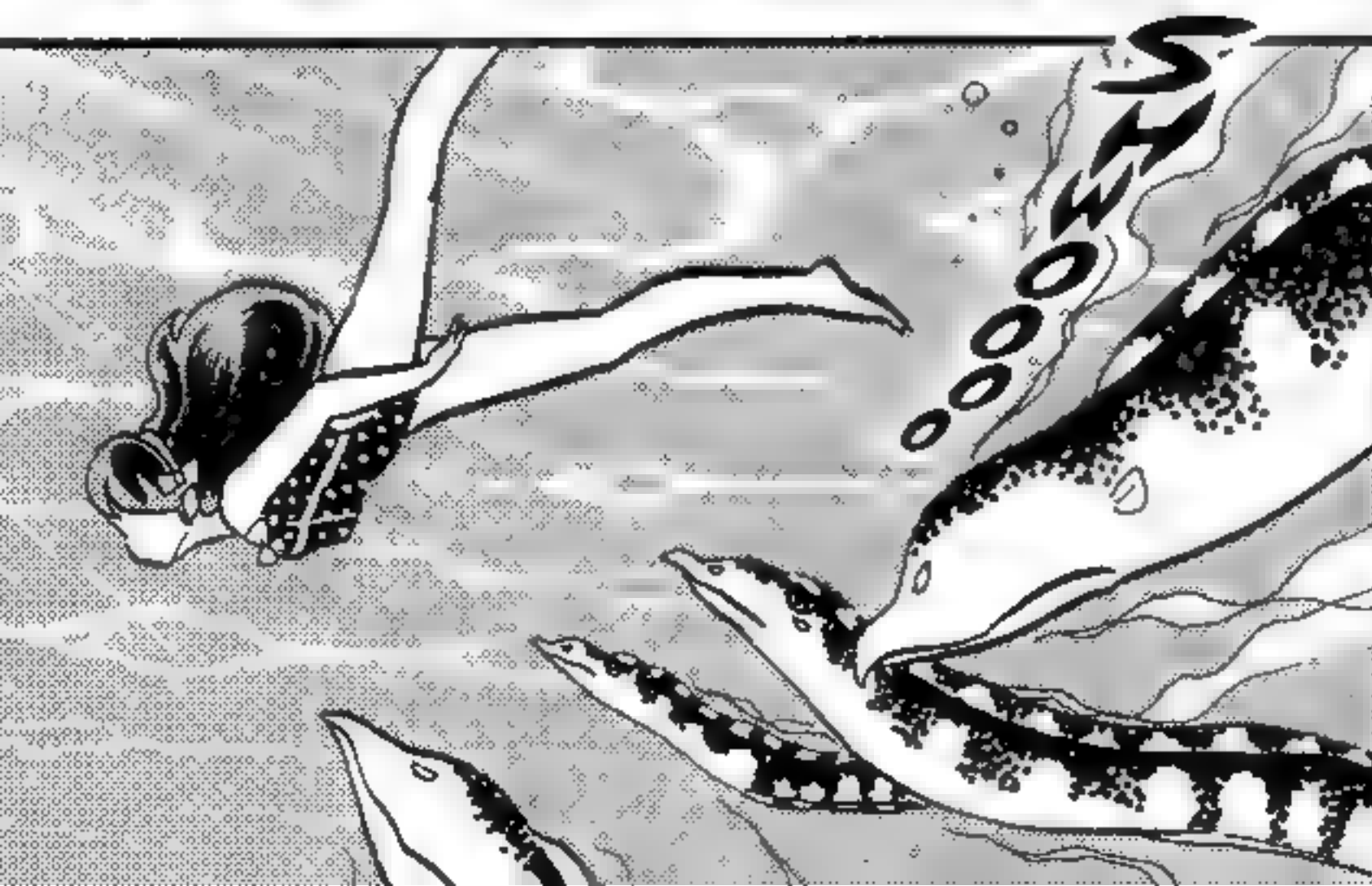
BOBBY-TOY

ALL RIGHT,
THAT'S
GOOD!

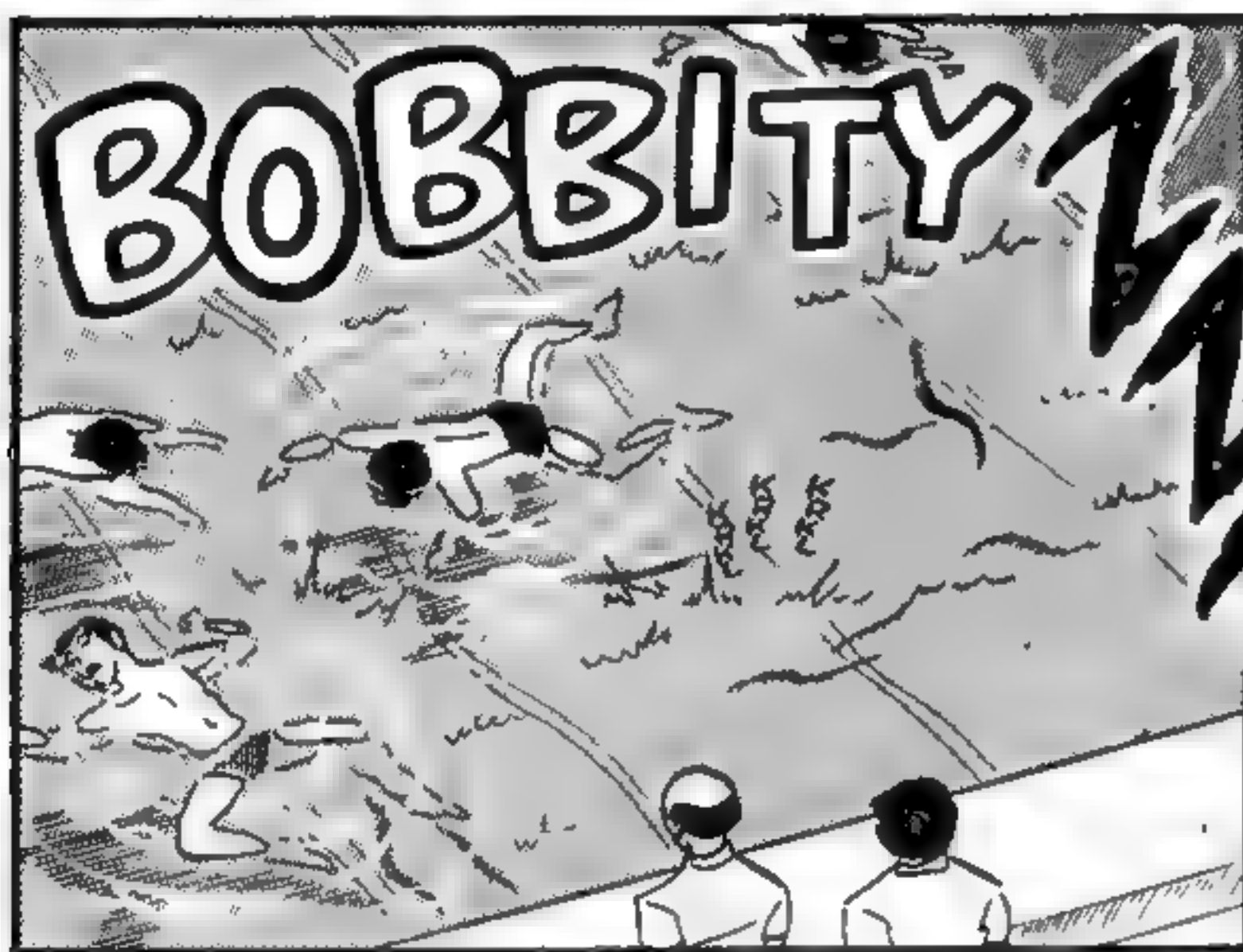
MORE
THAN HALF
OF THEM
ARE DOWN!



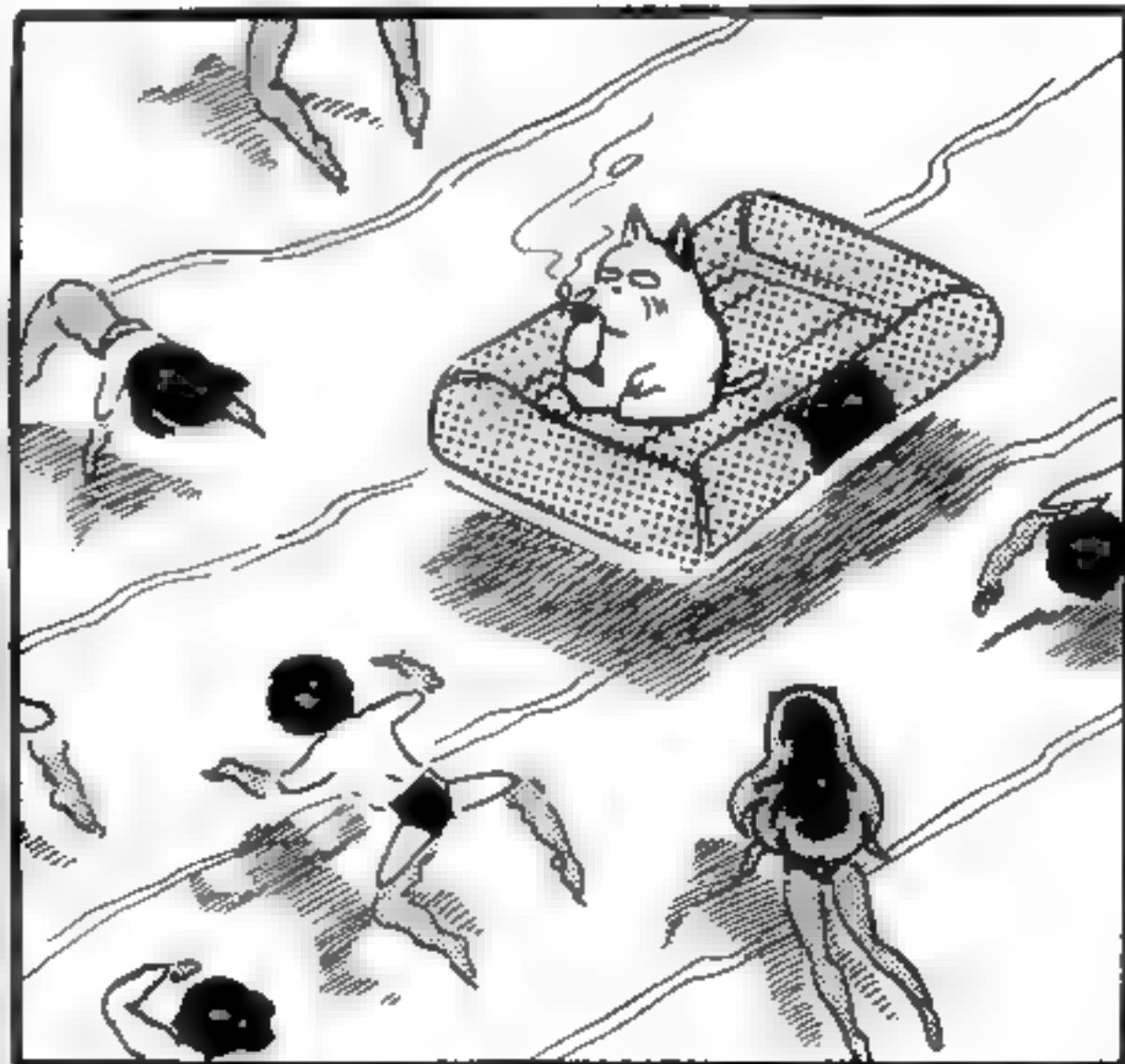
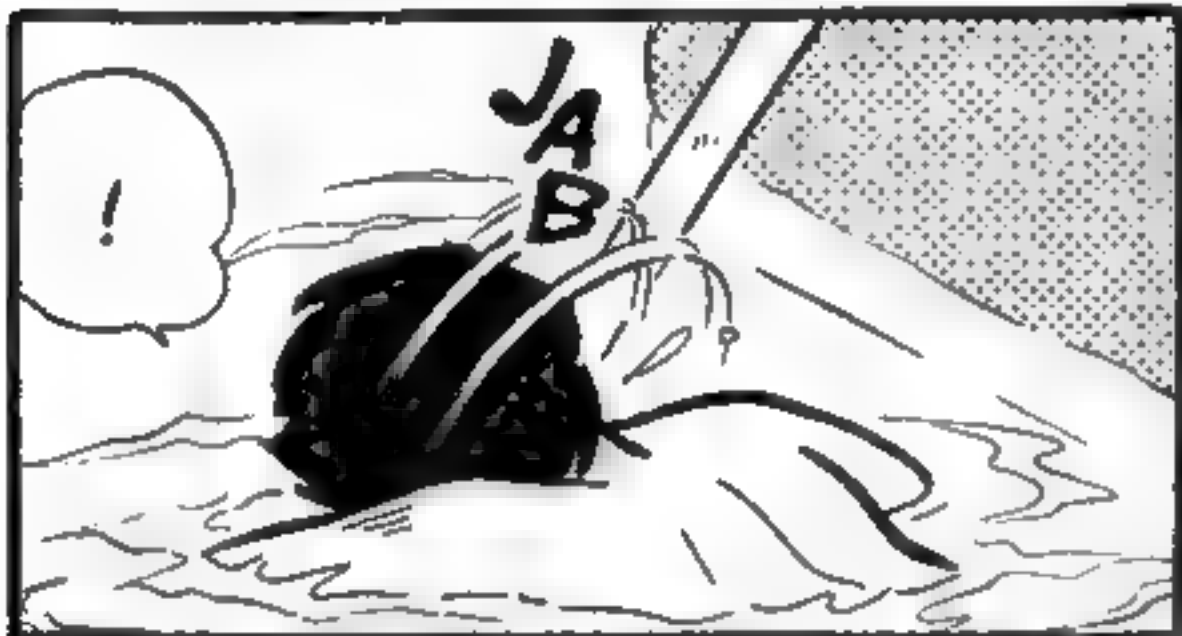
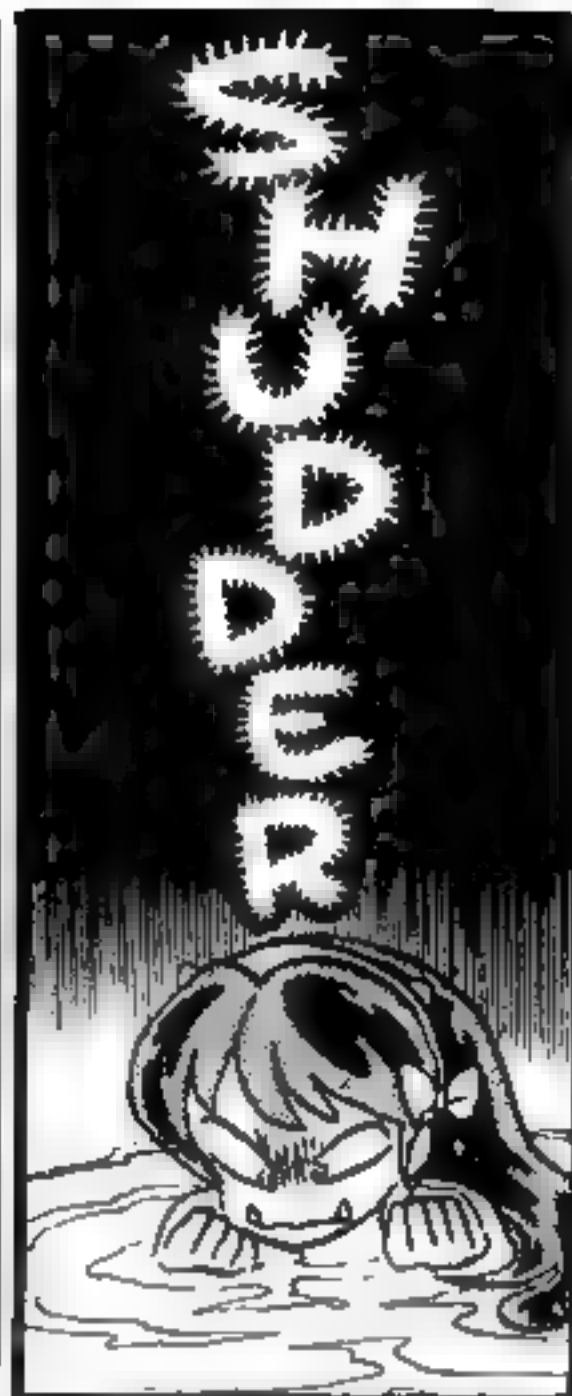
NEXT UP IS
THE SPEED
RACE!!





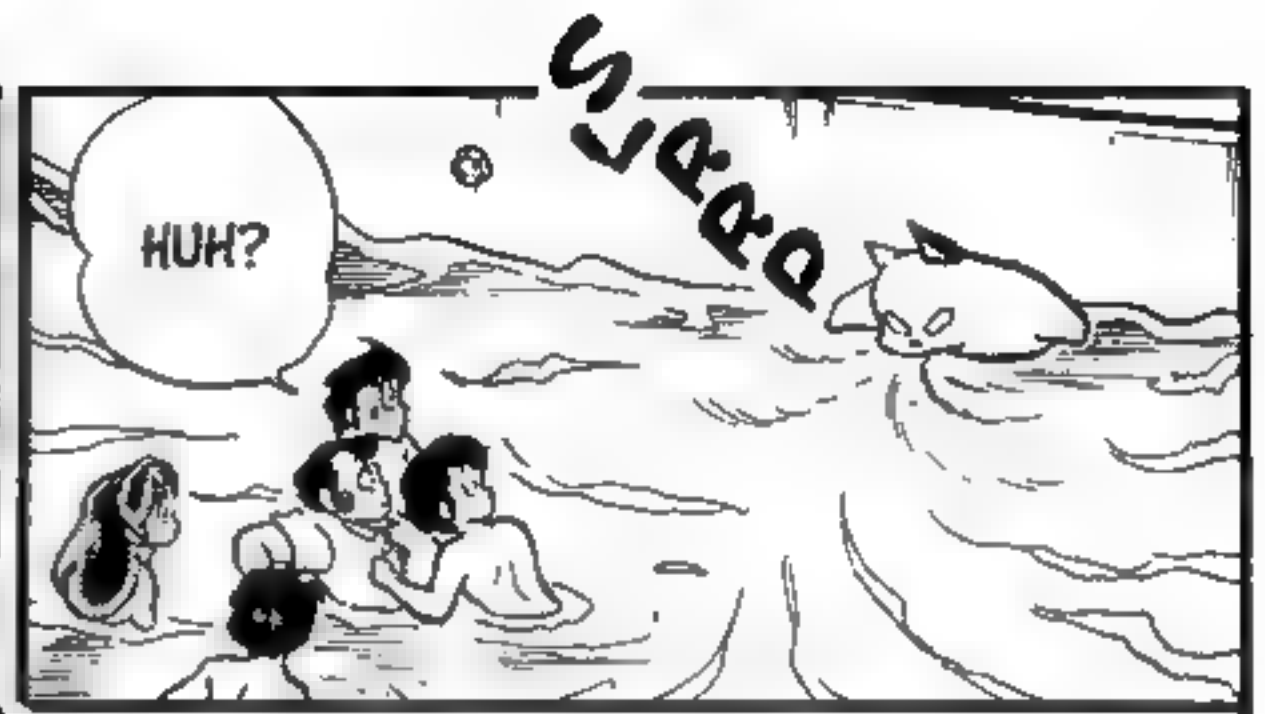












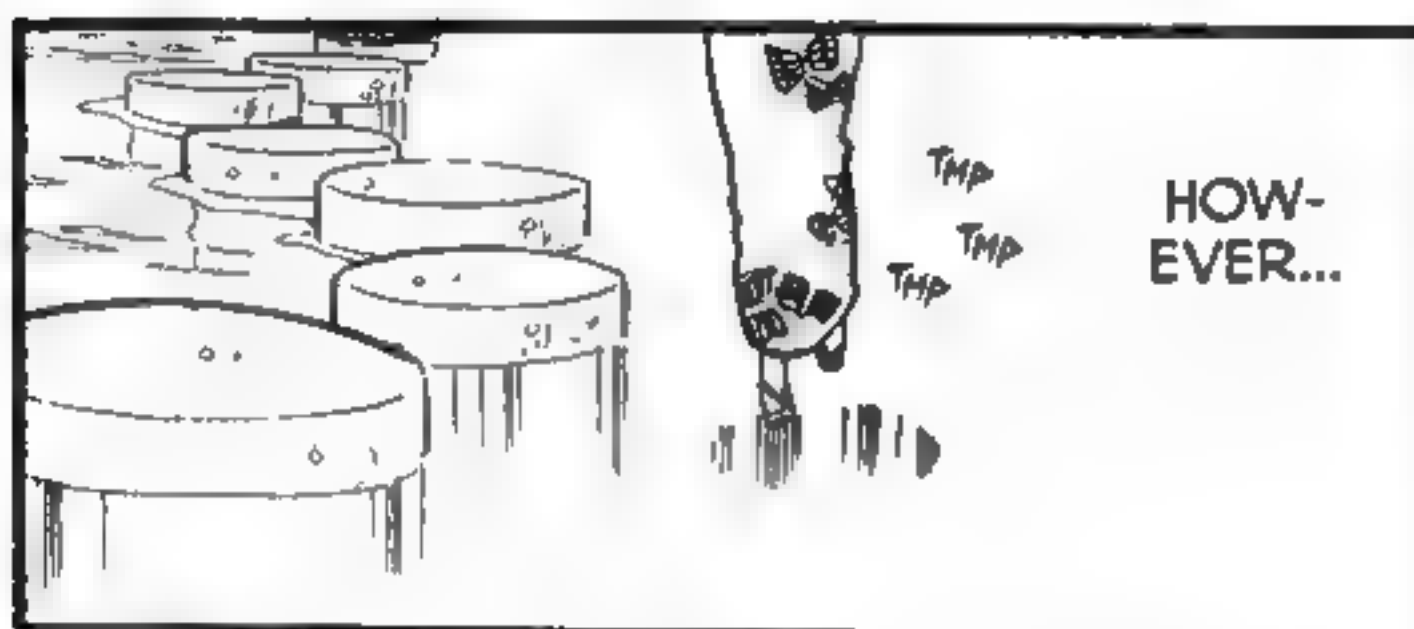
CHAPTER 108

BATTLE: A MENDO FAMILY FIREWORKS EVENT





THE ENTIRE
MENDO RESIDENCE
IS CLIMATE-
CONTROLLED...



HOW-
EVER...



SO EVEN IN
SUMMER-
TIME NO
ONE MUST
SUFFER
FROM
THE HEAT.

...TO ALWAYS
MAINTAIN A
COMFORTABLE
ROOM
TEMPERATURE,



...AT TIMES
LIKE THIS...



...RATHER
THAN
"HOT"!

IN THIS
CASE, SAY
"ROASTING"...

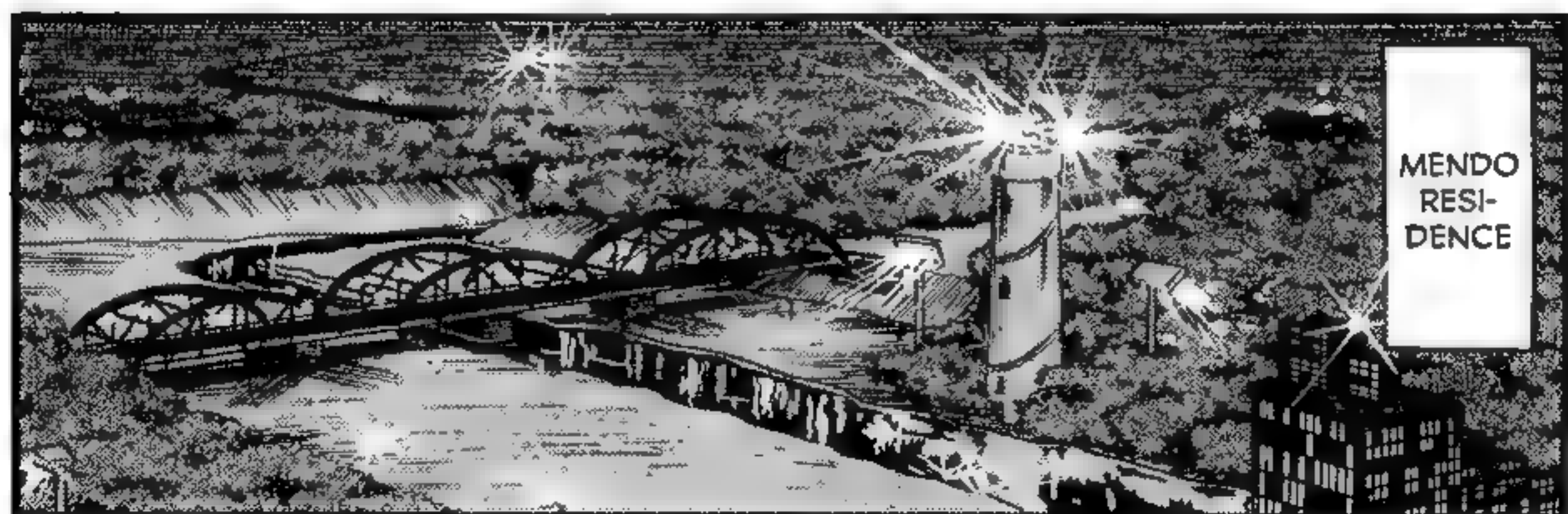
KA-
KA-
KA-
BANG
POPO

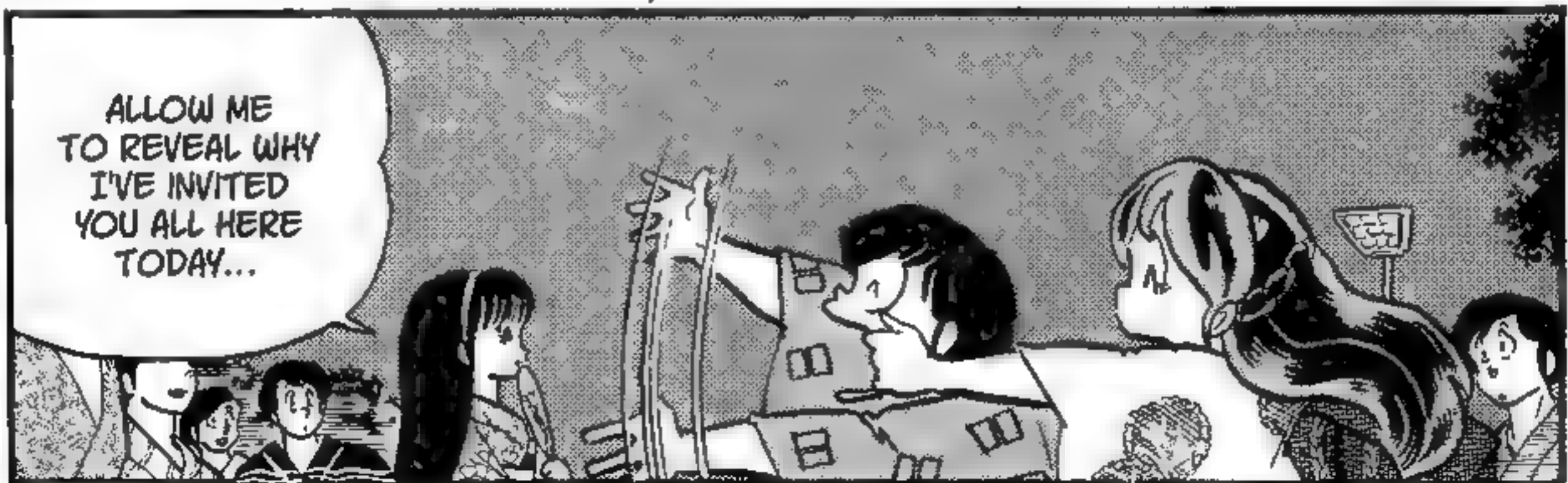
THERE ARE
CHALLENGES.

Roast-
ing!

ROASTING
HOT













EACH ARMY HAS A
CACHE OF FIREWORKS
HIDDEN THROUGHOUT
THE GARDEN. THE TEAM
THAT LAUNCHES THE
MOST WINS!

IT'S A
SIMPLE
GAME!



...WE'LL DIVIDE
INTO TWO
TEAMS, MINE
AND MY
BROTHER'S!

IN OTHER
WORDS,
AT THIS
EVENT...



DON'T WORRY!
THEY'RE DESIGNED
SO THAT
YOU'LL KNOW AT
A GLANCE!

OH
HO
HO
HO

HOW WILL WE
KNOW WHICH
FIREWORKS
BELONG TO
OUR SIDE?

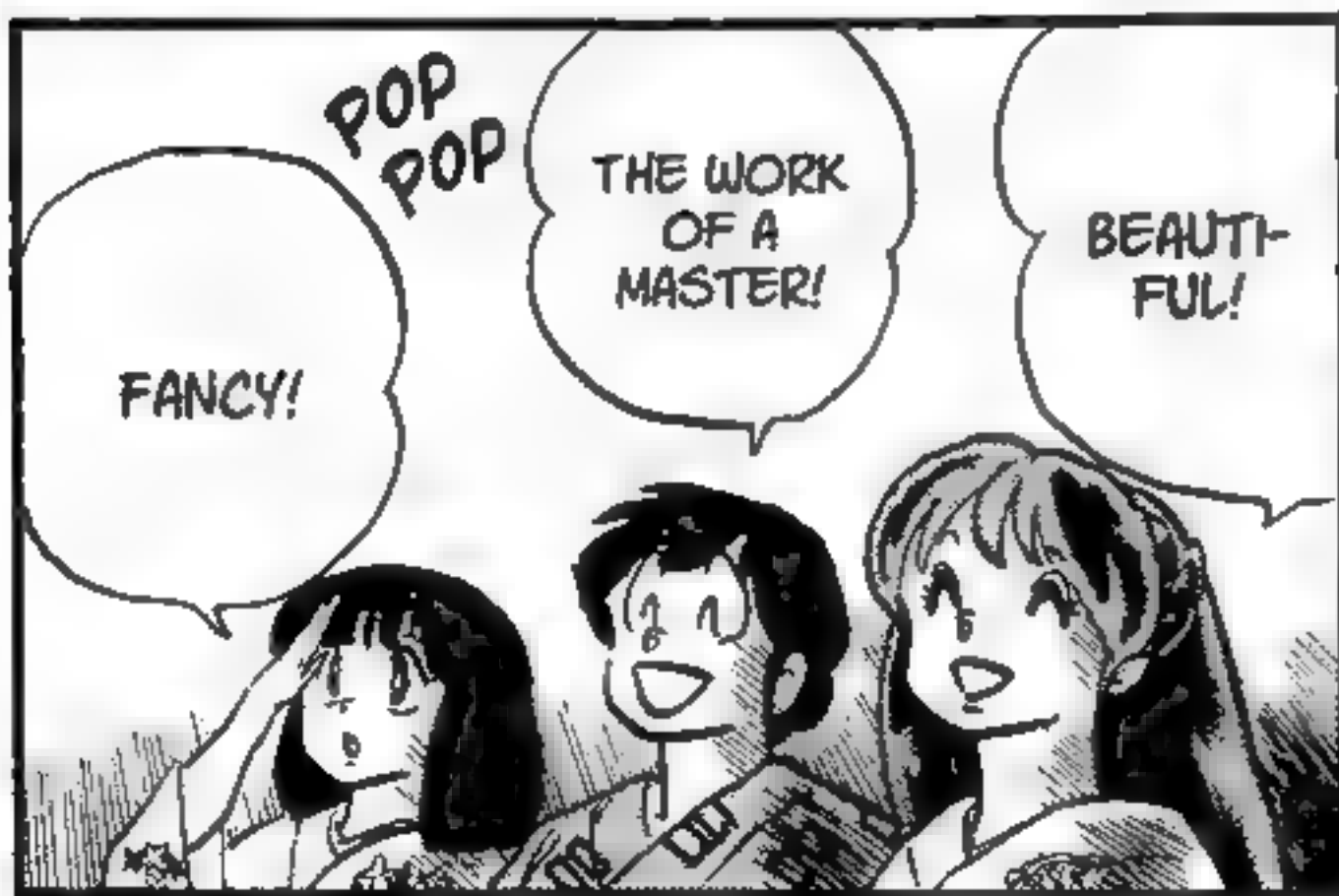
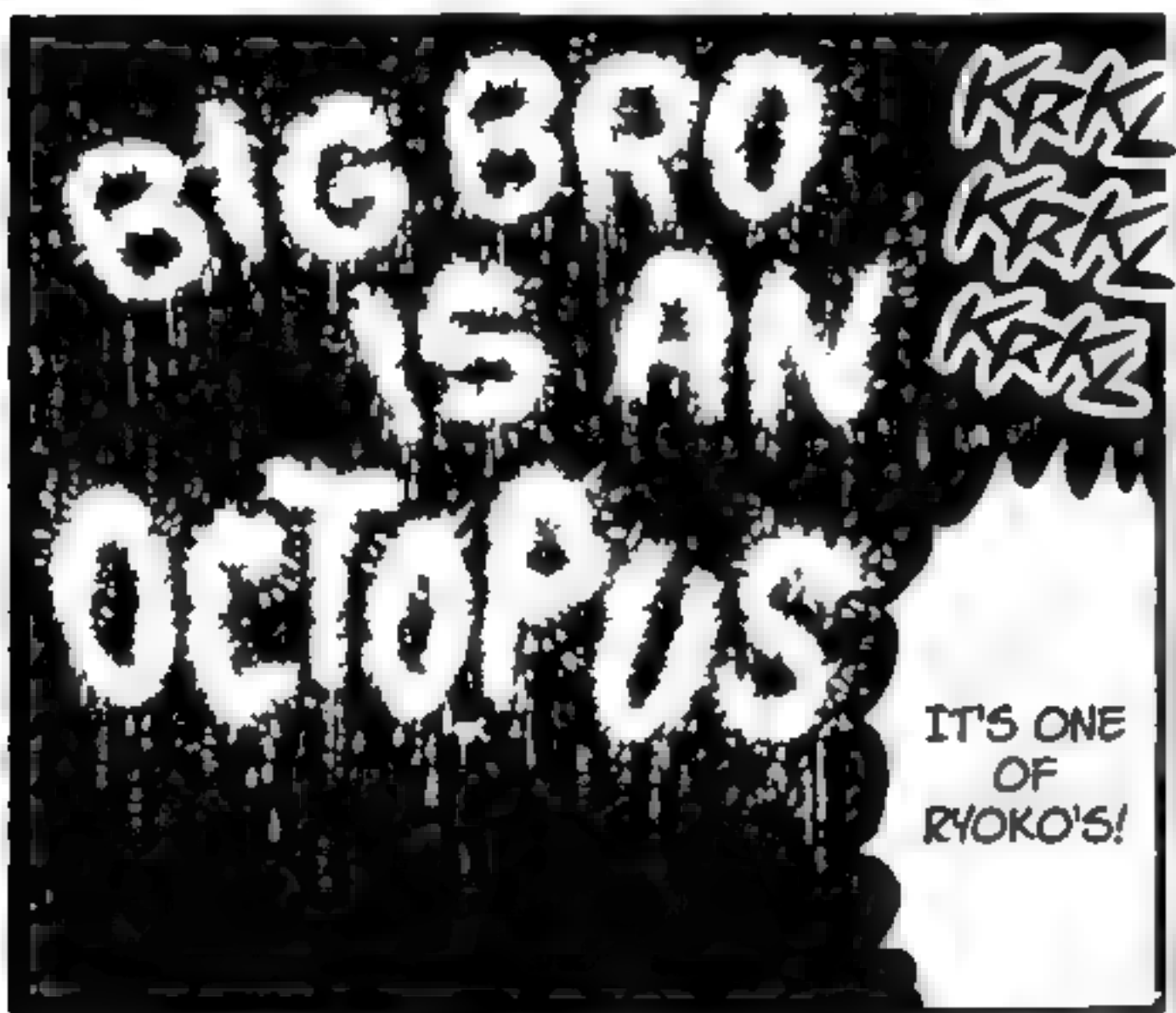
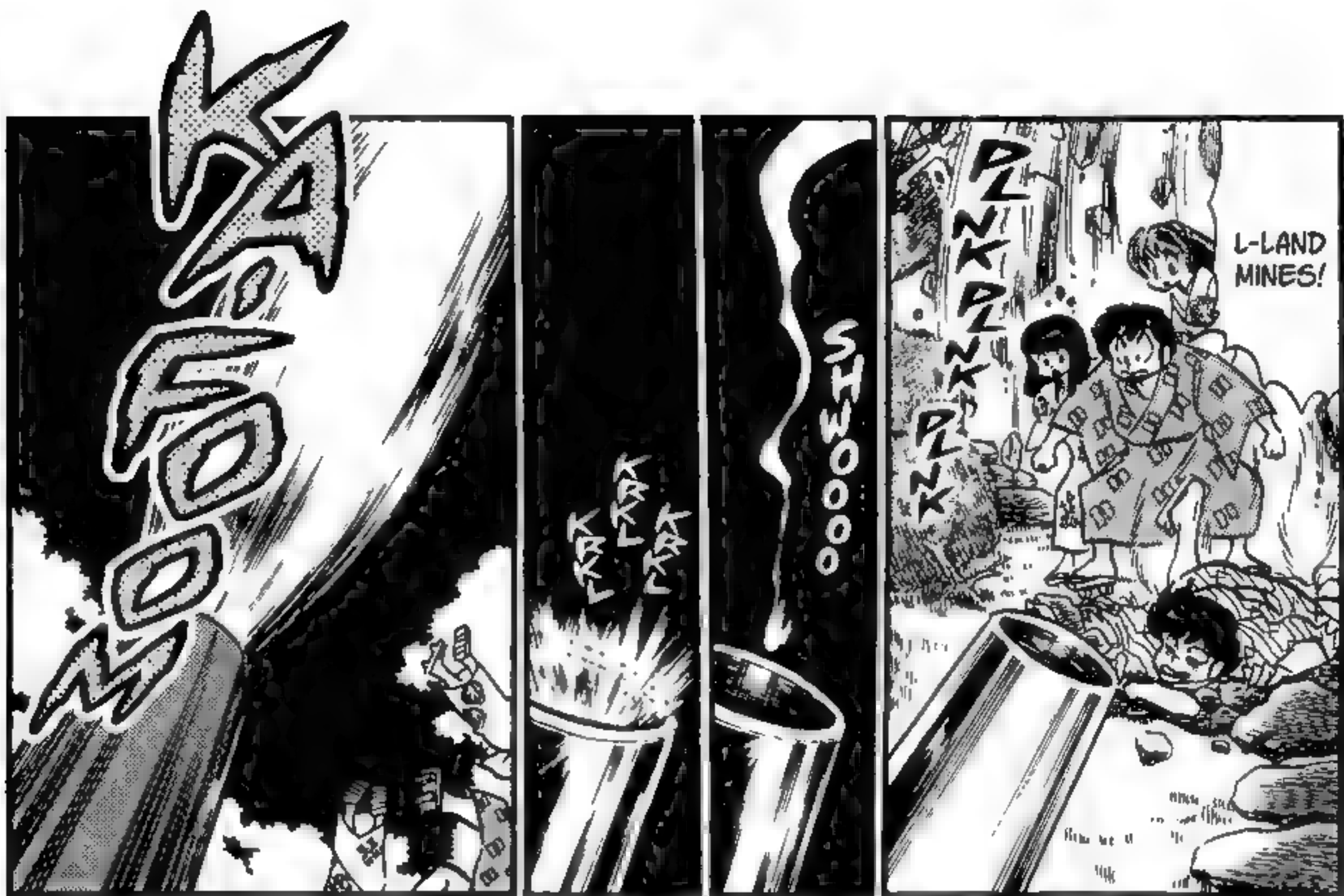


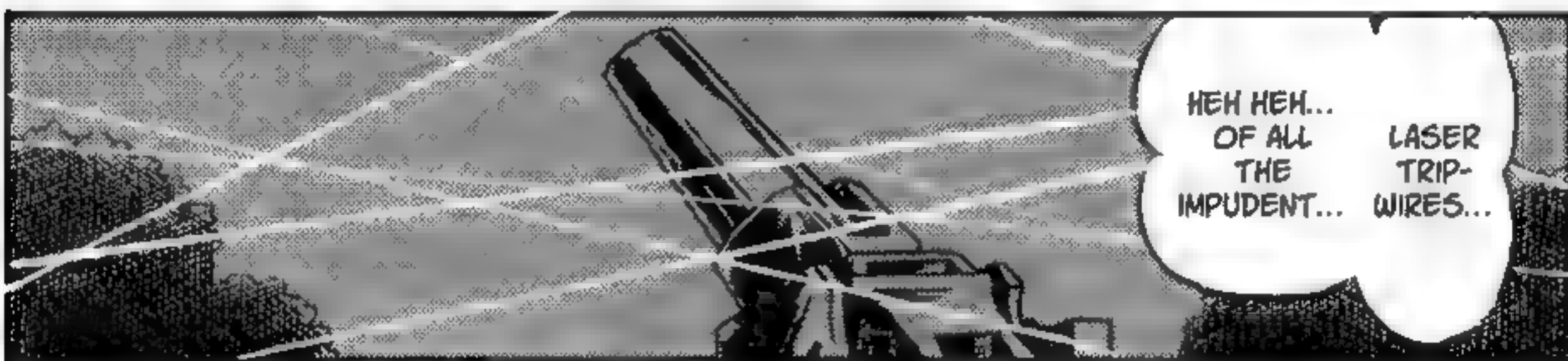
LUM!
SHINOBU!
WAIT!

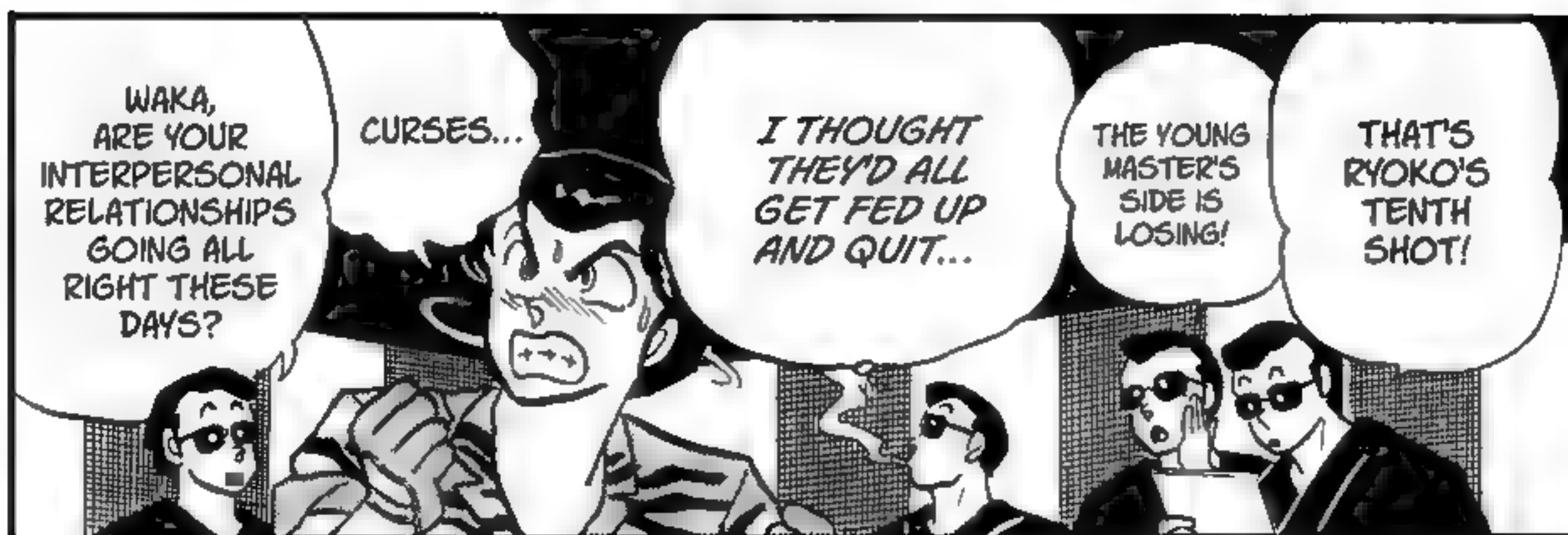


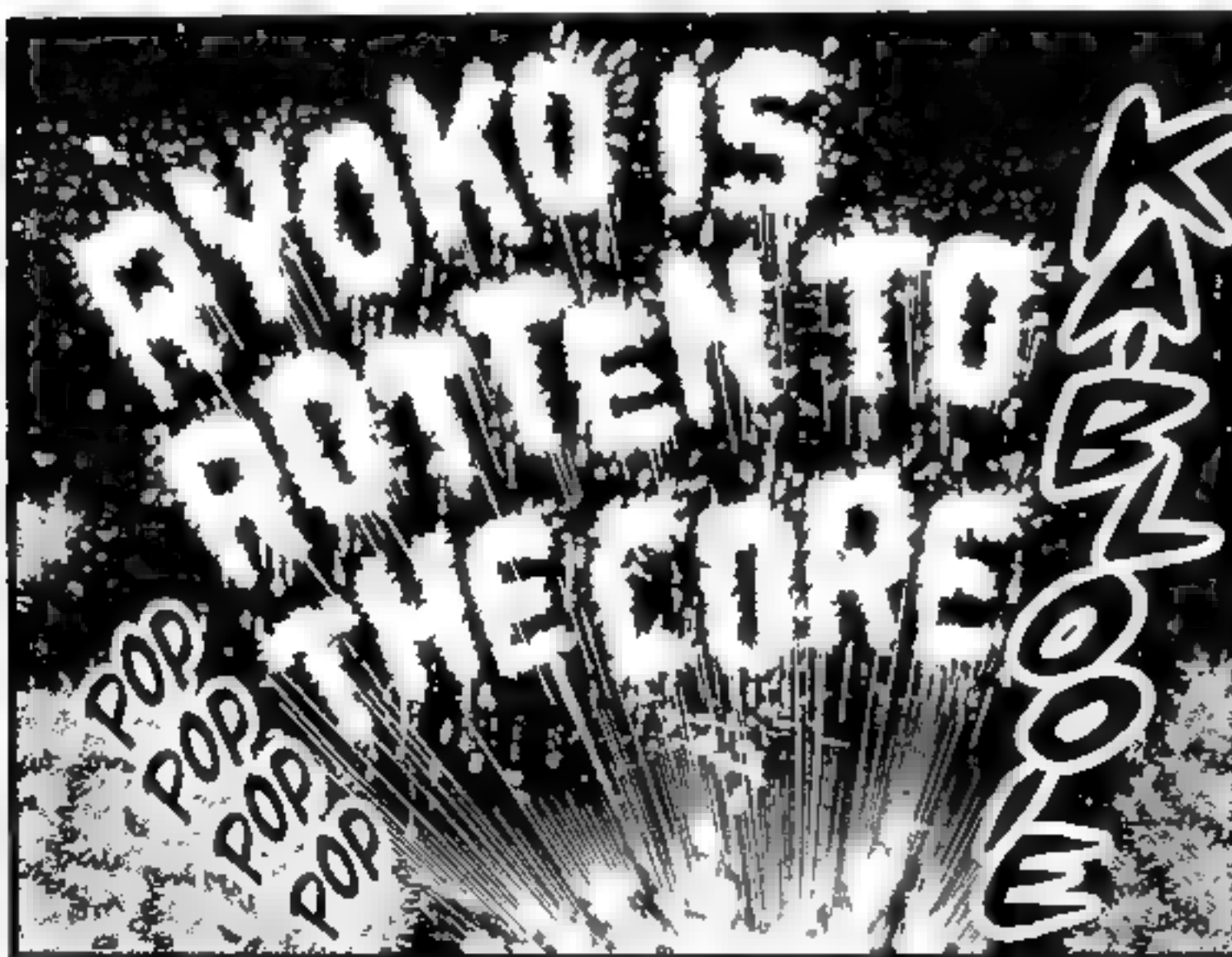
HMM?

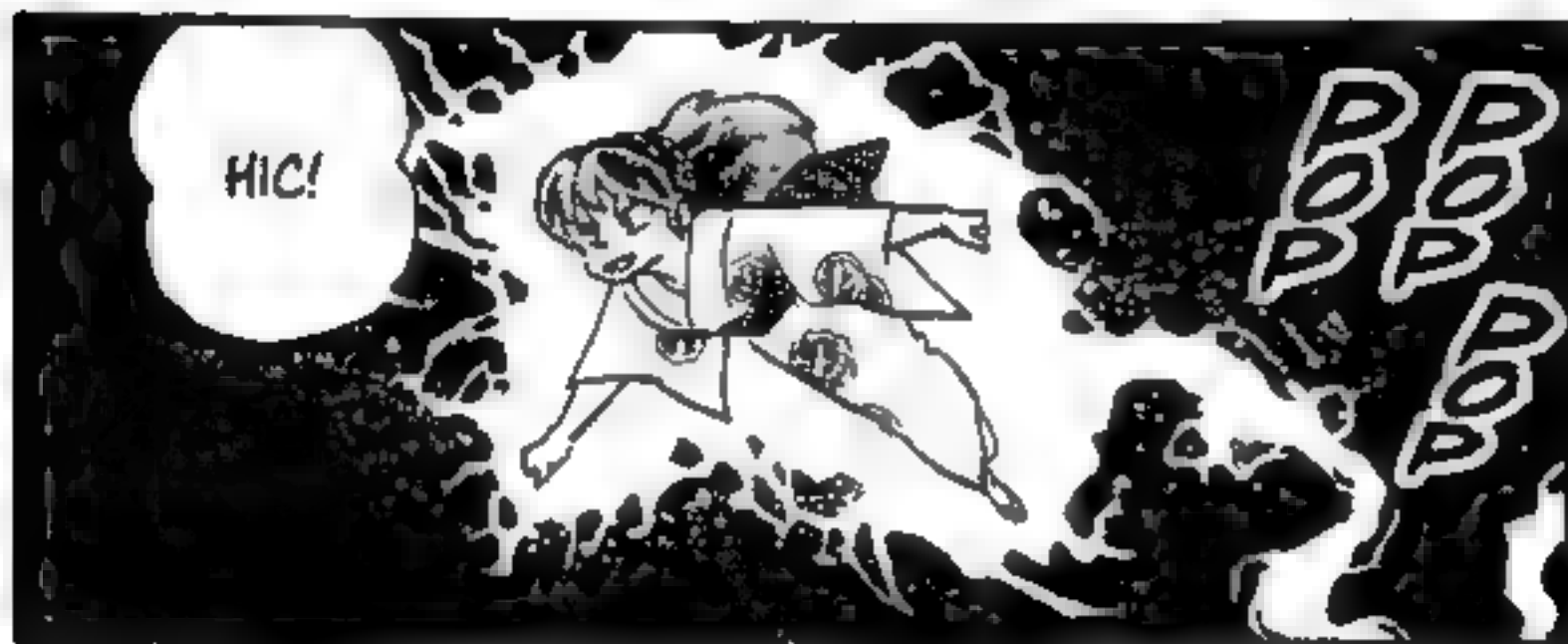










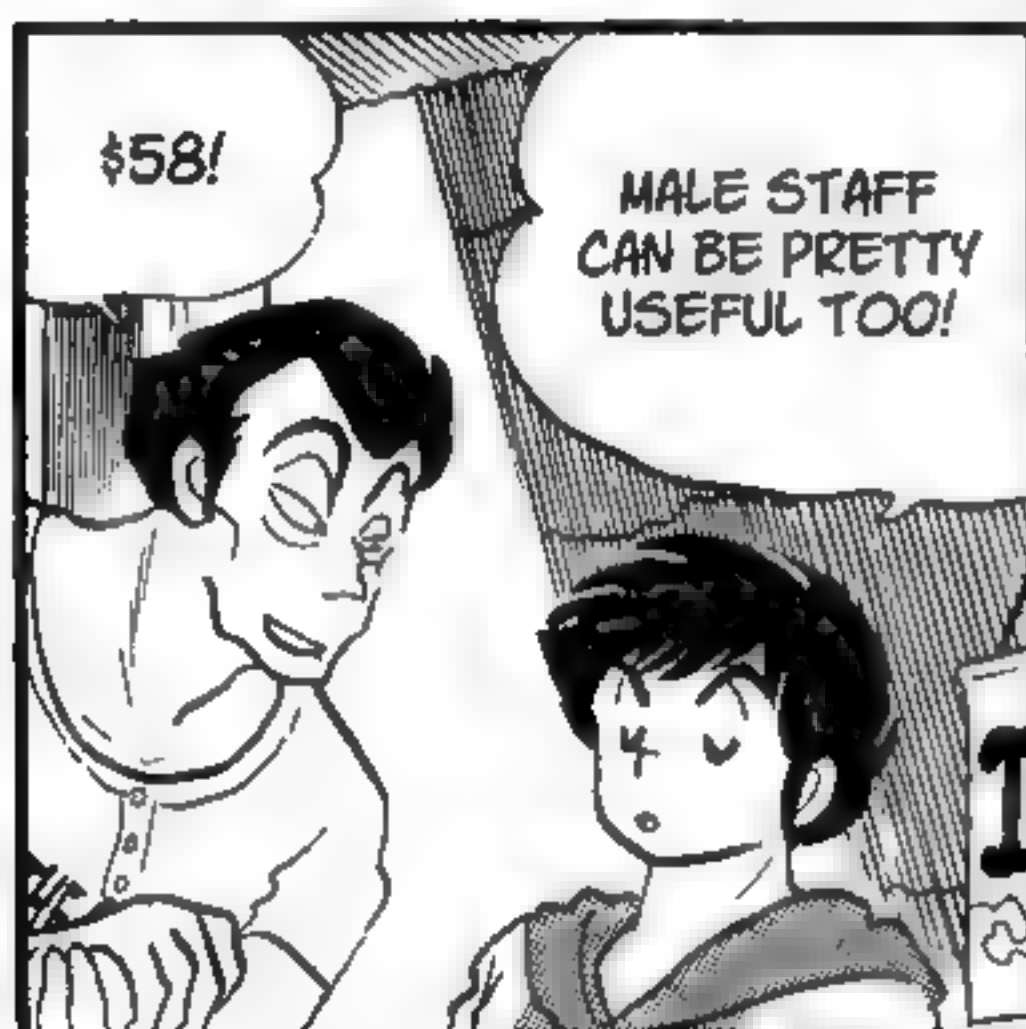


CHAPTER 11: THE GOLDEN ERA OF THE BEACH CAFE











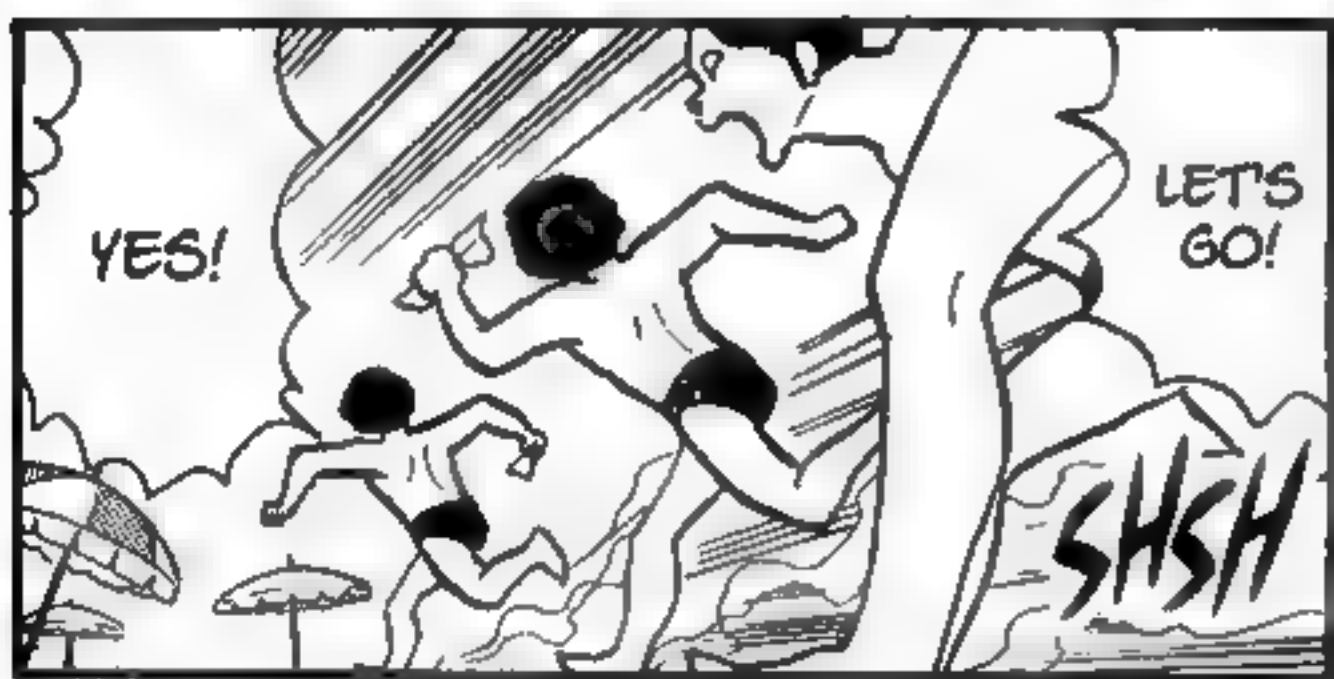


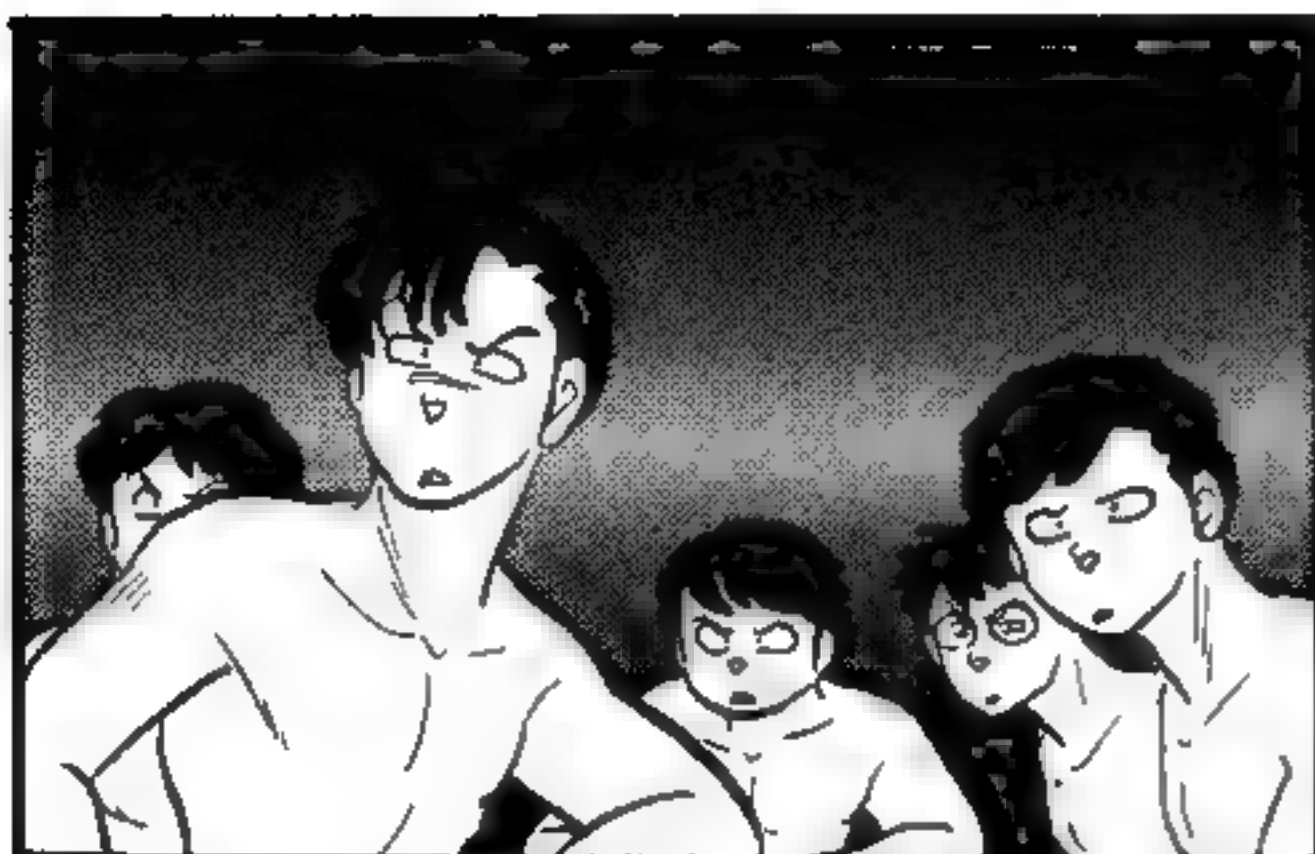
SH-SHE'S
CUTE!

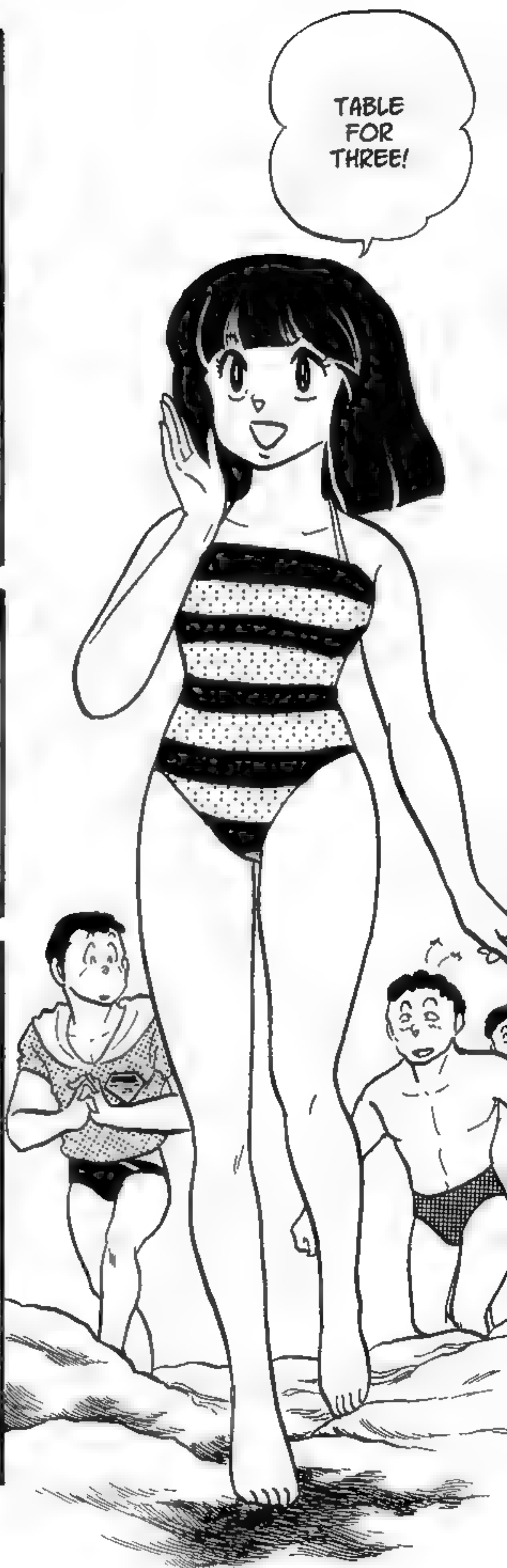
WHAT'S THIS?
BEACH CAFE,
I LOVE THE
OCEAN?

YES!

DO YOU WORK
AT THE BEACH
CAFE, MISS?



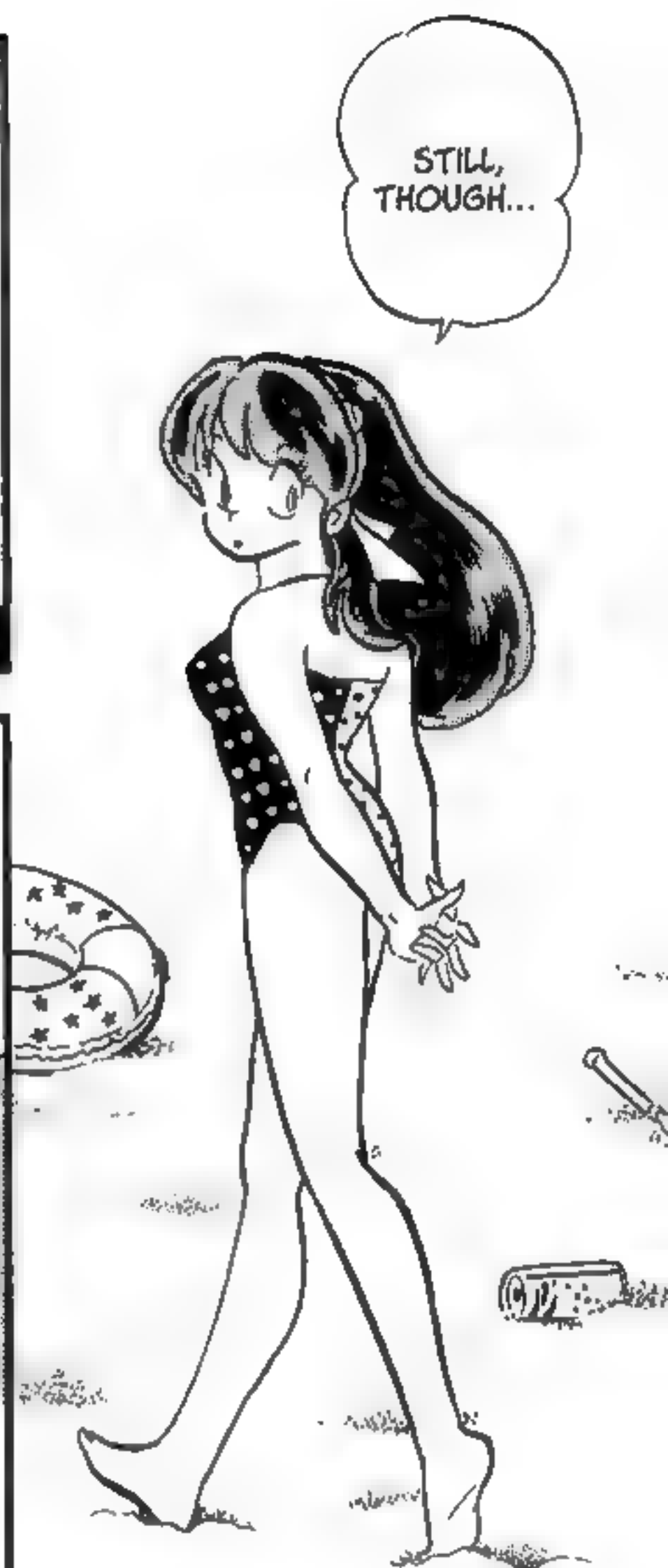




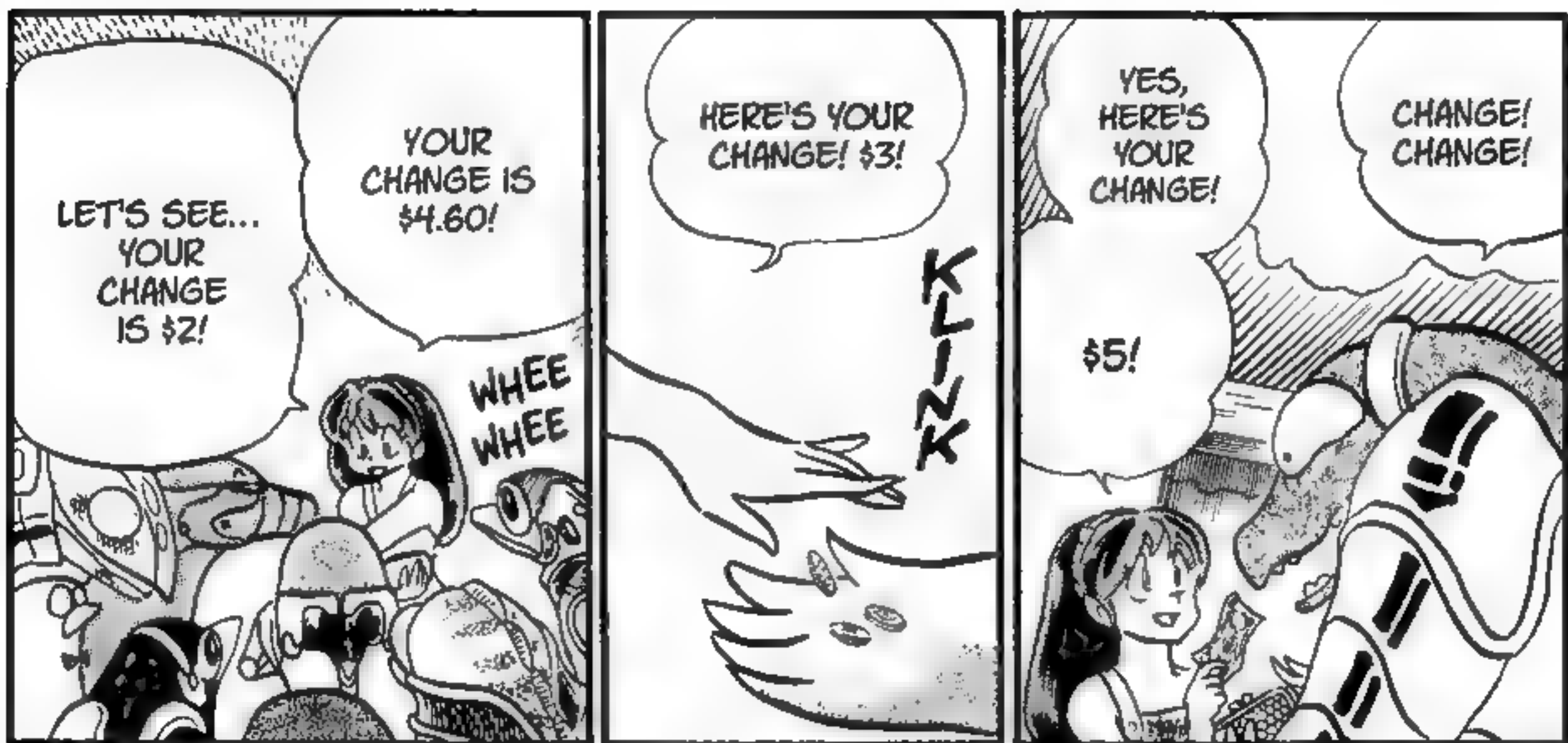












URUSEI YATSURA ★

DATA FILE 23

Ataru and Kosuke's Mystery Friend's Name Revealed! Who is he really?!

Ataru's regular class 2-4 crew includes Lum, Mendo, Shinobu and Kosuke...but did you ever notice the other classmate who sometimes joins the gang?

When the off-campus eating regulations are tightened, this mystery student dodges the teachers with Ataru (volume 6, chapter 4 "The Great Off-Campus Snack Battle"). On a camping trip, he joins Ataru in trying to eat a rabbit (volume 7, chapter 18

"Spicy Camping Calamity"). Who on earth is the mystery boy in Ataru's class with curly hair and a stocky build? For now, we'll call him "Boy X."



◀ Boy X has a surprising number of lines! And he's as devious as Ataru! (volume 10, chapter 22 "Magic Realm! Jungle of Terror")



◀ Boy X wants a Tanuki figurine as his reward for finding the missing octopus. (volume 10, chapter 22 "Magic Realm! Jungle of Terror")

STUDY 2

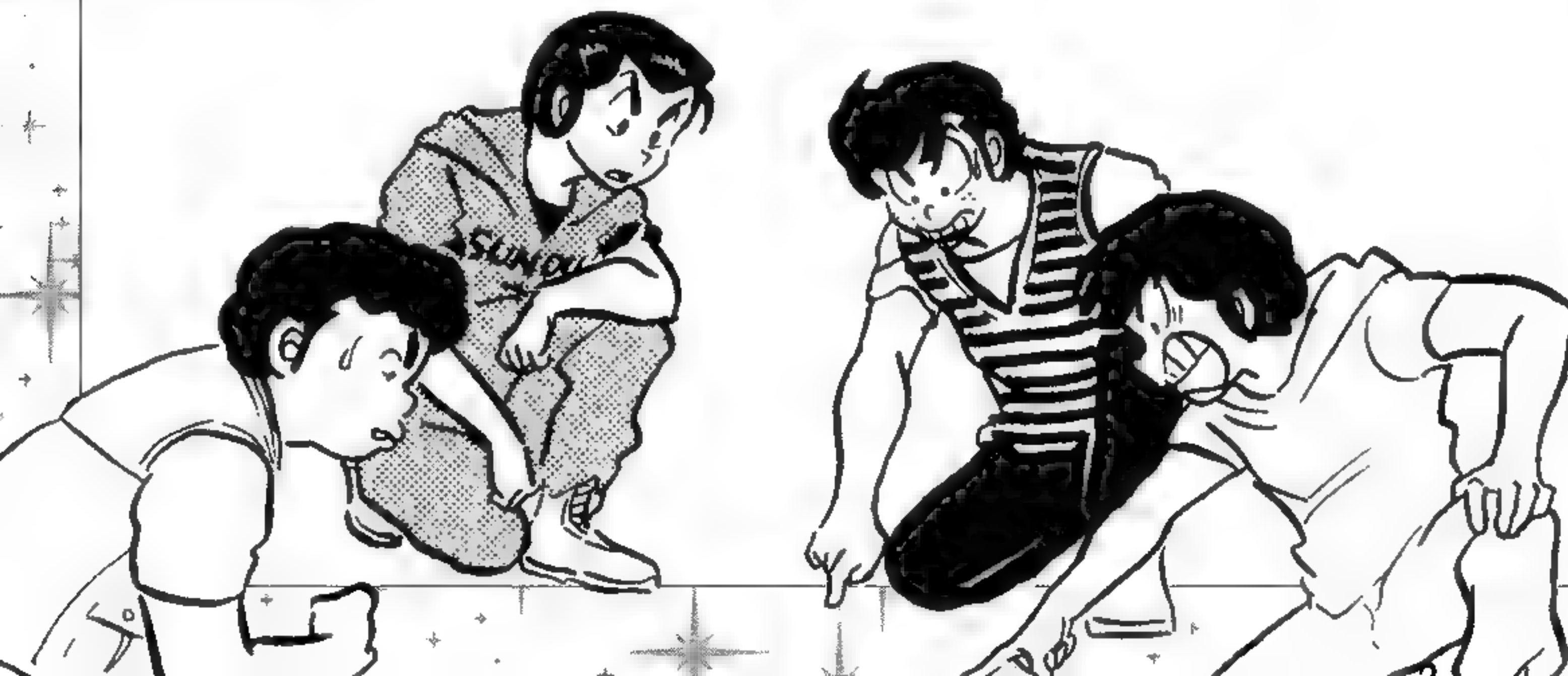
Who is Boy X? ②

A Regular at the Mendo Estate!

There is one location where Boy X frequently appears: the Mendo Estate.

When Mendo stays home from school to cure his claustrophobia and fear of the dark, Boy X pays him a visit and wolfs down food (volume 9, chapter 10 "Wretched Shutaro"). He also participates in the hunt for the Mendo family's missing family heirloom (volume 8, chapter 18 "Slumbering Family Heirloom").

Also, when the Mendo family's octopus runs away and Mendo announces that there will be a prize for whoever finds it, Boy X is quite naturally in the running (volume 10, chapter 22 "Magic Realm! Jungle of Terror"). Amazingly, Boy X seems to be as shameless as Ataru.



STUDY 1

Who is Boy X? ①

He's as Brazen as Ataru!

While Boy X is less noticeable than Kosuke, Ataru's other friend, he is quite game for shenanigans.

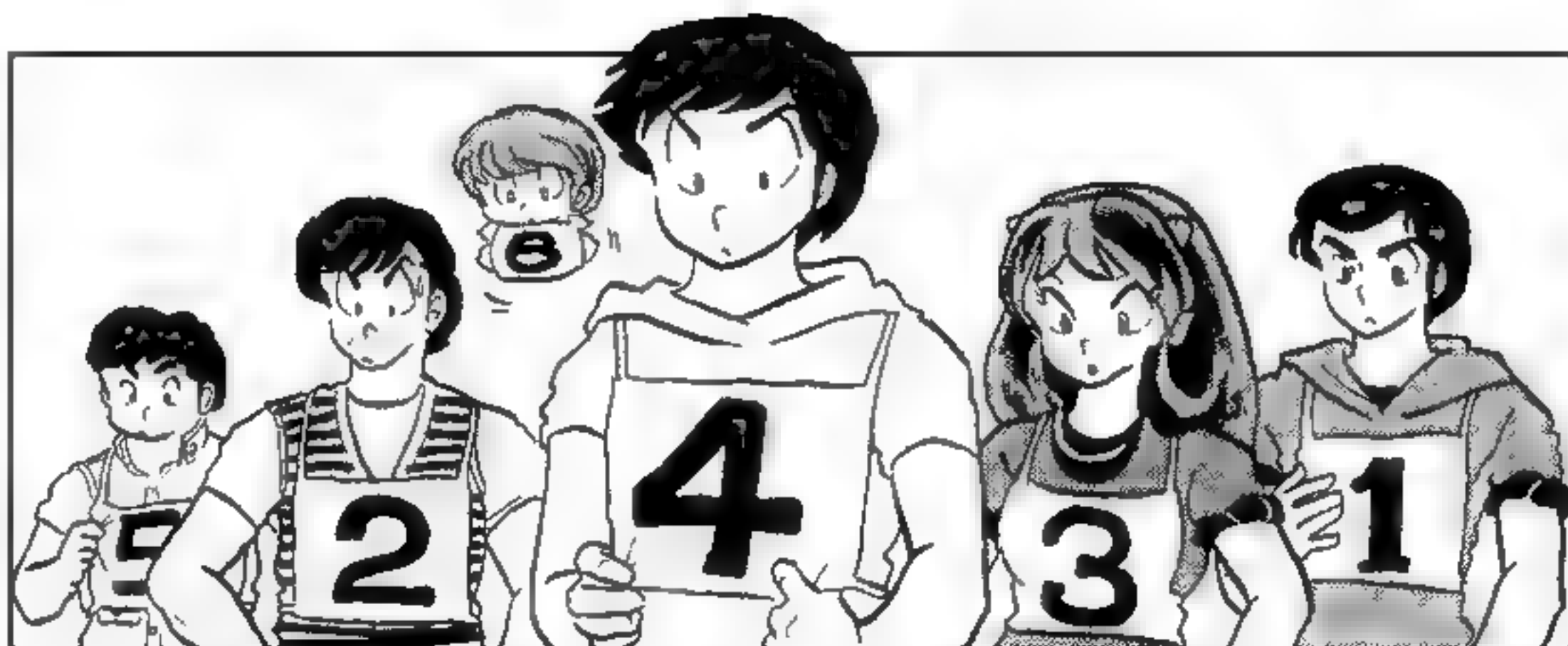
When the group's food supplies are stolen from their campsite and Ataru remarks, "There's a village down in the valley, isn't there?" Boy X immediately responds, "Maybe we can steal something!" When he comes down with a toothache that can be cured by biting and infecting someone else, he chomps down on Kosuke without a moment's hesitation (volume 7, chapter 7 "Cavity Wars").

When Sakura opens her office for consultations and all of the boys in the school throng to the nurse's office, Boy X and Kosuke are among the first to arrive—a significant achievement (volume 11, chapter 18 "Troubled Youth")!

We can conclude that Boy X is endowed with the survival skills and vitality befitting a member of Ataru's inner circle.



▲ He's got plenty of guts! Here, Boy X tackles Ataru. (volume 9, chapter 6 "Beautiful Sakura's Exorcisms")



▲ Boy X participates in a camping trip to the mountains. (volume 7, chapter 19 "Paranormal Peachy Parable")



▲ His name is revealed! Kosuke seems to be a close friend. (volume 13, chapter 3 "The Shape of Tenacity")

He often brings Ten along too, probably for the same reason—a cute kid is great bait to lure in the babes (volume 7, chapter 15 "Message in a Bottle").

So, you may wonder, what role does Boy X serve? We believe his job is to even out the teams. When teams are formed, they often require four members. Ataru, Mendo and Kosuke aren't enough. Many of society's activities are set up for groups of two or four. For example, a booth in a train has four seats, not three.

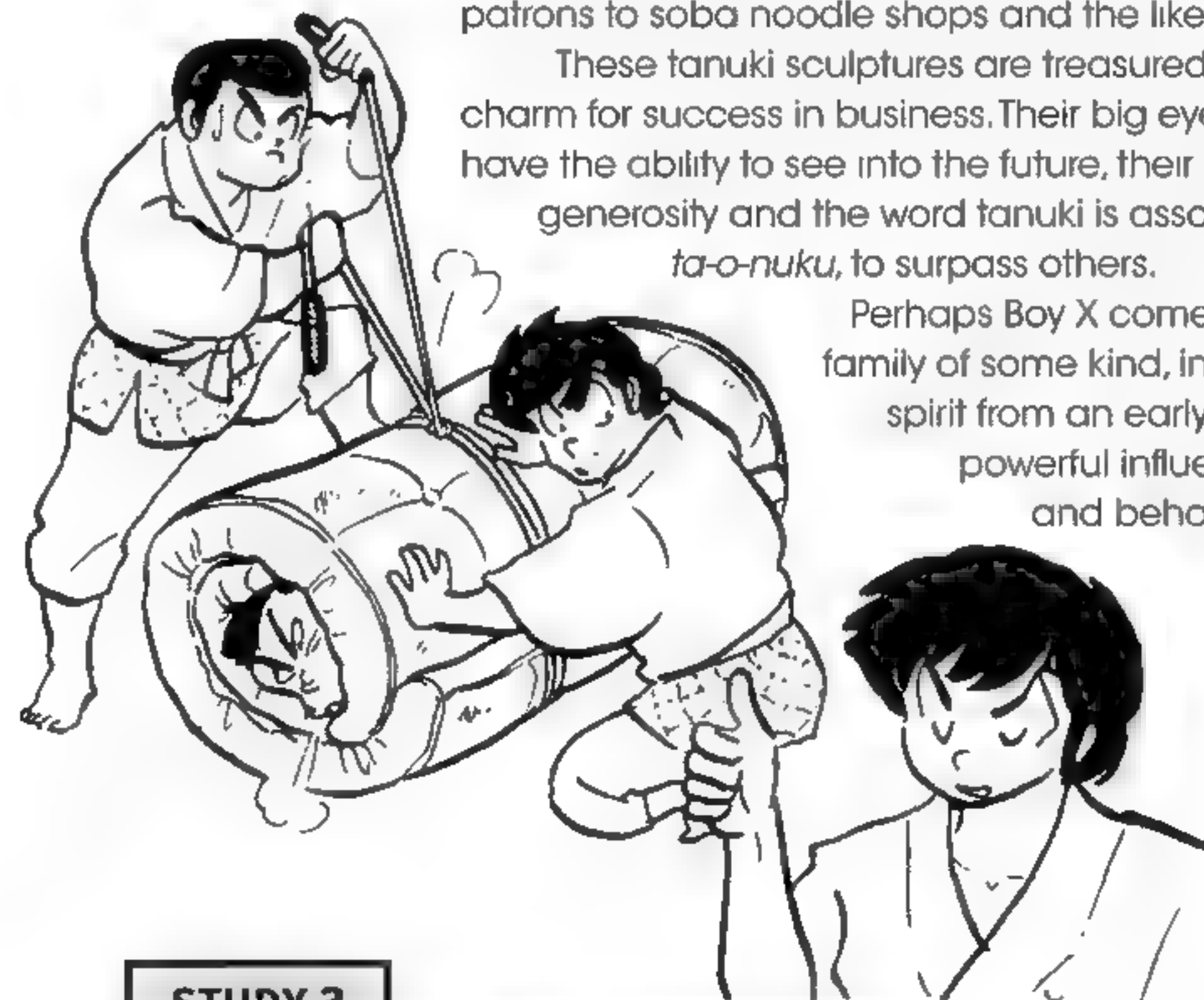
Did you catch Boy X's name? Kosuke only addresses him by it once—it's Hokuto (volume 13, chapter 3 "The Shape of Tenacity").



For some reason, Boy X's most coveted possession is a Tanuki figurine (volume 10, chapter 22 "Magic Realm! Jungle of Terror"). Yes—a ceramic tanuki sculpture like the ones that often welcome patrons to soba noodle shops and the like!

These tanuki sculptures are treasured by merchants as a charm for success in business. Their big eyes are supposed to have the ability to see into the future, their big bellies symbolize generosity and the word tanuki is associated with the phrase *ta-o-nuku*, to surpass others.

Perhaps Boy X comes from a business family of some kind, instilled with a business spirit from an early age that exerts a powerful influence on his character and behavior.



STUDY 3

Who is Boy X? ③

He Has a Name!

There is a place where Boy X rarely appears—the beach.

For some reason, Ataru often takes Mendo when he goes to the beach for fun, despite their fractious relationship. This is probably because Ataru goes to the beach to pick up girls and his chances of success are better with a good-looking wingman!



▲ Boy X sheds tears when his Tanuki figurine is confiscated. (volume 6, chapter 15 "Locker Inspections")

More Serious Than You Might Imagine!

"Homeroom" is a class period dedicated to conducting activities as an entire class. Also referred to as class meeting or class activities, homeroom often includes announcements by the teacher, changes in seating assignments and a sort of unaccountable passage of time. Well, that's how it goes in a regular school, anyway. But what about at Tomobiki High School?

Class 2-4 attends homeroom sessions eight times in the series. Their homeroom activities are actually surprisingly ordinary: electing new student body officers, introducing a new student to the class and cleaning up the school grounds.

If Nothing Else, Homeroom Activities Are Serious!

While some of the activities may seem frivolous—the blackout hot pot (*yaminabe*), for example—if you ignore the actual content, you'll find that homeroom activities are conducted with proper decorum.

In contrast to the propriety of homeroom, the students are fairly out of control in their other classes, such as preparing matsutake rice in class (volume 8, chapter 12 "Late Autumn...and Matsutake") and ordering takeout (volume 15, chapter 16 "Scary Manju").

Individually, the students are not particularly motivated, but when they unite as a class for an activity, they go all out. In conclusion, our investigation into class 2-4's homeroom activities confirms the strength of the classmates' solidarity!

Number of times class 2-4 holds homeroom
.....eight times

Electing new class officers (volume 2, chapter 5 "Trouble Rains Down"); **introducing a new student** (volume 3, chapter 12 "Private Lesson"); **Ataru declares his retirement as student body president** (volume 4, chapter 3 "Ataru Retires"); **screening students' amateur films** (volume 4, chapter 20 "Love and School Violence"); **debating dating etiquette** (volume 7, chapter 13 "Sealed with a Kiss!"); **cleaning up the school grounds** (volume 10, chapter 15 "The Splendid Dance of Falling Leaves"); **a hidden talent show** (volume 11, chapter 3 "The Thorny Road of the Performing Arts"); and ***yaminabe*** (volume 12, chapter 6 "Lethal Attack: Yaminabe!")

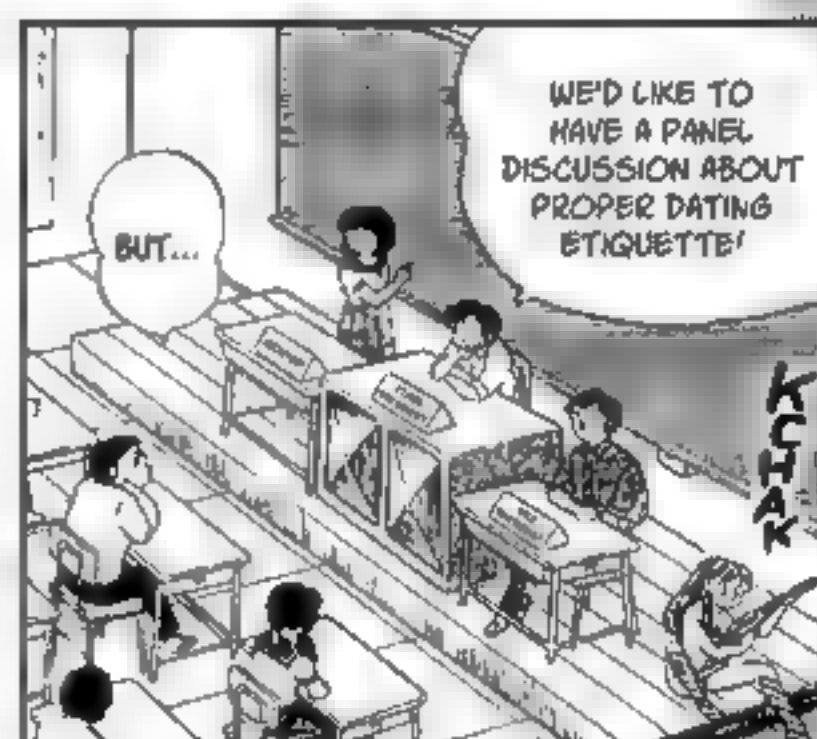
Author: Kyoko Sugimori
Concept: Masatake Sugimori

Urusei Yatsura: 366 Stories in All!

Anyway

We counted them up!

Class 2-4 Homeroom Activities...



▲ They also debate serious themes. Is this really class 2-4?! (volume 7, chapter 13 "Sealed with a Kiss!")

Enthusiasm levels sometimes vary. When the class holds a talent show, many students consider it "a stupid homeroom activity to kill time" and come unprepared. (volume 11, chapter 3 "The Thorny Road of the Performing Arts")



Urusei Yatsura

Part 24



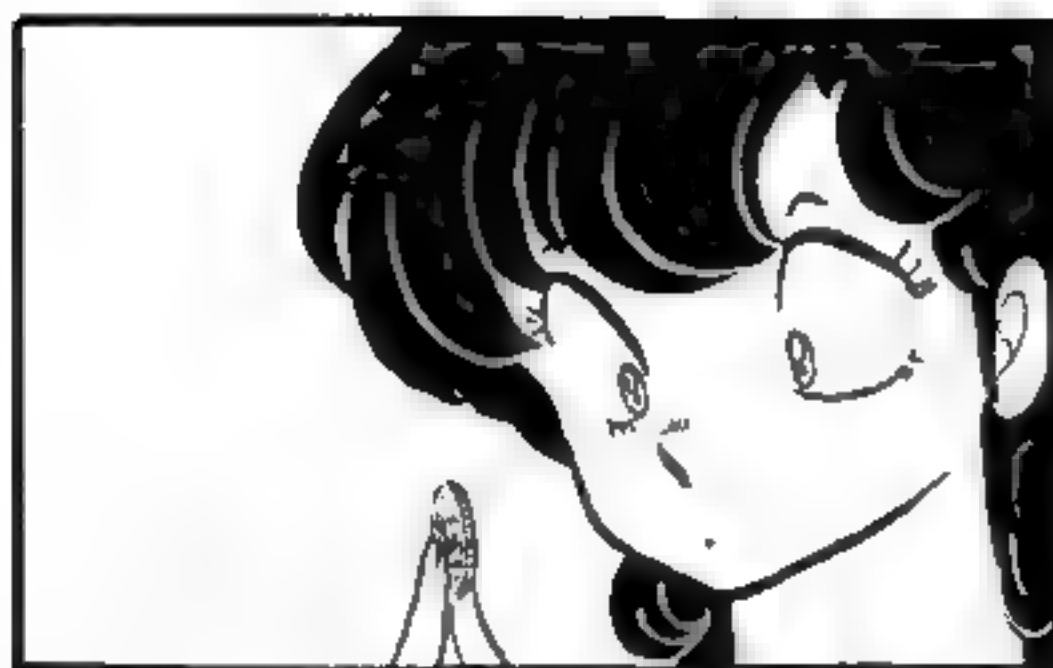
Part 24 Contents

Chapter 12	
Crooked Commerce	195
Chapter 13	
Last Date	211
Chapter 14	
The Great Escape and Hullabaloo.....	227
Chapter 15	
Delinquent Girls: Operation Seduction	243
Chapter 16	
Kotatsu Love	259
Chapter 17	
Vestiges of a Wife	275
Chapter 18	
A Stormy Date – Part 1	291
Chapter 19	
A Stormy Date – Part 2	307
Chapter 20	
A Stormy Date – Part 3	323
Chapter 21	
A Stormy Date – Part 4	339
Chapter 22	
A Stormy Date – Part 5	355
Urusei Yatsura Data File 24	371
Part 24 Notes	378

CHAPTER 12: CROOKED COMMERCE













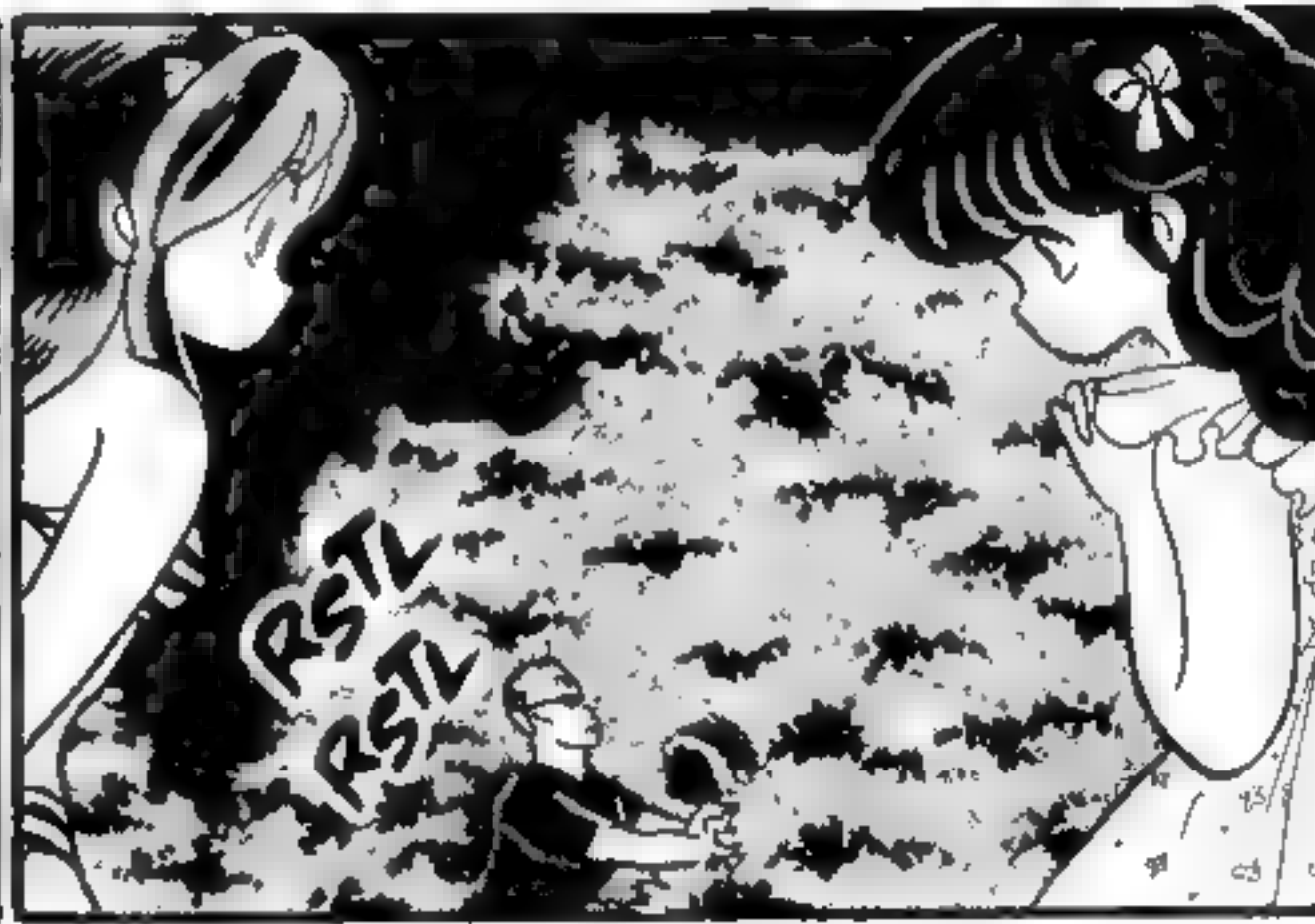


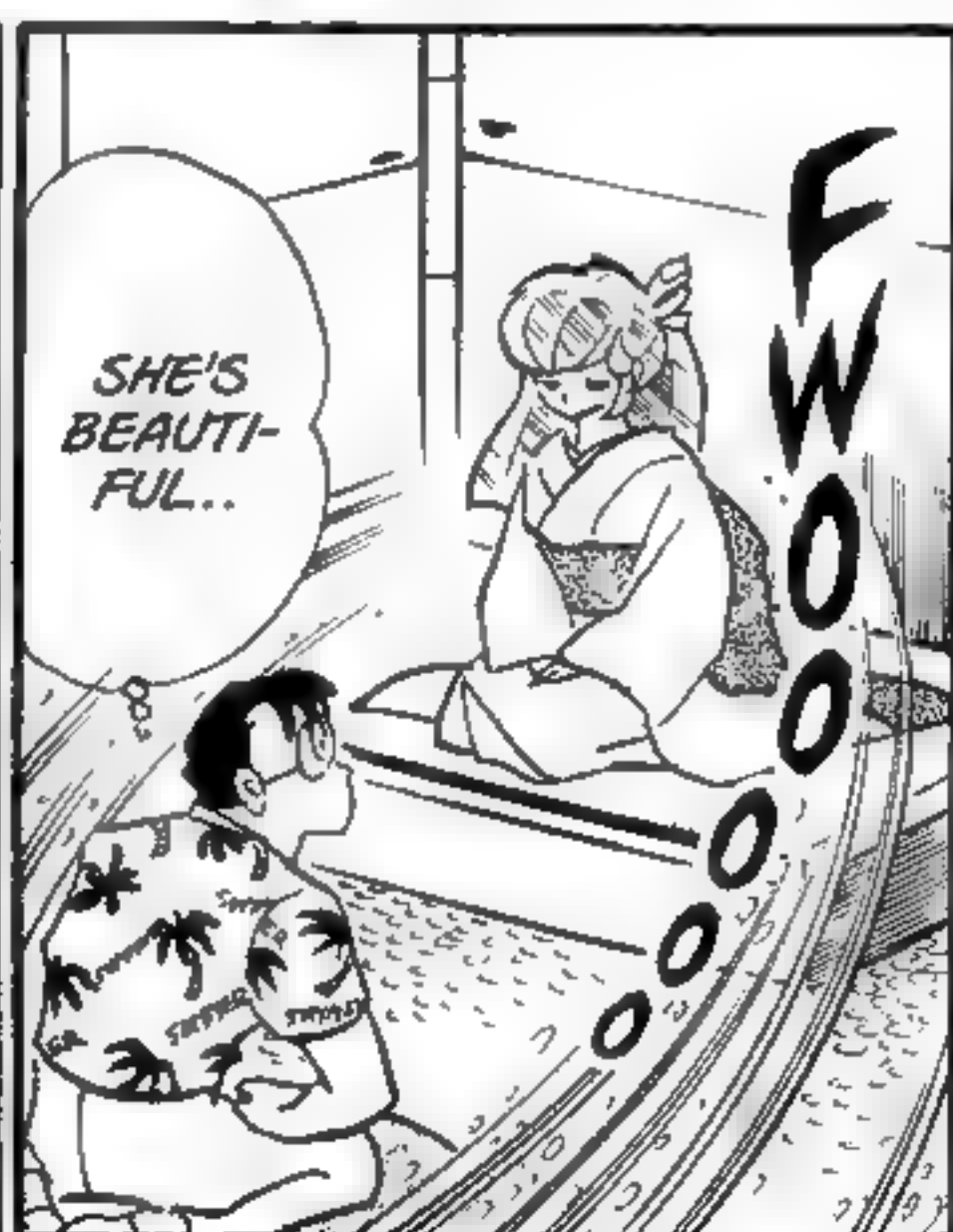


















CHAPTER 13: LAST DATE

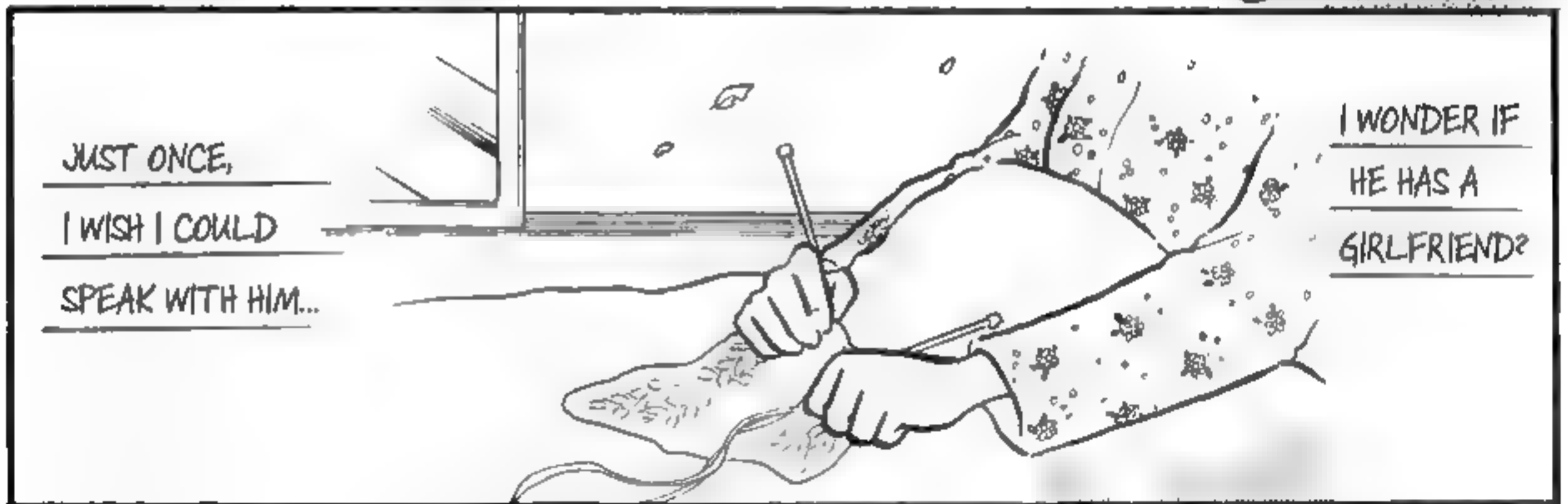


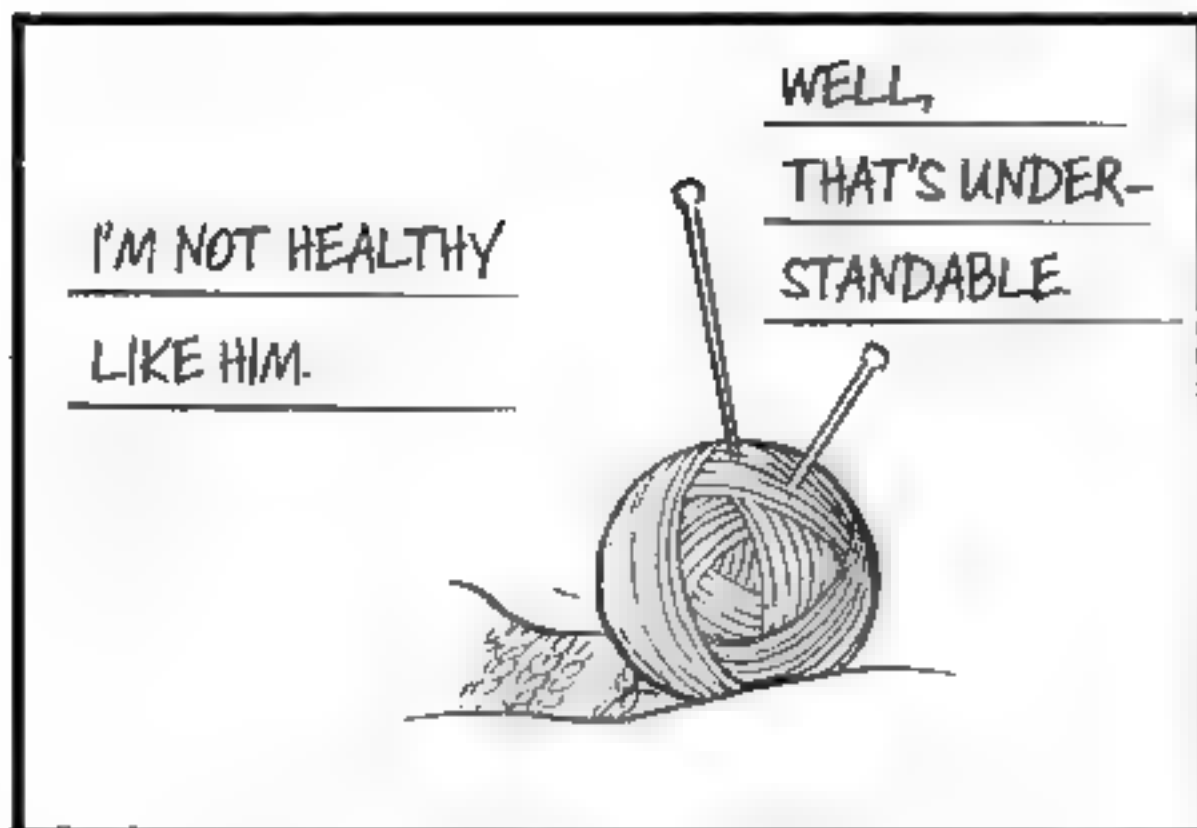


HE'S ALWAYS SO
ENERGETIC AND
HAPPY

OCTOBER 20

THE WONDERFUL GENTLEMAN
RAN PAST BELOW MY WINDOW
AGAIN TODAY





BUT...
I WANT HIM
TO KNOW
HOW I FEEL...



AND THEN I CAN
GO PEACEFULLY
TO MY DEATH.







THAT'S
PERFECT,
THEN!

IF YOU'RE
THE ONE ASKING,
SAKURA,
I'D EVEN DATE
A MONSTER!



NO
WAY!



YOU
MUSTA
BEEN
HEARING
THINGS!

YOU JUST
SAID YOU'D
GO ON
THE DATE!



WAIT!

SEE
YOU.



SHE'S
A
GHOST!

DON'T WORRY.
THE GIRL'S NOT
A MONSTER.



HE JUST
GAVE THE
THUMBS
UP!

OH!
UNCLE!

DID YOU
PERSUADE
ATARU
MOROBOSHI?

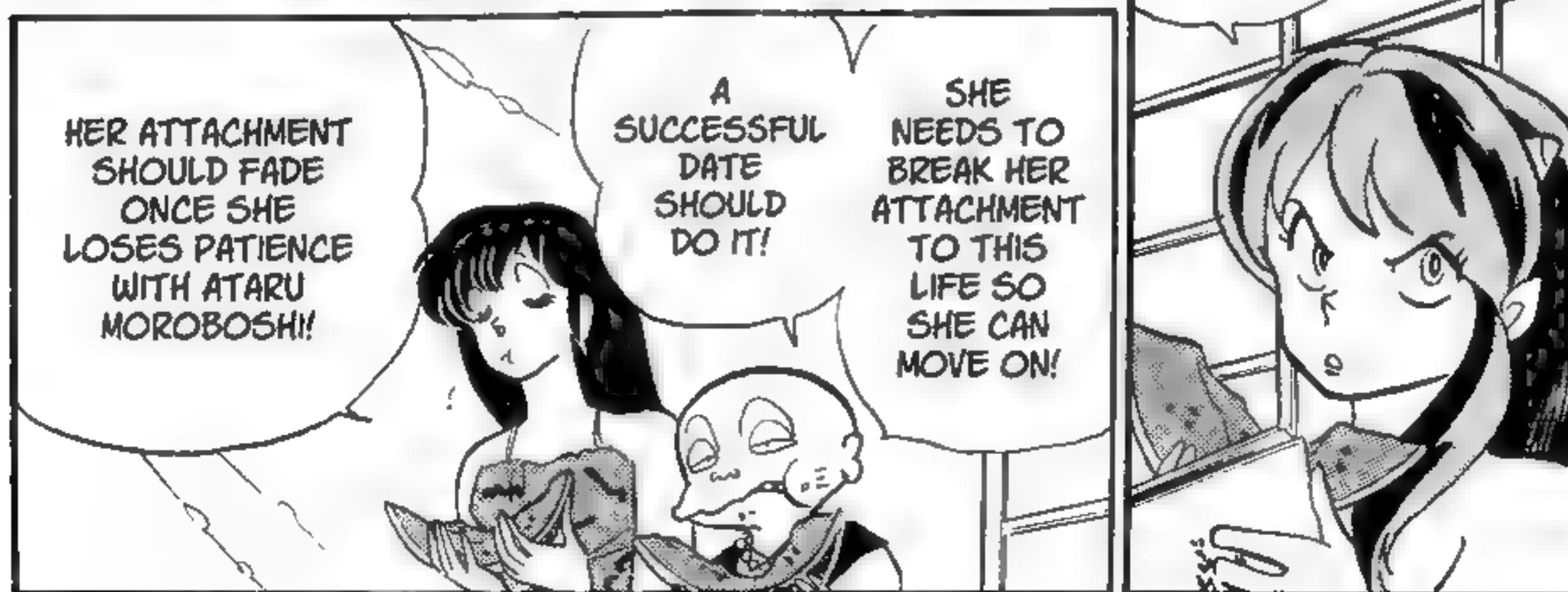


COME
ON!

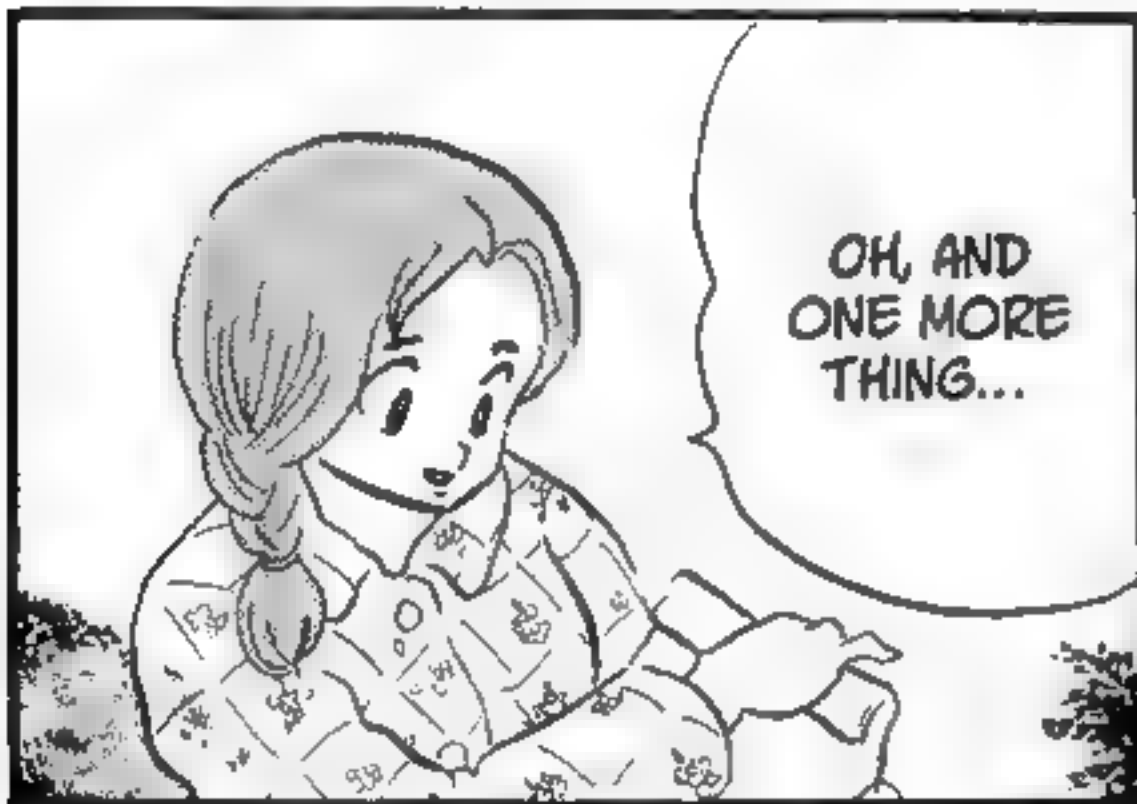
DON'T
BE SHY,
NOW.

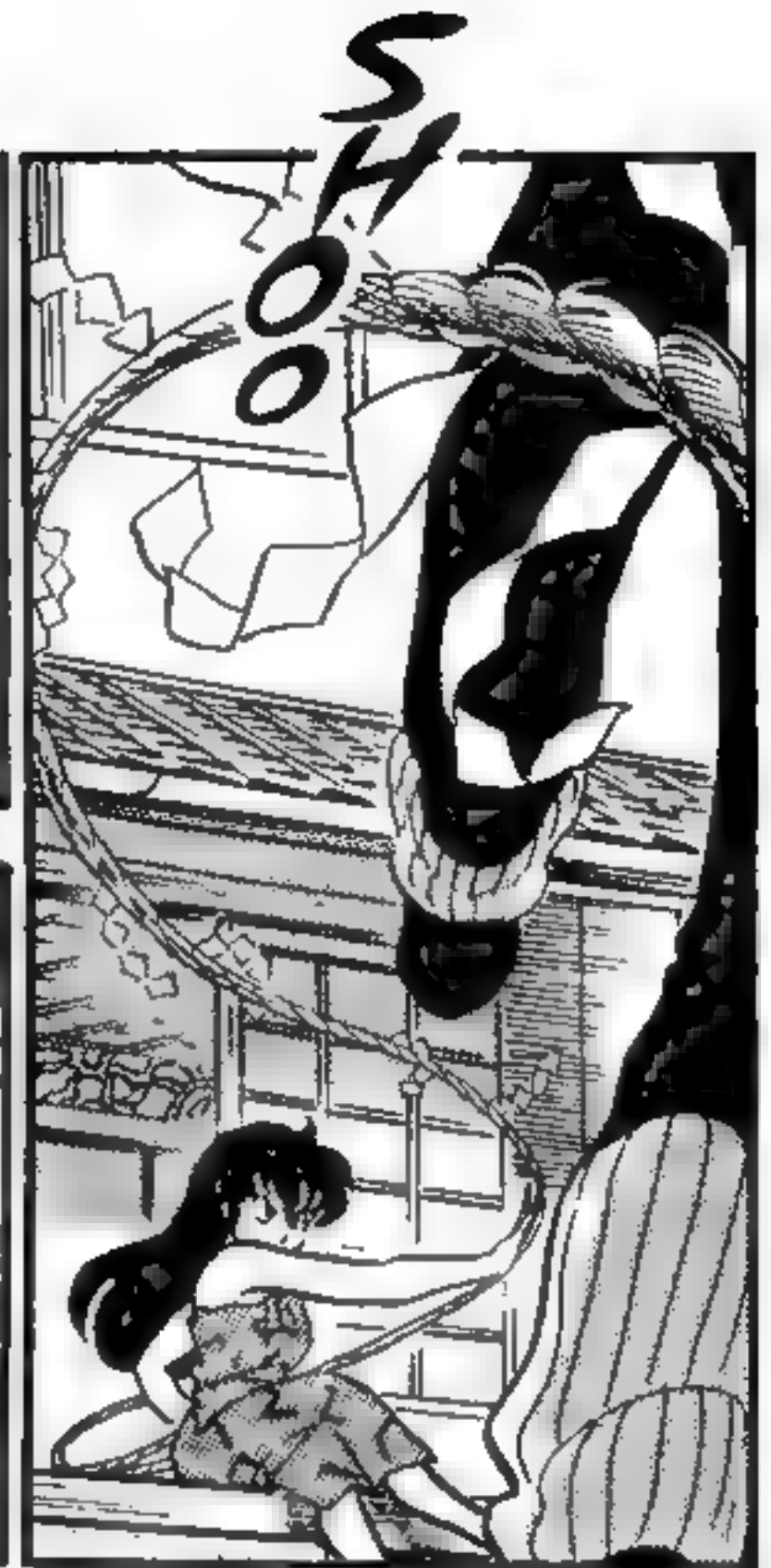
SAME
DIFFERENCE!

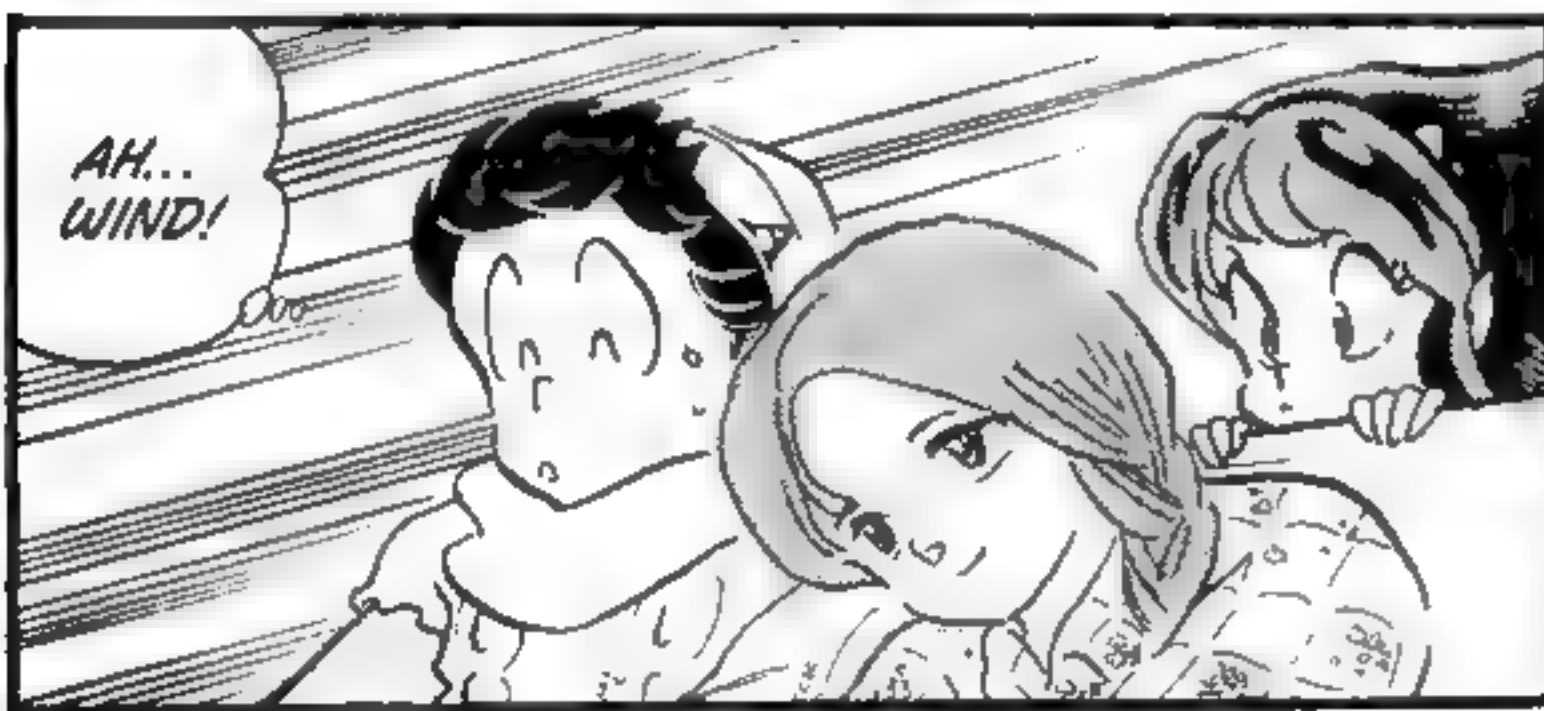
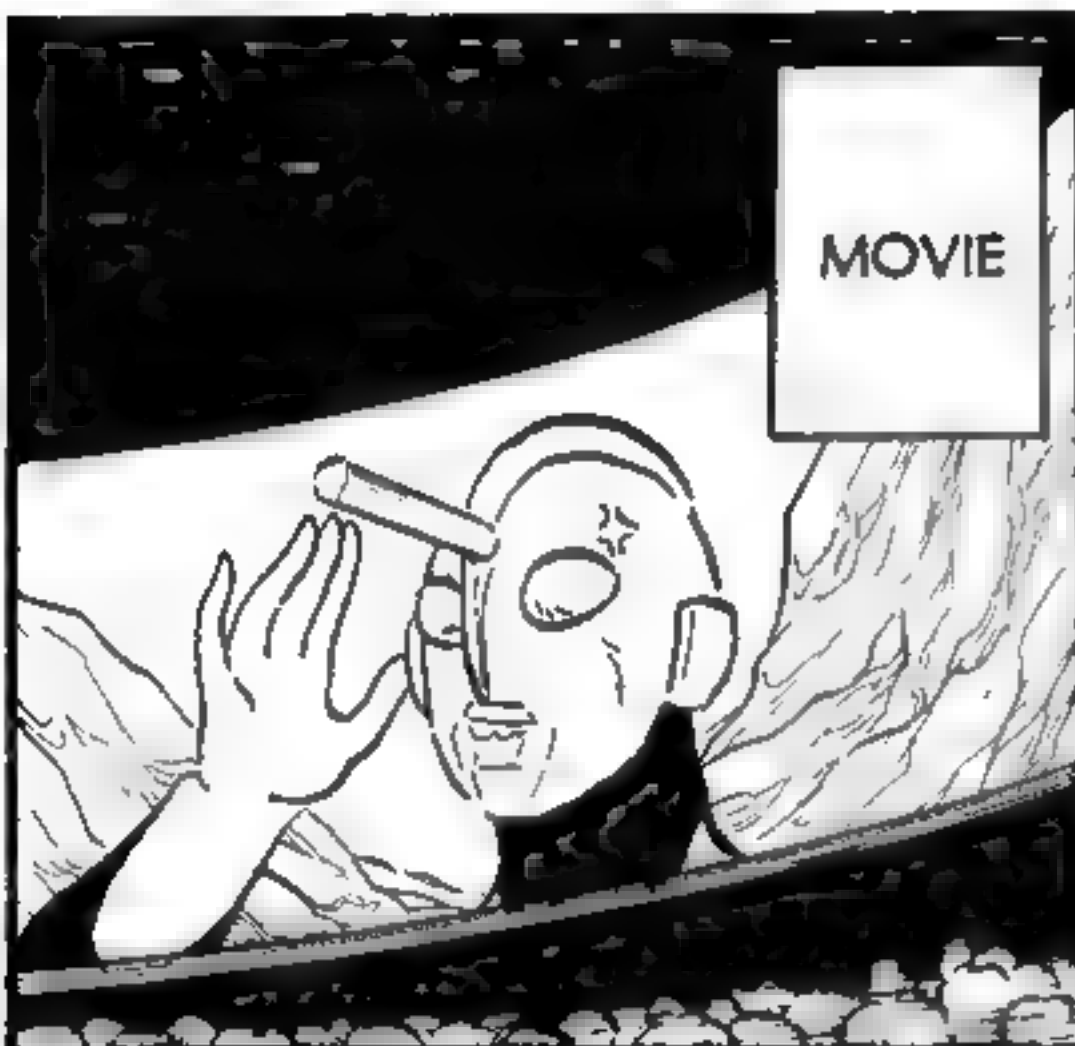


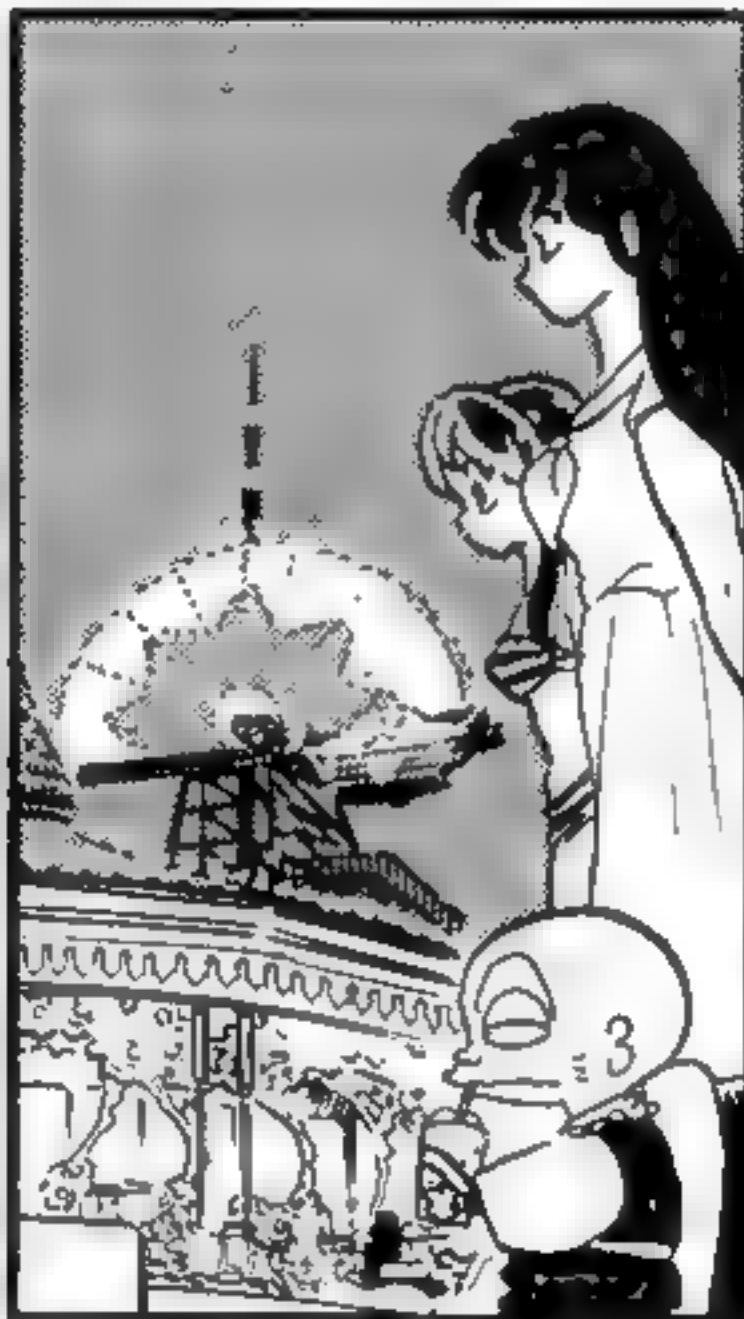














DECEMBER 24

TONIGHT IS CHRISTMAS EVE.

I HAD A DREAM THAT I WAS WALKING

WITH HIM IN THE PURE WHITE SNOW,

ARM IN ARM. HE WAS WEARING

THE SWEATER I KNIT HIM..



WHAT
ARE YOU,
CRAZY?!

YEP!

WE'LL JUST
HAVE TO
WAIT FOR IT
TO SNOW!



PURE
WHITE
SNOW...

THAT
MUST
BE IT.

IF ONLY IT

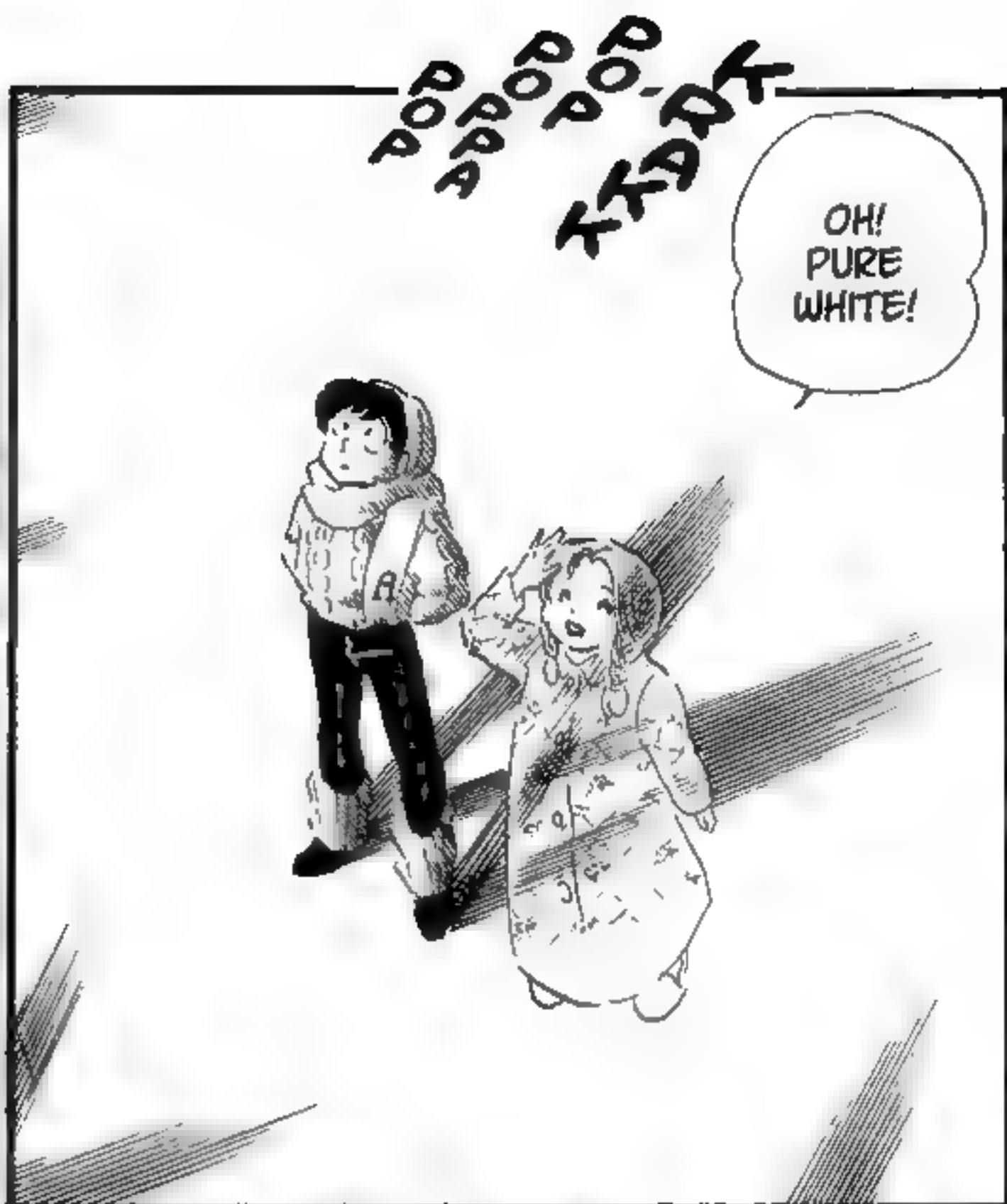
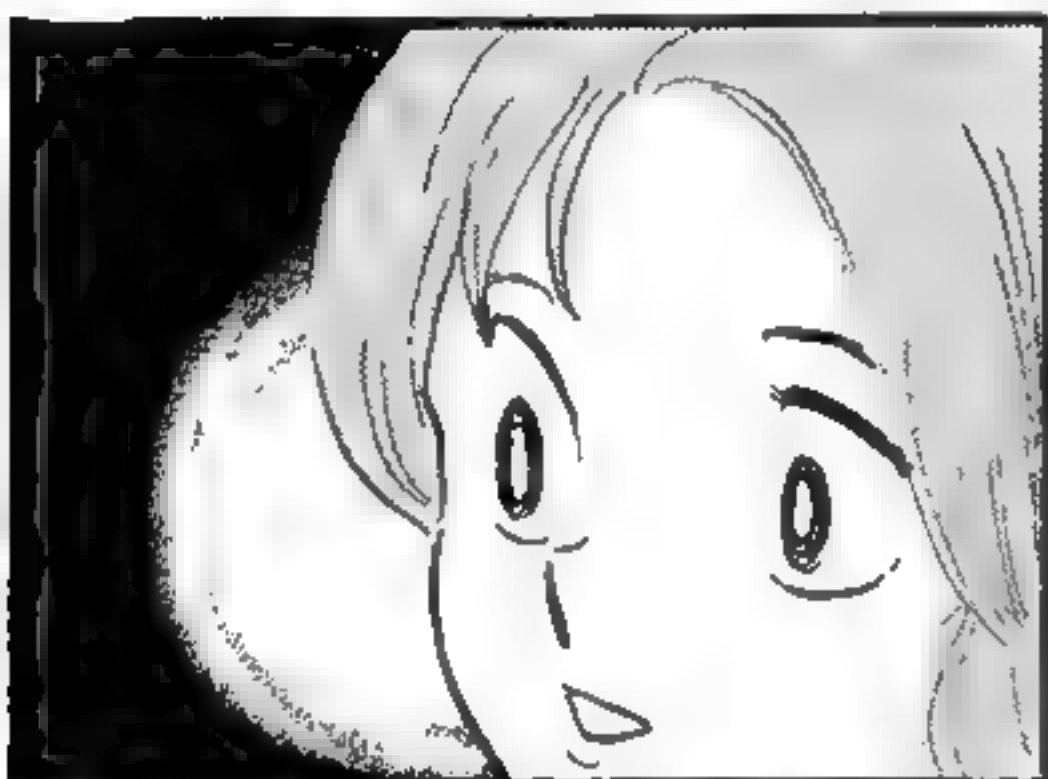
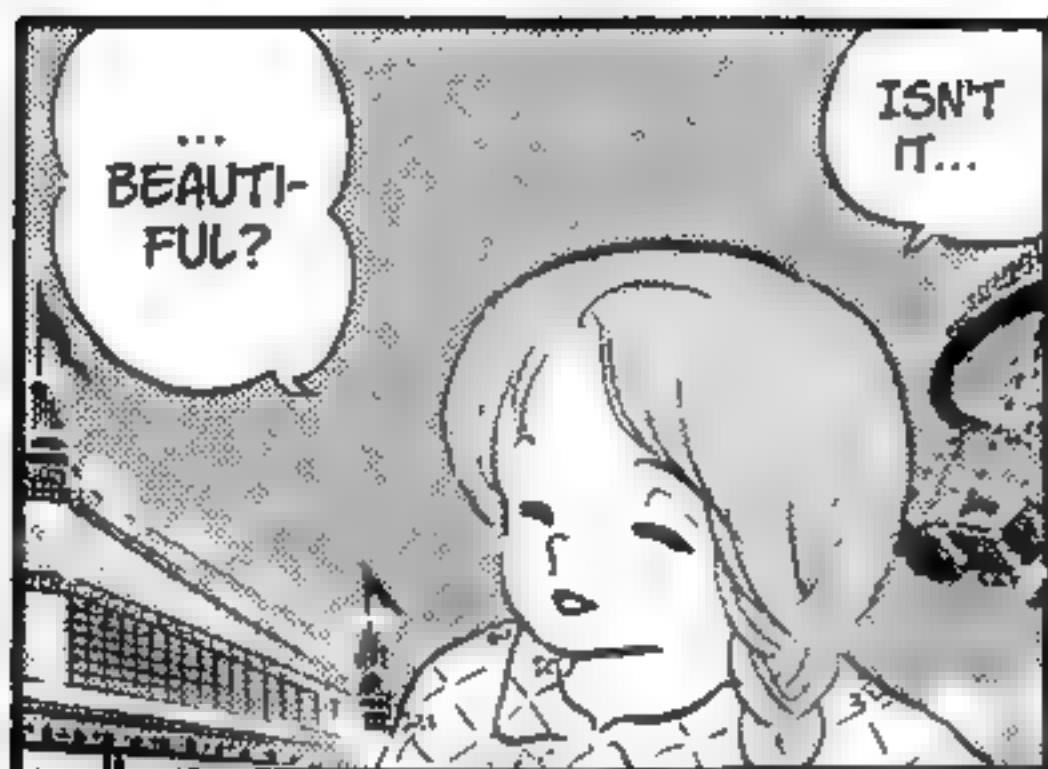
WERE TRUE,

I'D HAVE

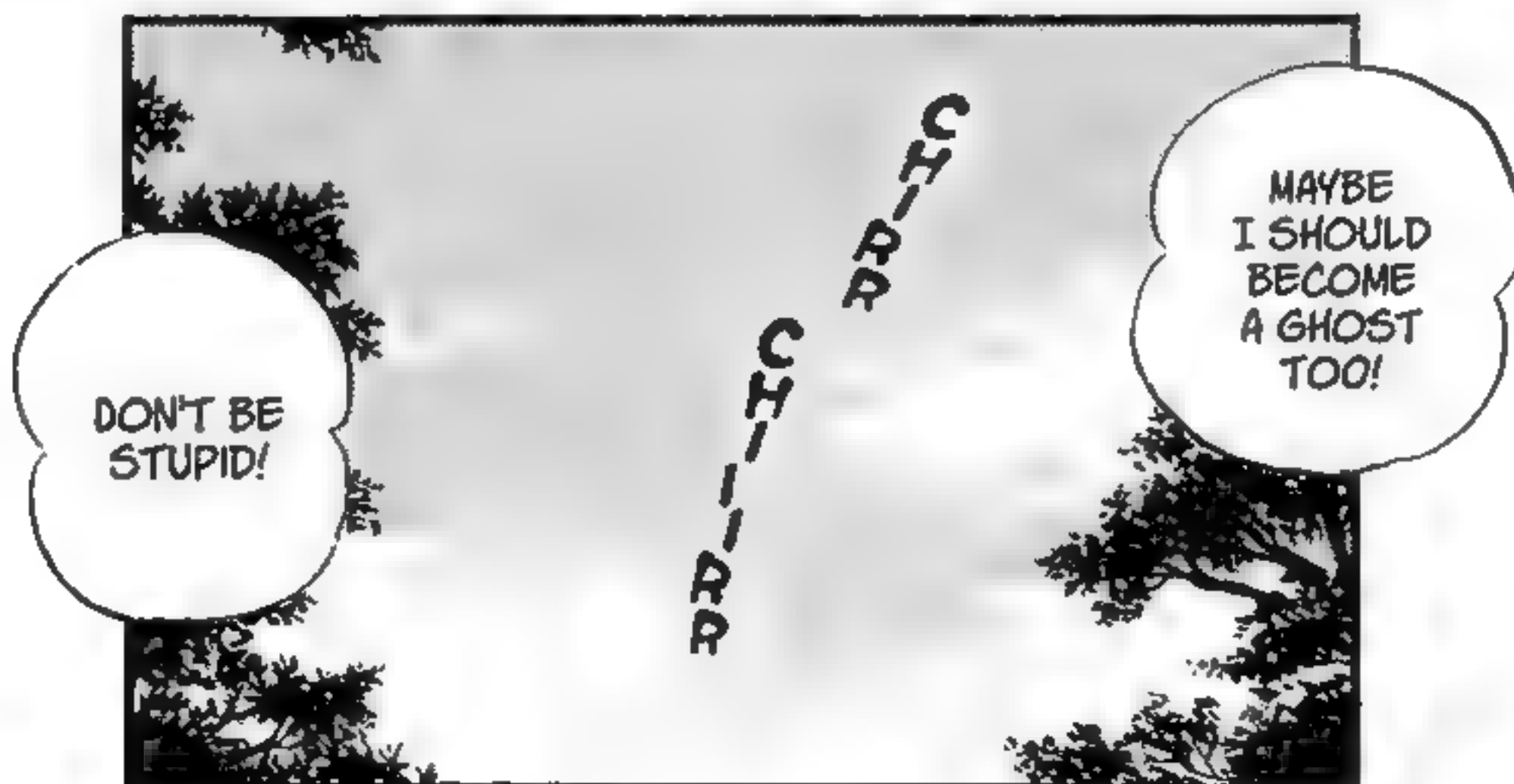
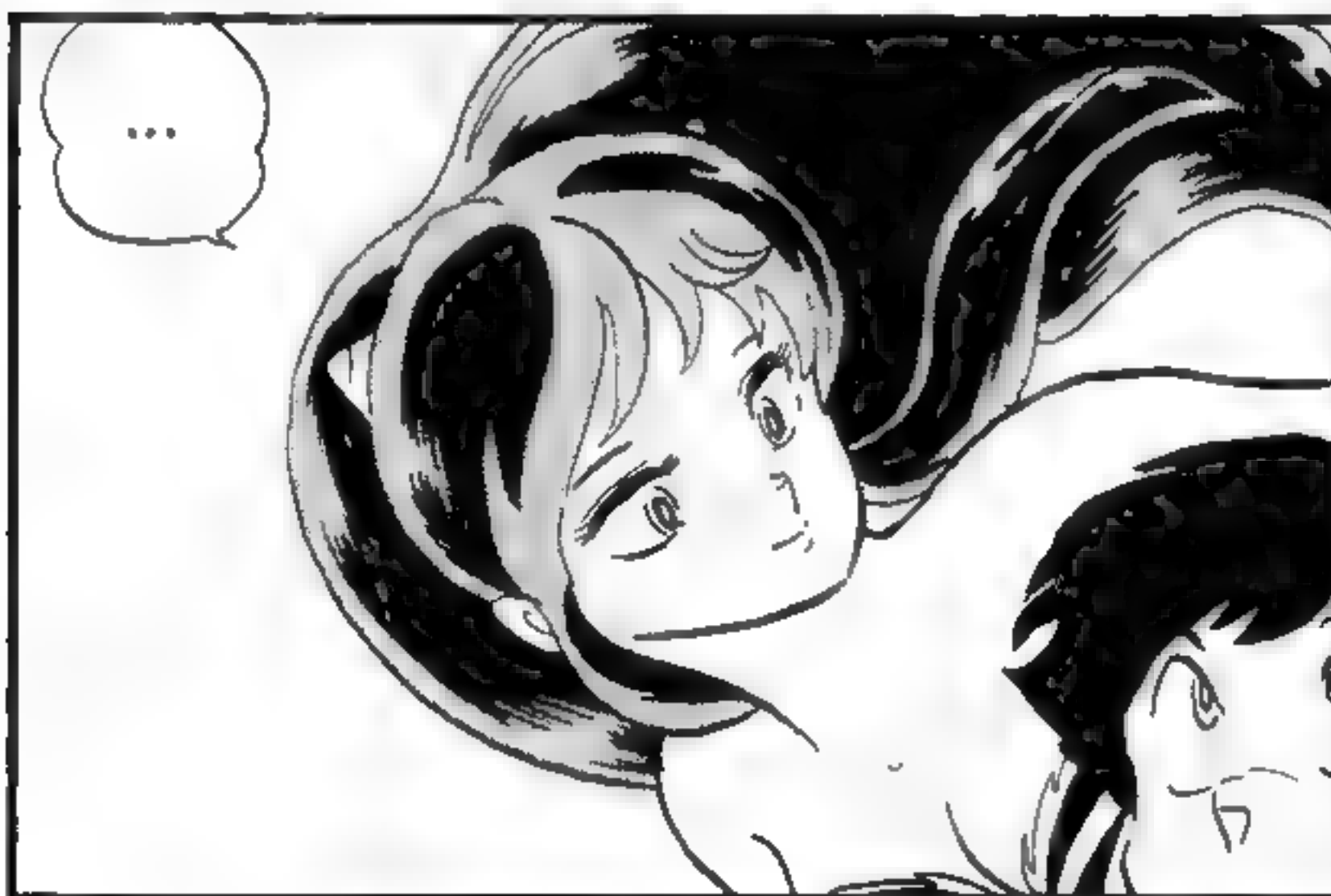
NO REGRETS..



HEY!
YOU KNOW
WHAT?

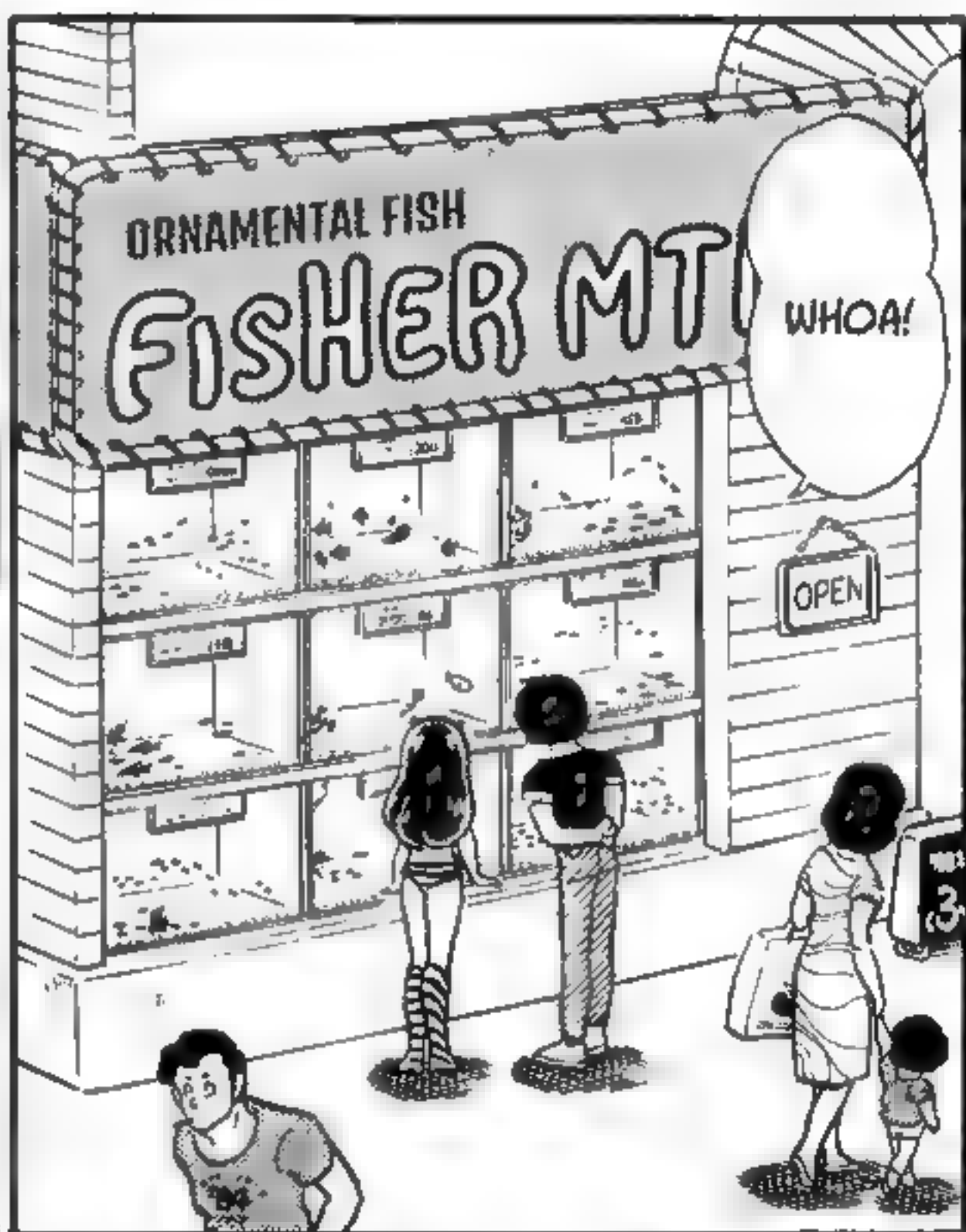


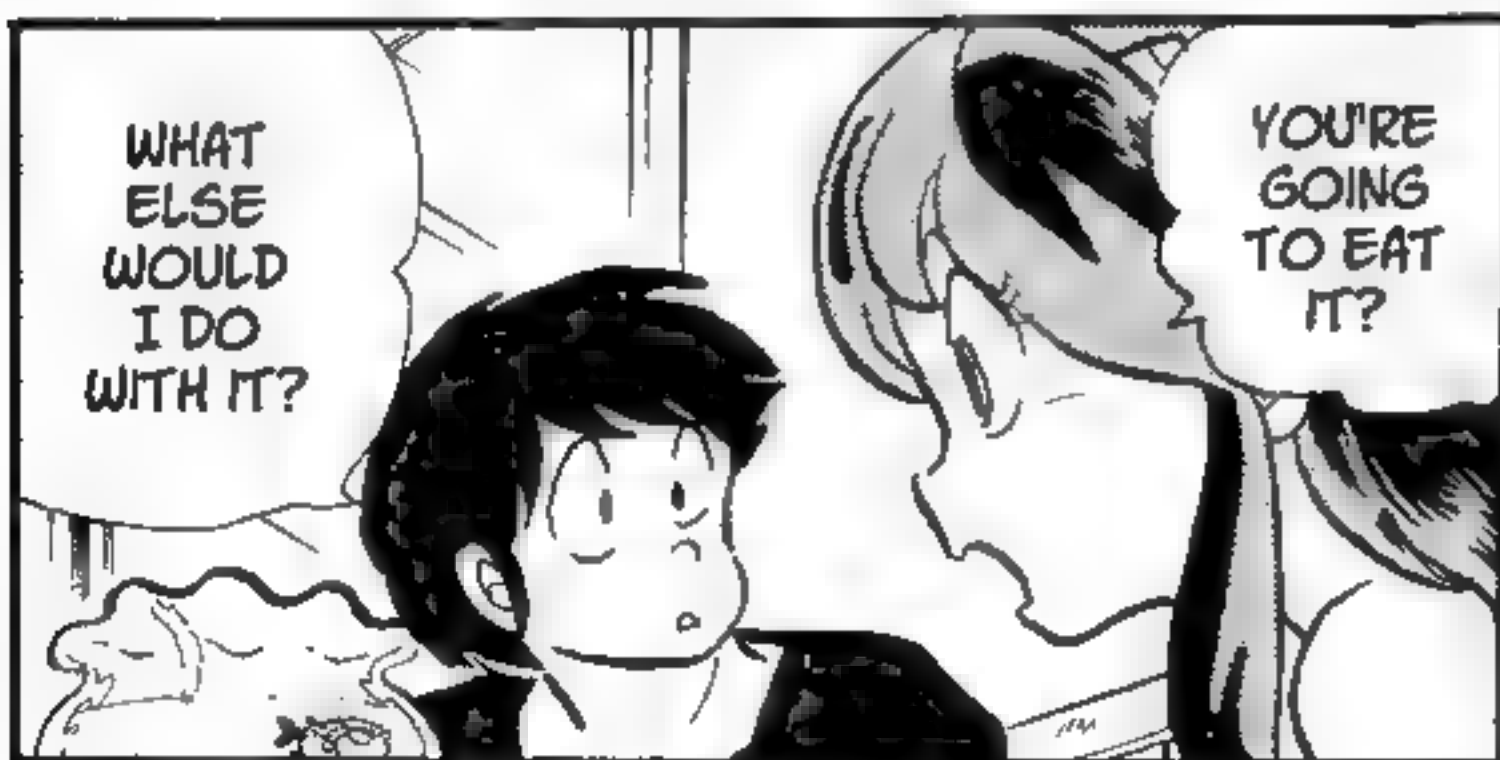
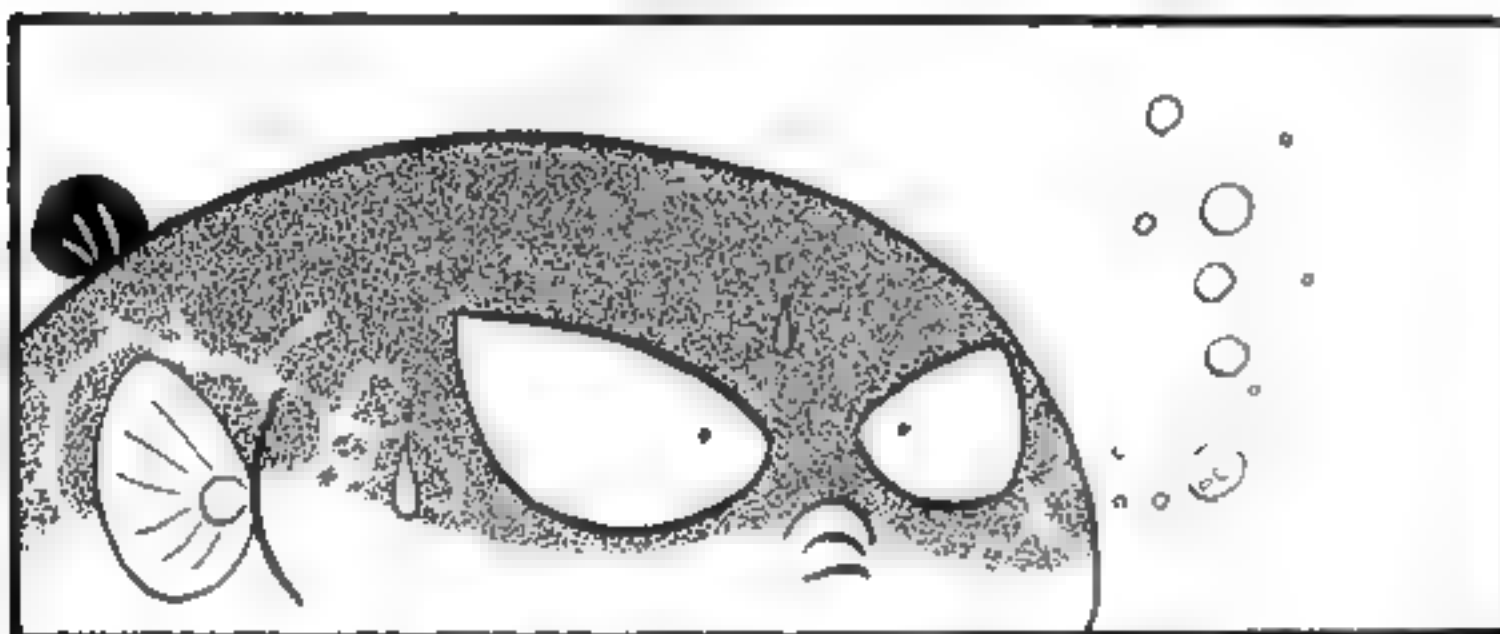


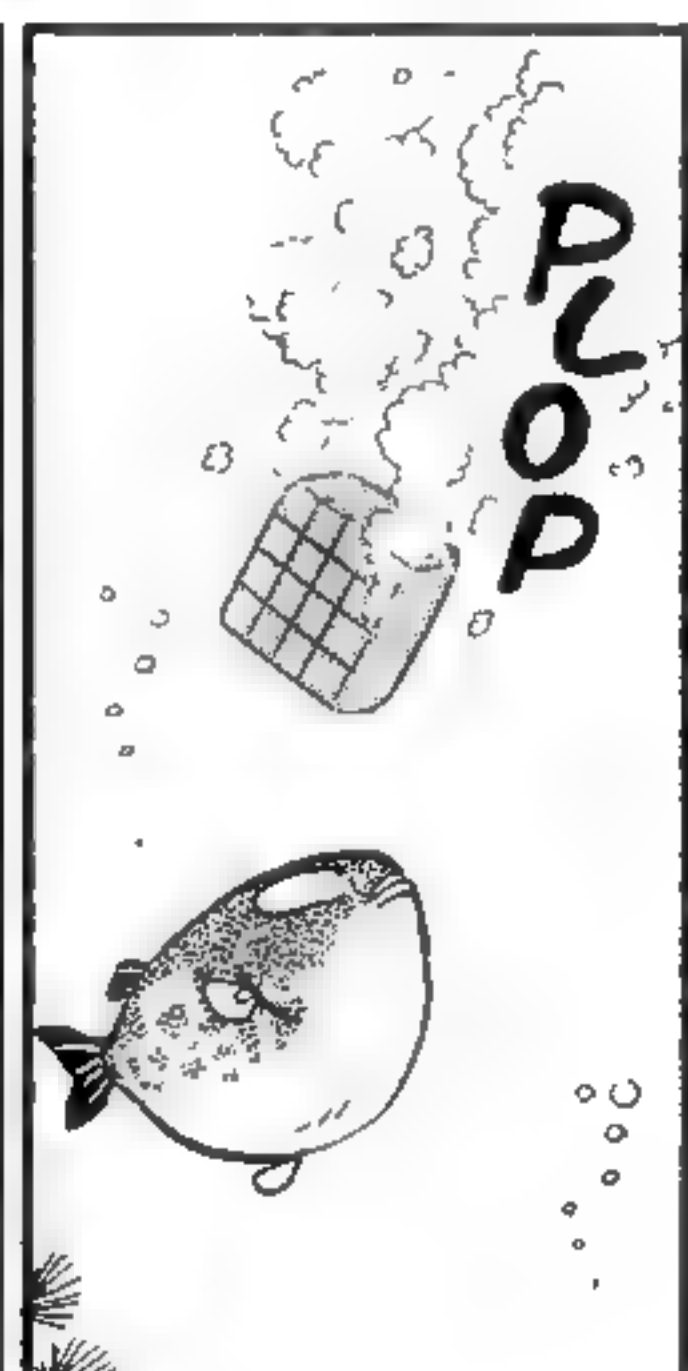
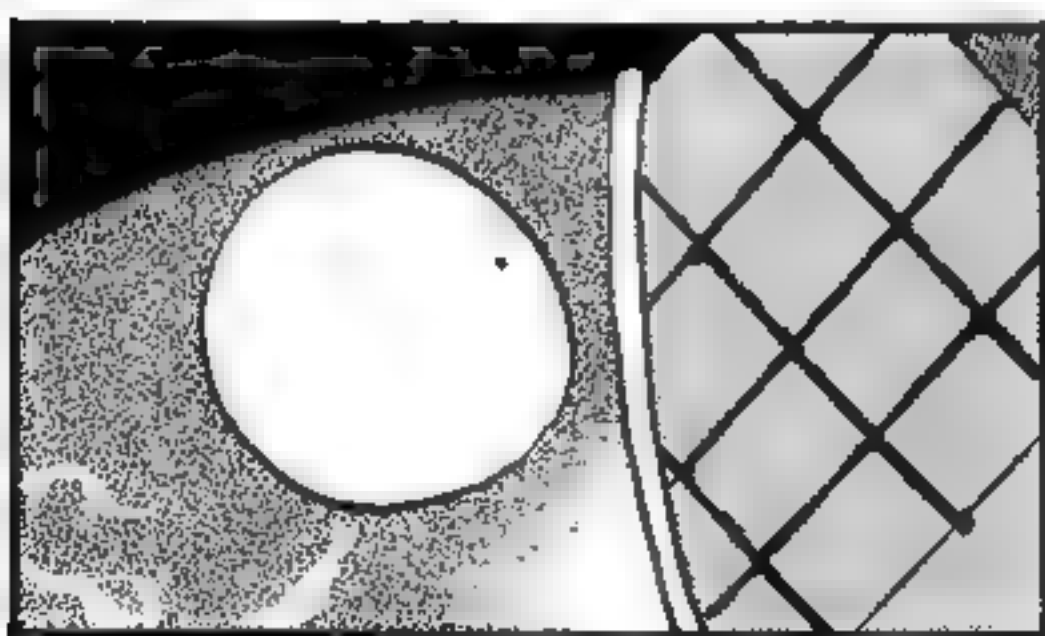


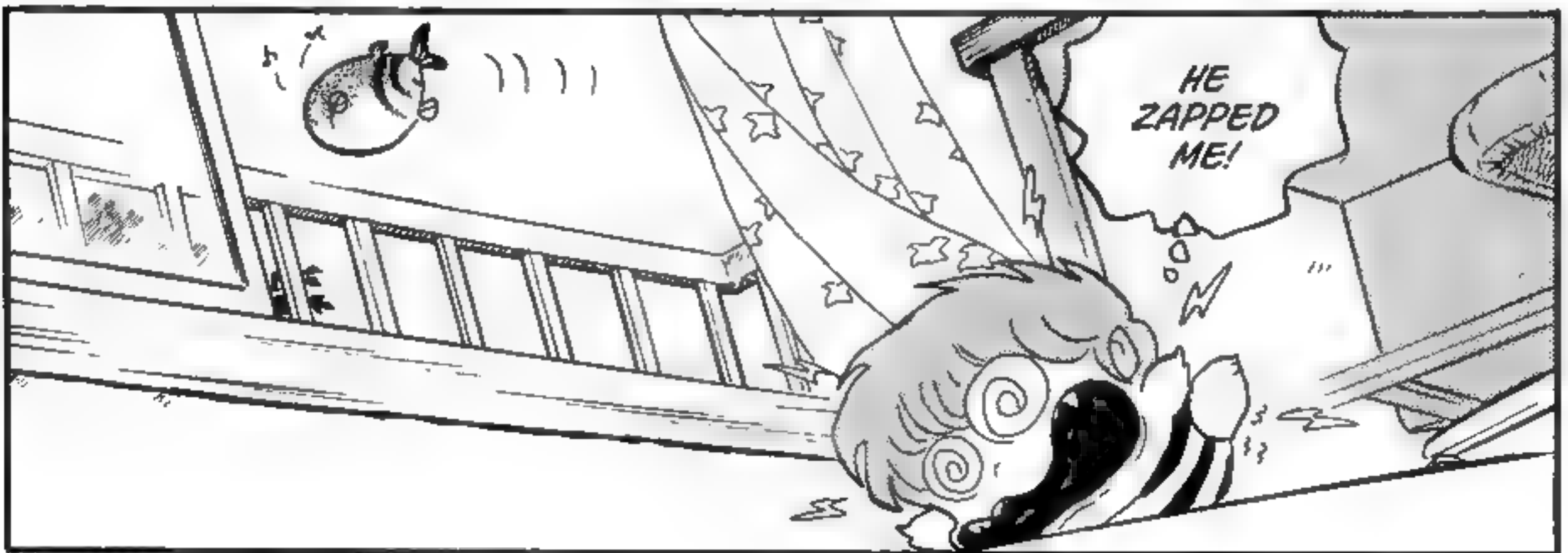
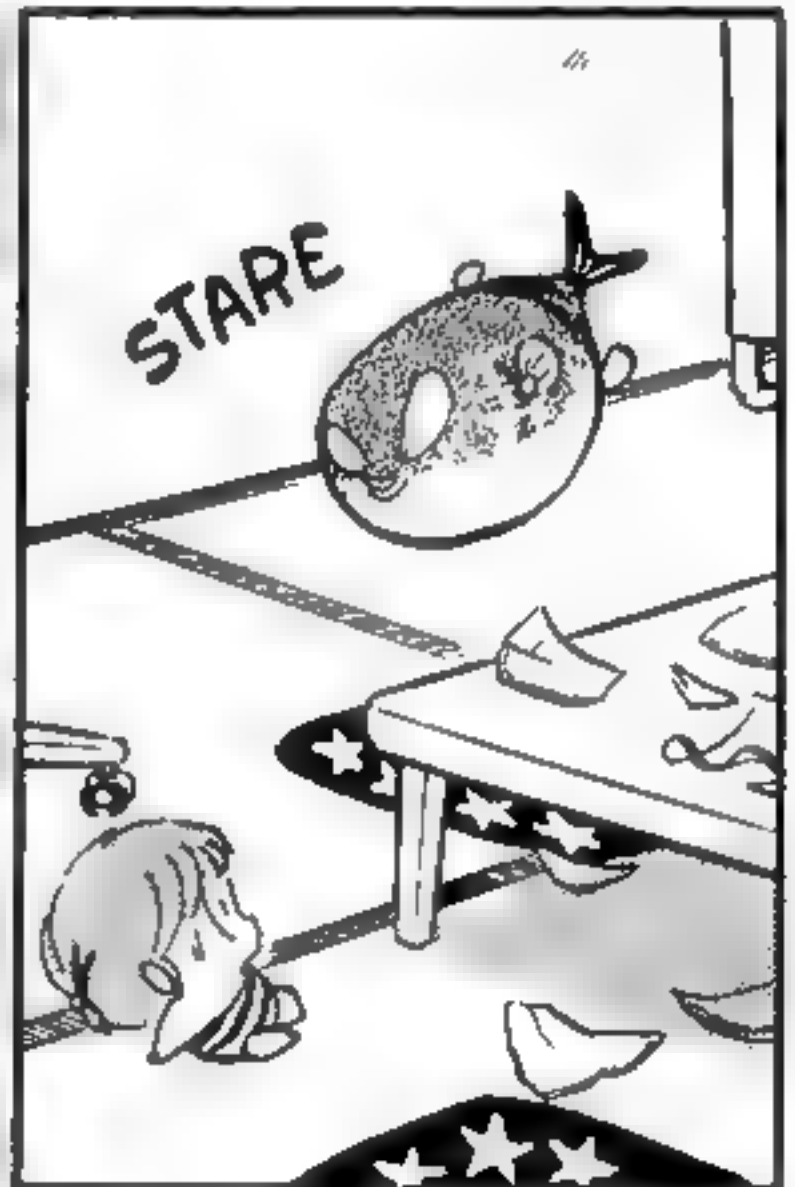
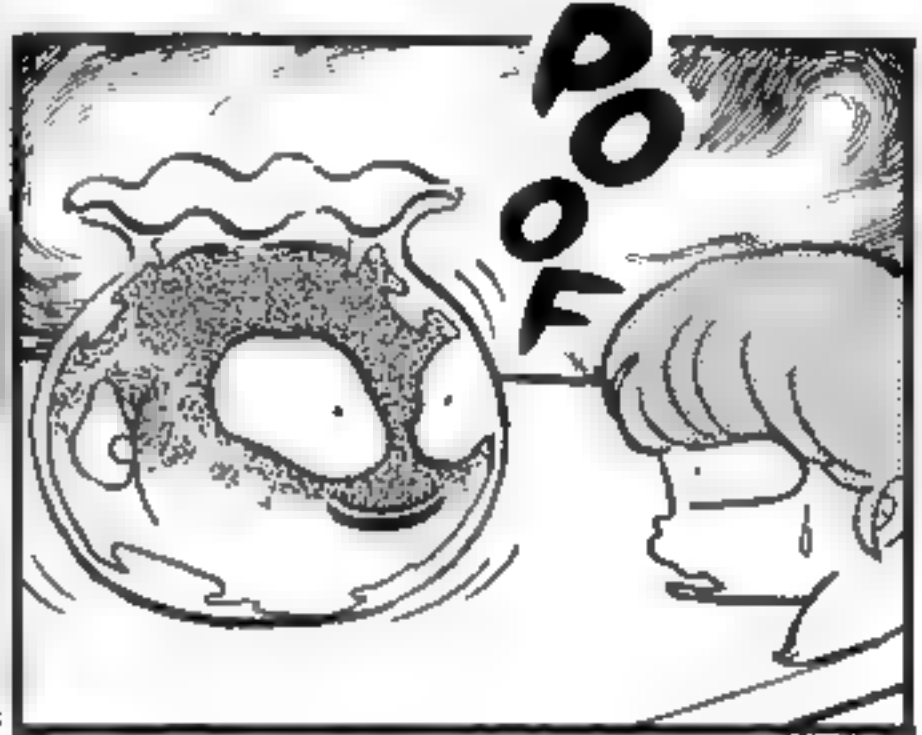
CHAPTER 14: THE GREAT ESCAPE AND HULLABALLOO

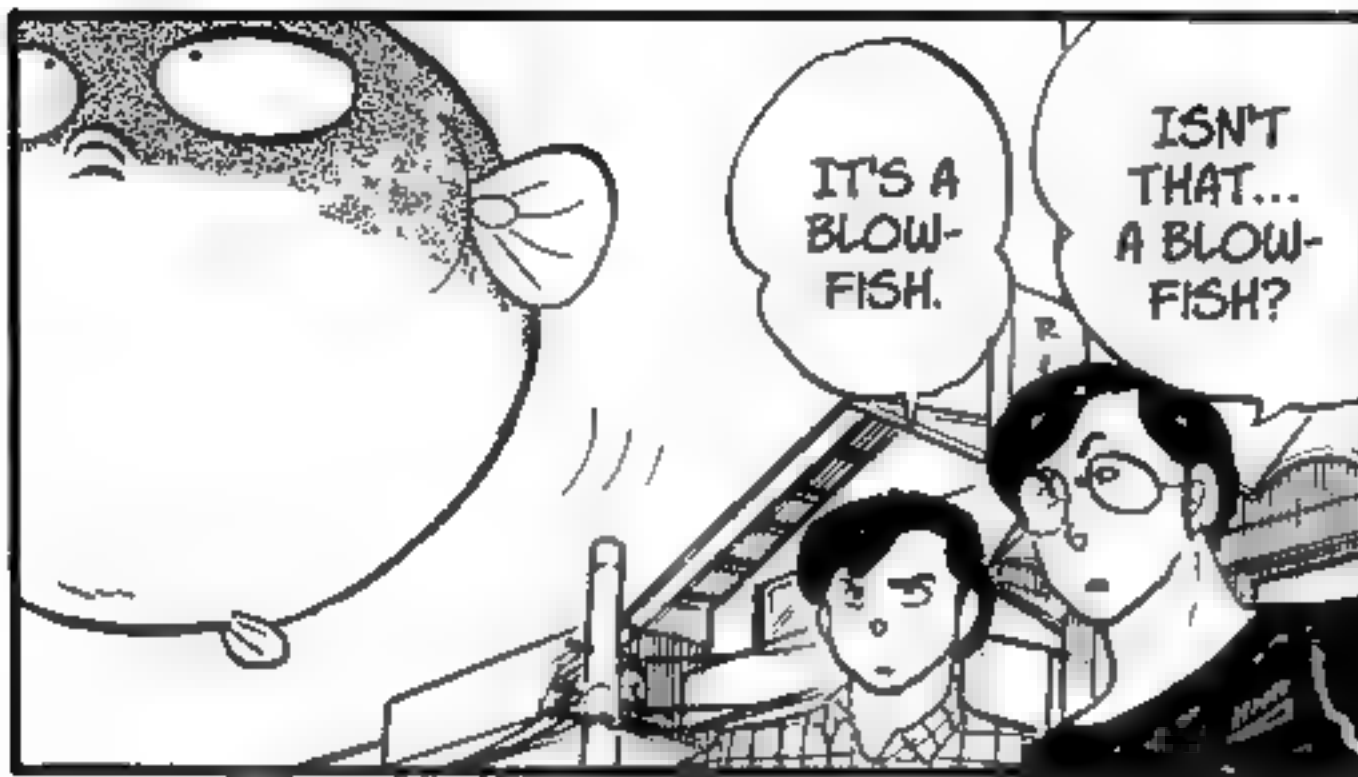














SPEAK
TO ME,
TEN!



LUM! I HAFTA
TELL YOU
SOMETHING!



TEN!



...



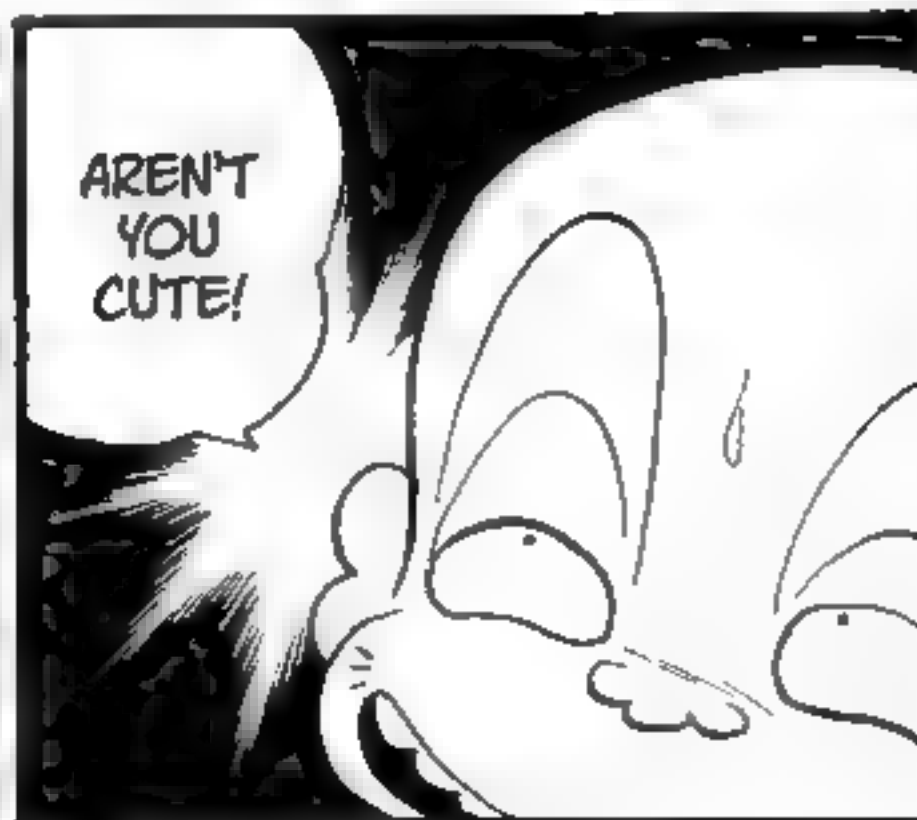
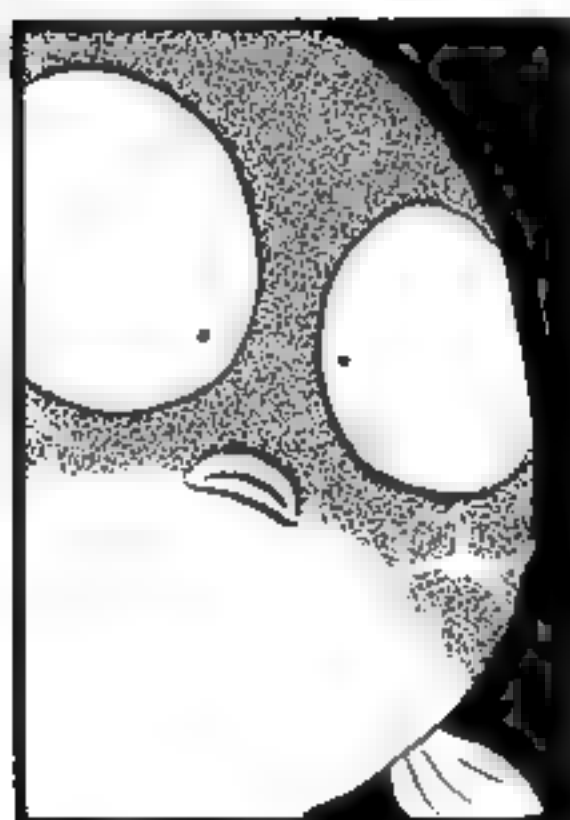
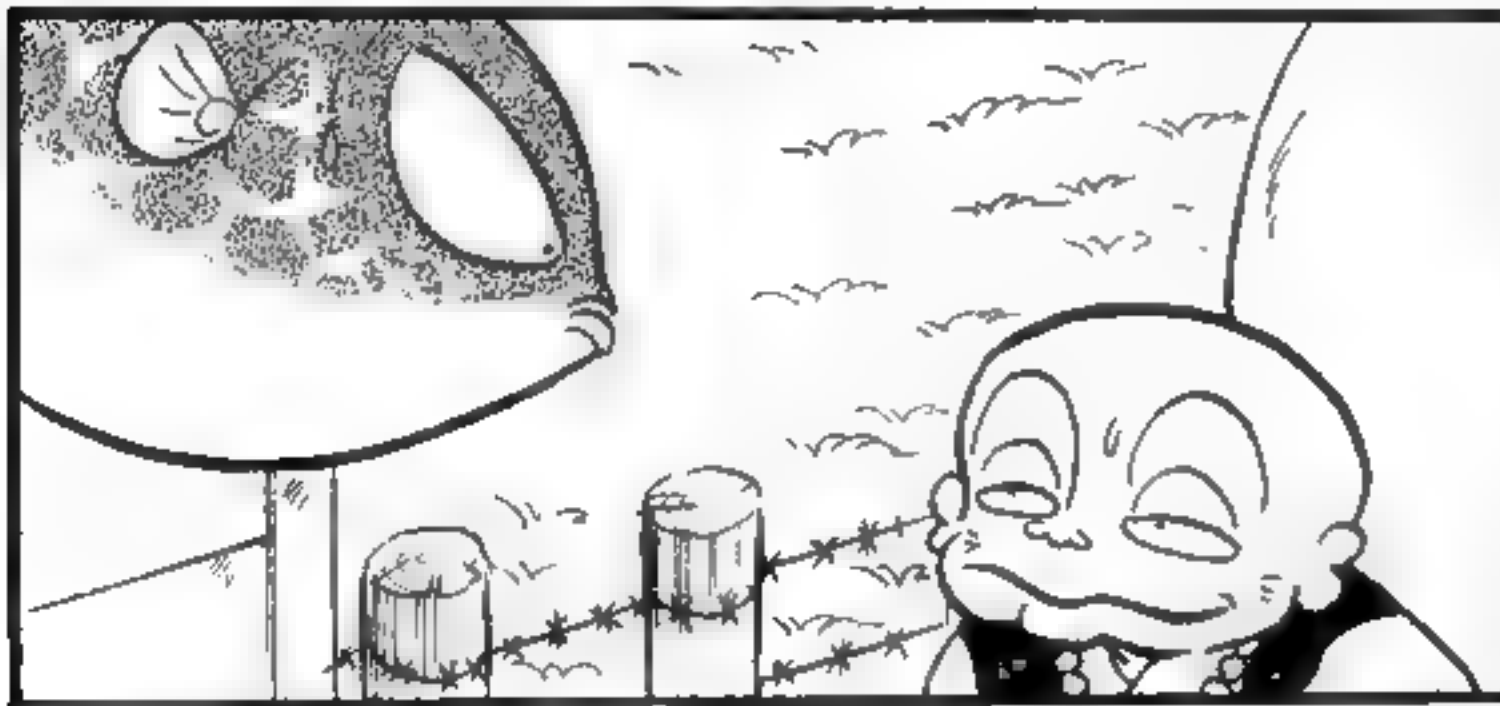
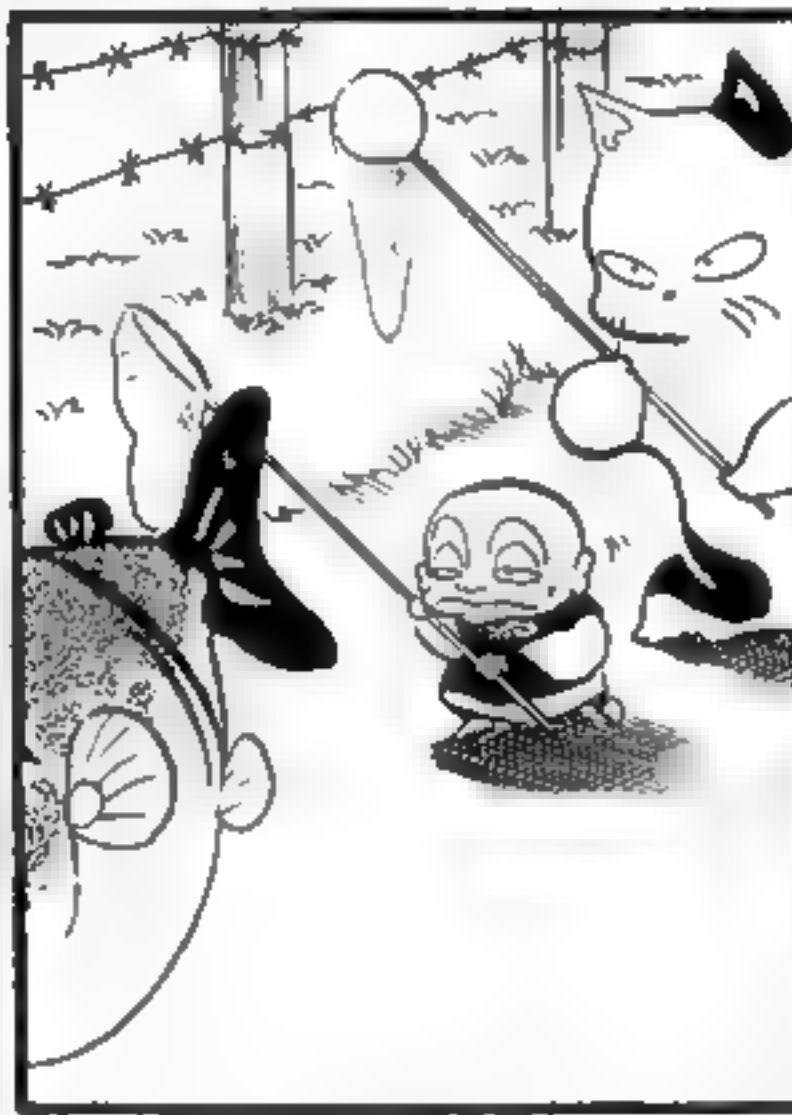
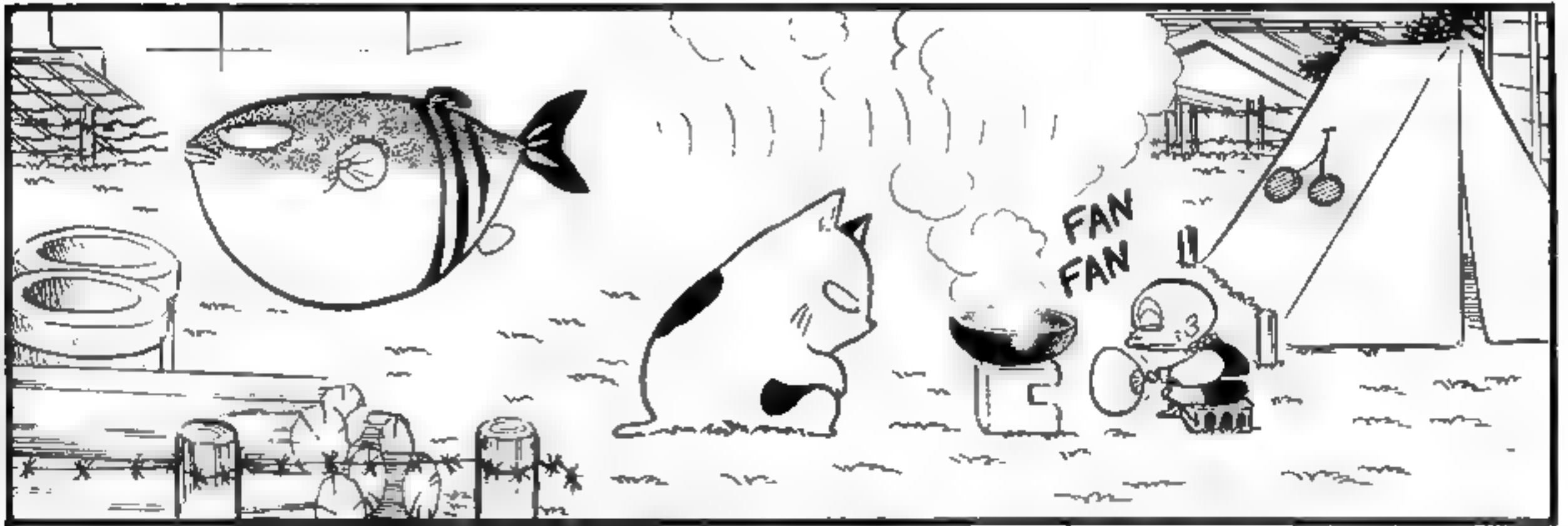
OR ELSE
THERE'LL
BE BIG
TROUBLE!

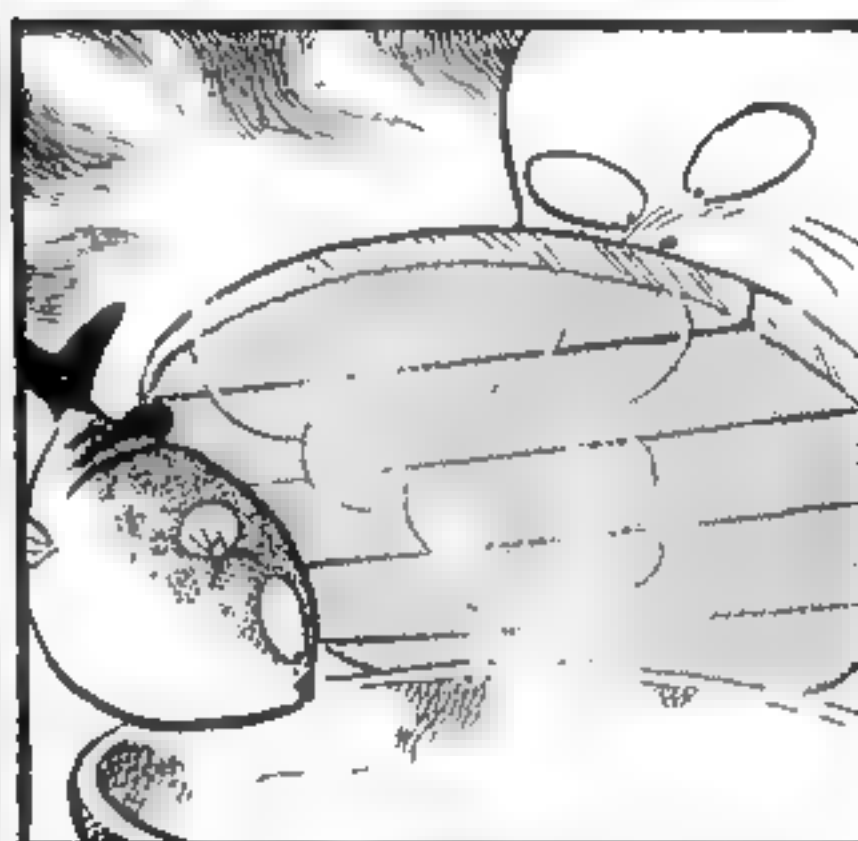
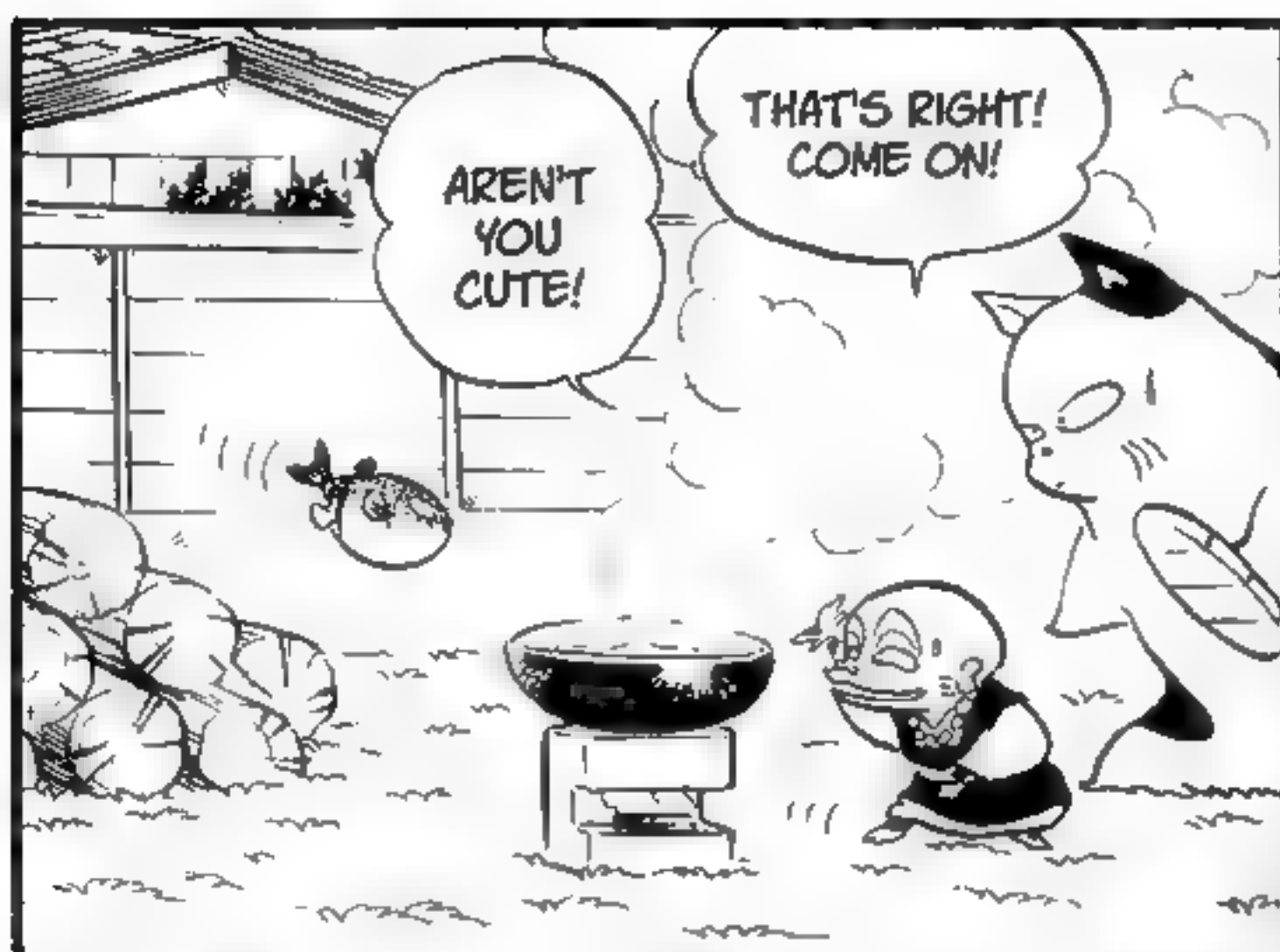
WE'VE GOT TO
FIND IT, QUICK,
AND GET IT UNDER
CONTROL!

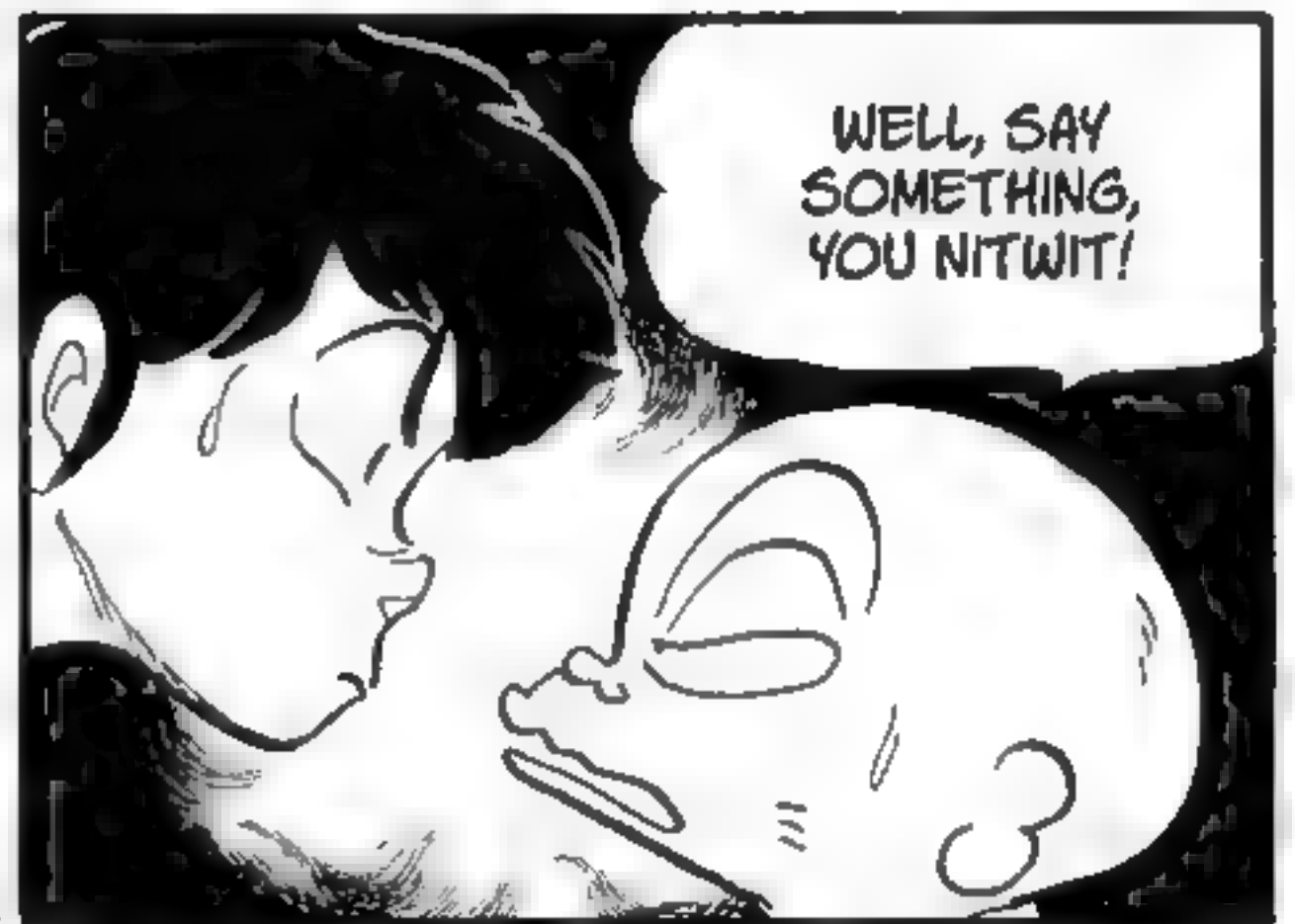
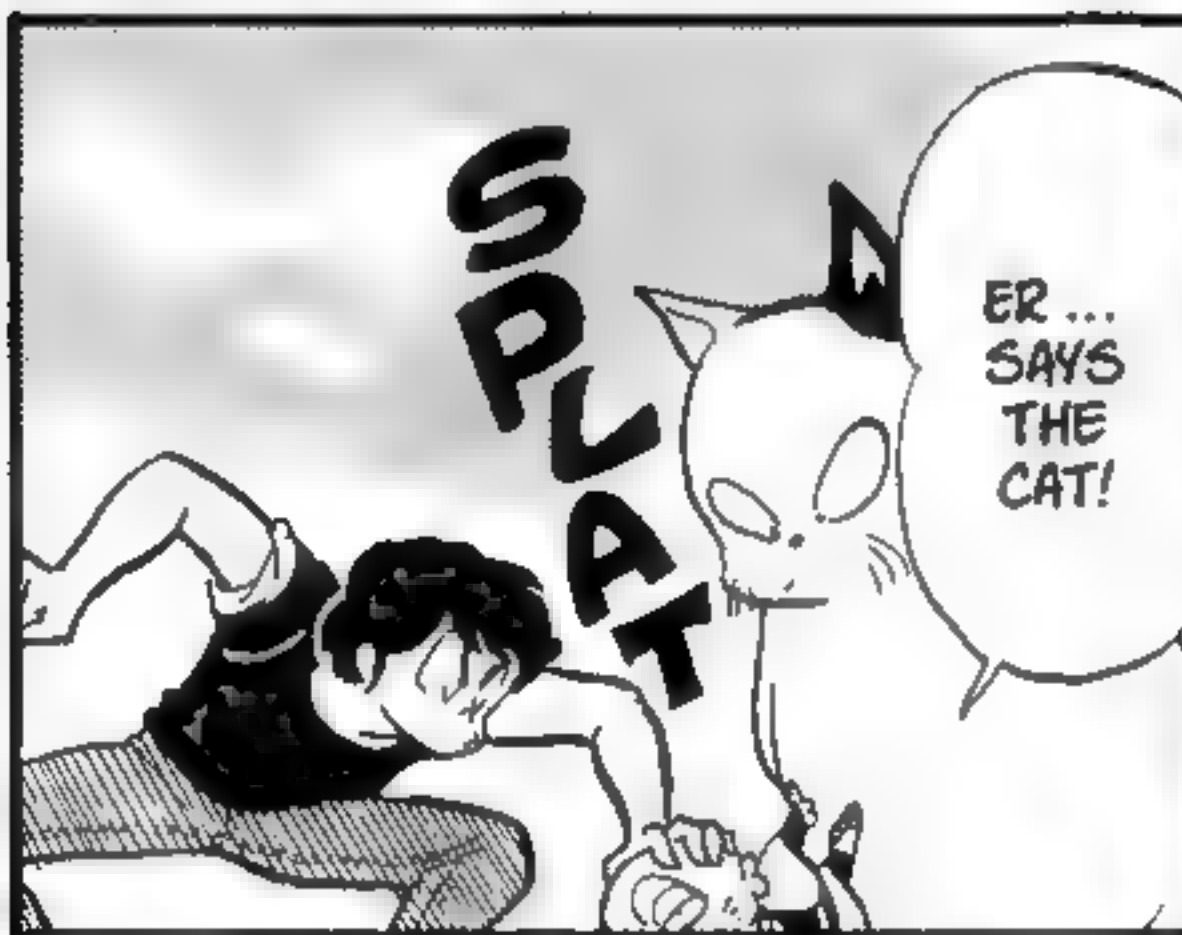


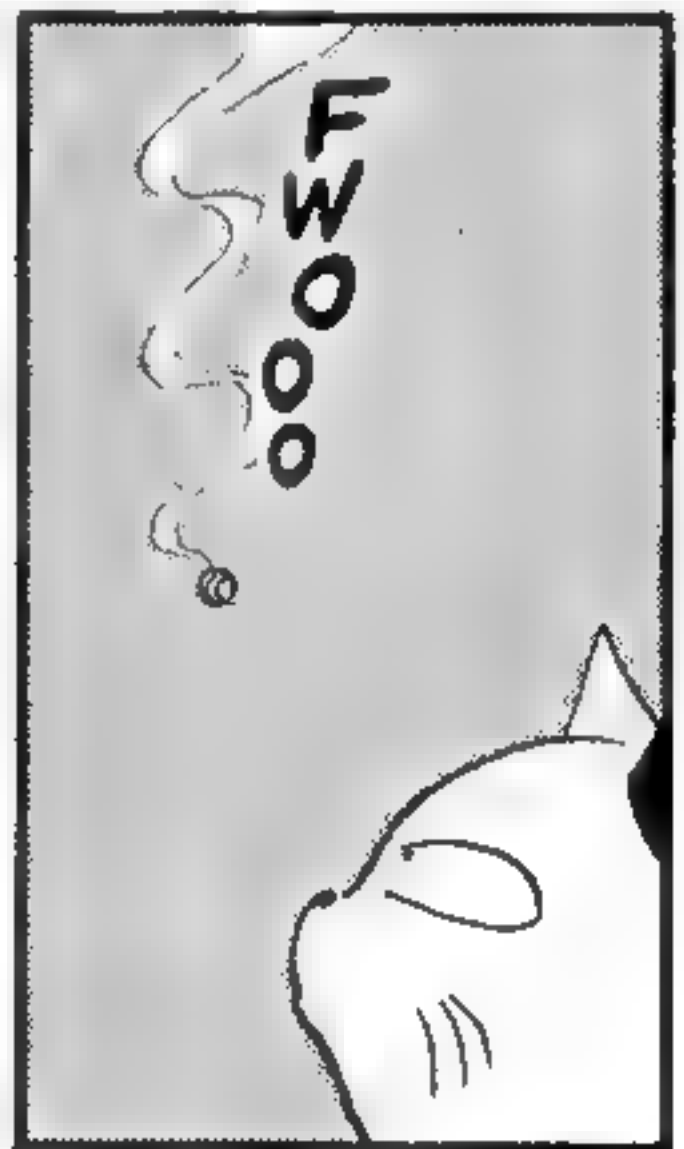
THERE'S
NO TELLING
WHAT
SORT OF
MUTATION
THEY MIGHT
SPARK!

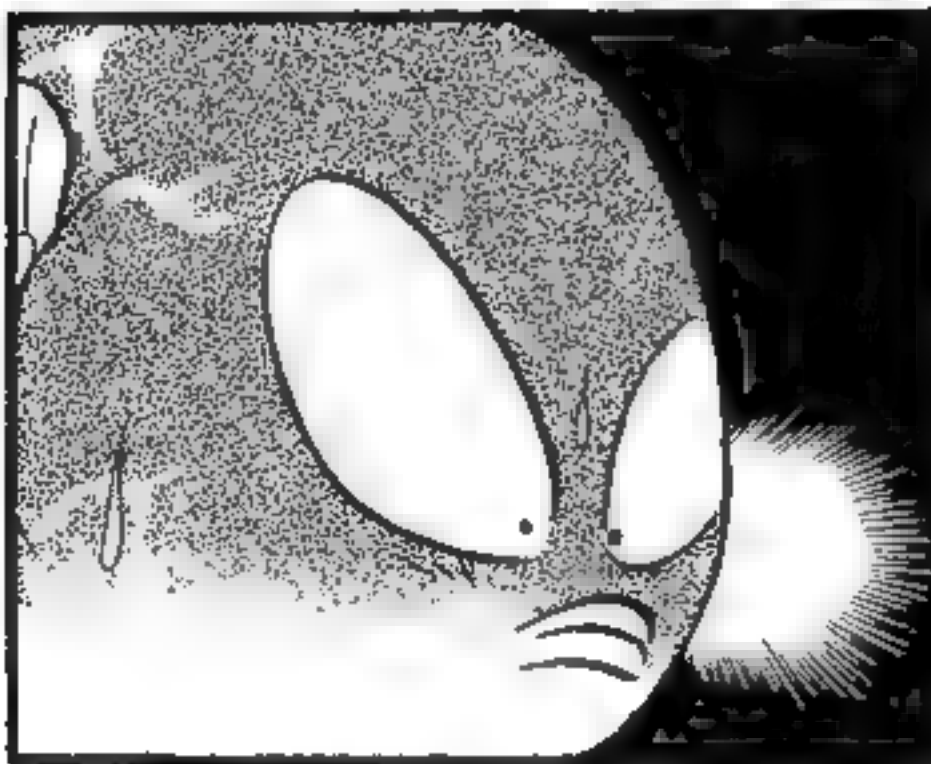
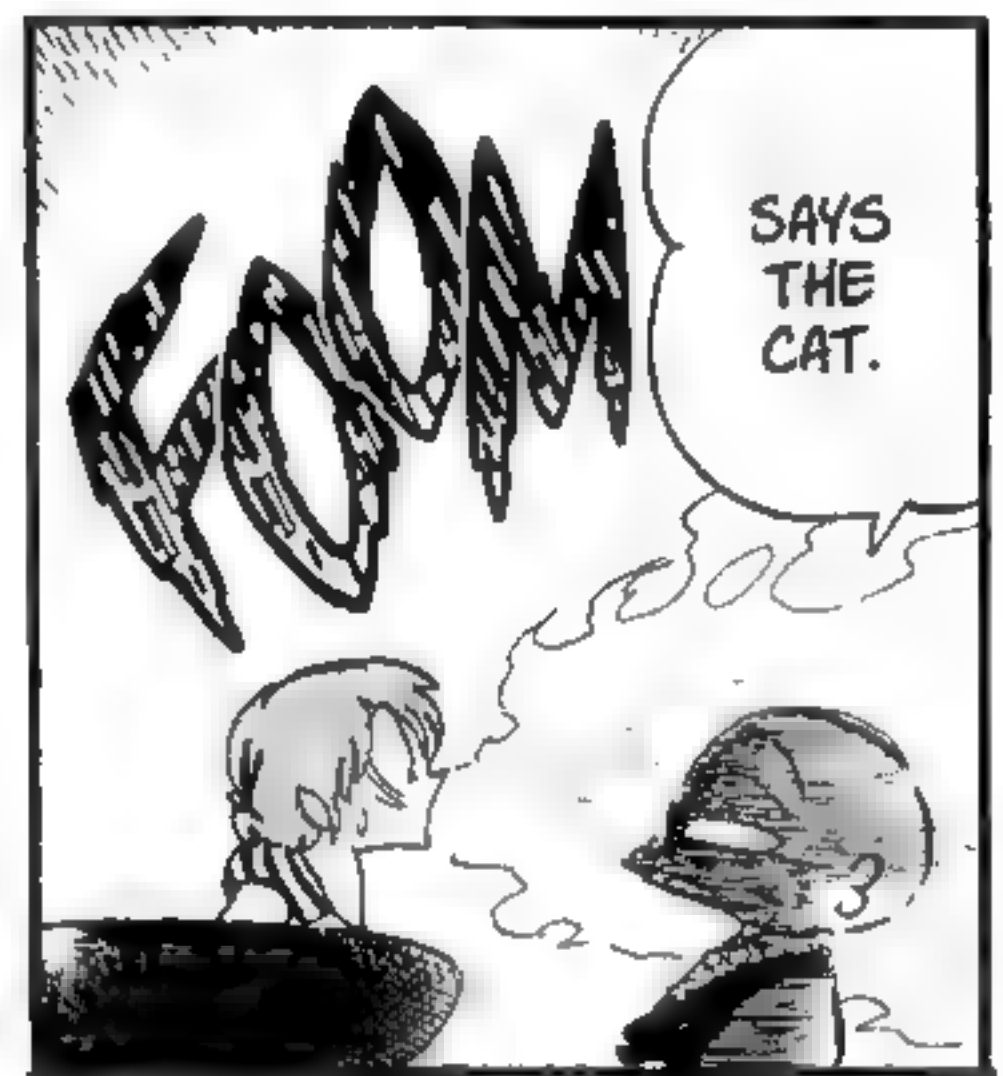
HOW MANY TIMES
HAVE I TOLD YOU NOT
TO GIVE OUR CANDY TO
EARTH CREATURES!

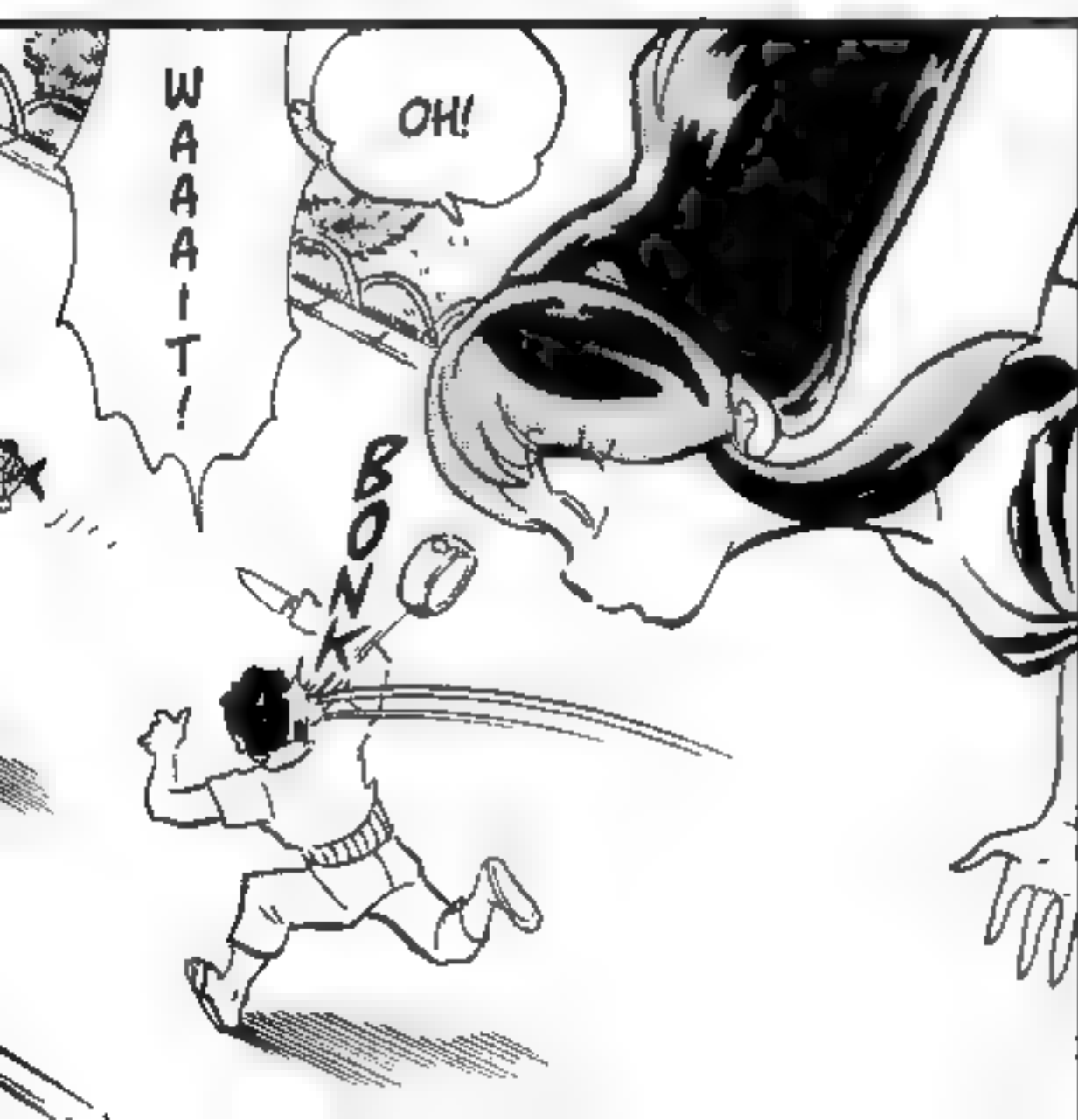




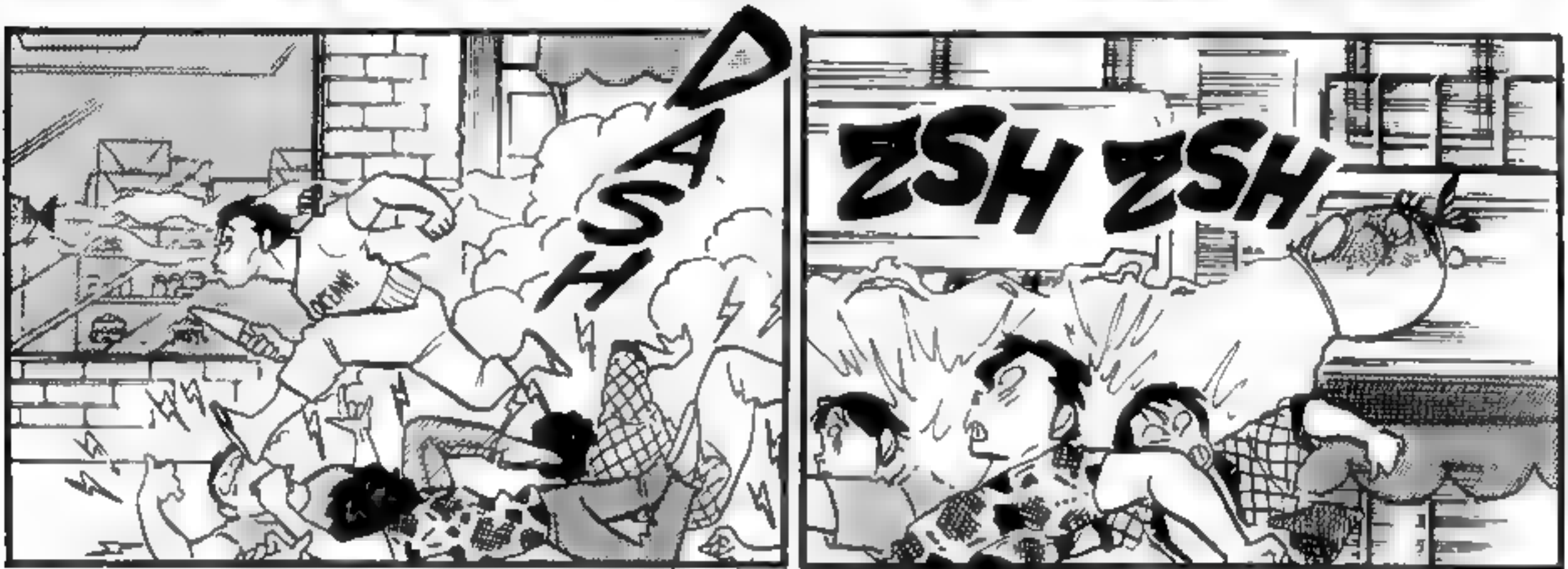


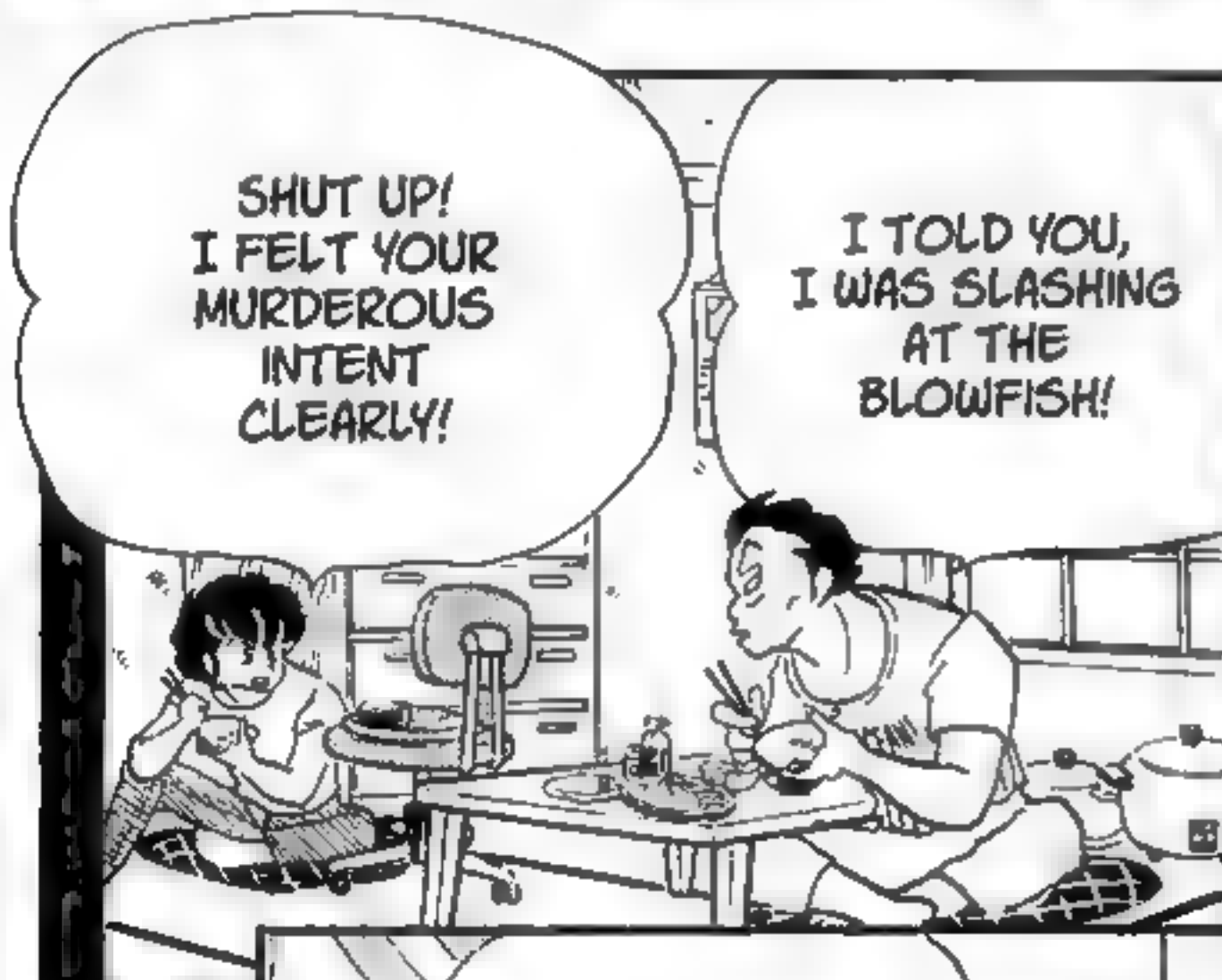






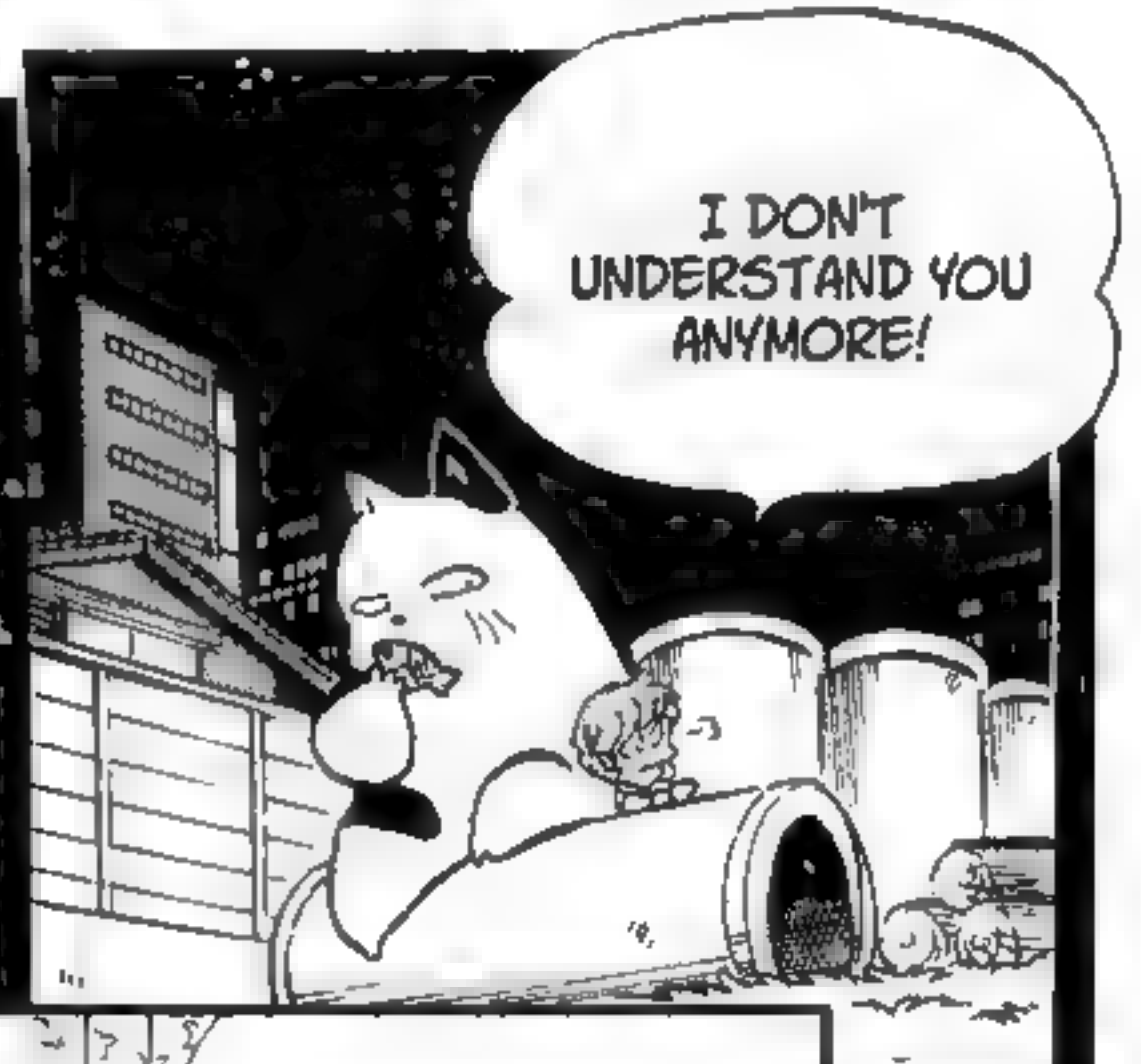






SHUT UP!
I FELT YOUR
MURDEROUS
INTENT
CLEARLY!

I TOLD YOU,
I WAS SLASHING
AT THE
BLOWFISH!



I DON'T
UNDERSTAND YOU
ANYMORE!

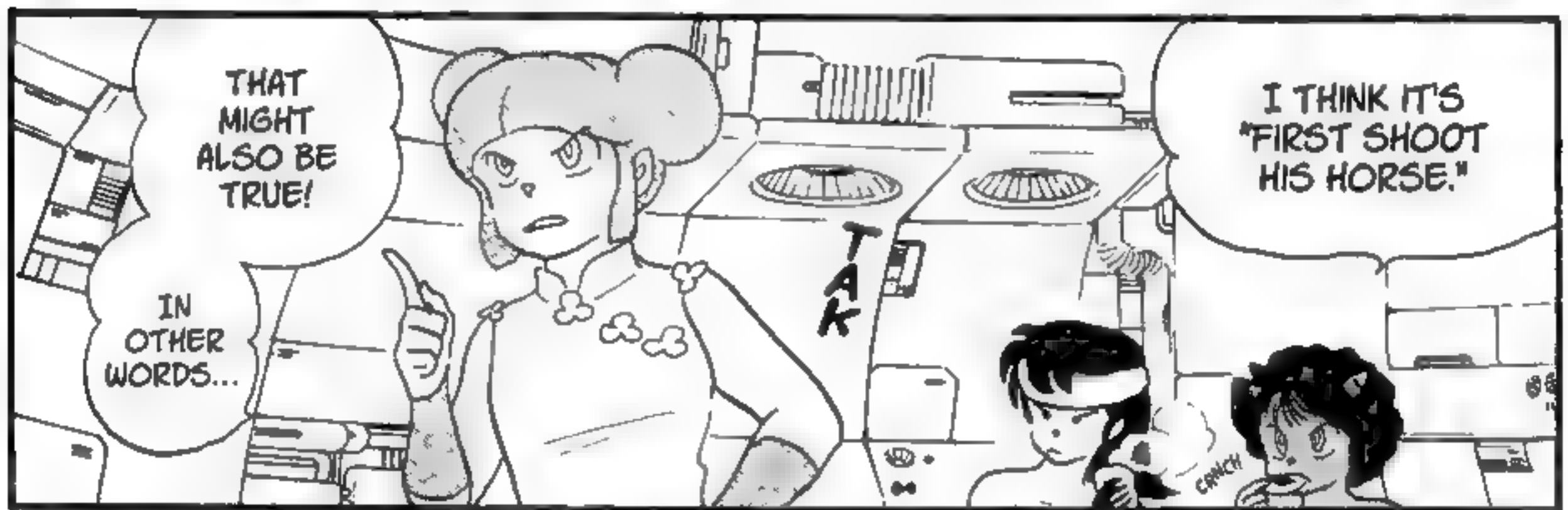
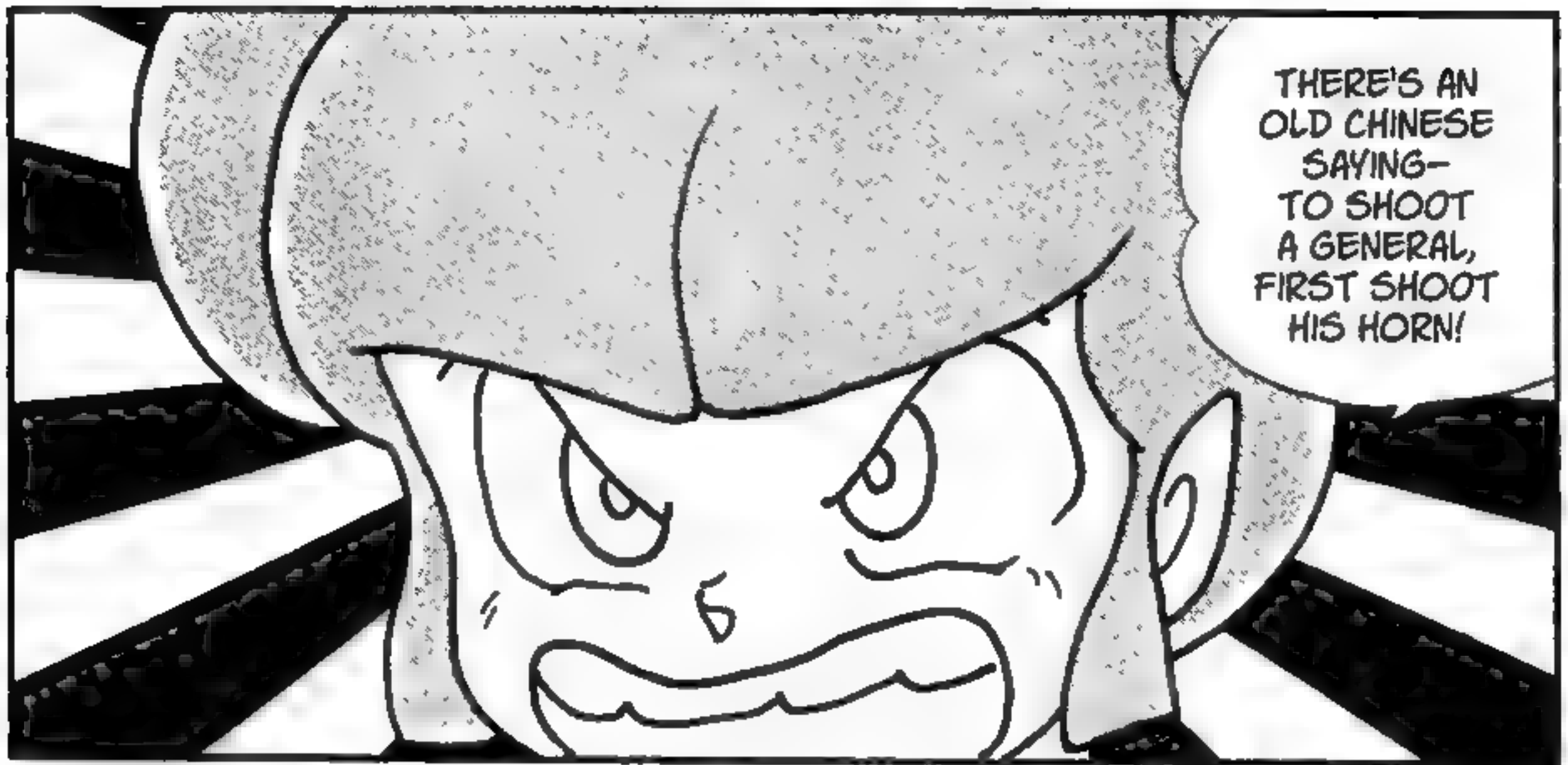


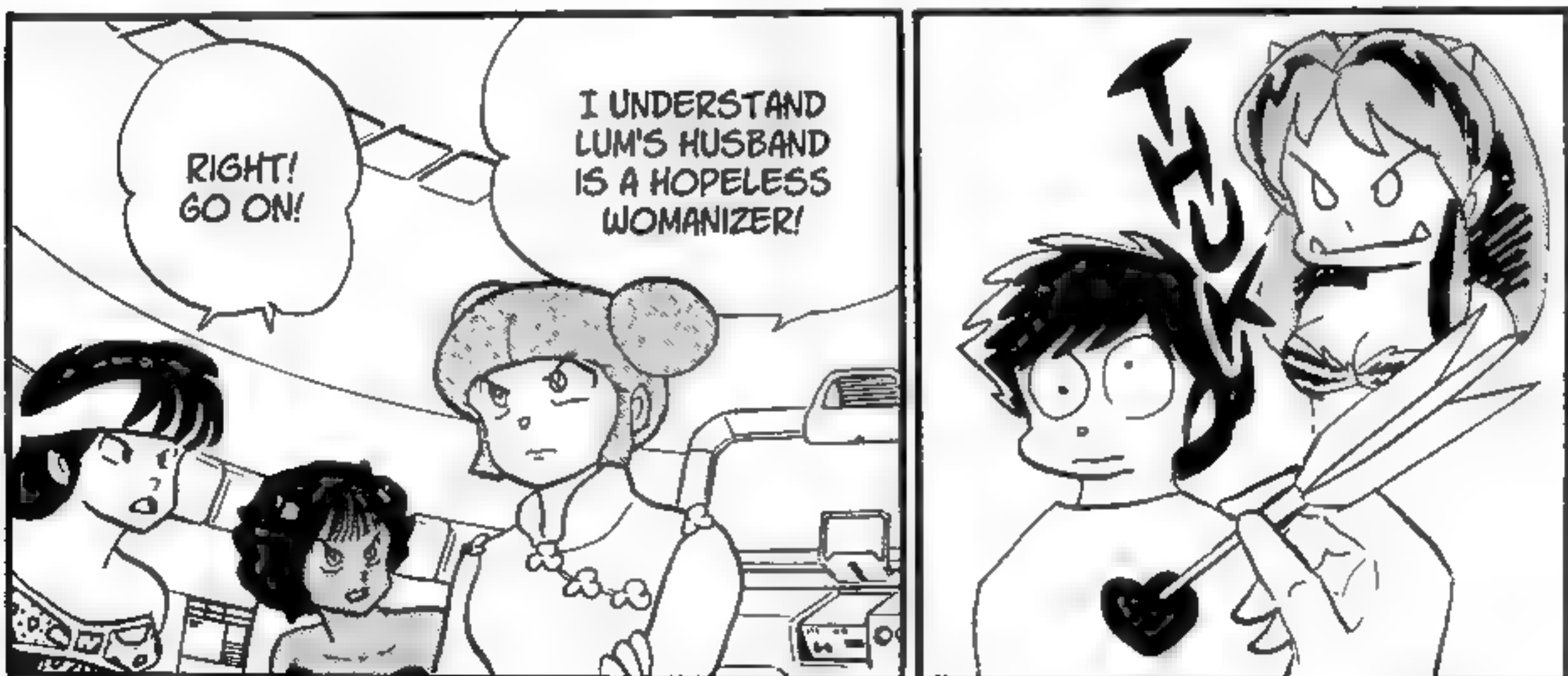
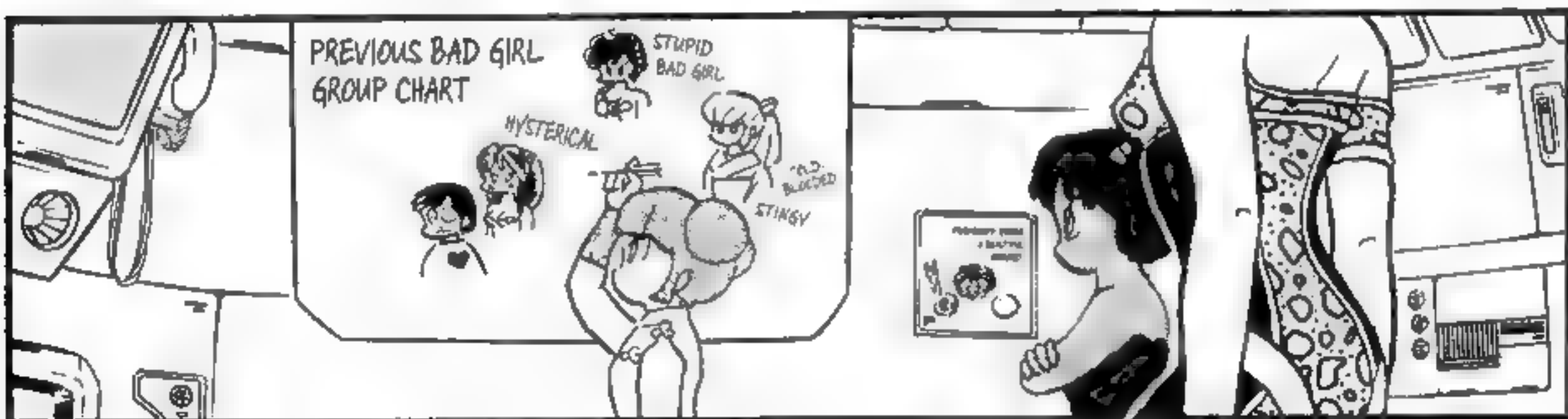
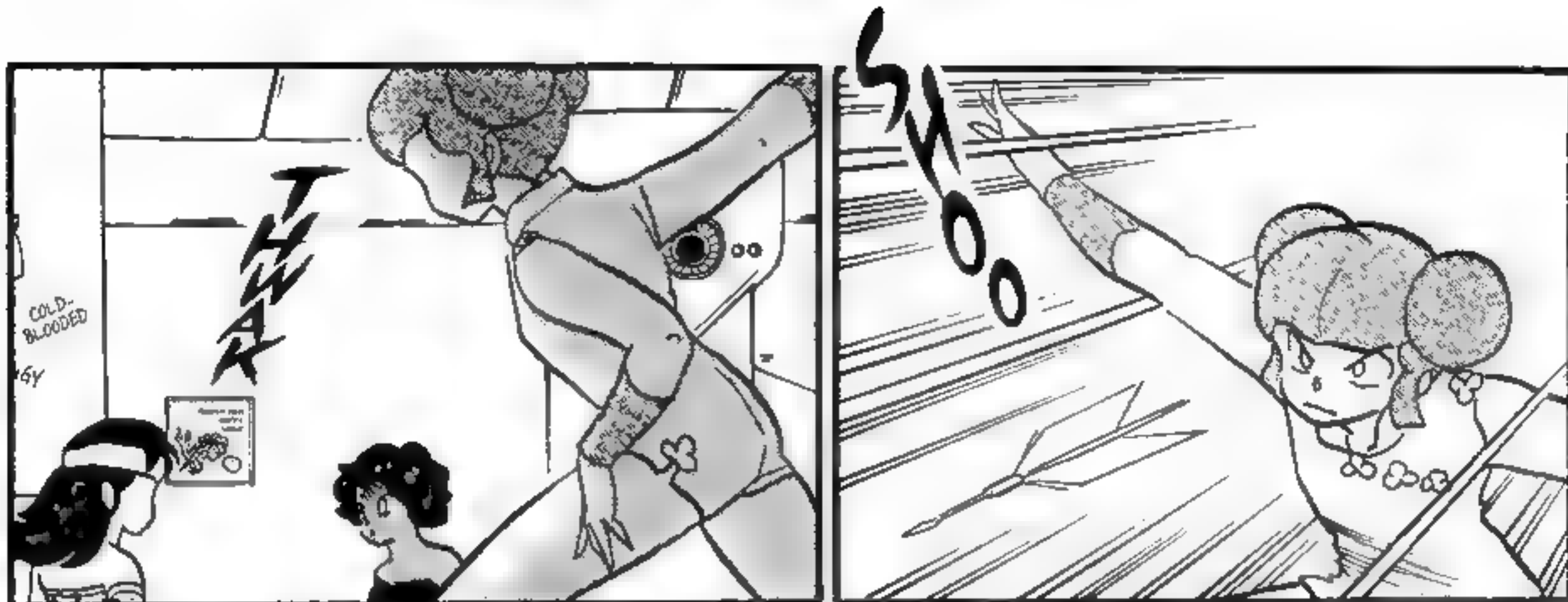
HOPE YOU GET
NICE AND BIG REAL
SOON TOO!

YOU KNOW, I
SAW THE BIGGEST
BLOWFISH OUT
IN THE EMPTY
LOT TODAY!

CHAPTER 15: DELINQUENT GIRLS: OPERATION SEDUCTION

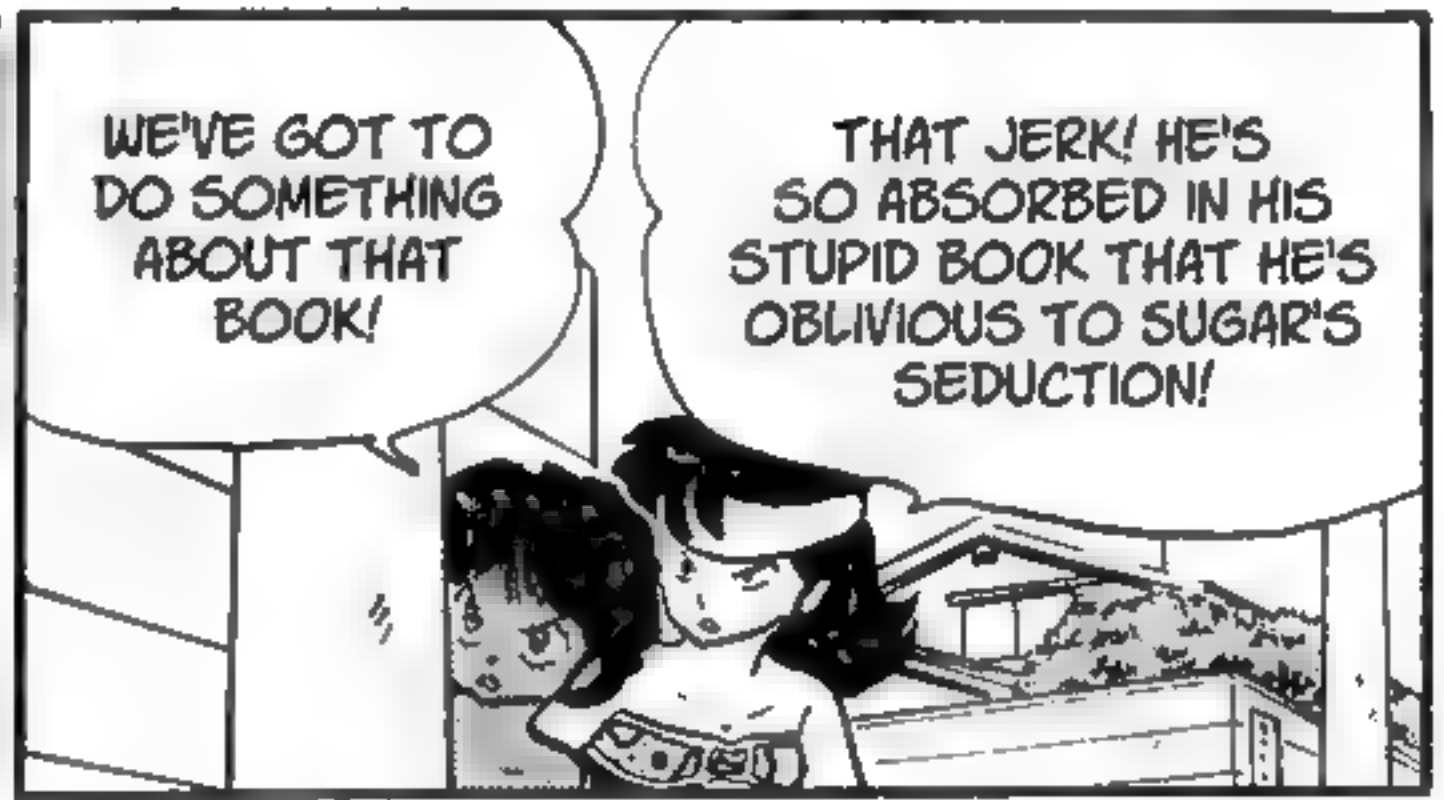


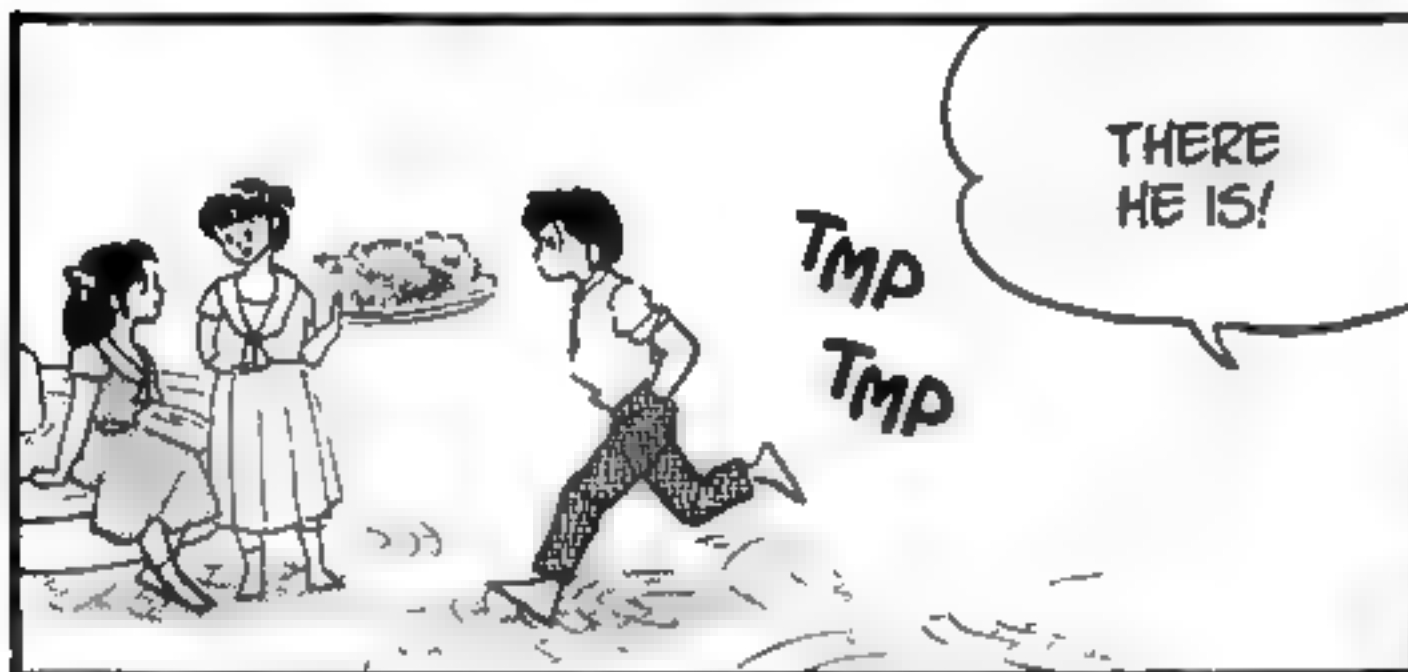






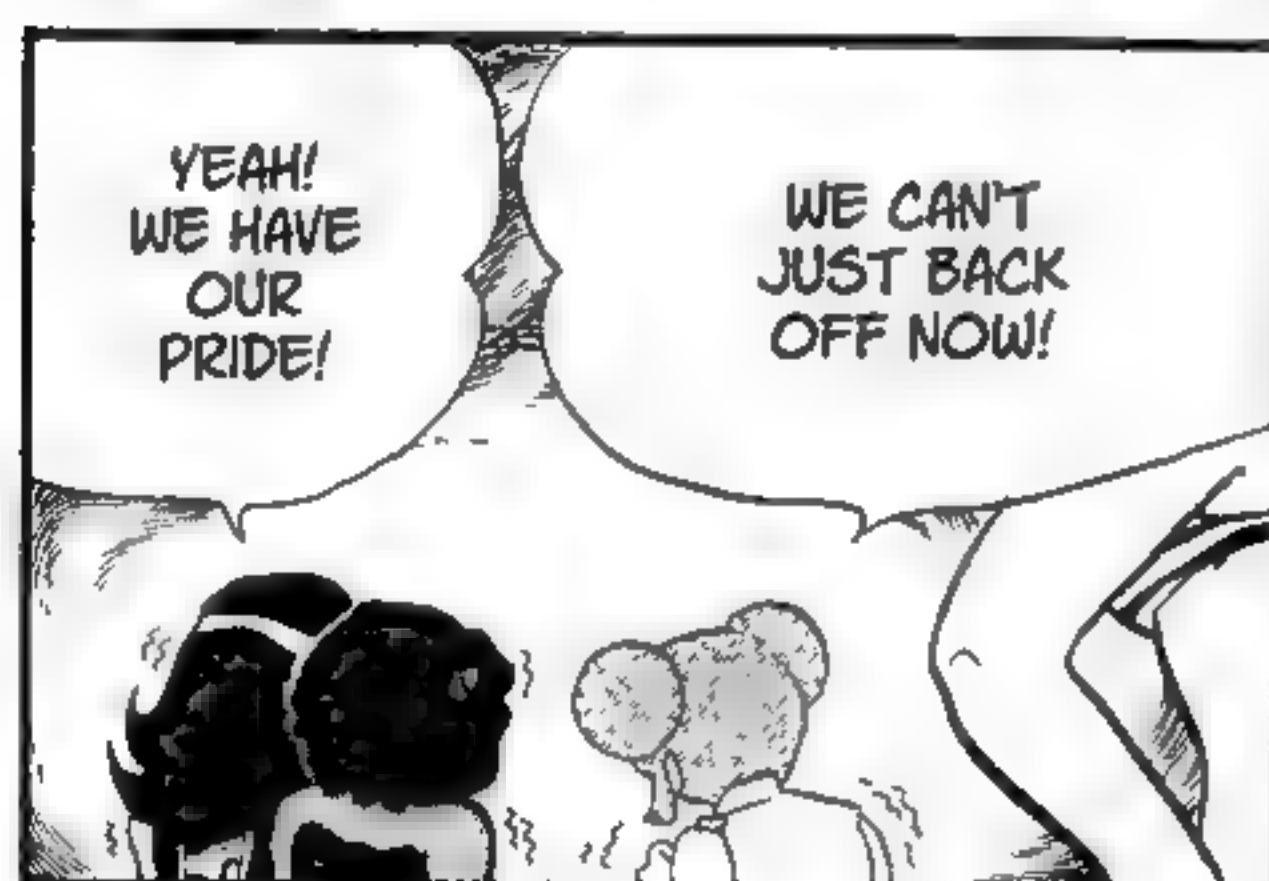


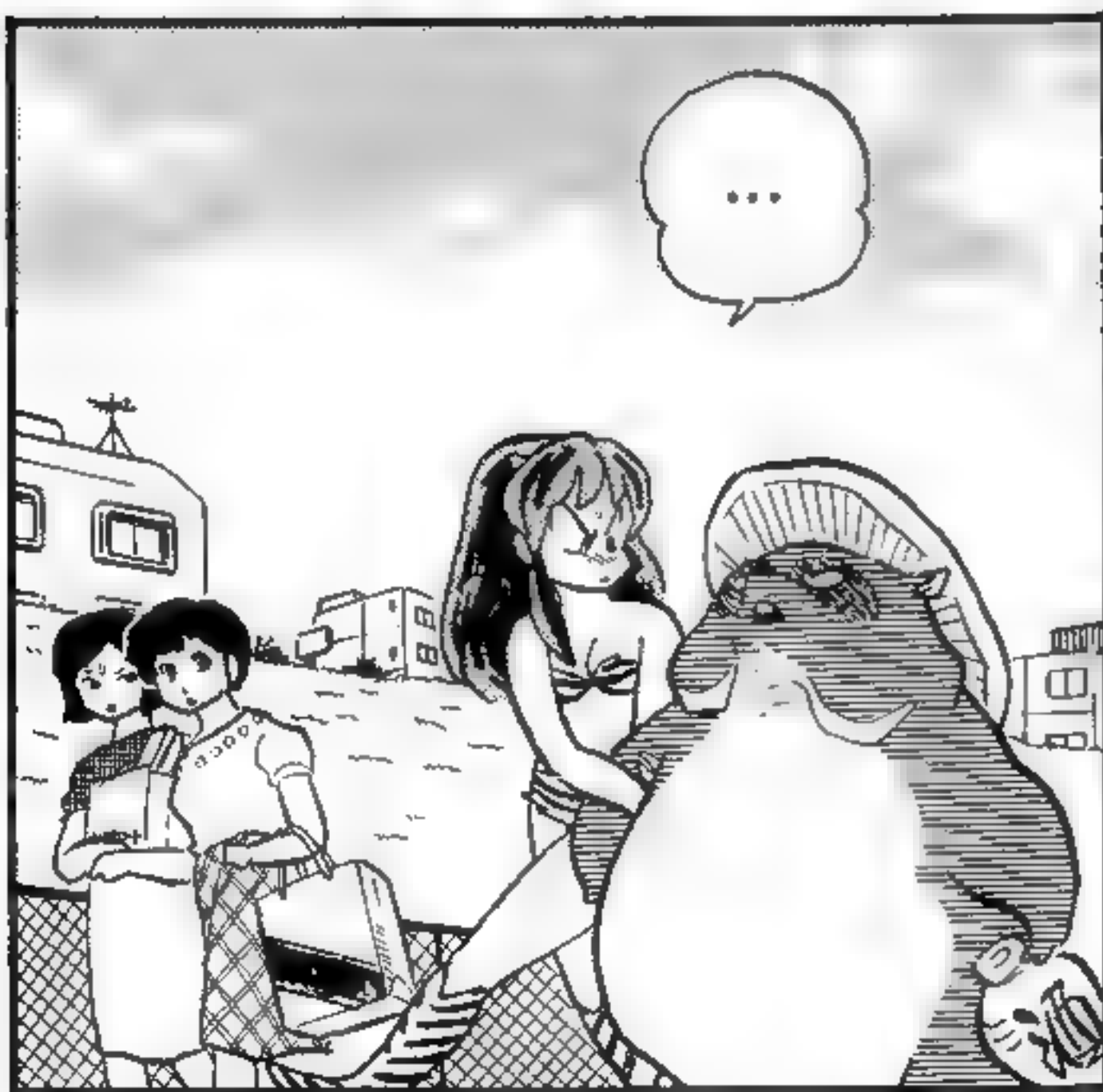




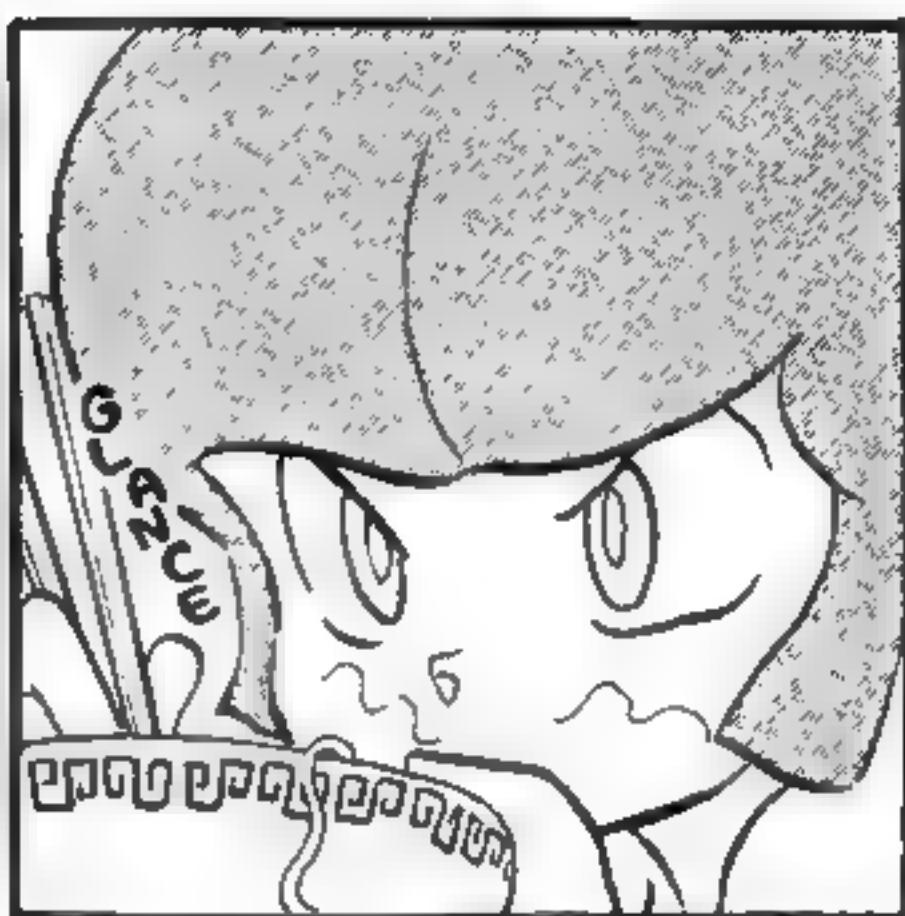


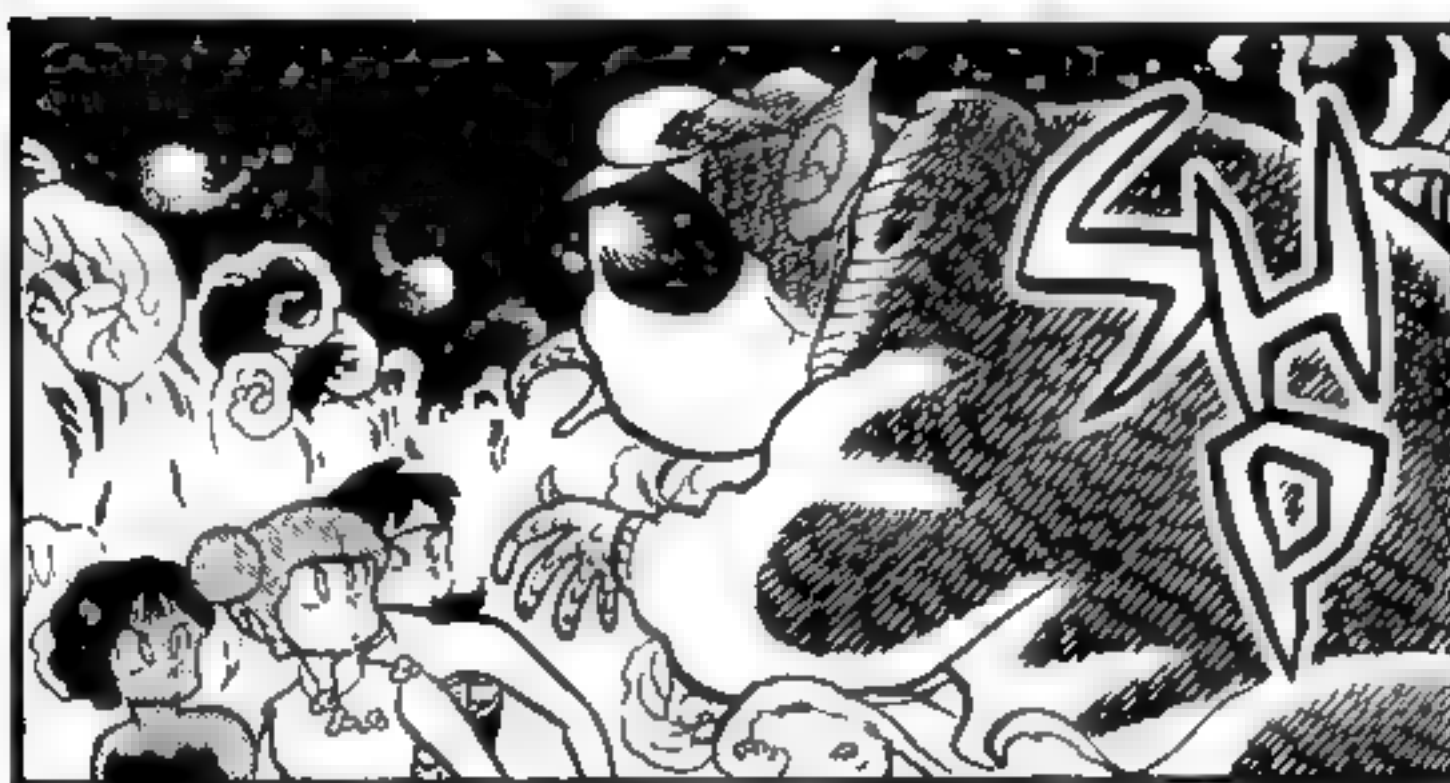


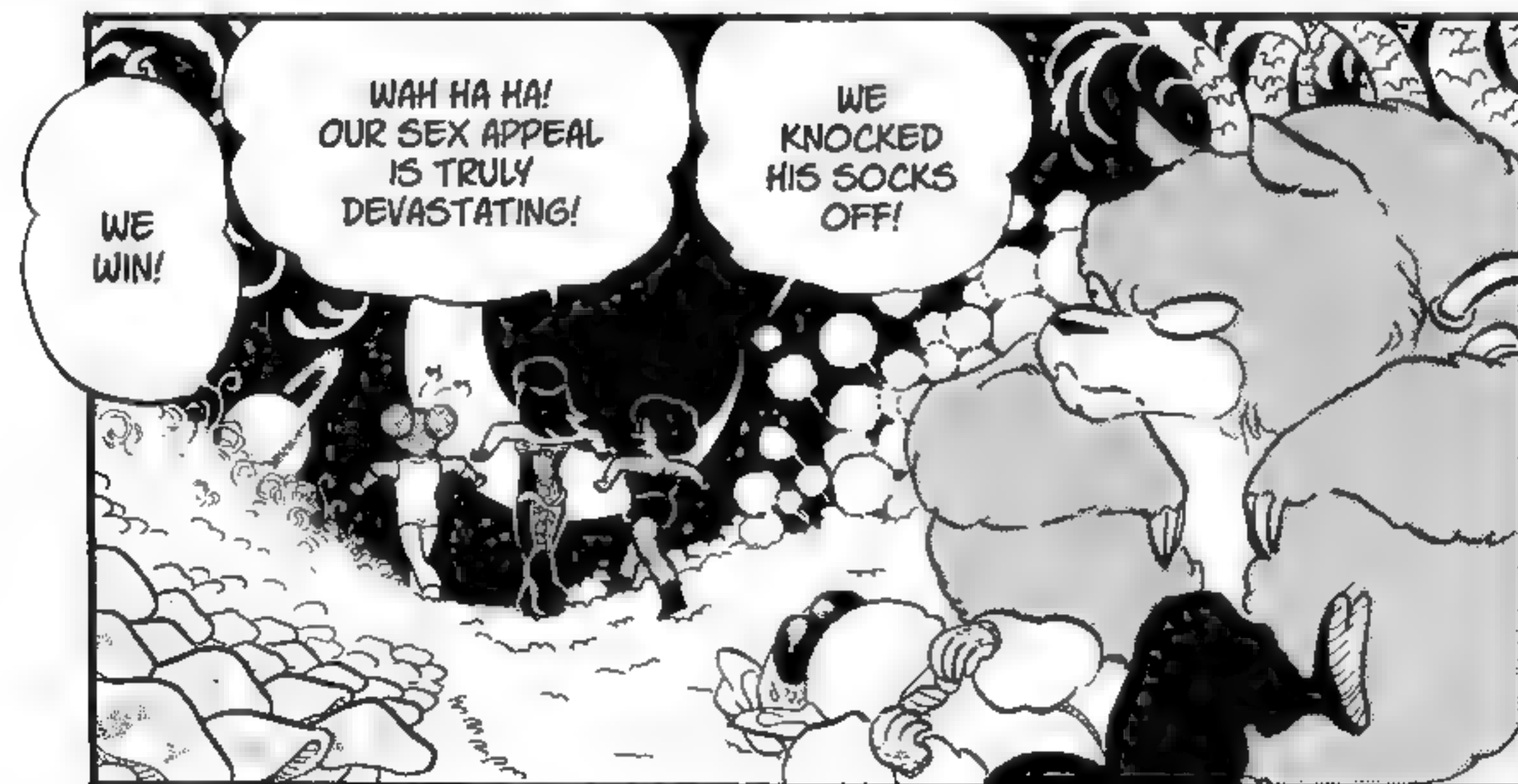
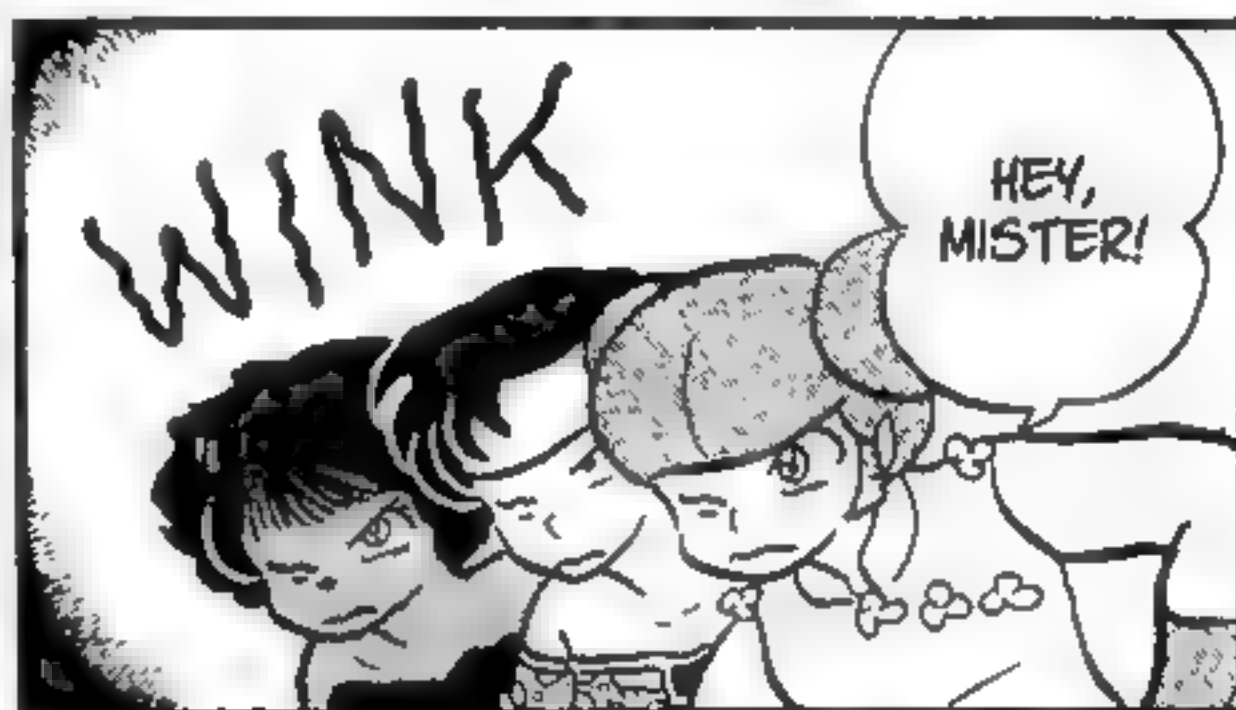
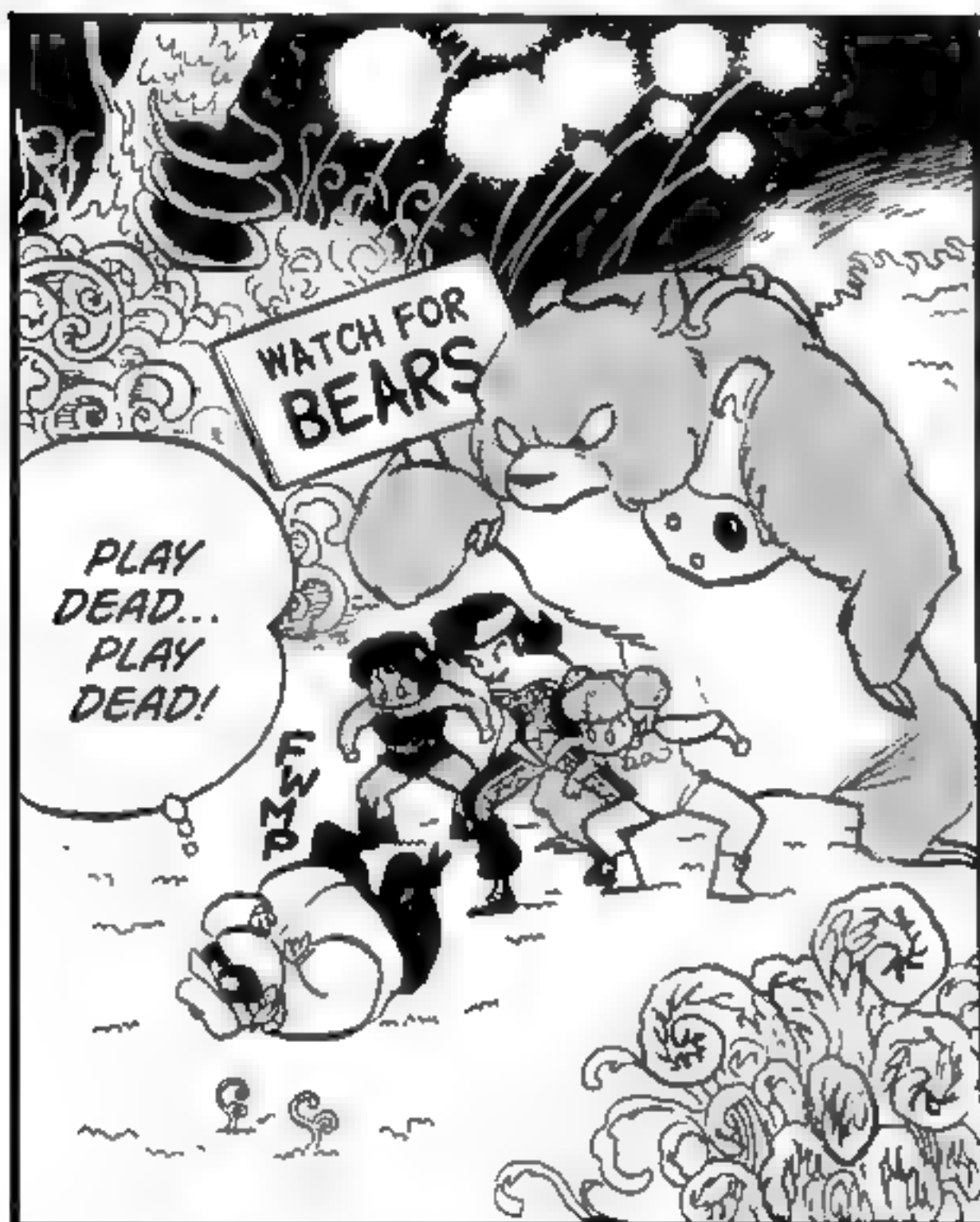
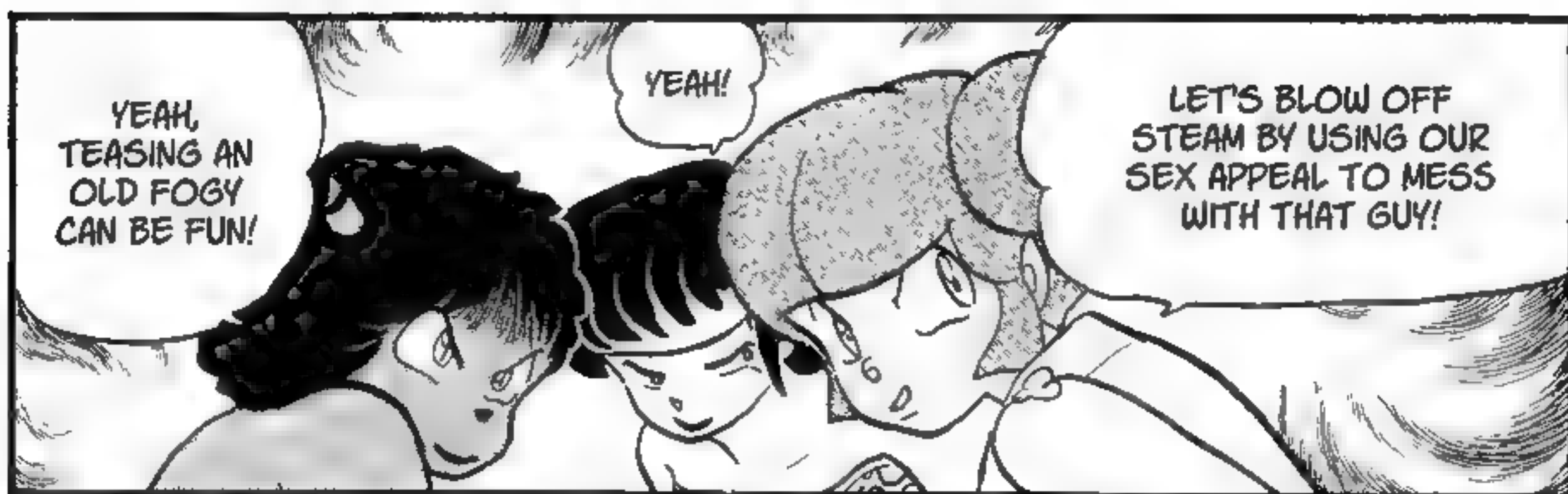








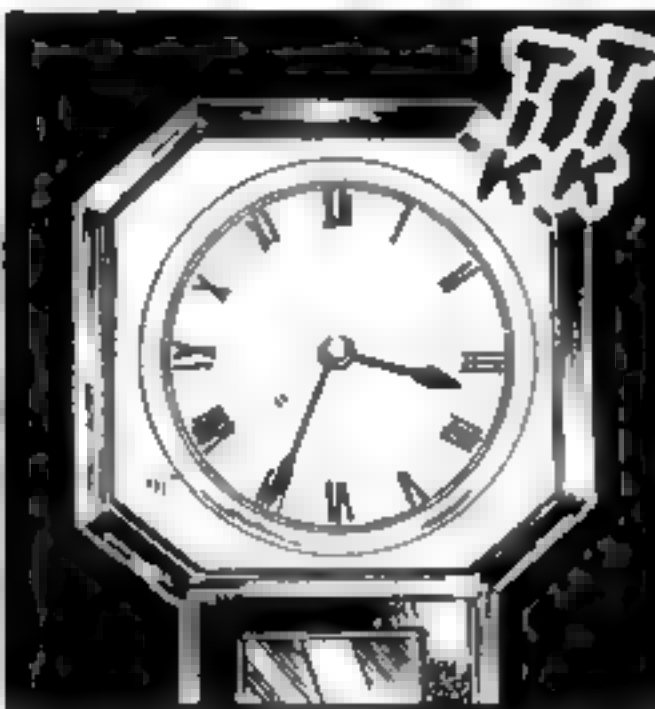
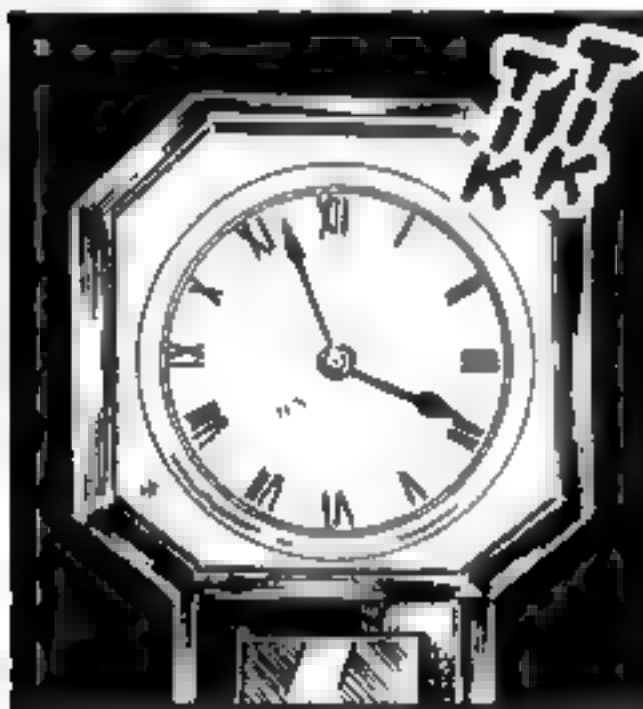
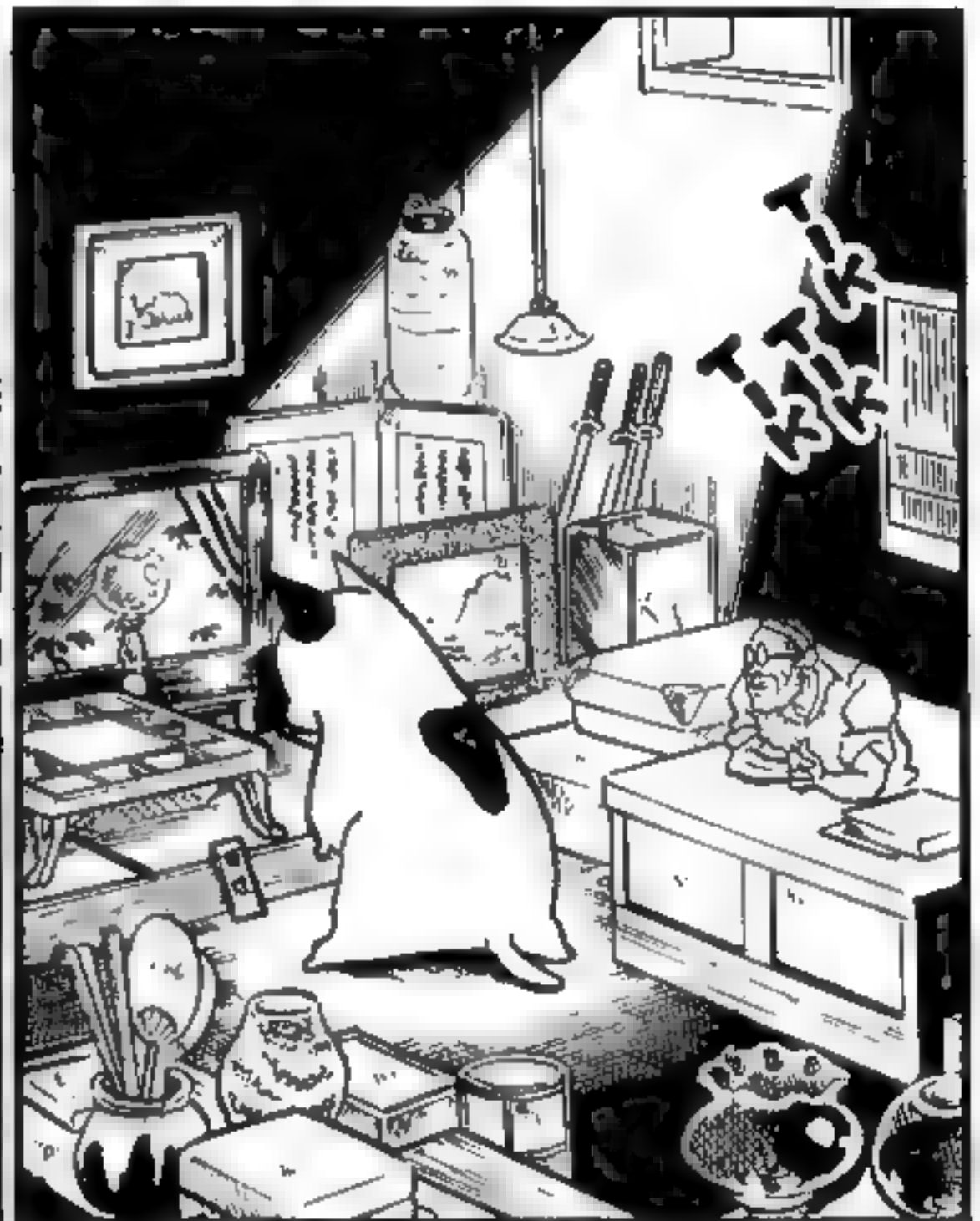
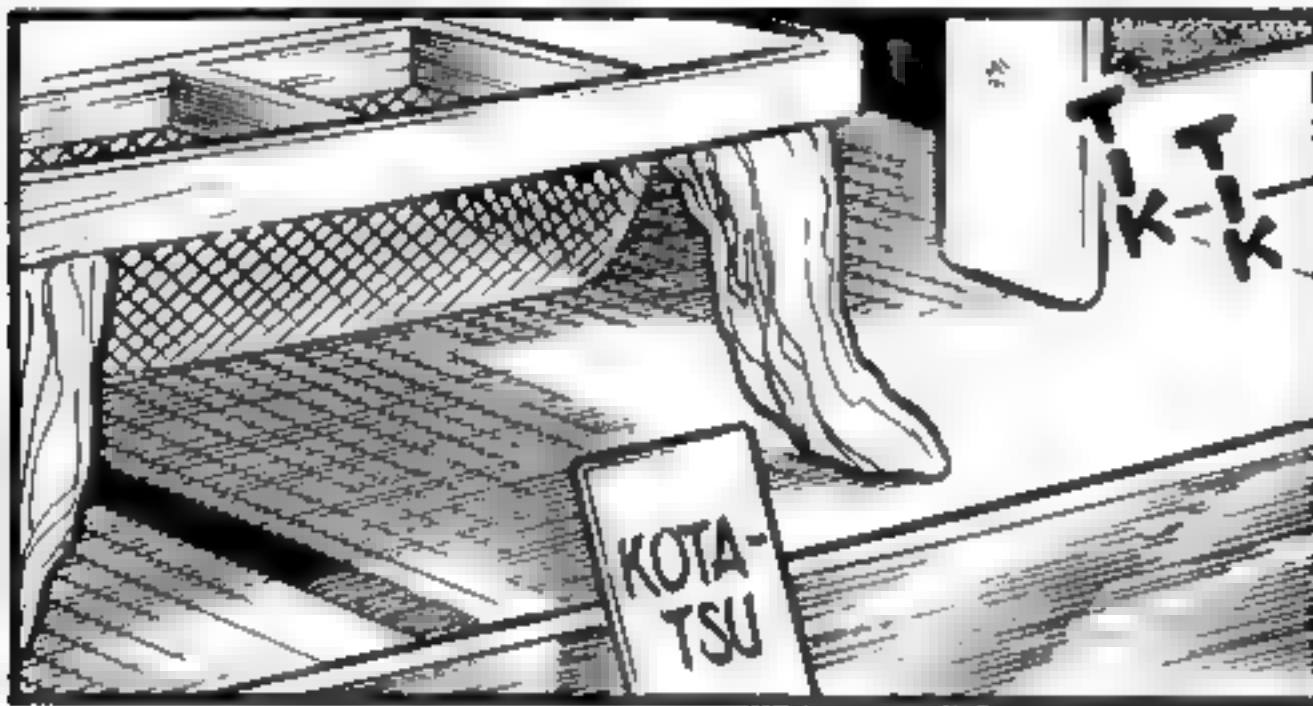


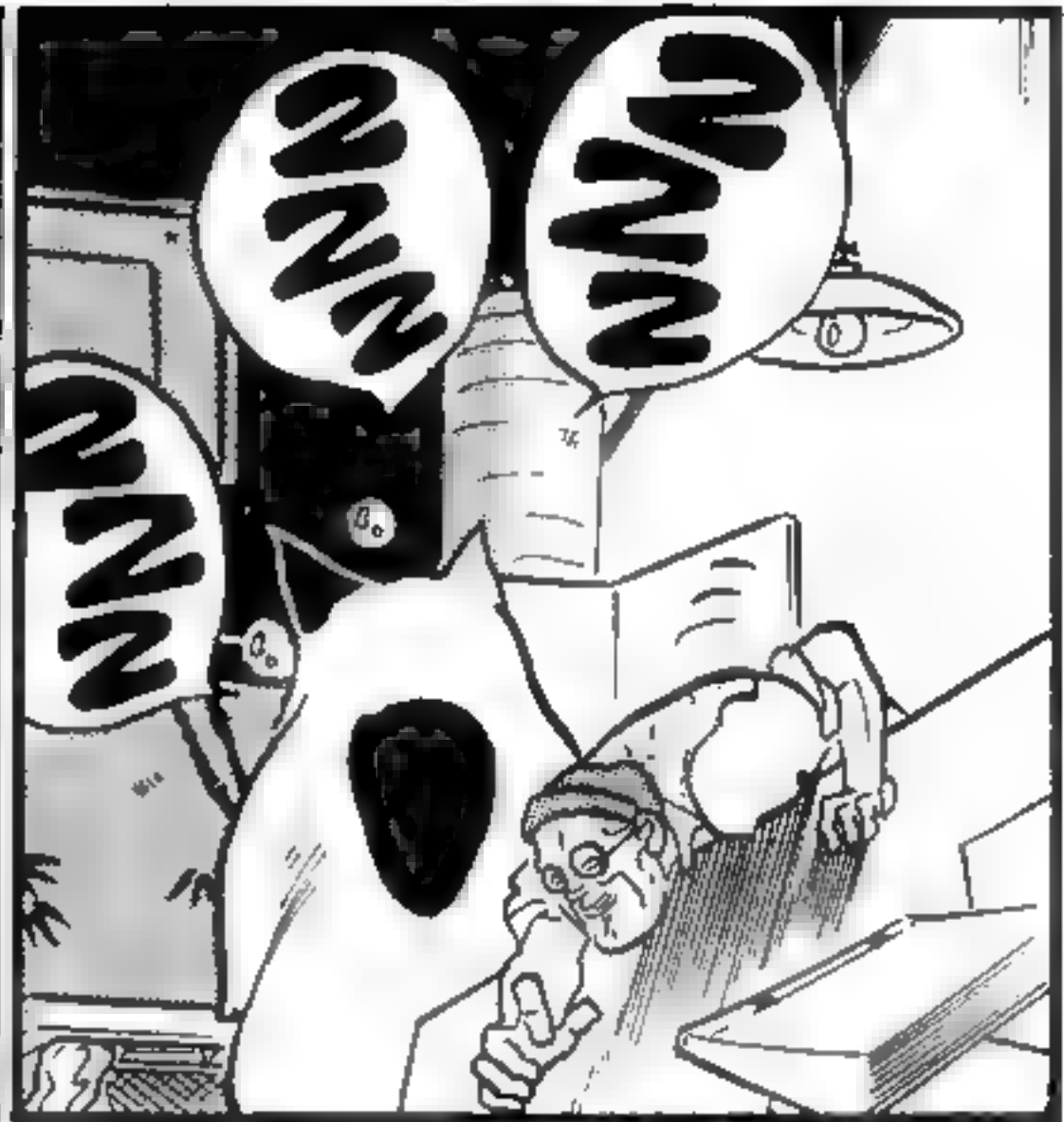
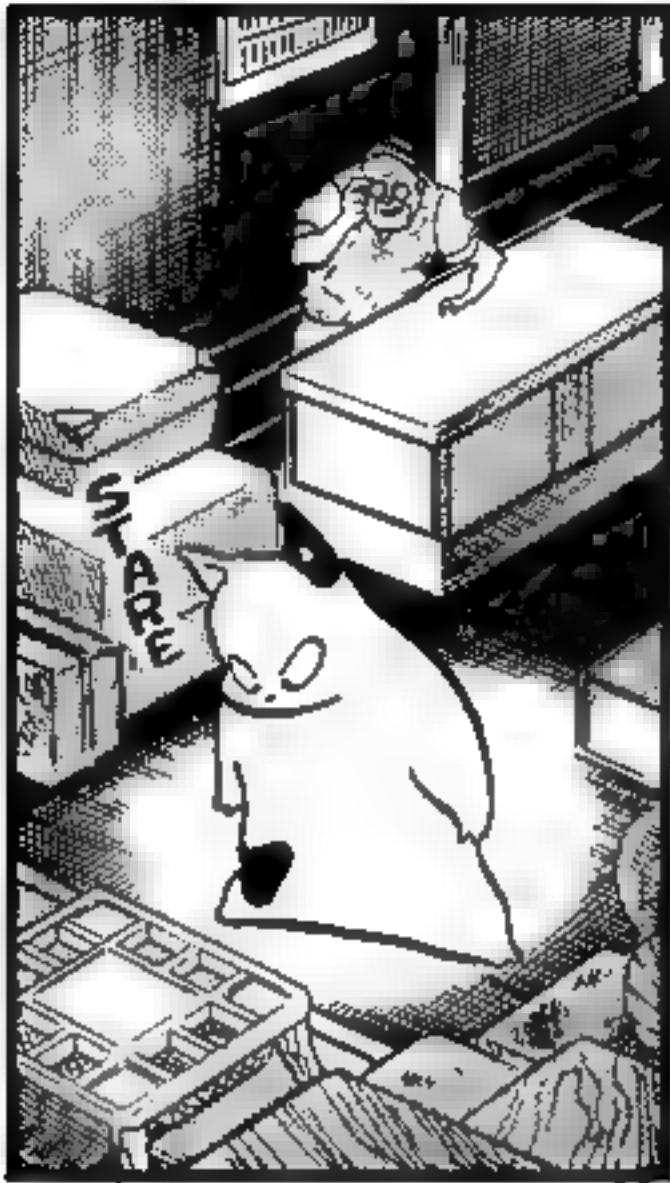


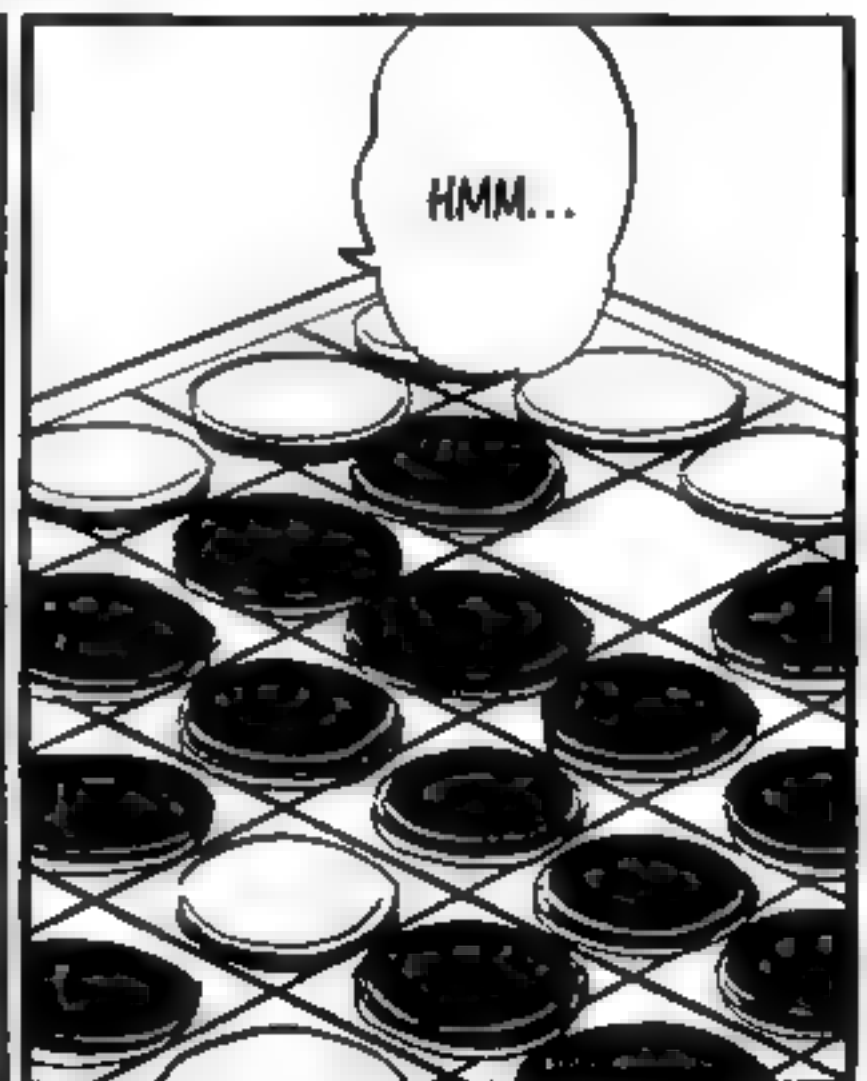
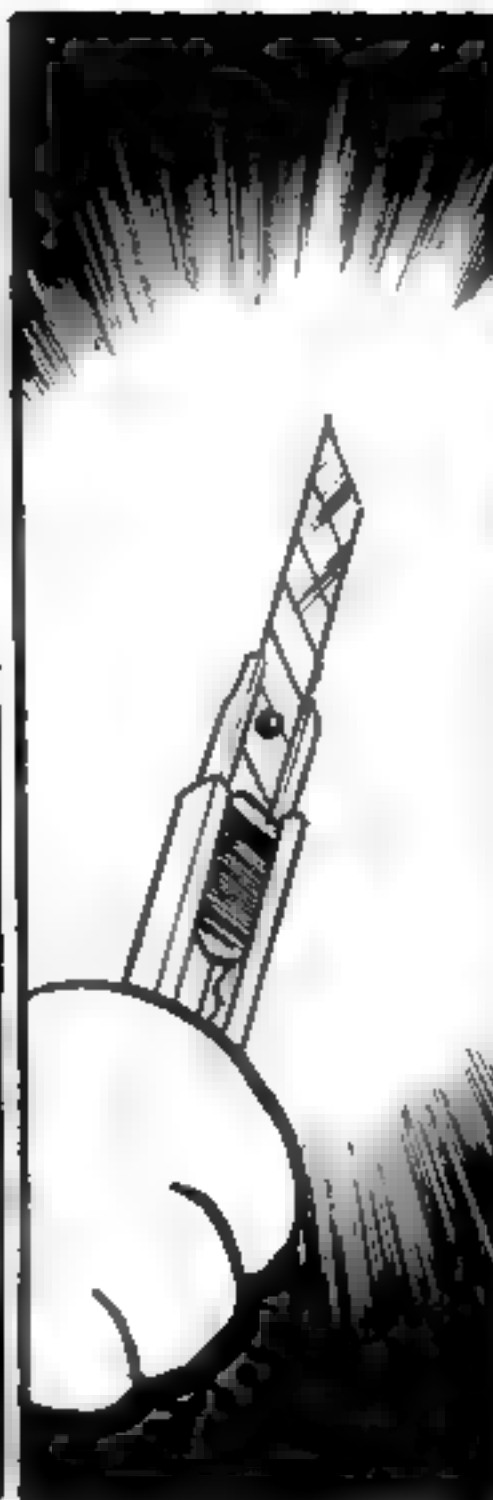
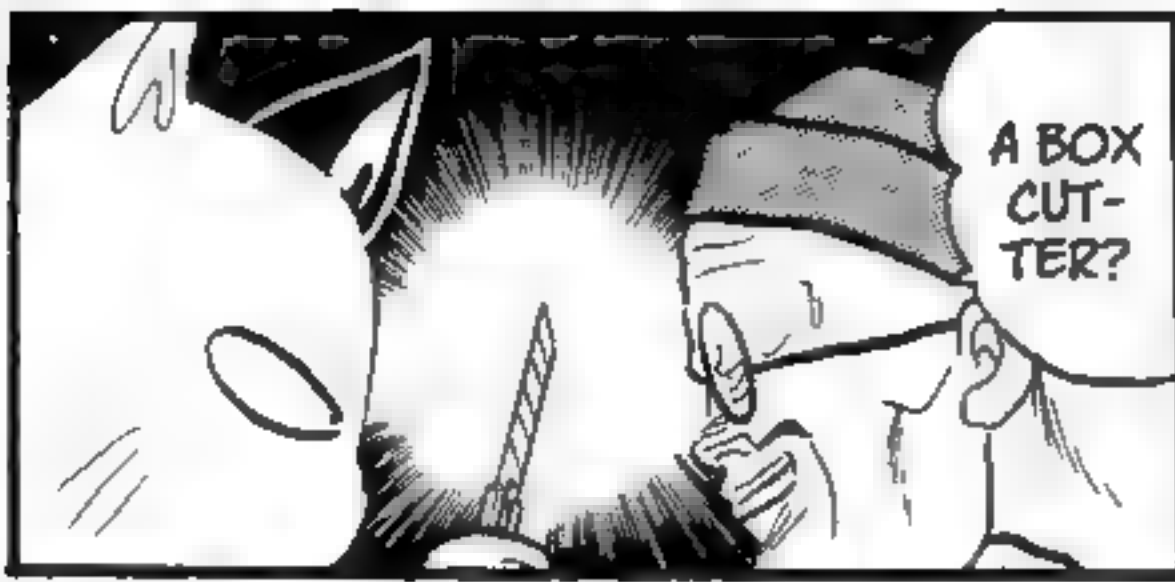


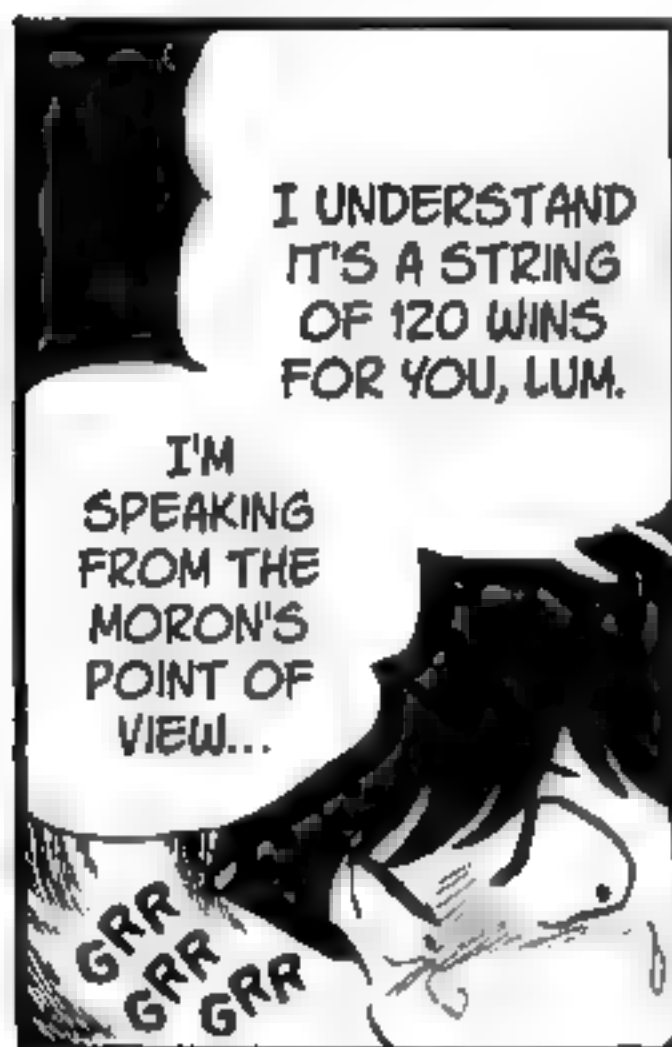
CHAPTER 16: KOTATSU LOVE

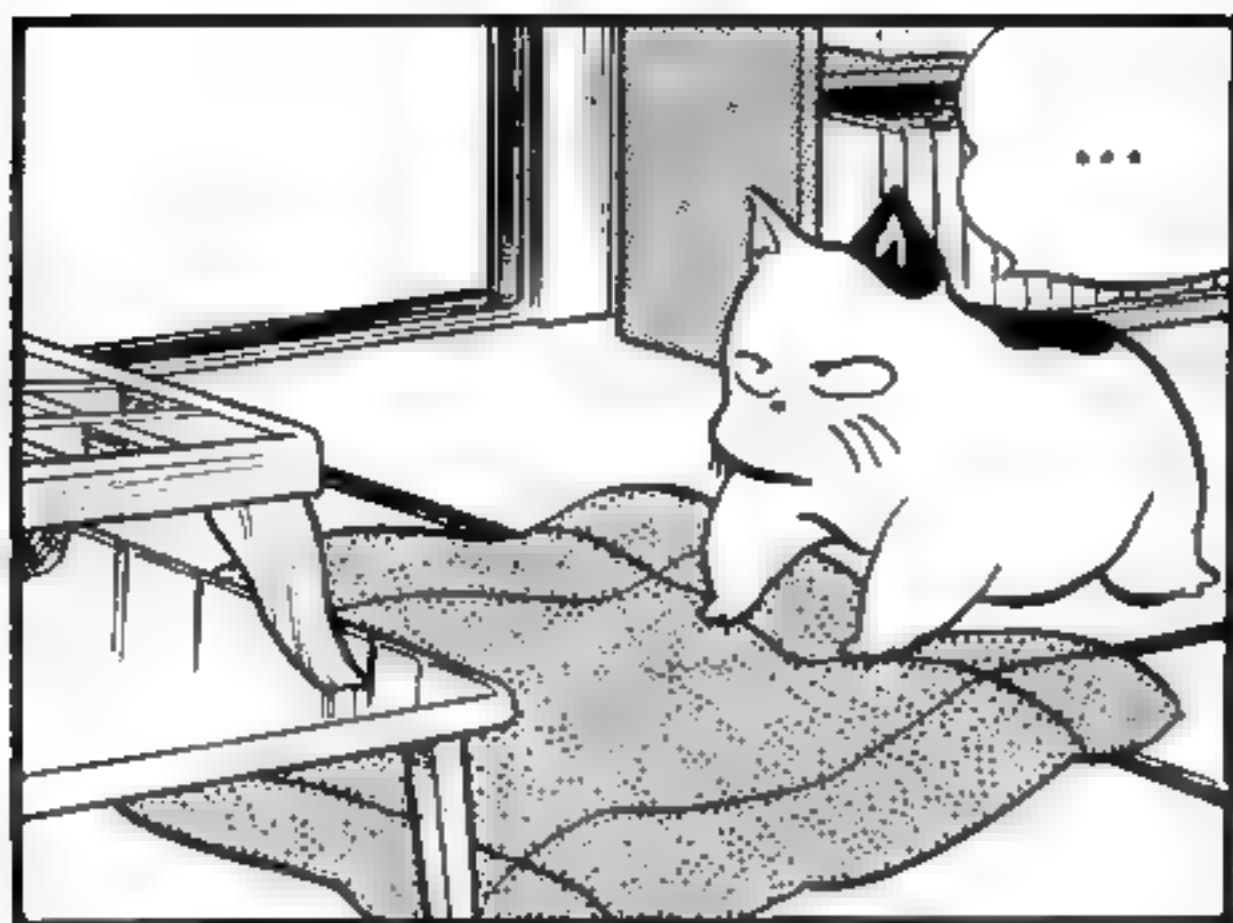




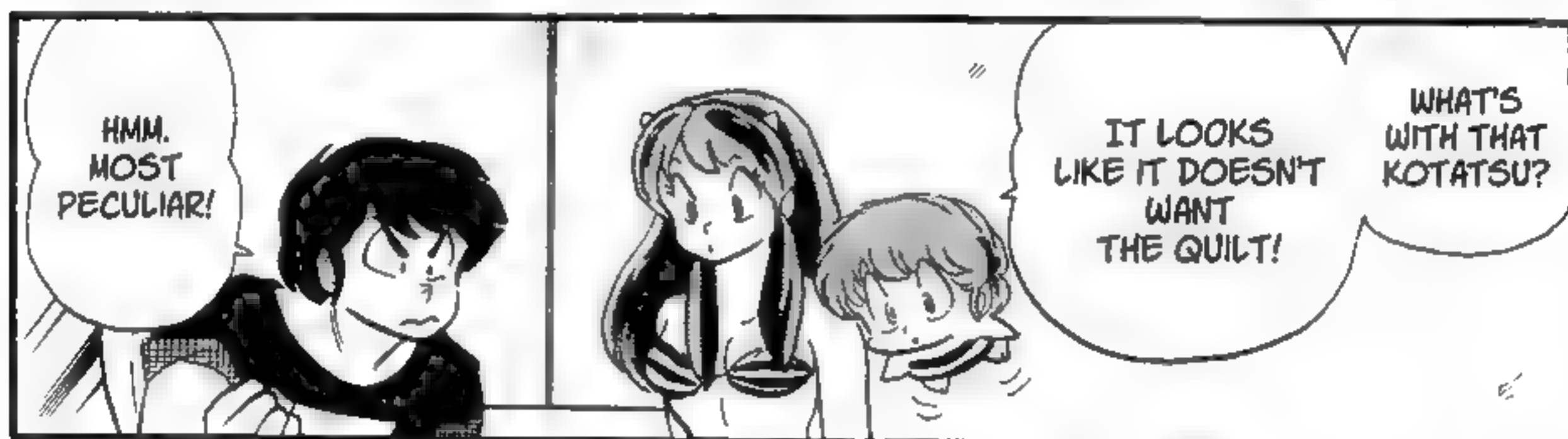
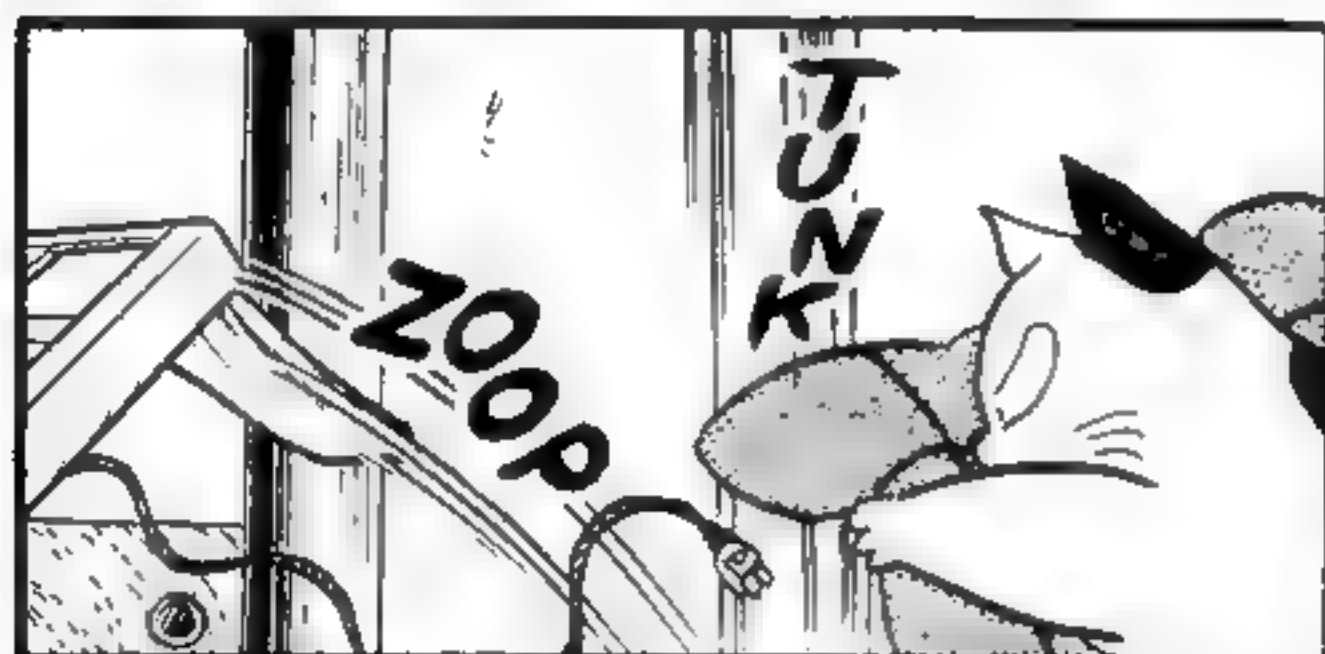
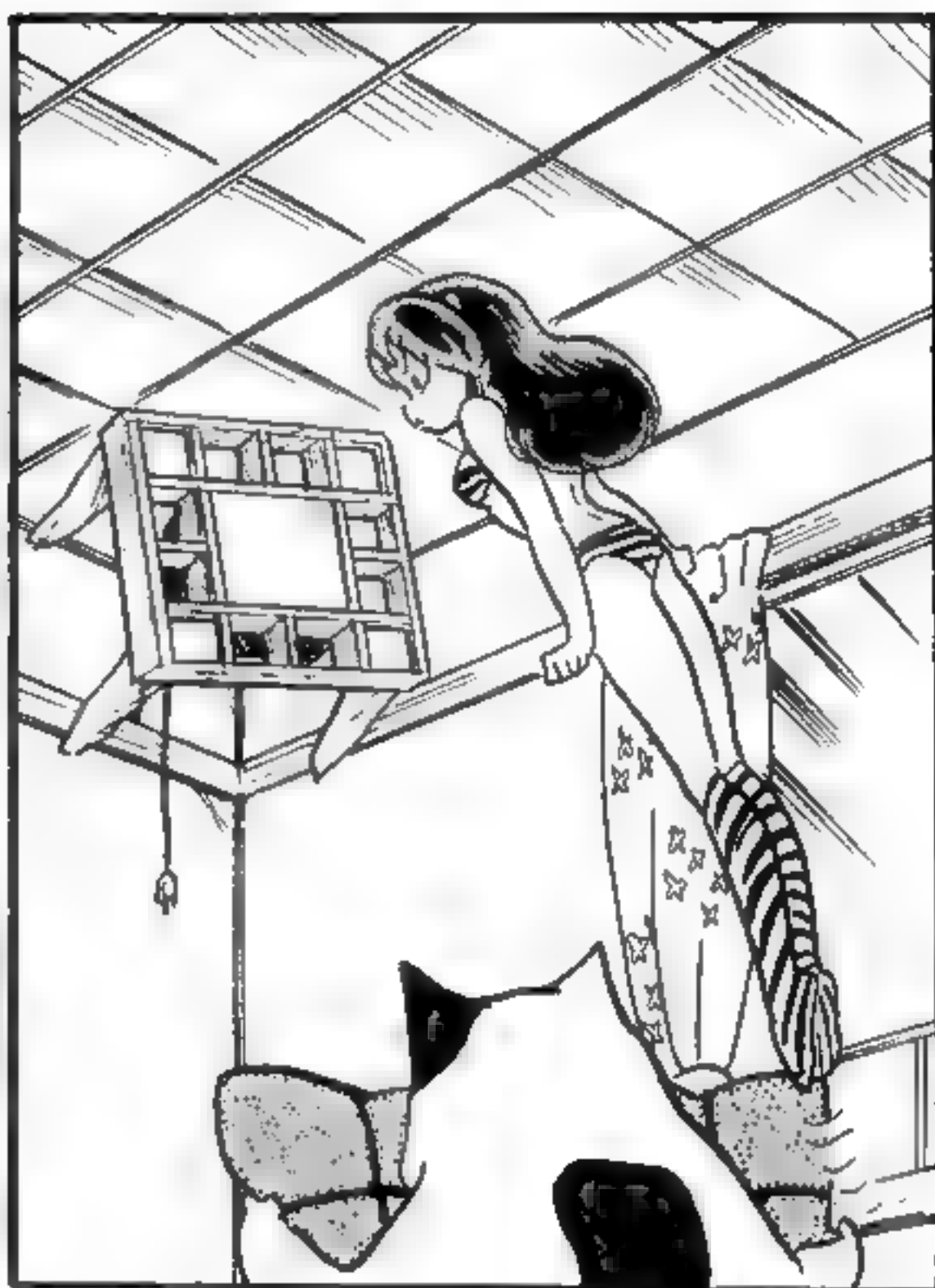










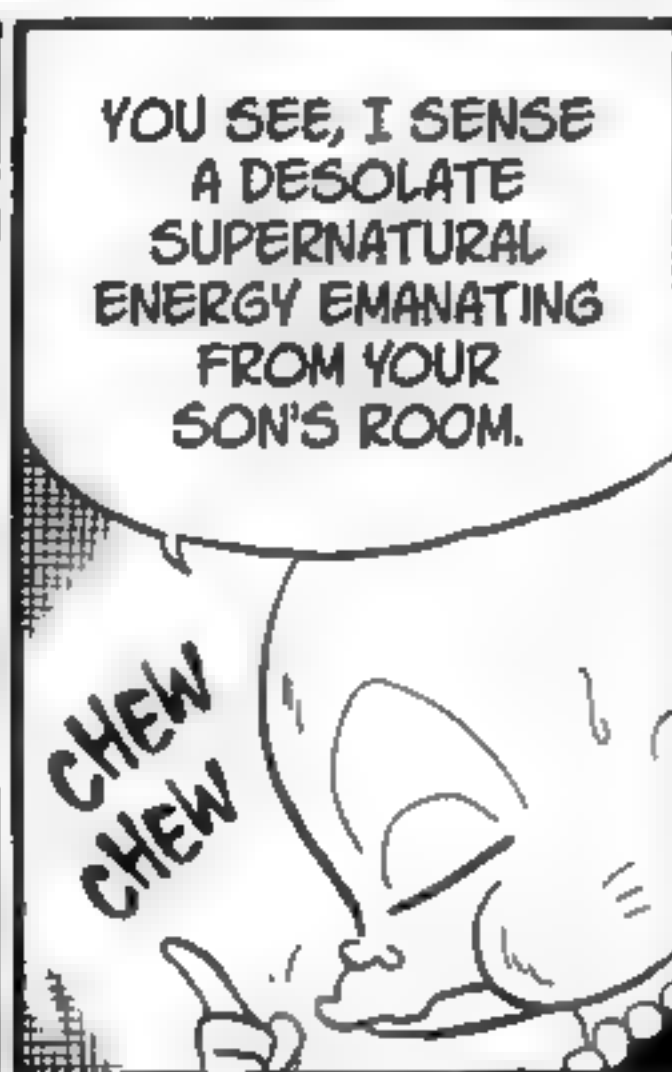




DON'T
WORRY,
MA'AM.



THE SPOOK NEEDS
PURGING AS SOON
AS POSSIBLE, SO
I CAME RUNNING TO
THE RESCUE...



YOU SEE, I SENSE
A DESOLATE
SUPERNATURAL
ENERGY EMANATING
FROM YOUR
SON'S ROOM.

CHEW
CHEW



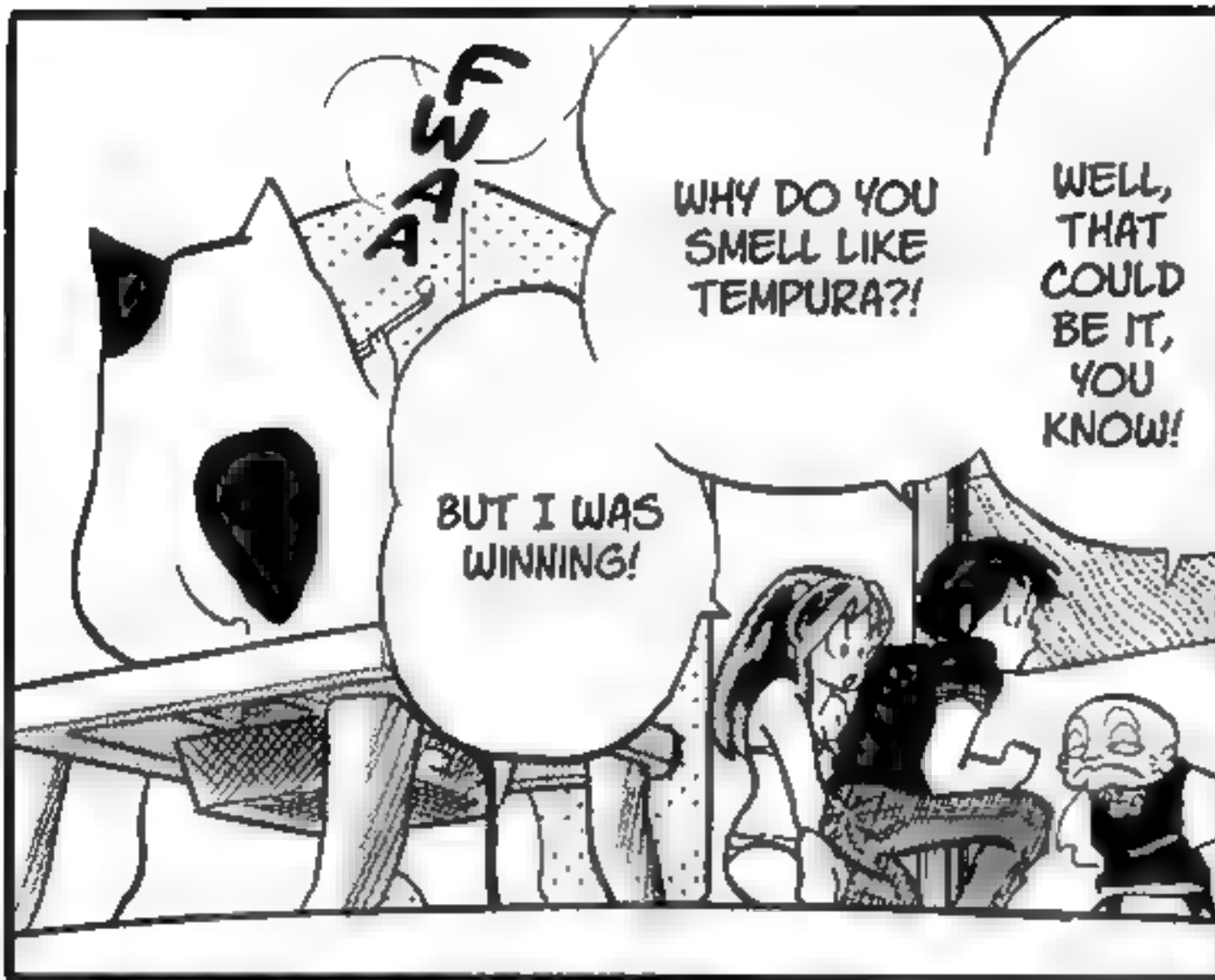
I'M
SAFEGUARDING
THE TEMPURA.

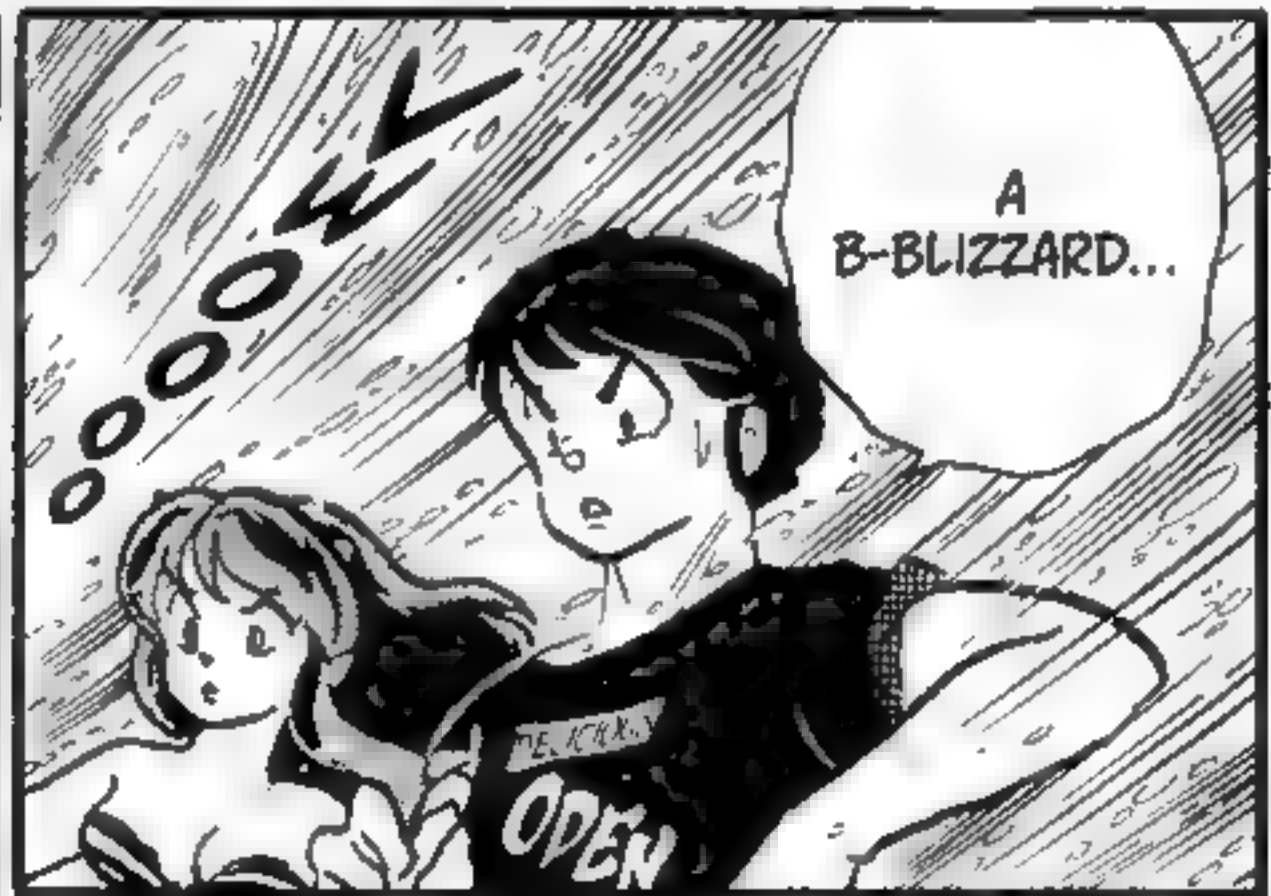
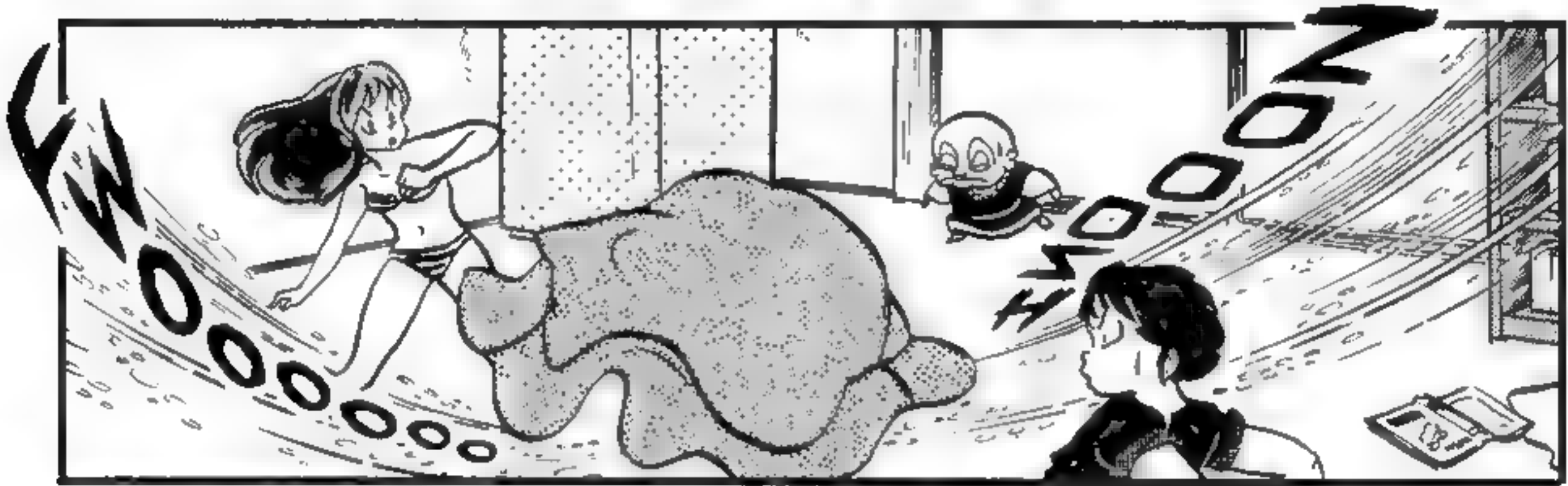
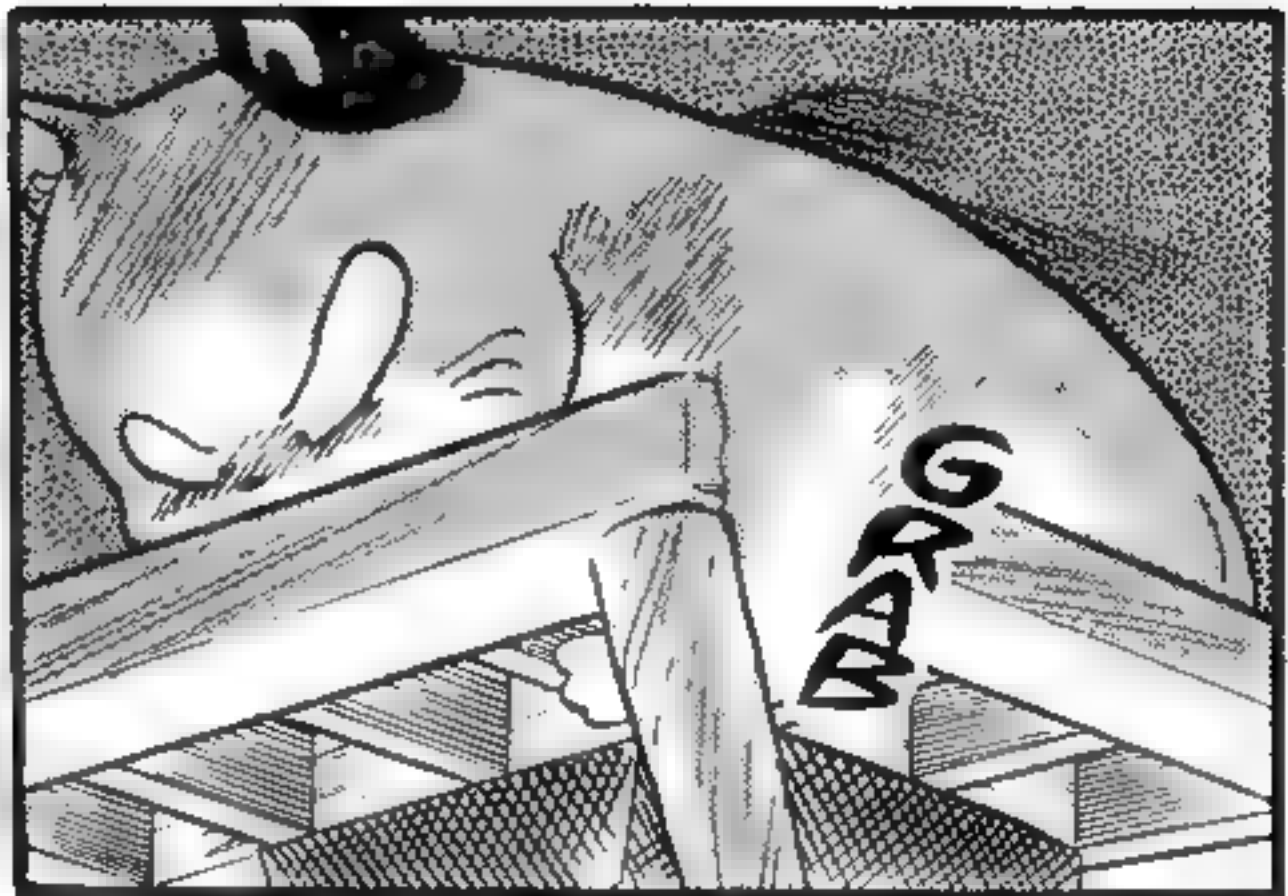


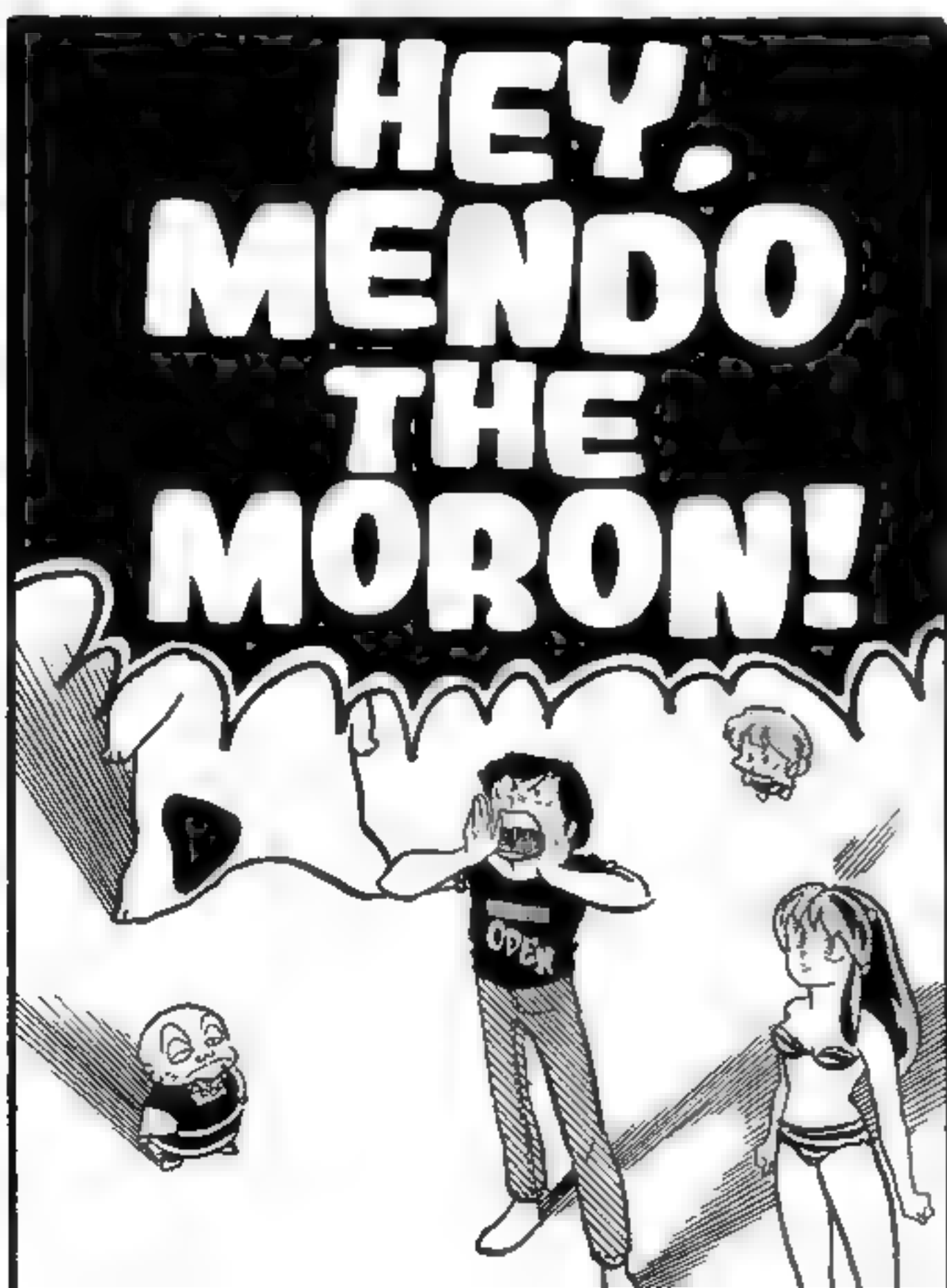
HMM. IT WON'T
LET YOU PUT THE
QUILT ON IT?



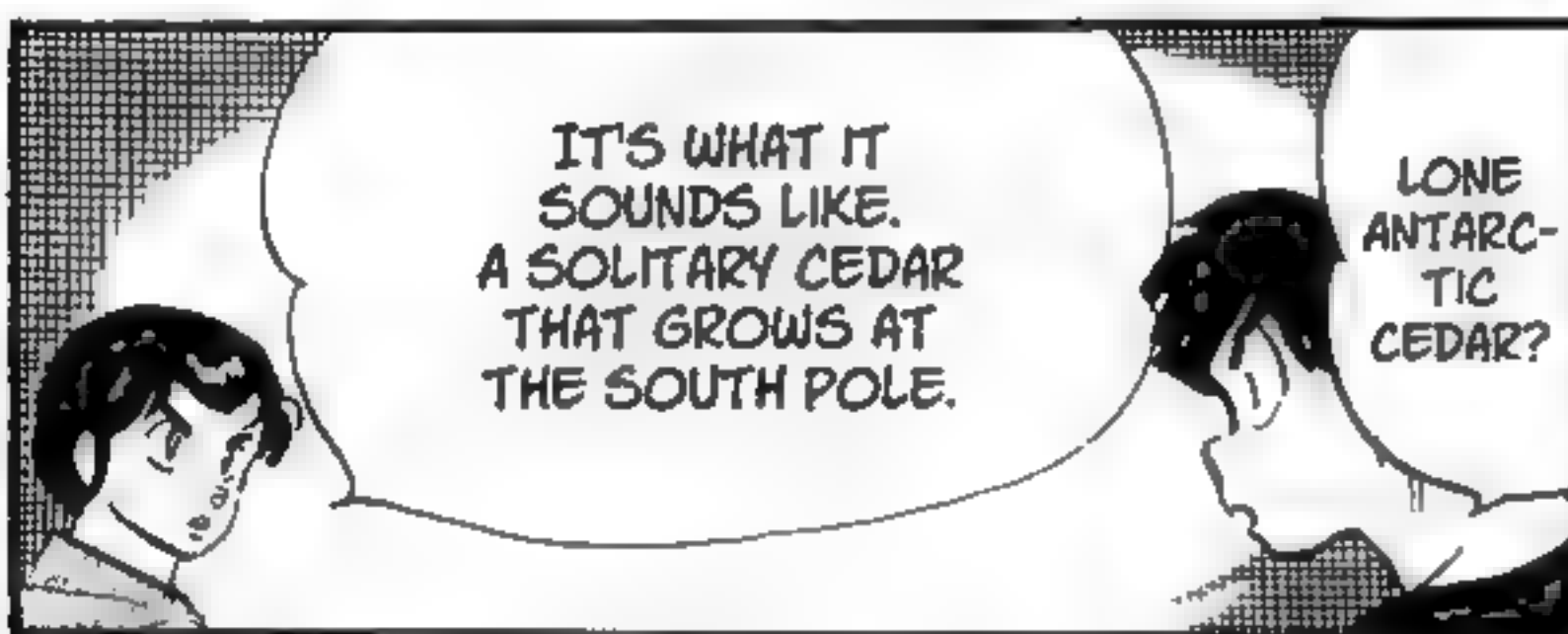
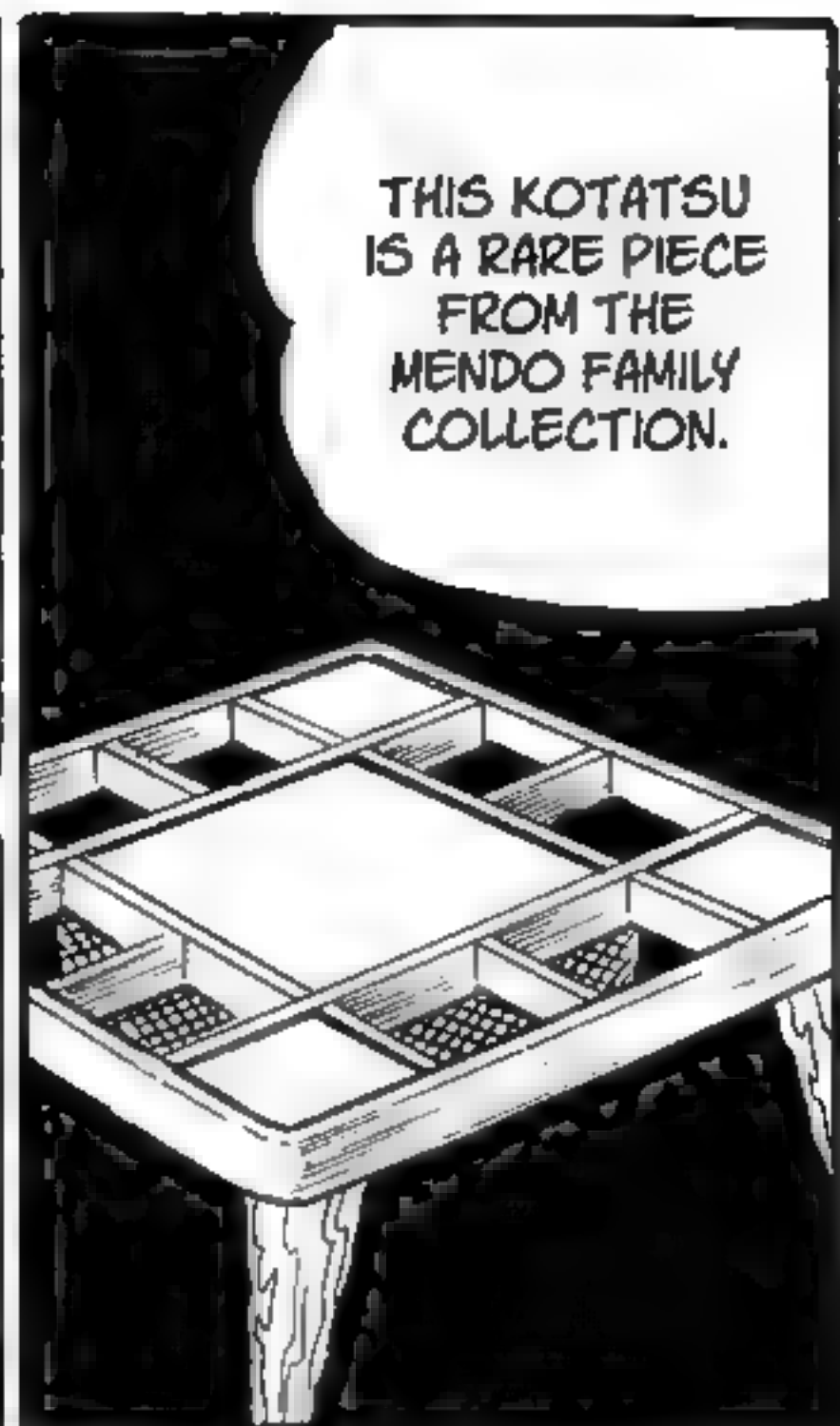
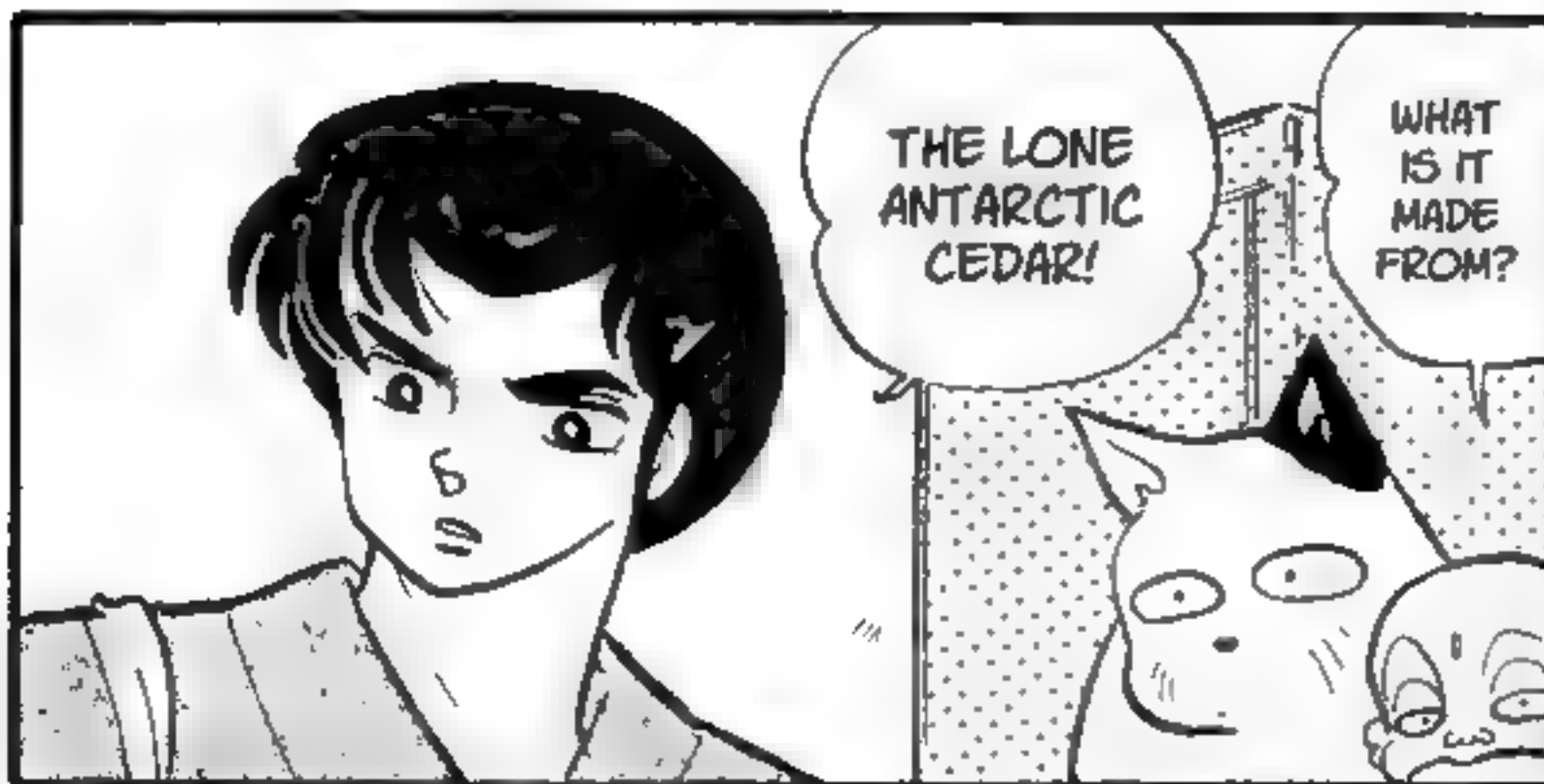
THEN GO
TO ATARU'S
ROOM!



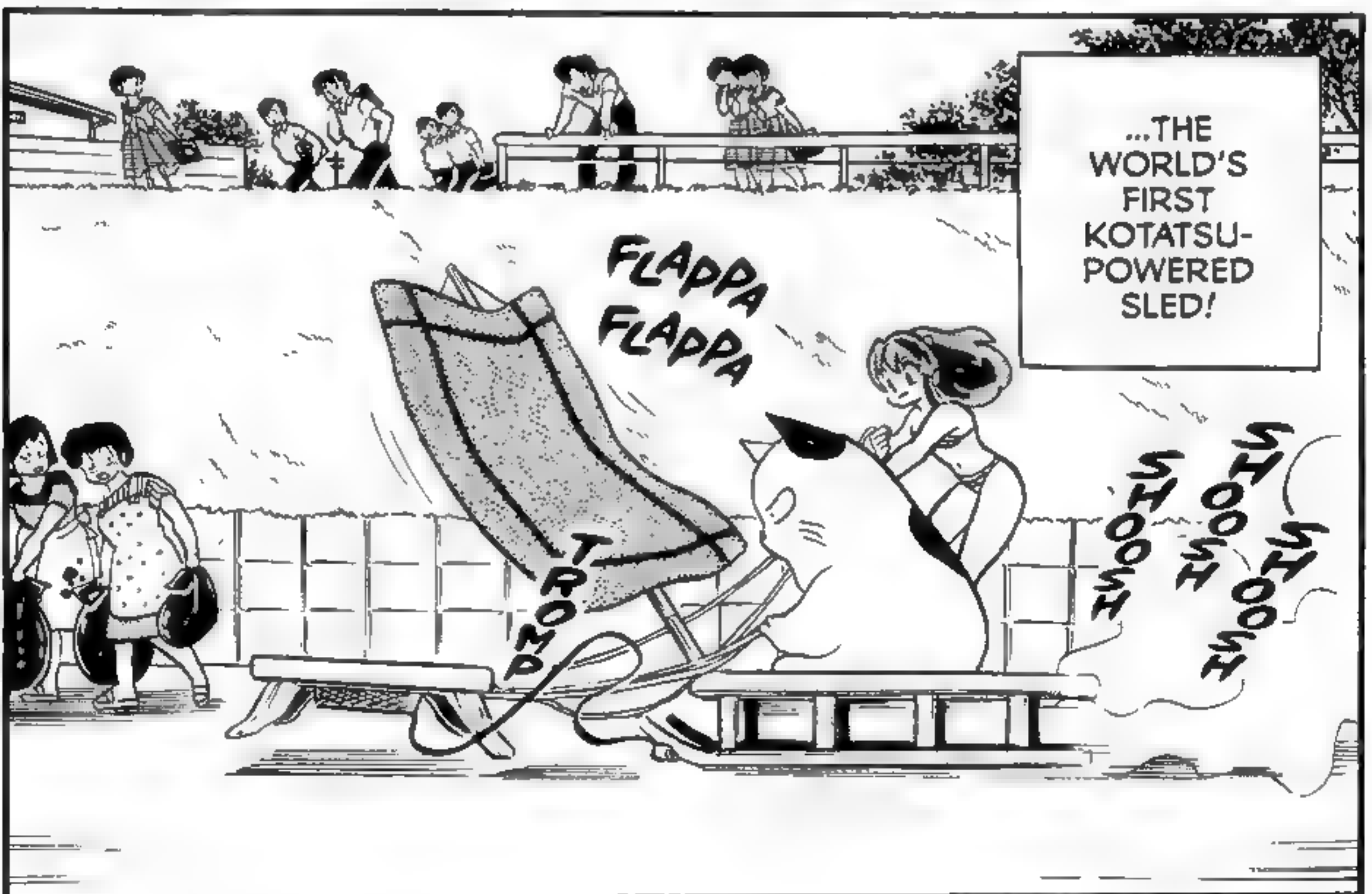
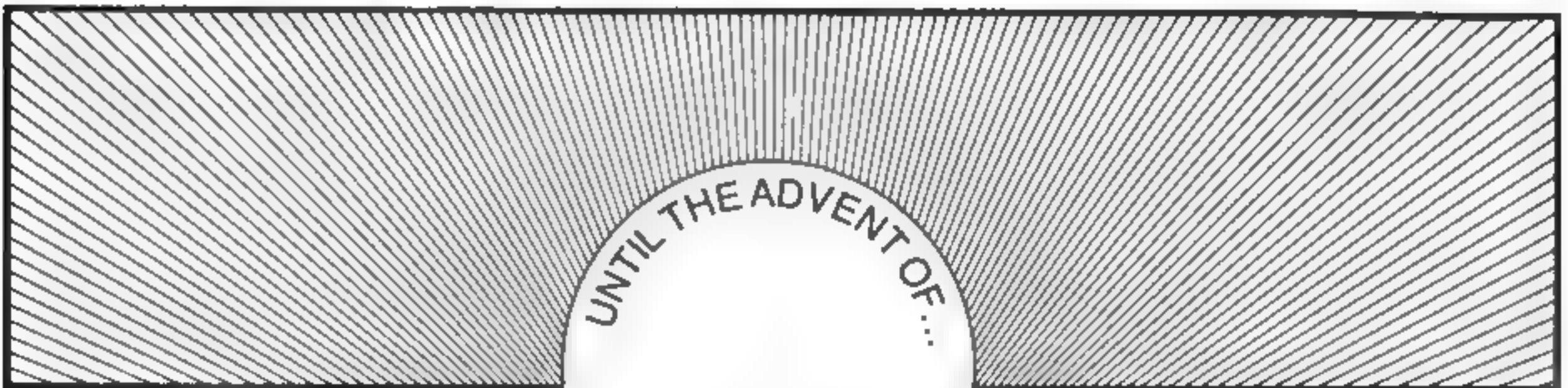
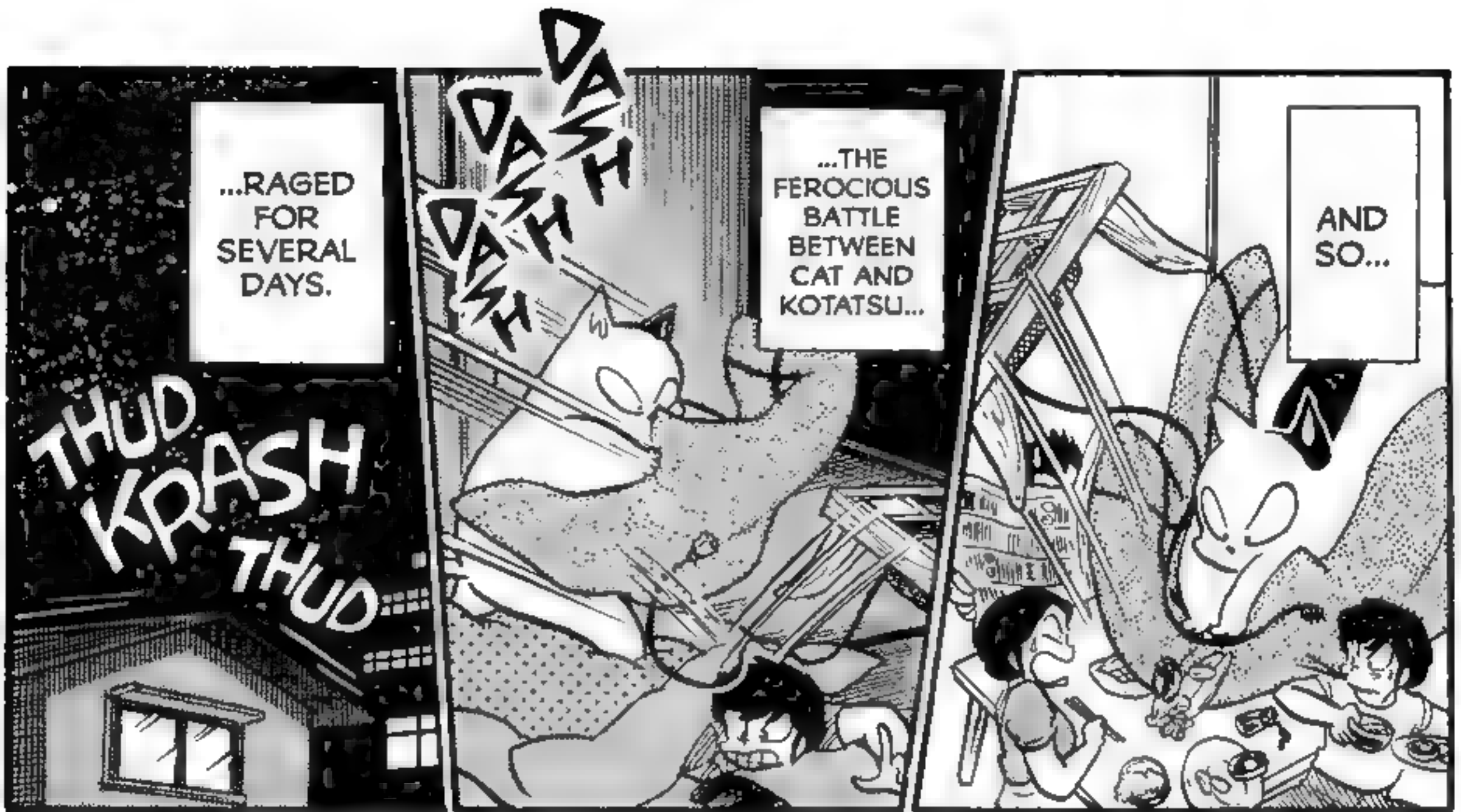




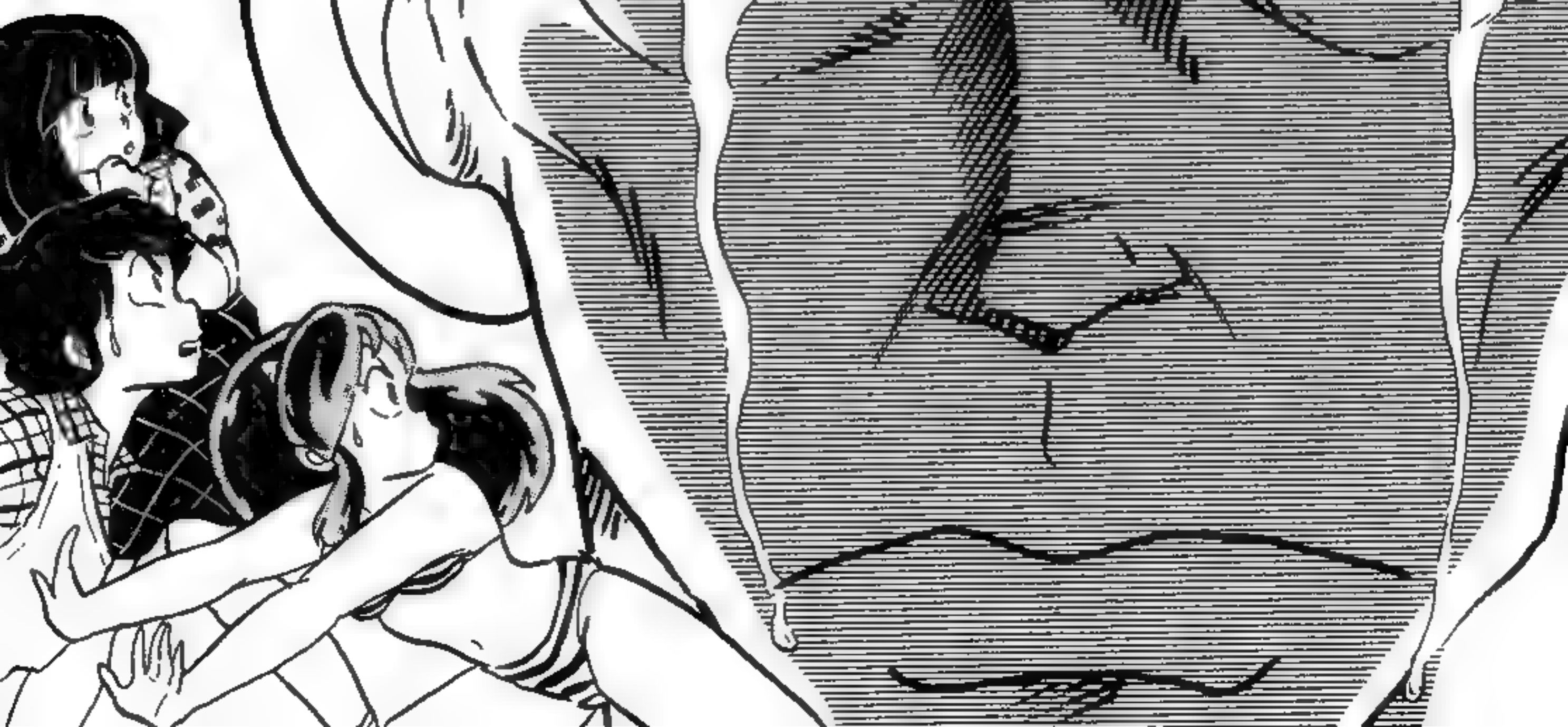


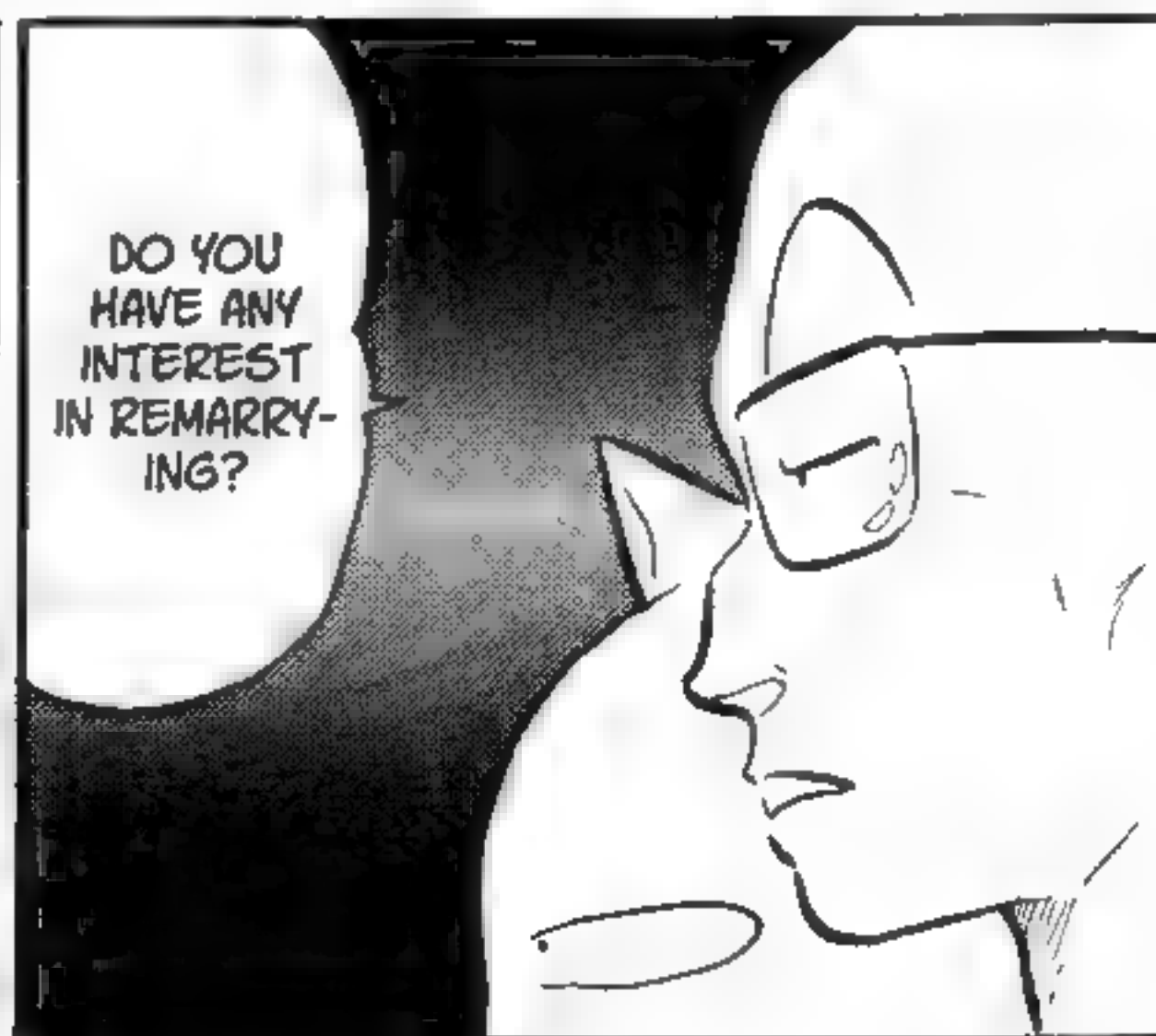


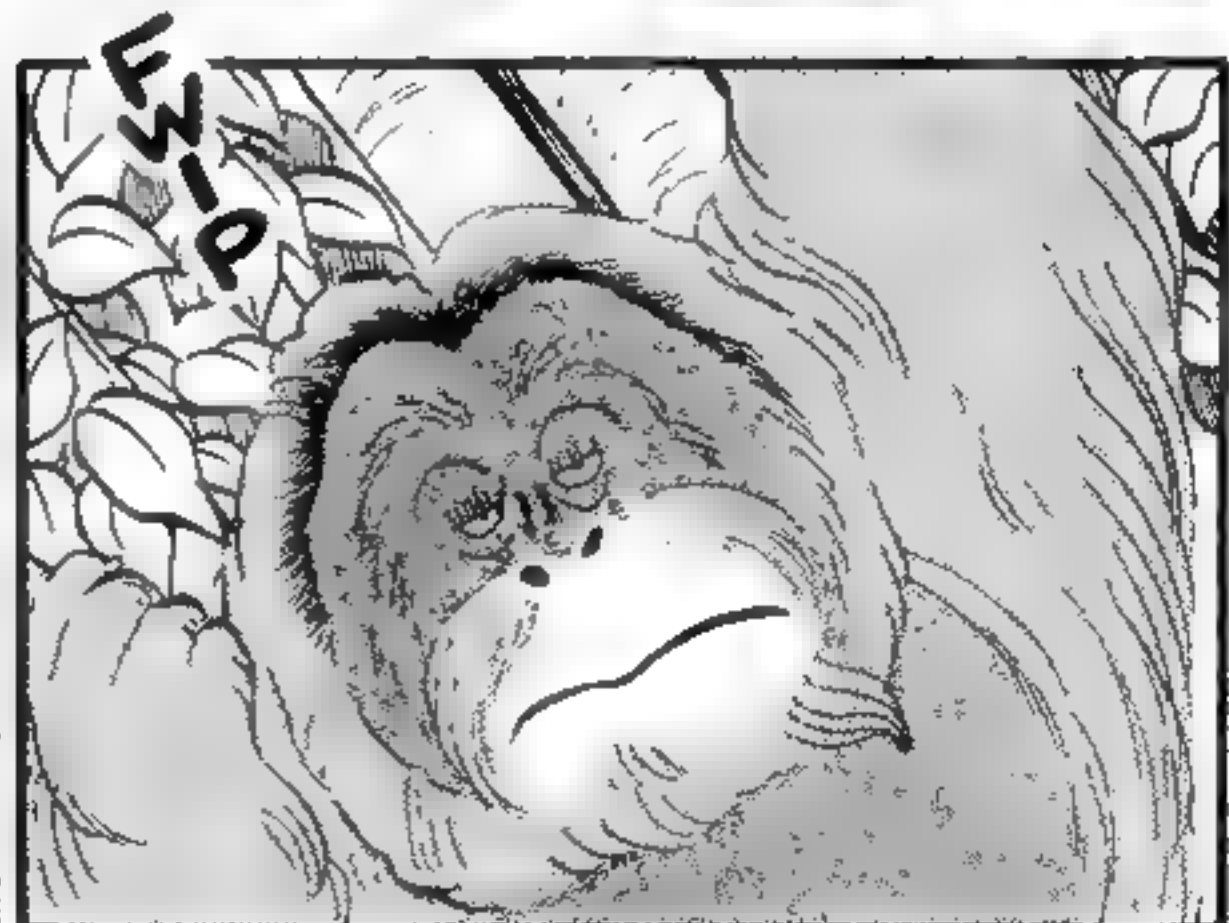
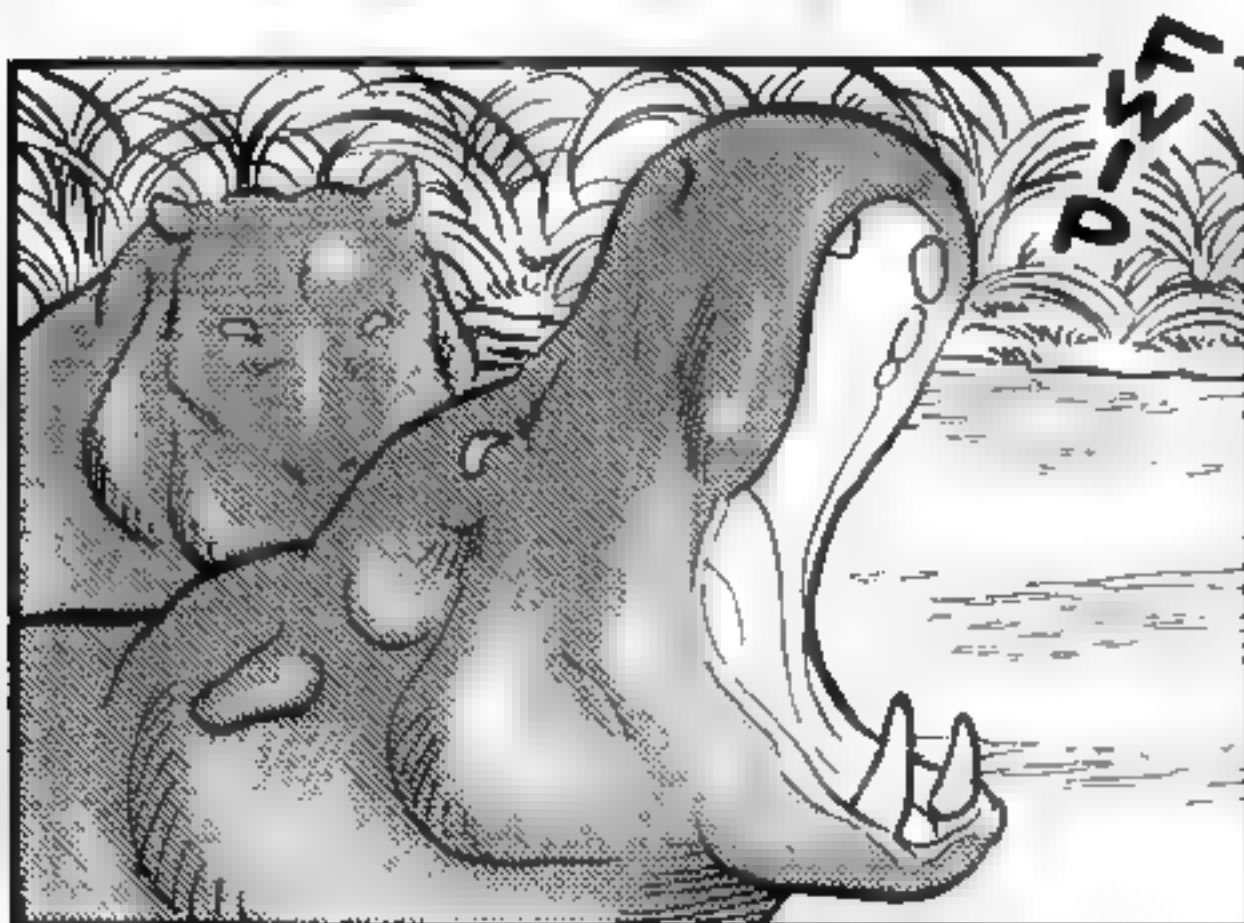
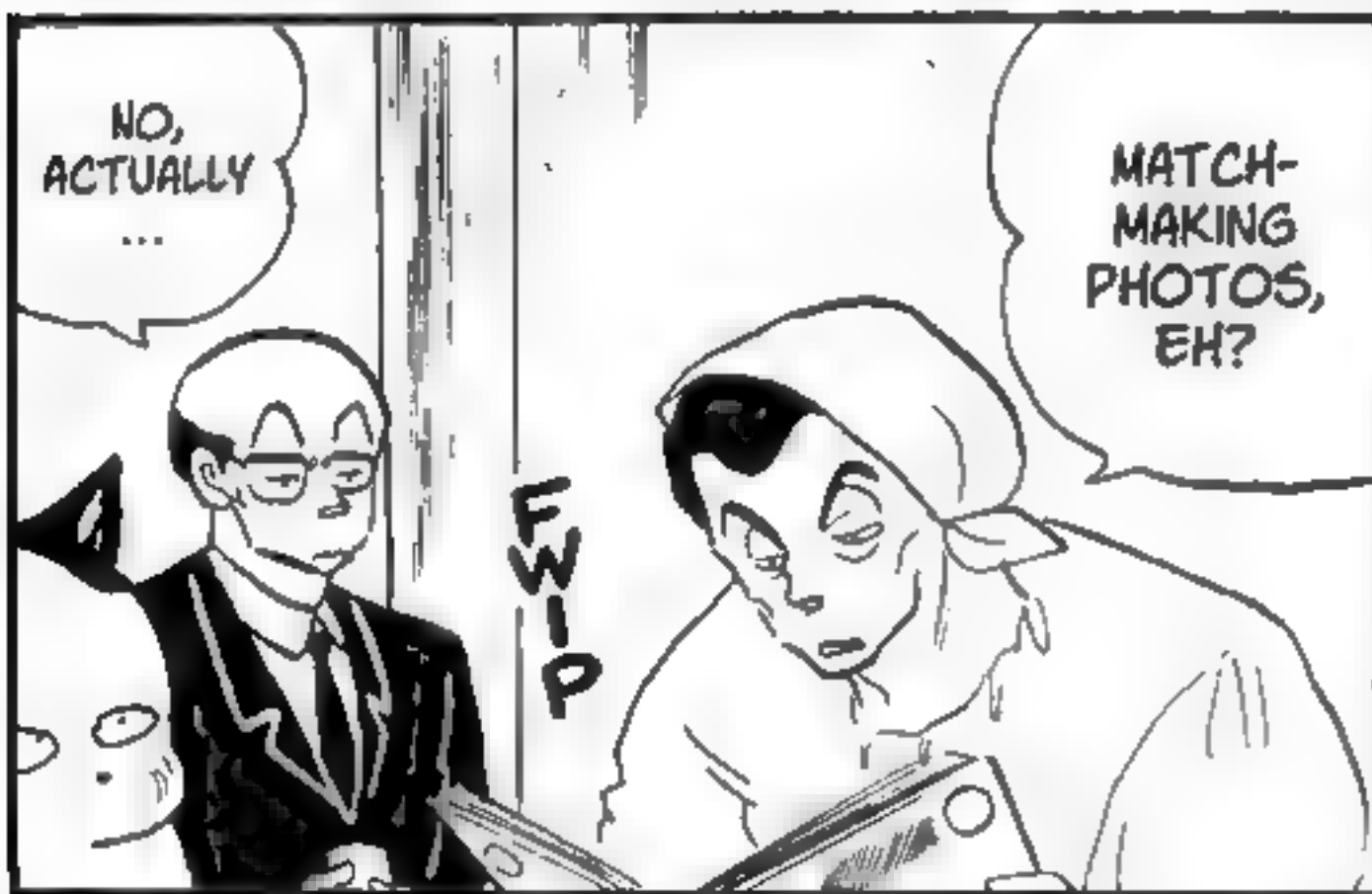


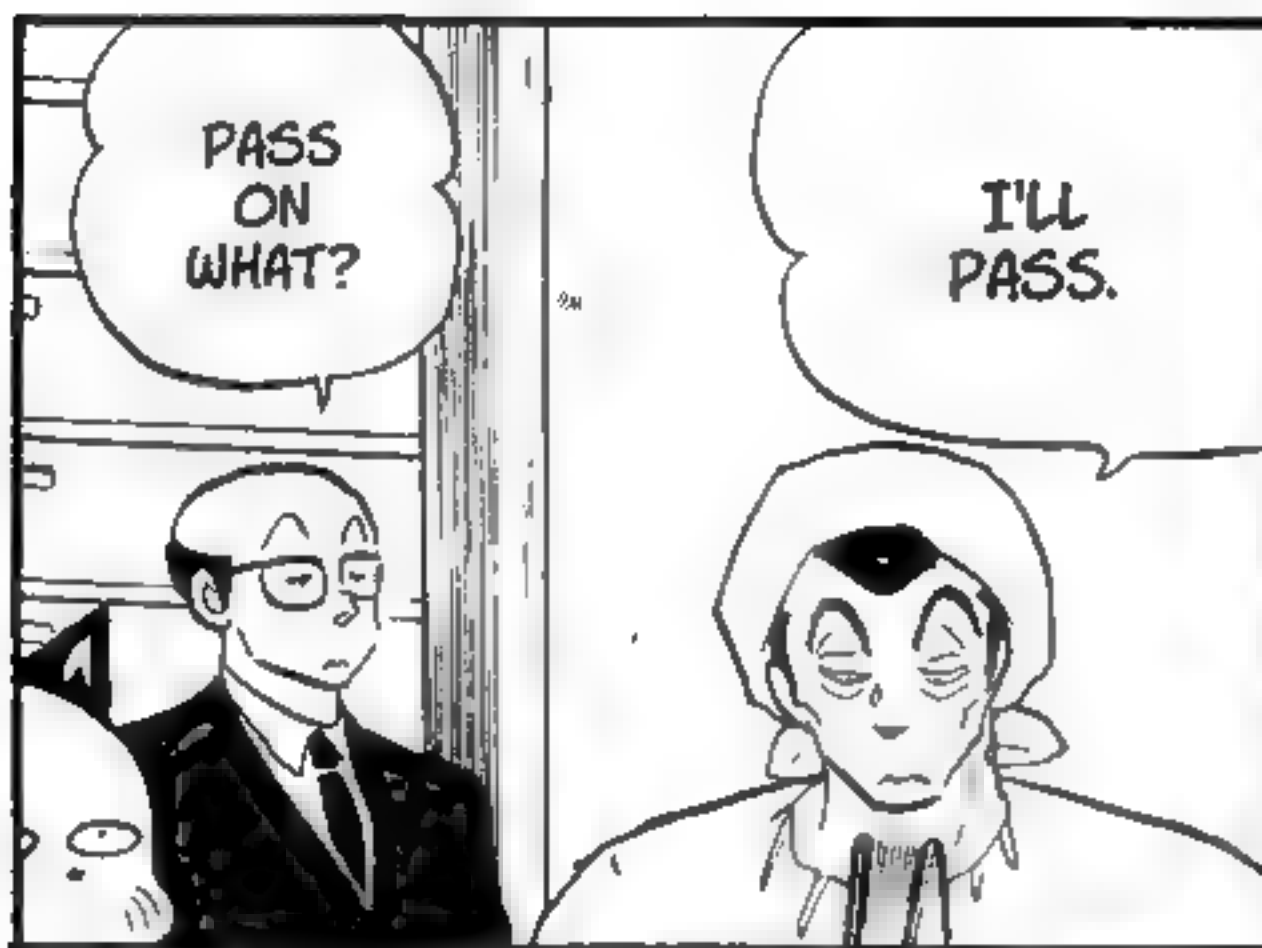


CHAPTER 17: VESTIGES OF A WIFE







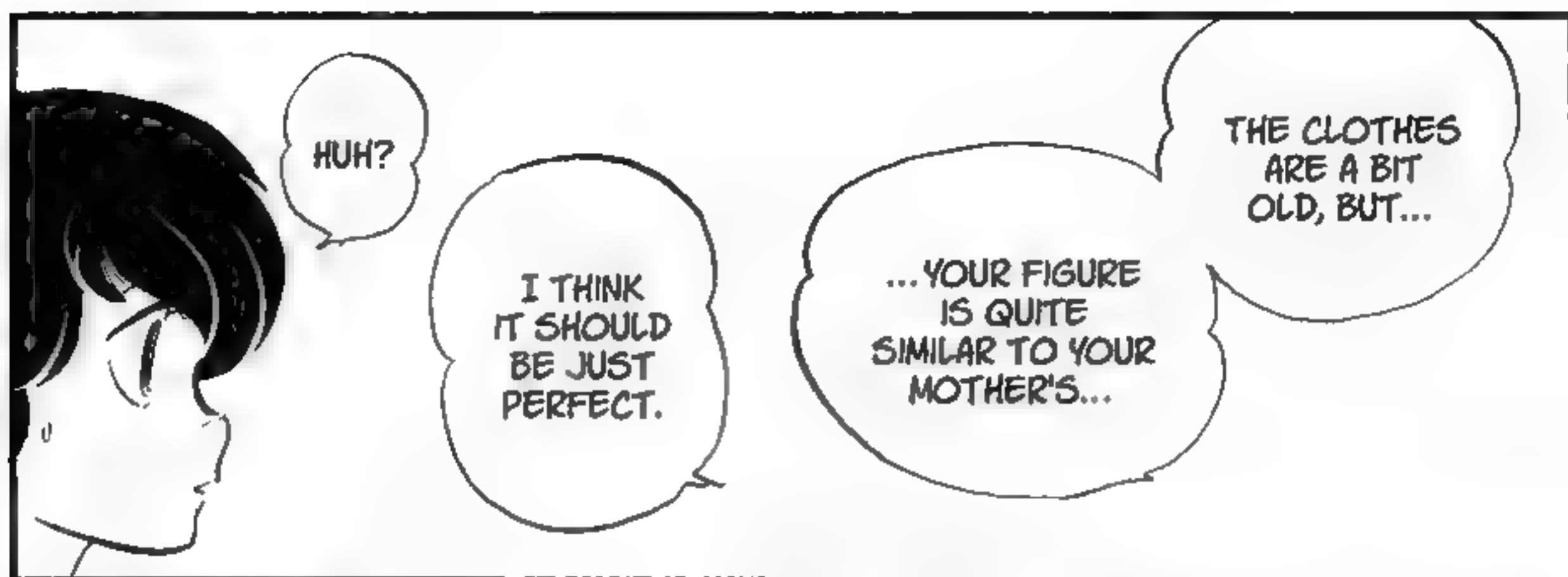








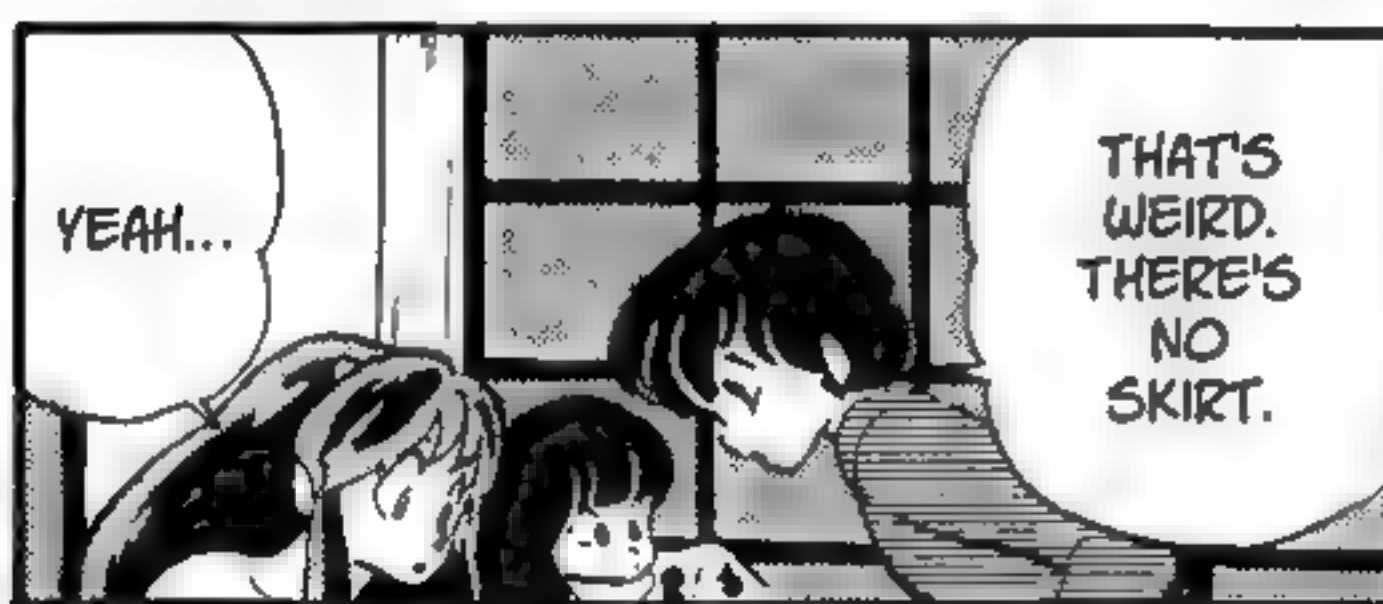














OH!
MASAKO!

I'M
GOING
TO KILL
YOU!

THIS TIME,
YOU'RE
REALLY IN
FOR IT!



MASA-
KOOOO!



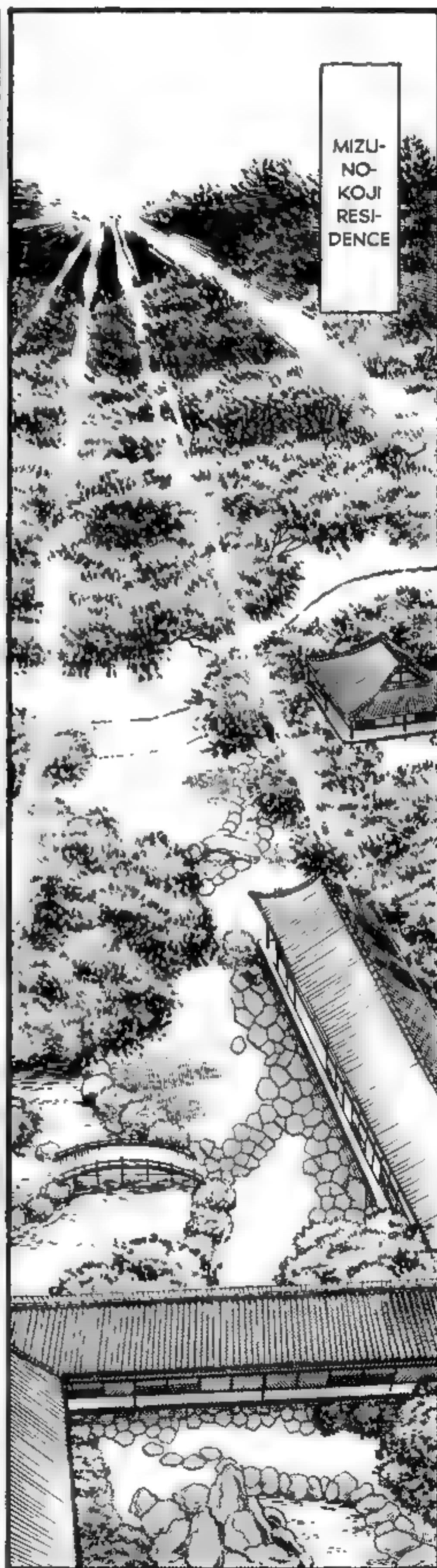
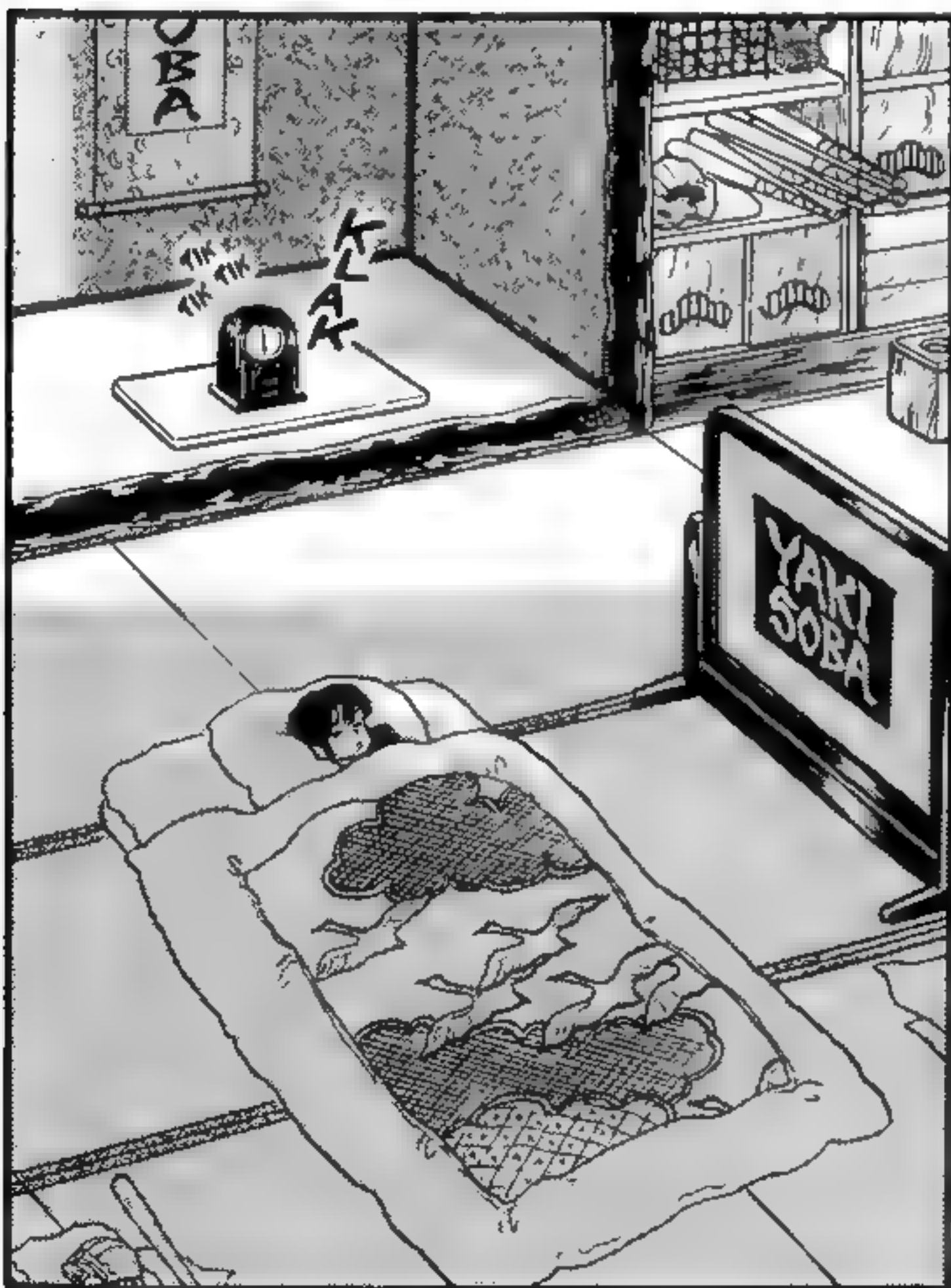
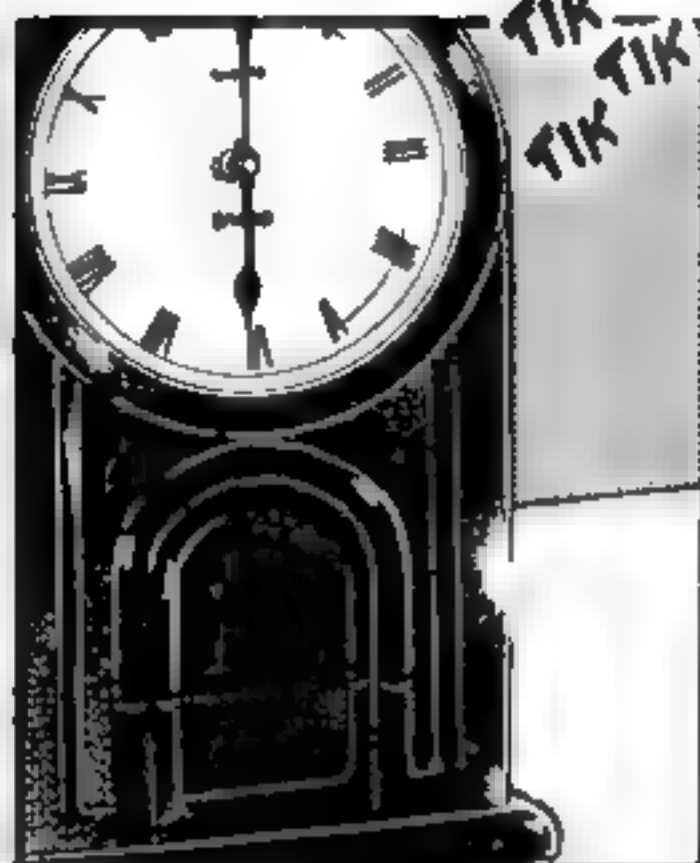
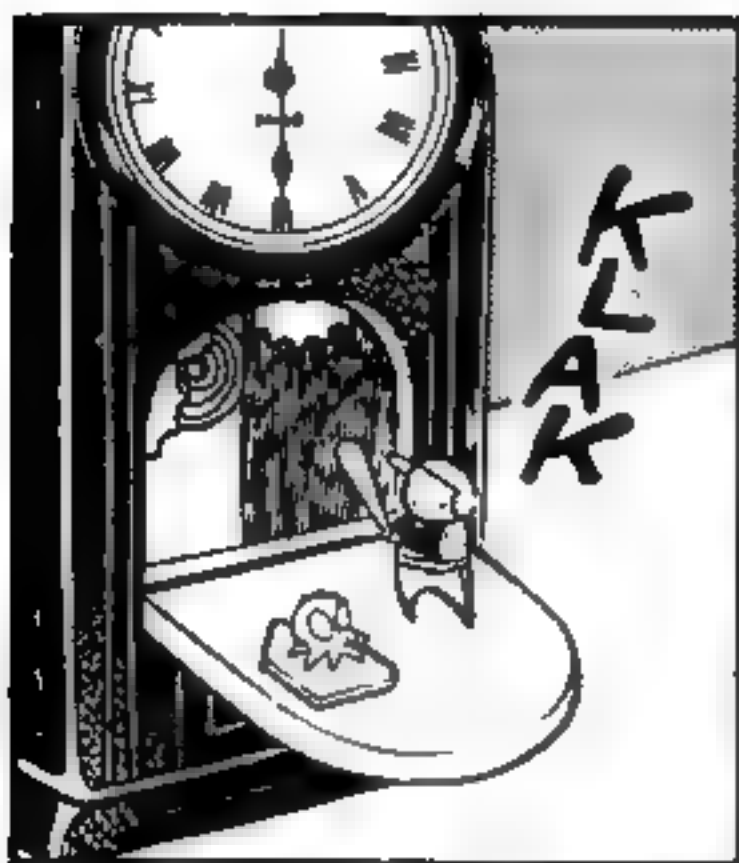




CHAPTER 18: A STORMY DATE

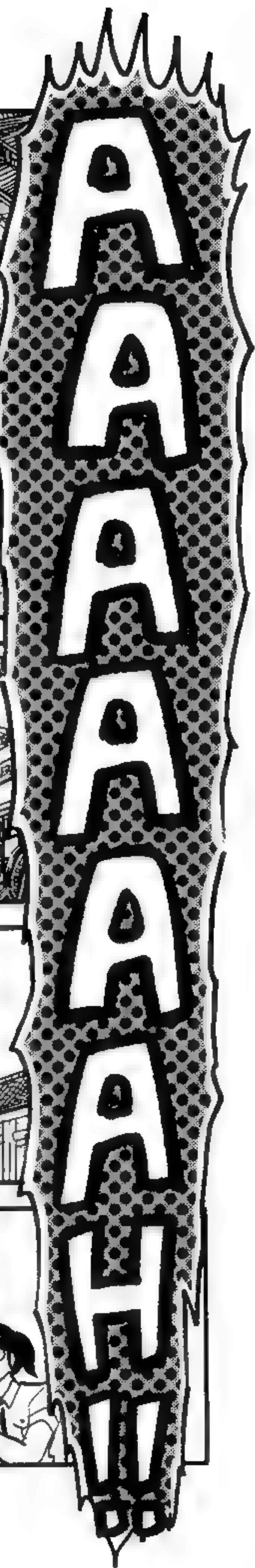
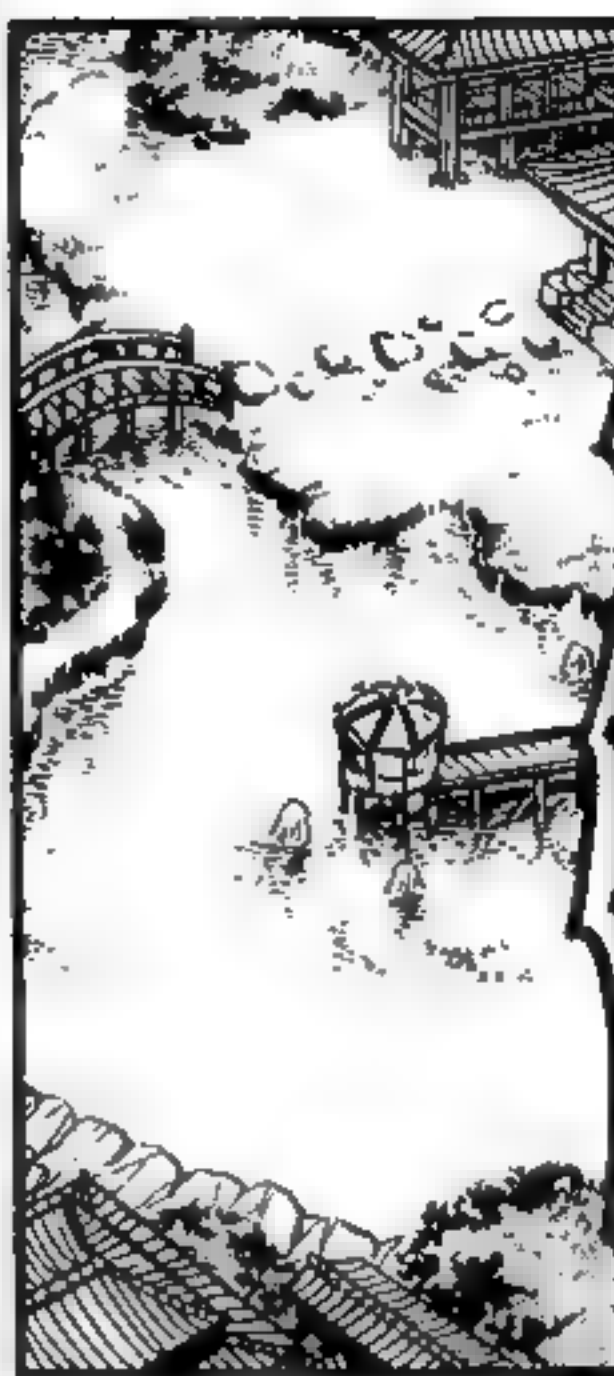
— PART 1 —

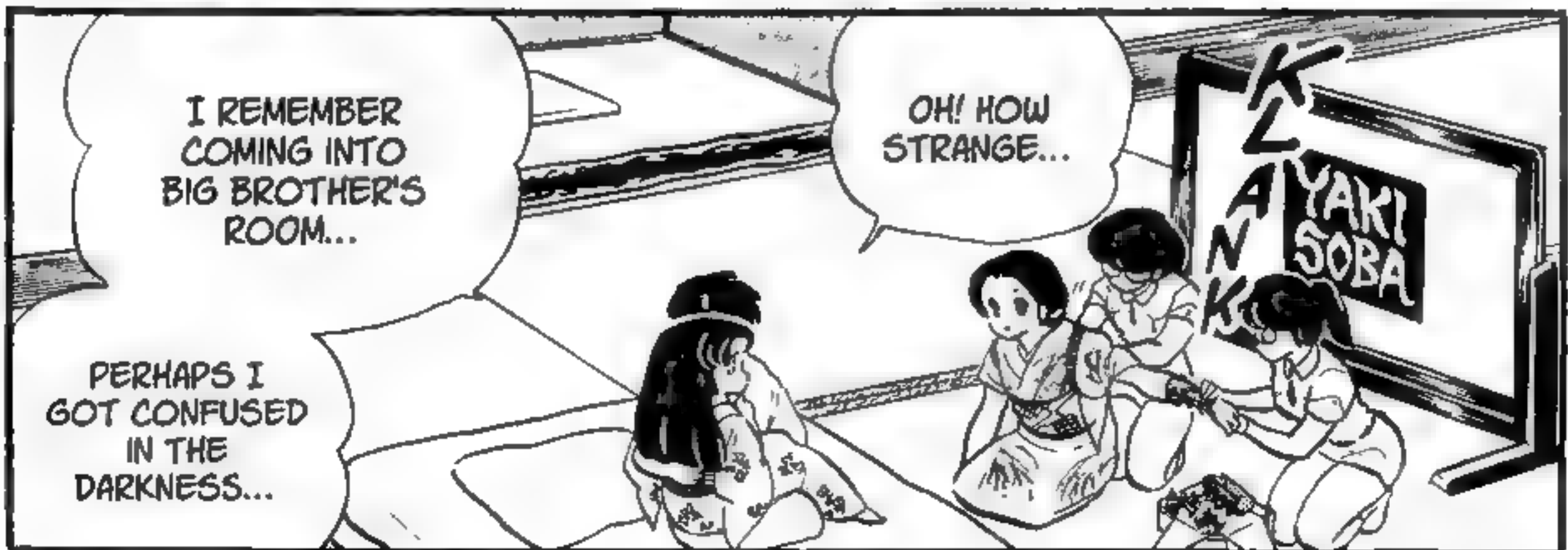






ASUKA! WAKE UP! WHAT ARE YOU
DOING IN HERE?! DO YOU KNOW
HOW MUCH TROUBLE YOU COULD
GET US INTO?! WAKE UP, ASUKA?!
THIS LOOKS SO BAD!









YES...

ASUKA HAS
A PHOBIA OF
MEN. THE ONLY
MAN SHE ISN'T
TERRIFIED OF...

... IS YOU,
WHOM SHE
BELIEVES
TO BE A BIG
BROTHER.

I
SEE.



A DATE
WITH
ASUKA?

MEN-
DO
RESI-
DENCE



BUT IT DOES
CONCERN
HIM, BIG
BROTHER!

MOROBOSHI,
THIS DOESN'T
CONCERN YOU!



FINE.
I'LL DO
IT.



I WON'T
TOLERATE
YOU
MEDDLING!

RYOKO,
THIS IS MY
AFFAIR!

I ASKED
MASTER
MOROBOSHI
TO COME!



WHO INVITED
YOU HERE,
LUM?

DARLING, IF YOU
INTERFERE, YOU'LL
ONLY MAKE
THINGS WORSE!

LOOK
WHO'S
TALK-
ING!



WE'LL ARRANGE
AN IMMEDIATE
MARRIAGE!

IF ASUKA
AND MY BIG
BROTHER HAVE
A SUCCESSFUL
DATE...



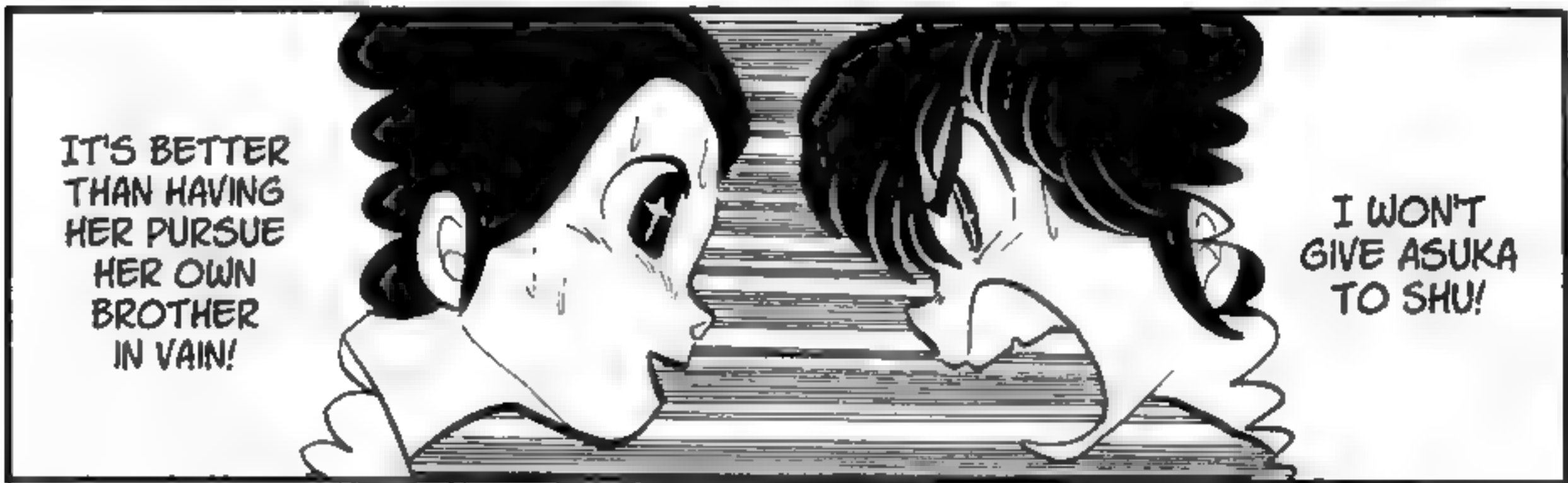
OH...

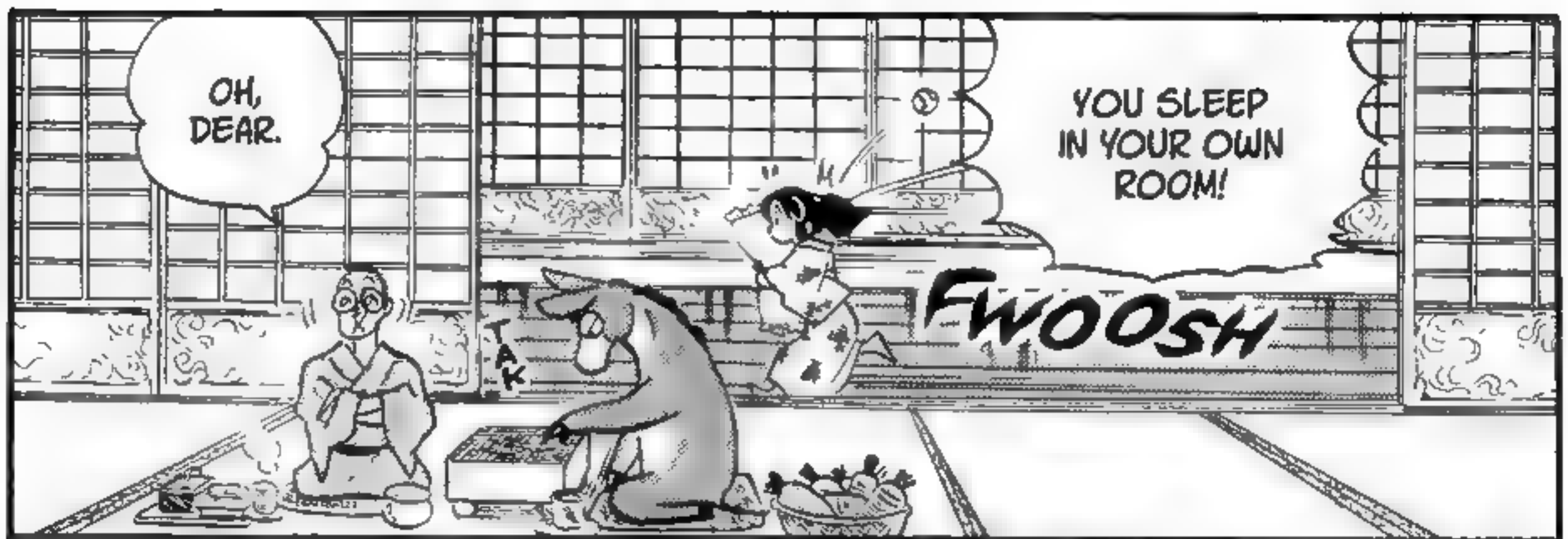
ANOTHER WOMAN
STEALING MY
BIG BROTHER?













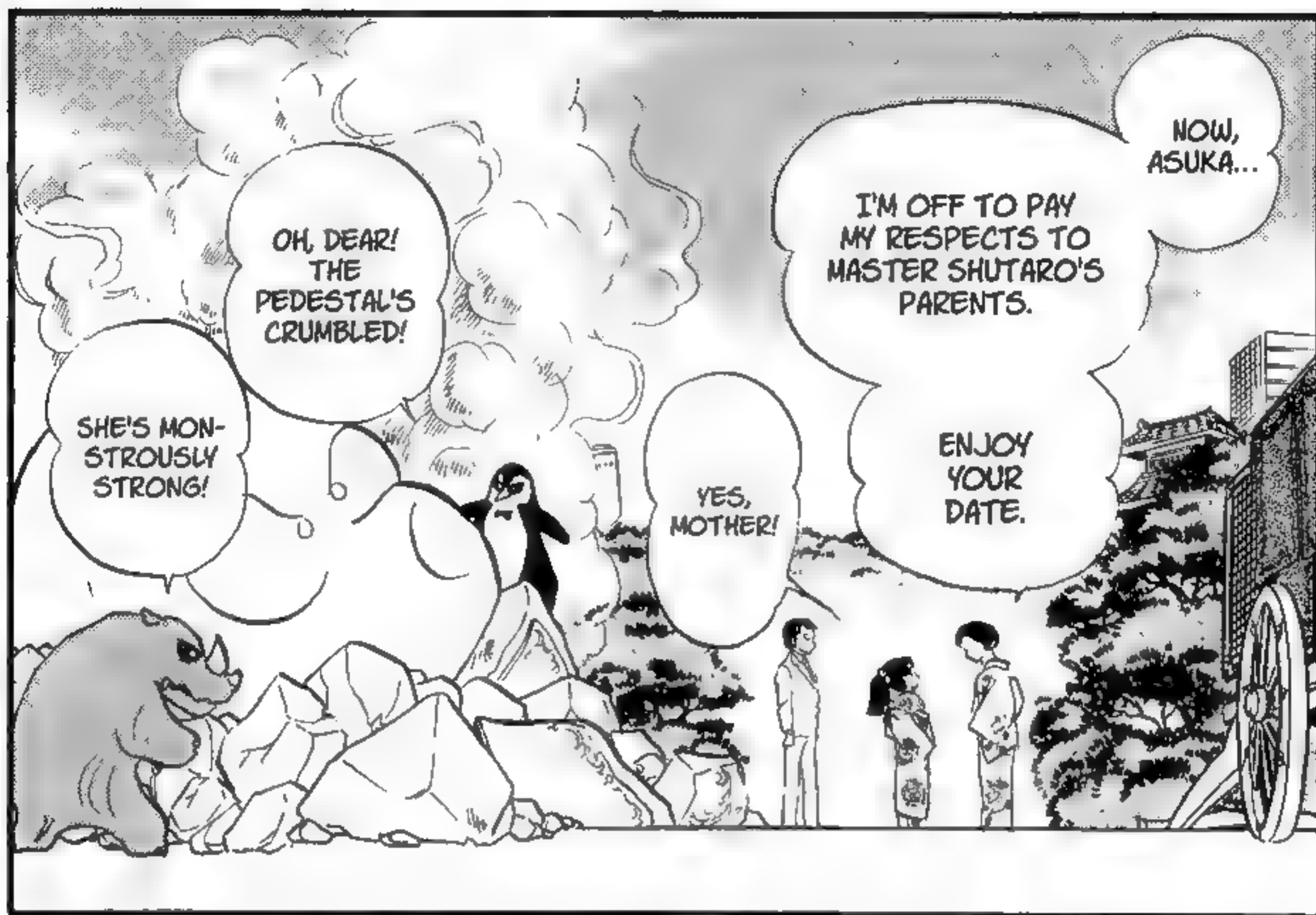


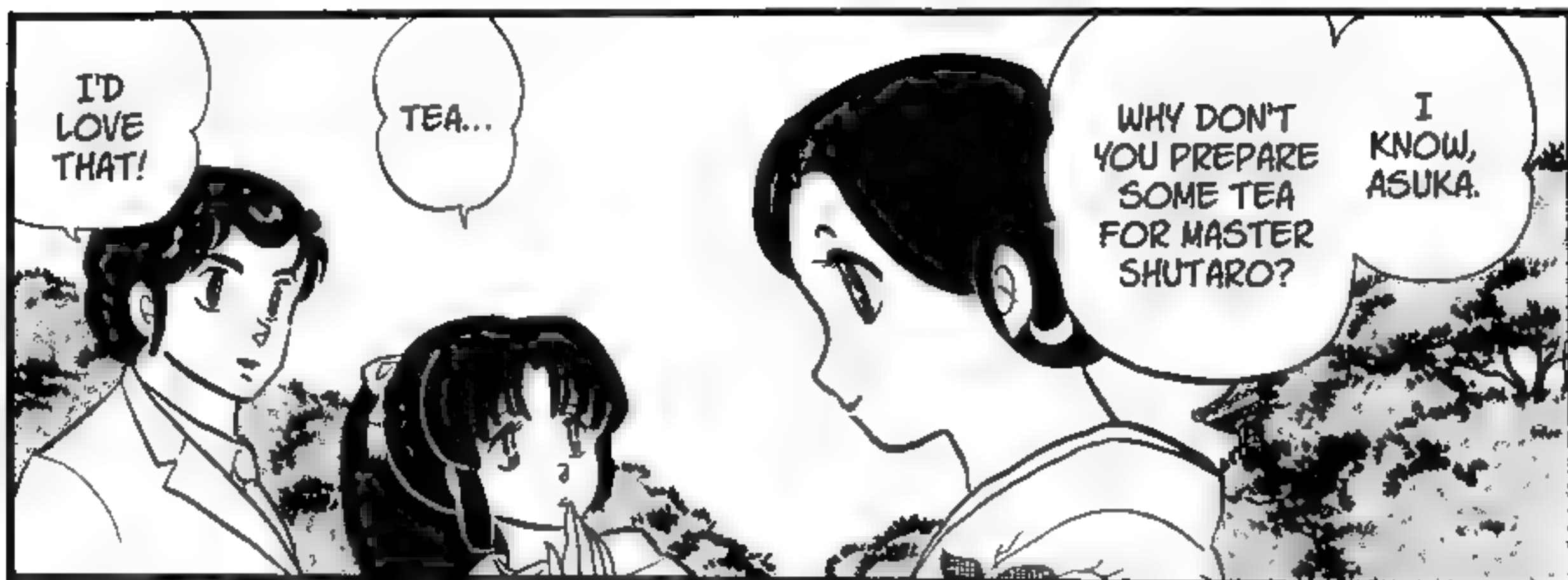


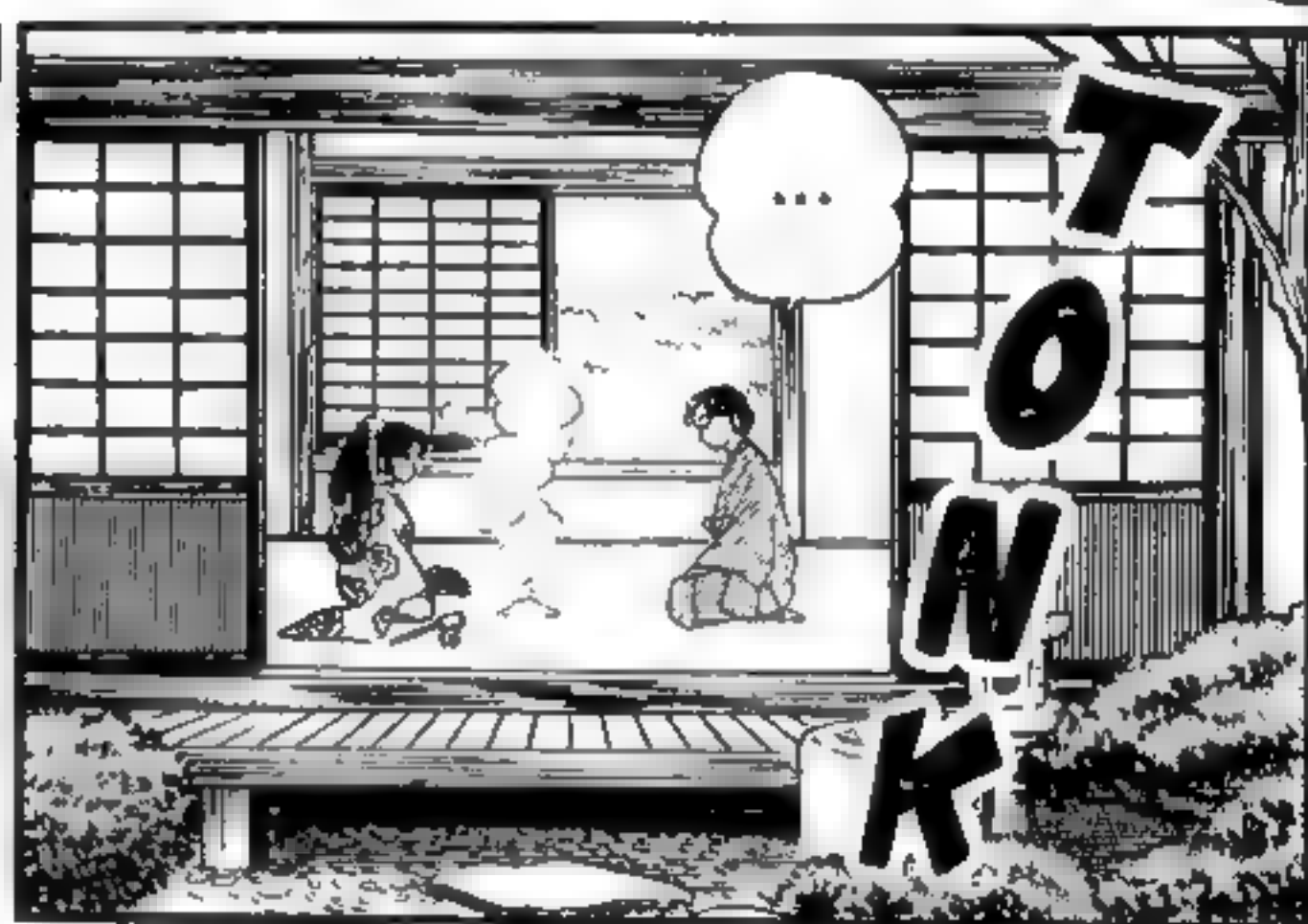
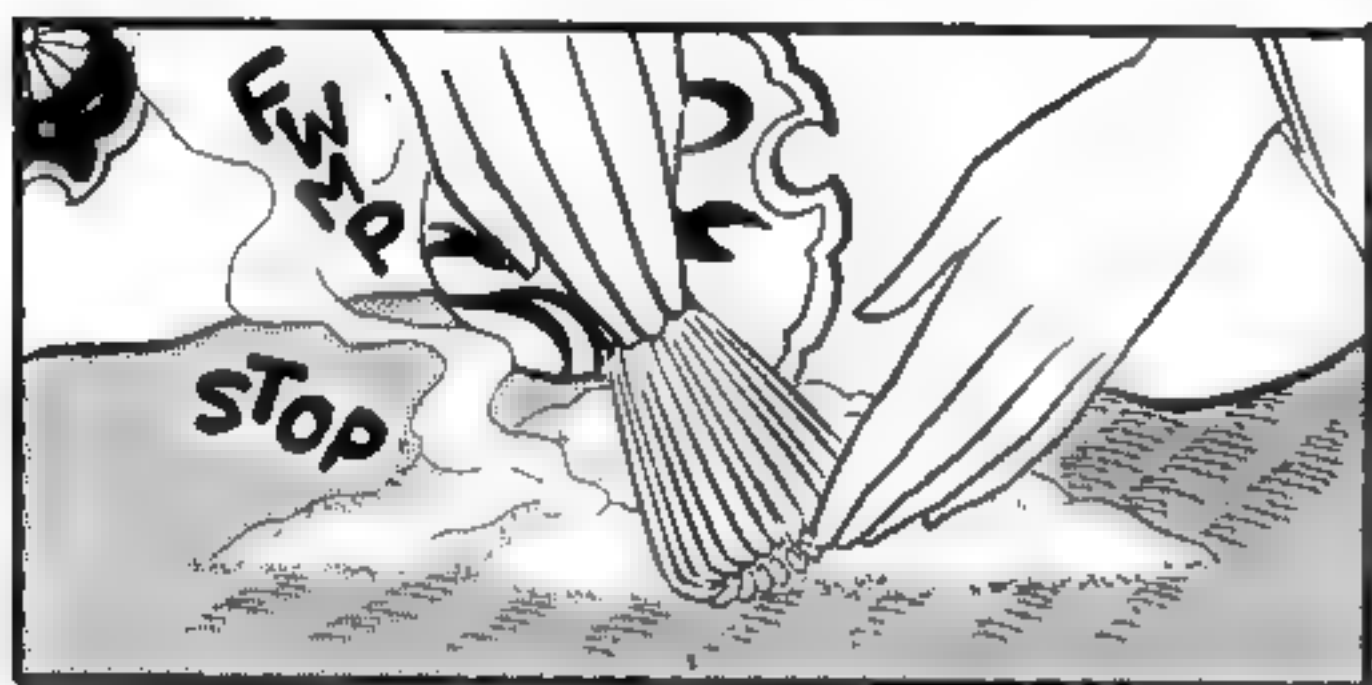
CHAPTER 19: A STORMY DATE

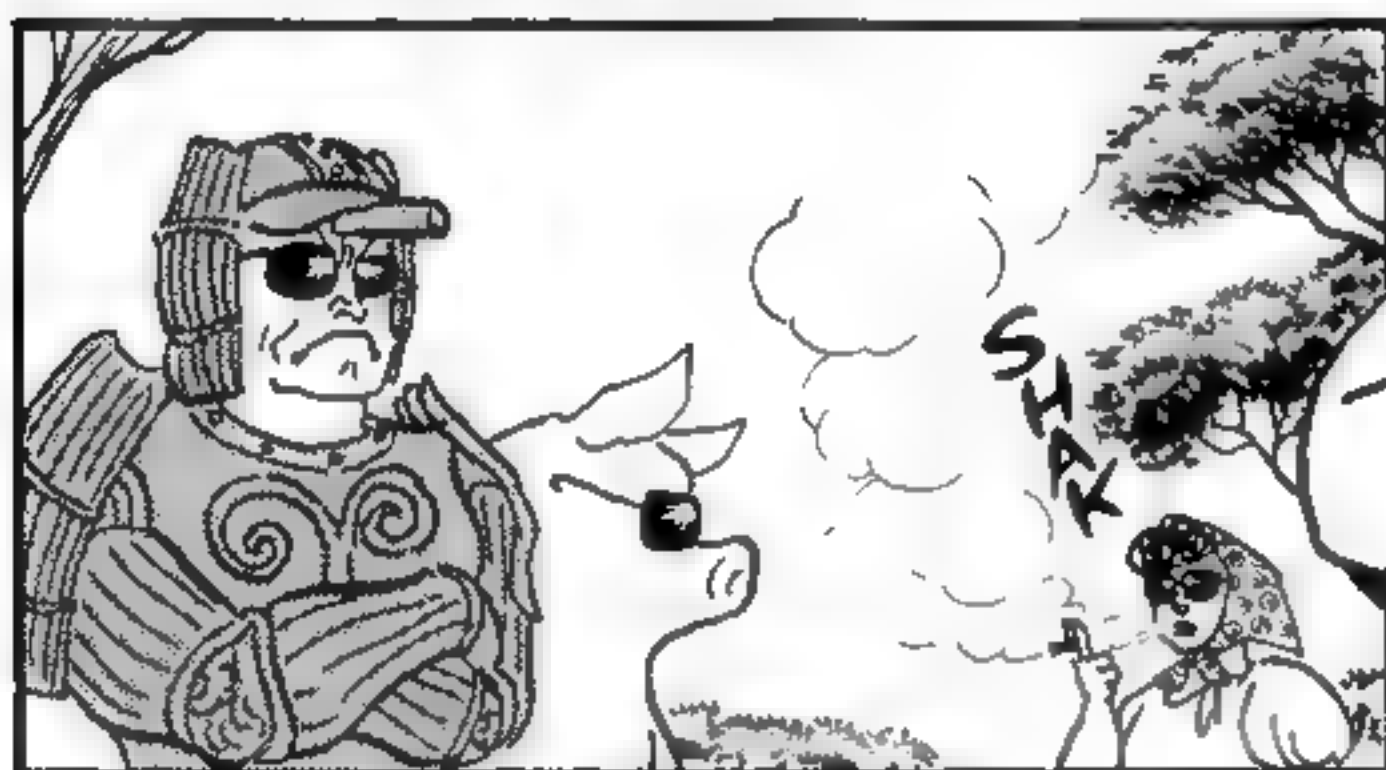
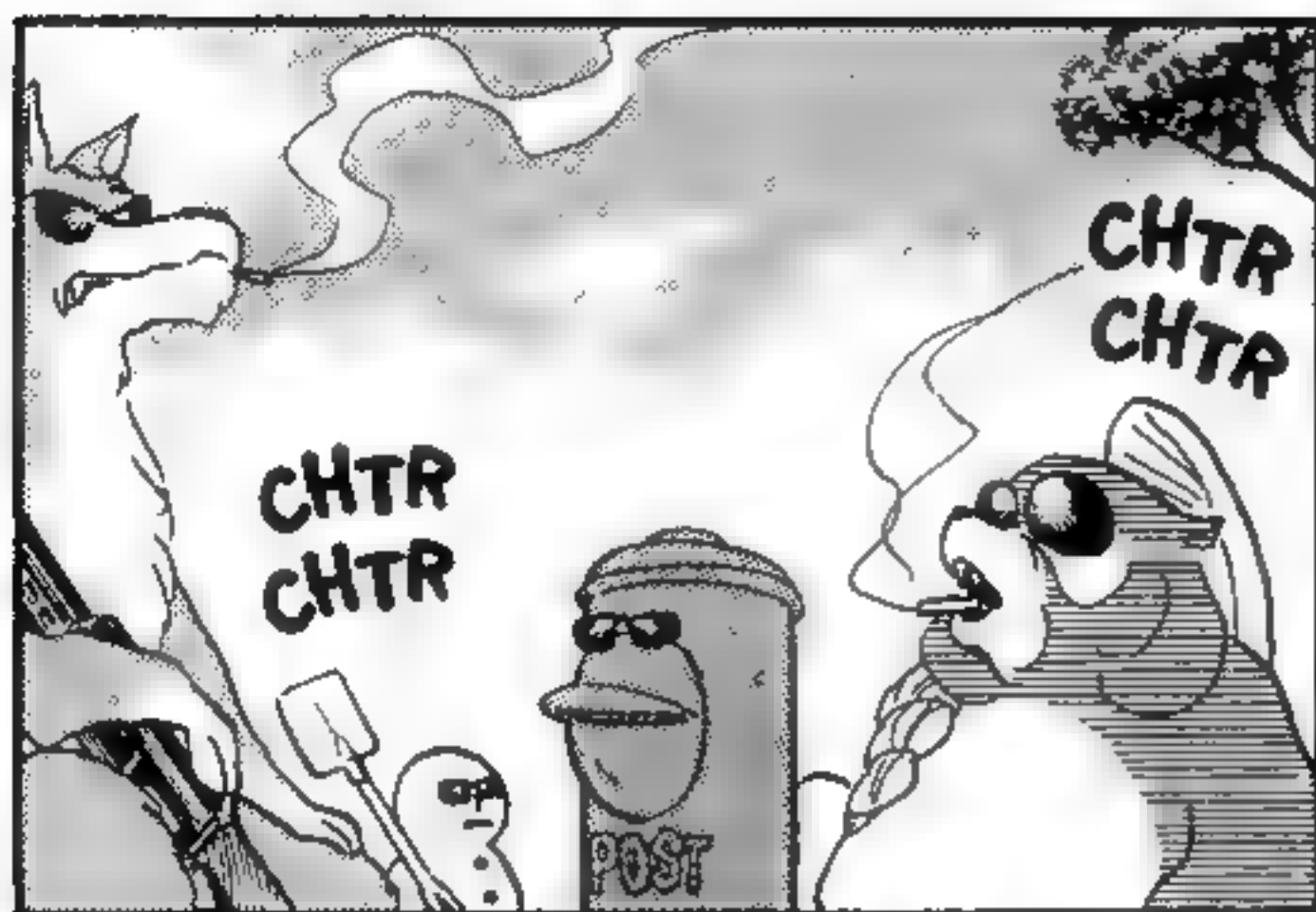
— PART 2 —

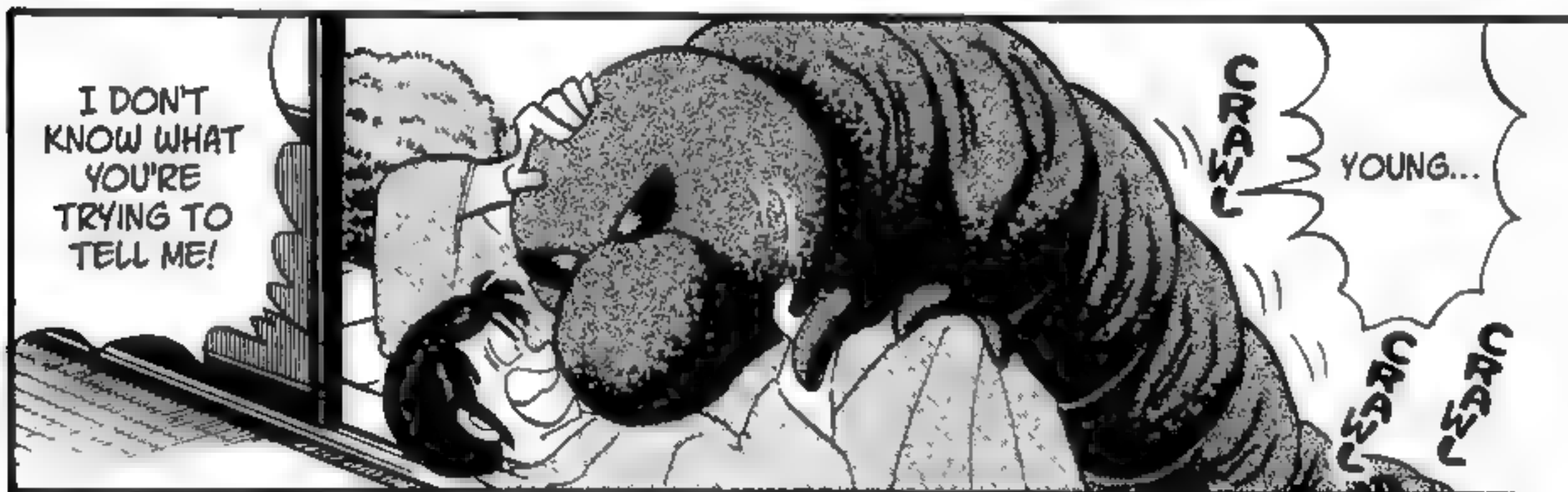
















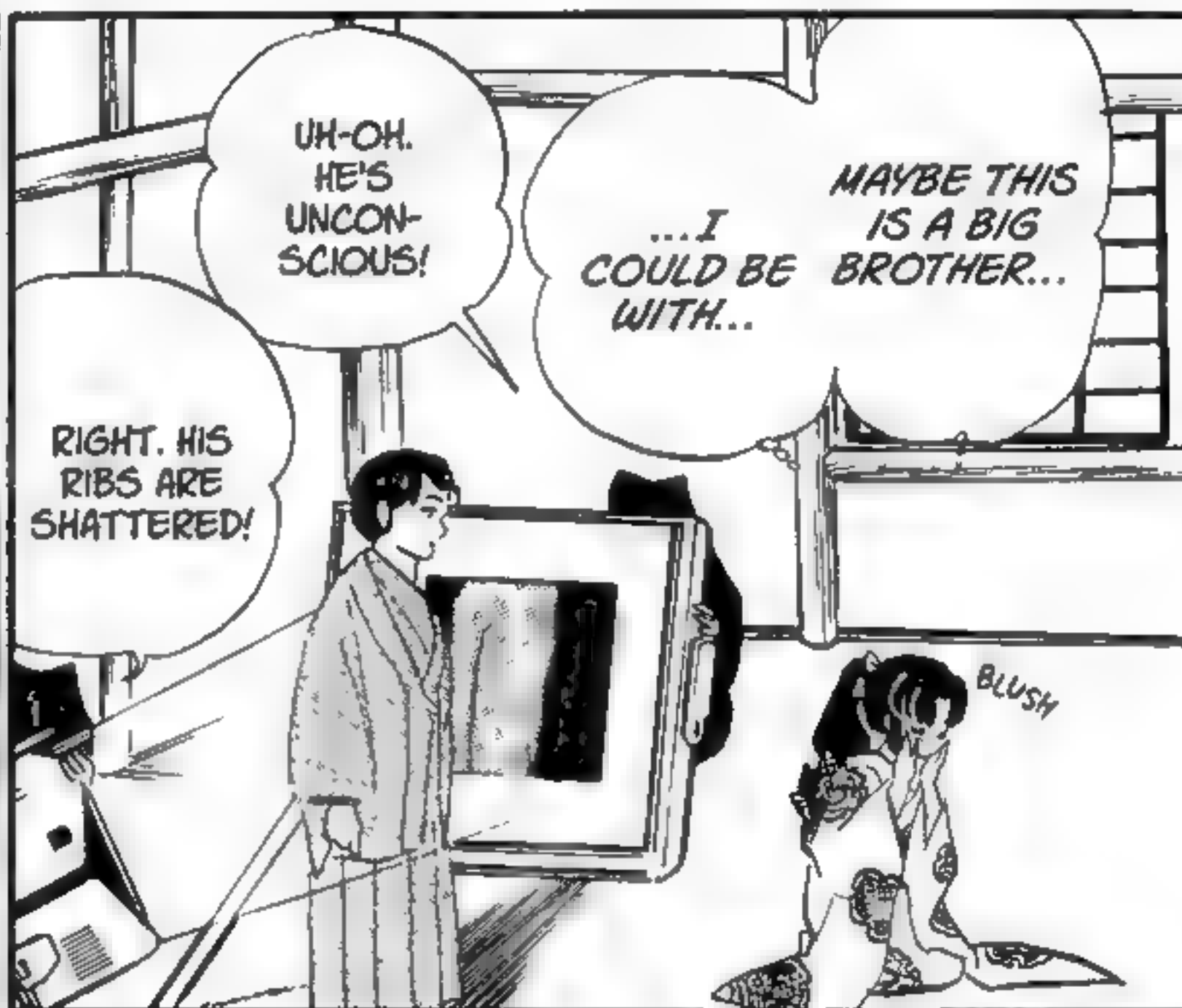
THAT
KIND
SMILE...



HE'LL HEAL
UP IN UNDER
AN HOUR!

THE YOUNG
MASTER
IS VERY
STRONG!

ALL
RIGHT.
UNTIL
THEN,
WE'LL
HAVE
TO...



UH-OH.
HE'S
UNCON-
SCIOUS!

RIGHT. HIS
RIBS ARE
SHATTERED!

MAYBE THIS
IS A BIG
BROTHER...
...I
COULD BE
WITH...

BLUSH



COME,
MISS ASUKA!
I'LL SHOW YOU
THE GARDEN!

ALL RIGHT,
BIG
BROTHER!



JACKET
PUPPET!

DOOIN



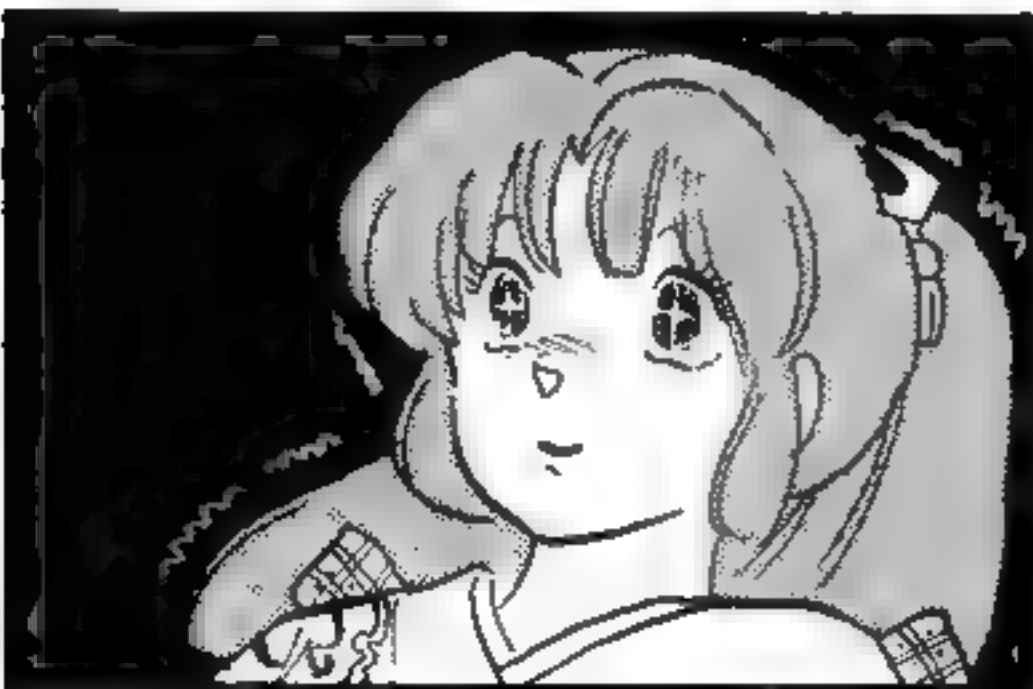
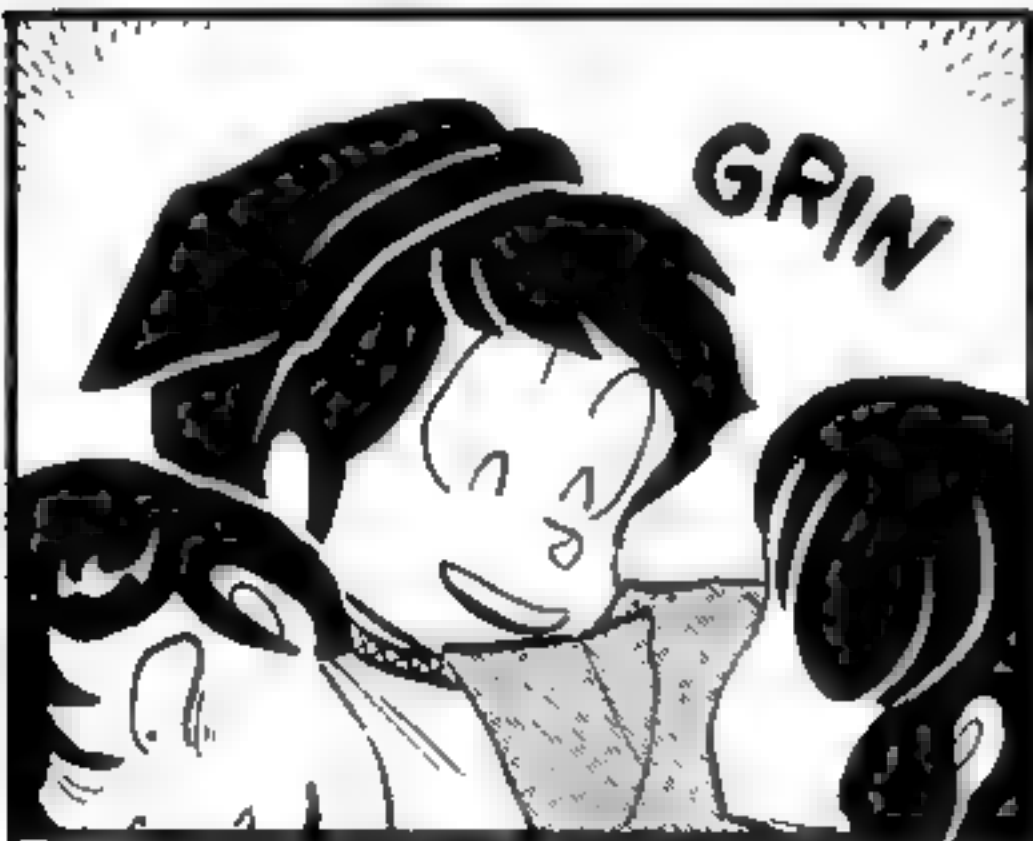
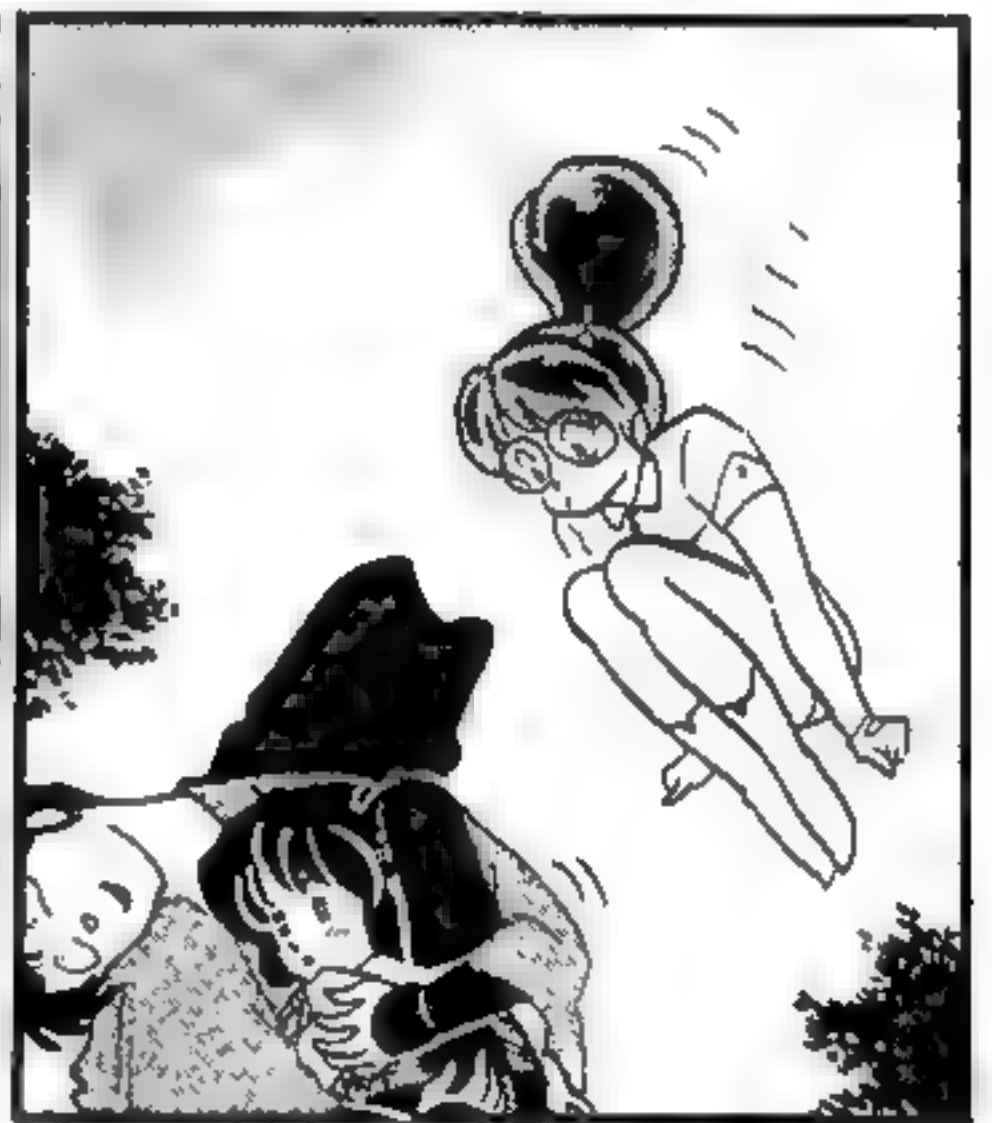
SNEAK















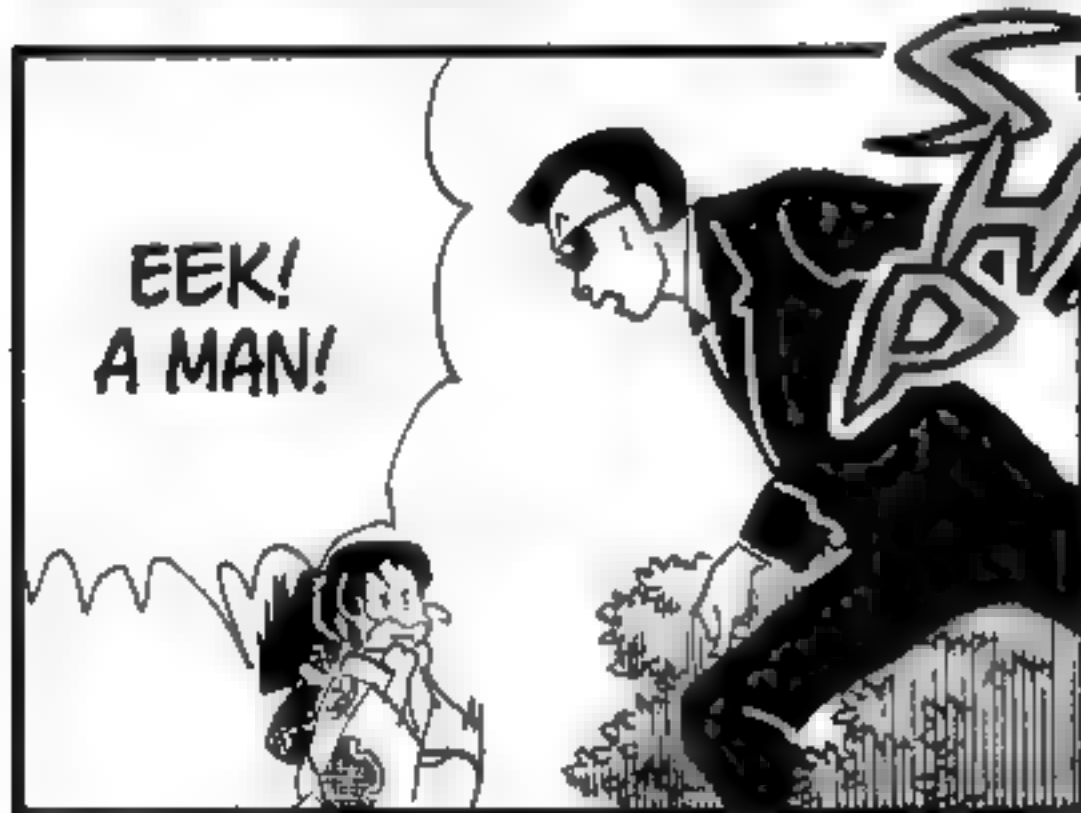
CHAPTER 20: A STORMY DATE

— PART 3 —











OH!
WHO
ARE
YOU?



WOBL WOBL
WOBL WOBL

I HAVE
NO
STRENGTH
...

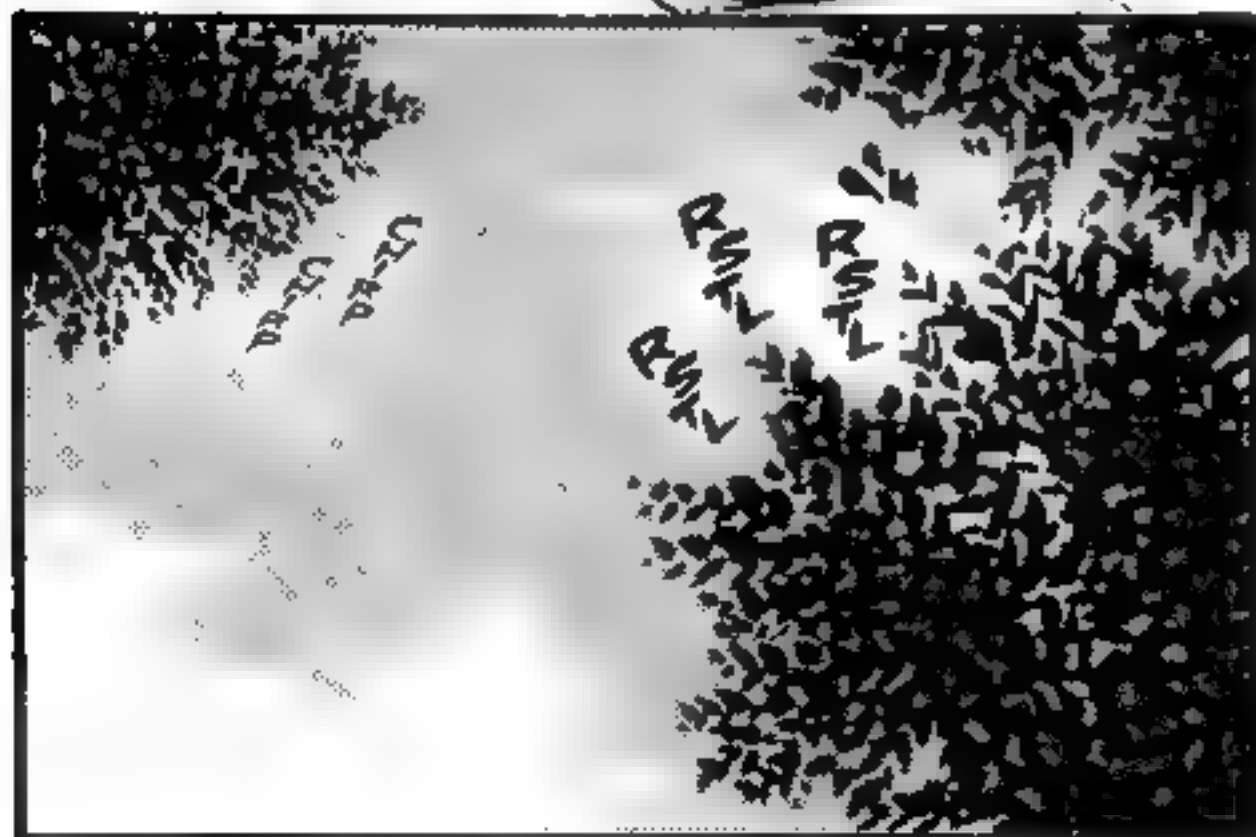


I'LL GET
YOU OUT
OF HERE!



COME
WITH ME!

I'VE GOT
SOMETHING
FOR YOU!



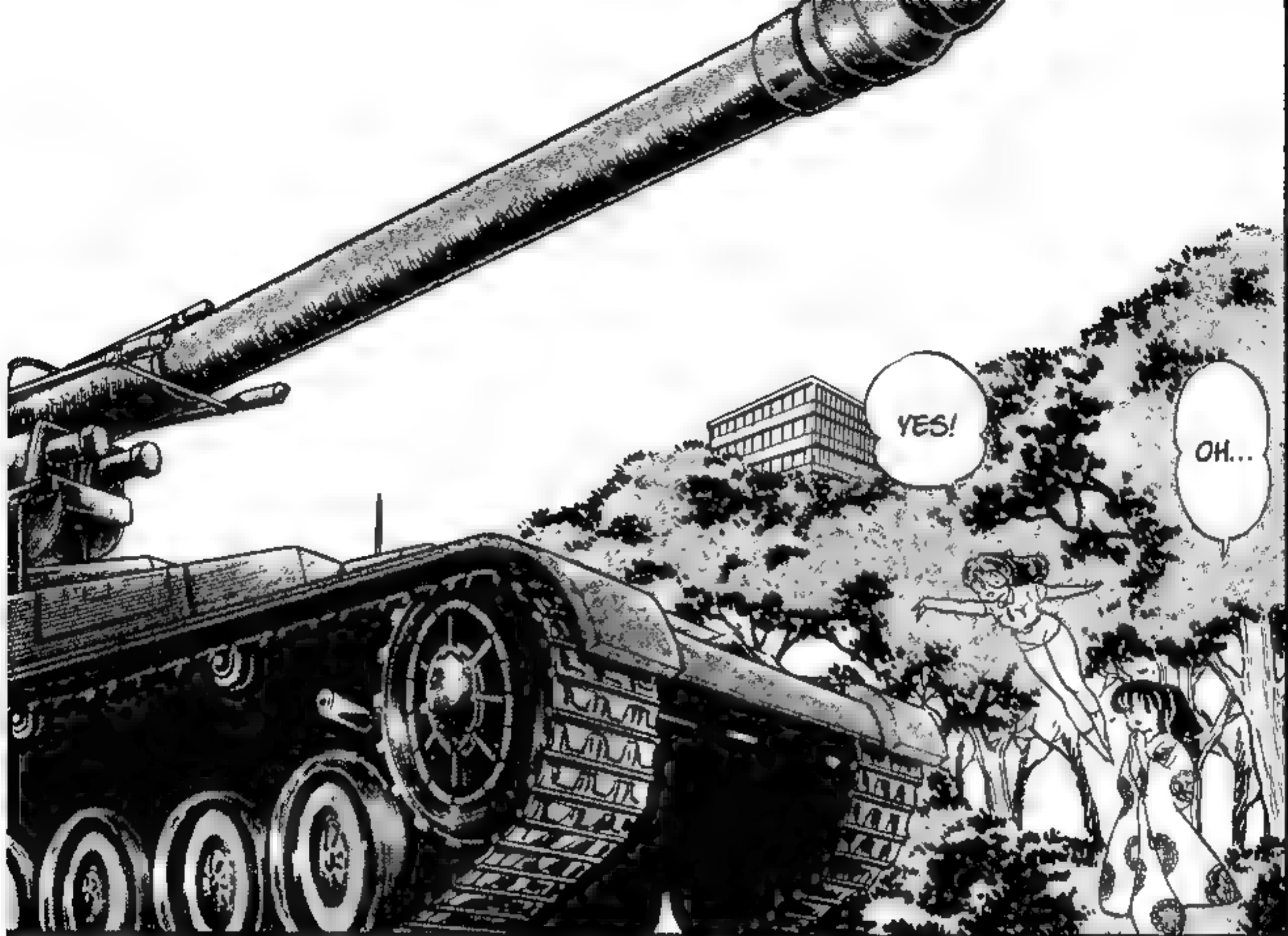
RAAA
RAAA
RAAA



WHAT A KIND
PERSON!

SIGH

OH...



YES!

OH...

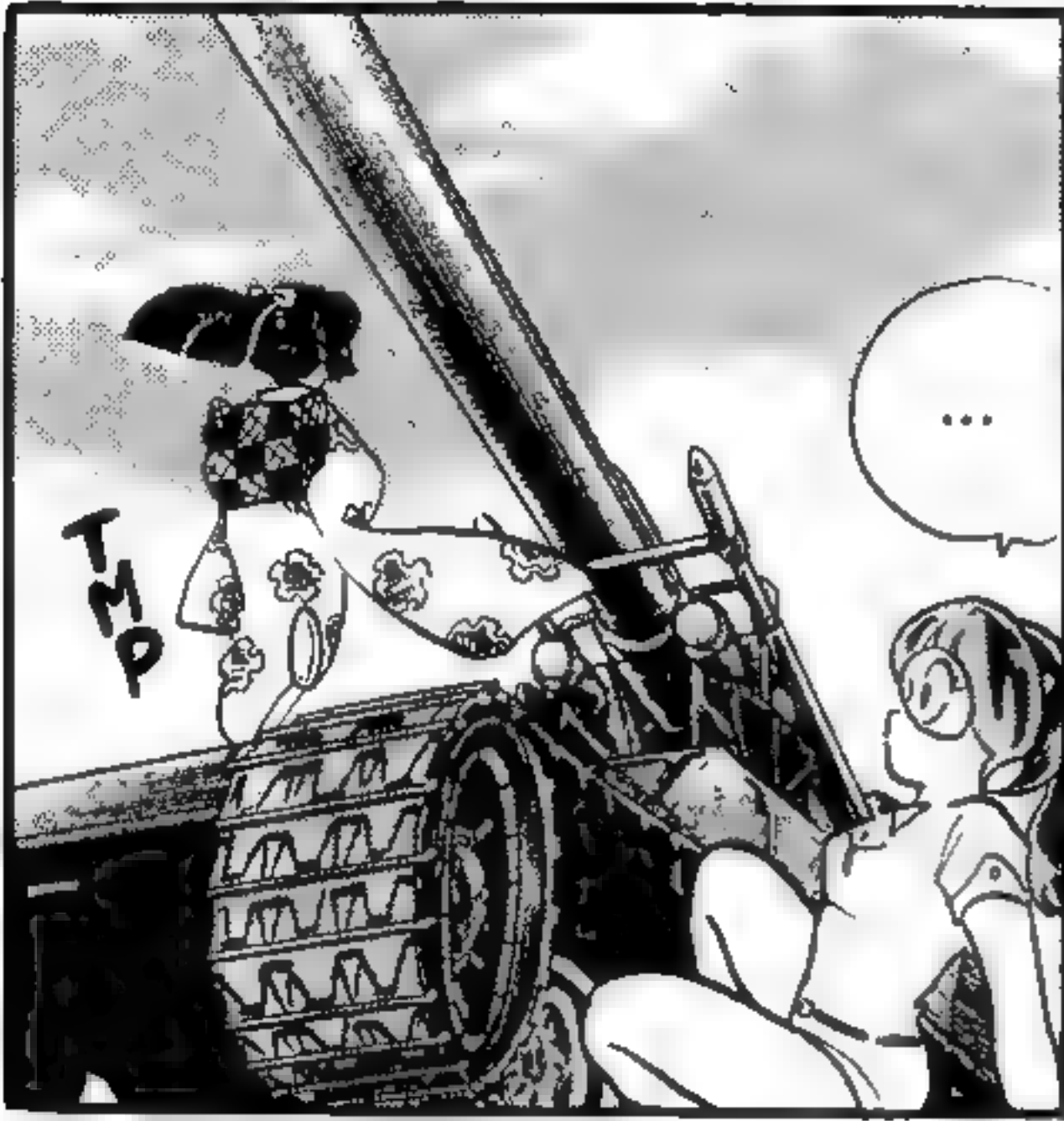


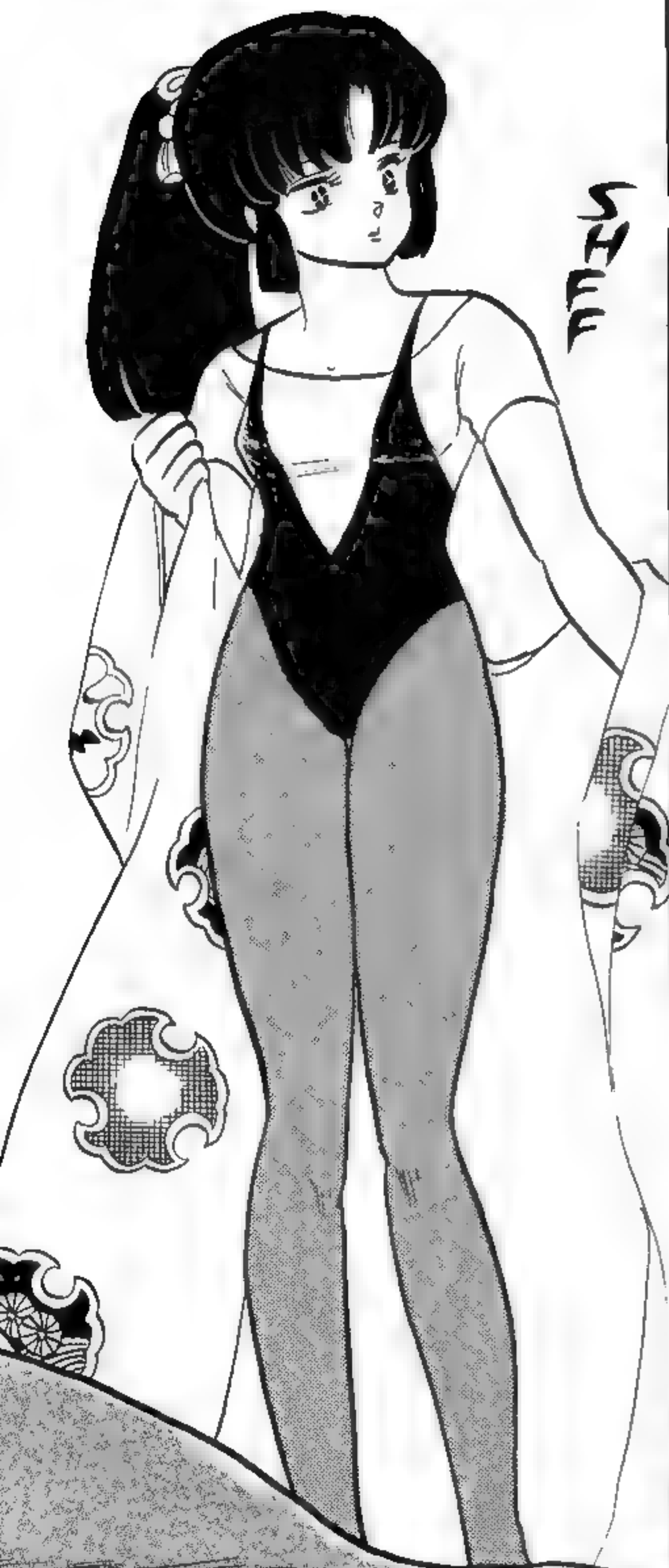
I'VE NEVER
DRIVEN A TANK
BEFORE...

I'M
GLAD
TO
HEAR
IT!

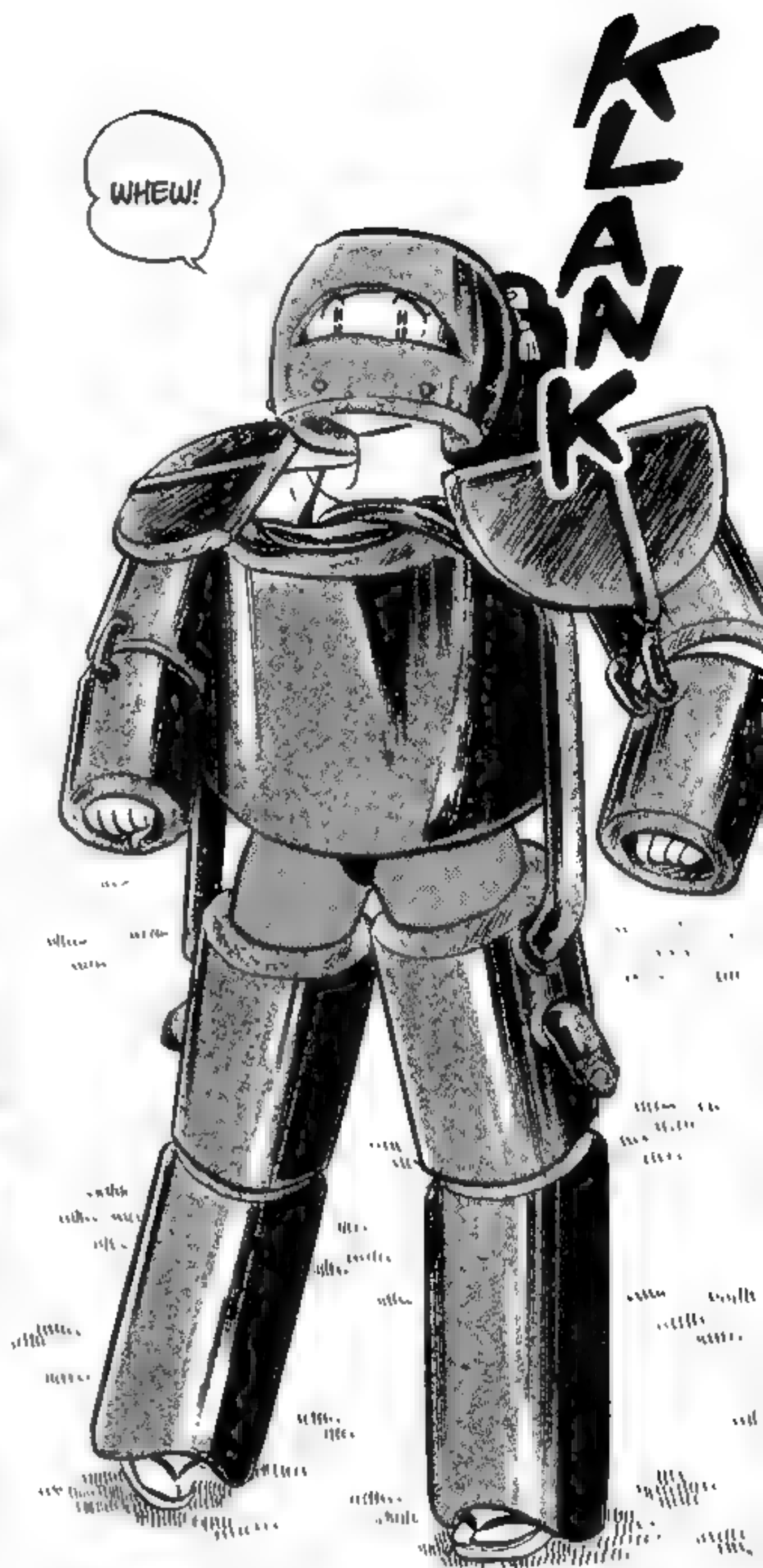
WE CAN
USE
IT TO
ESCAPE!

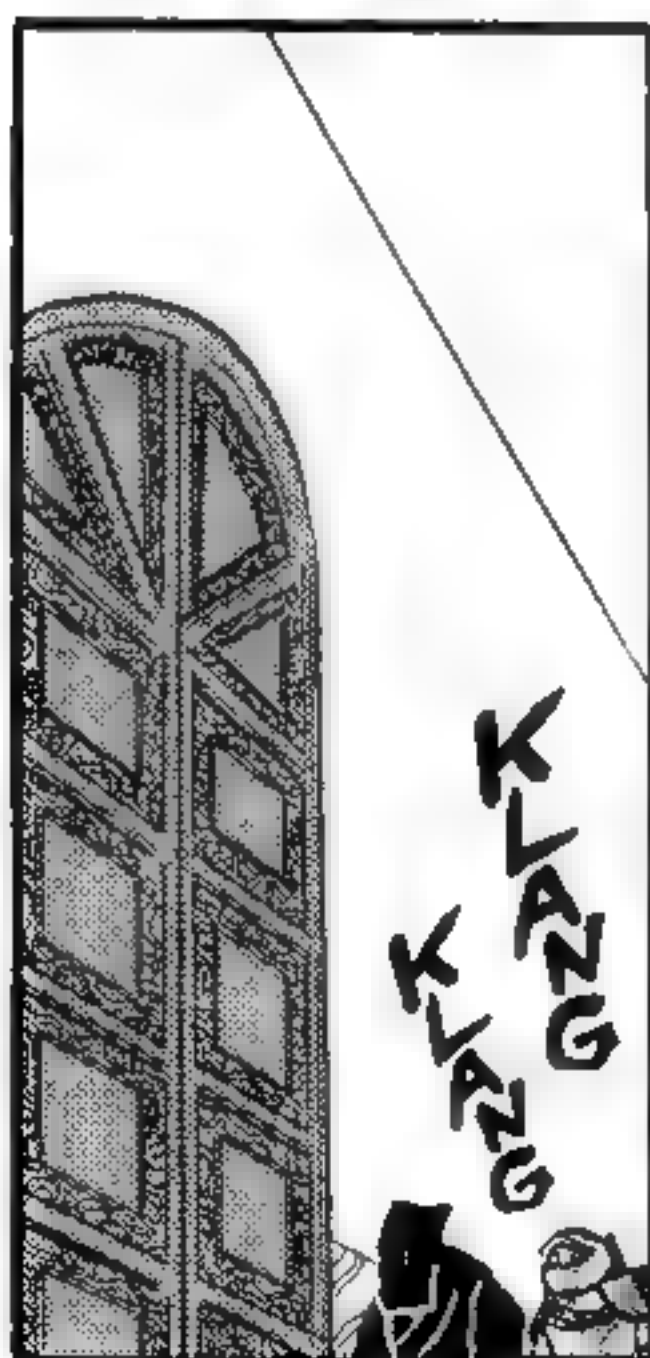
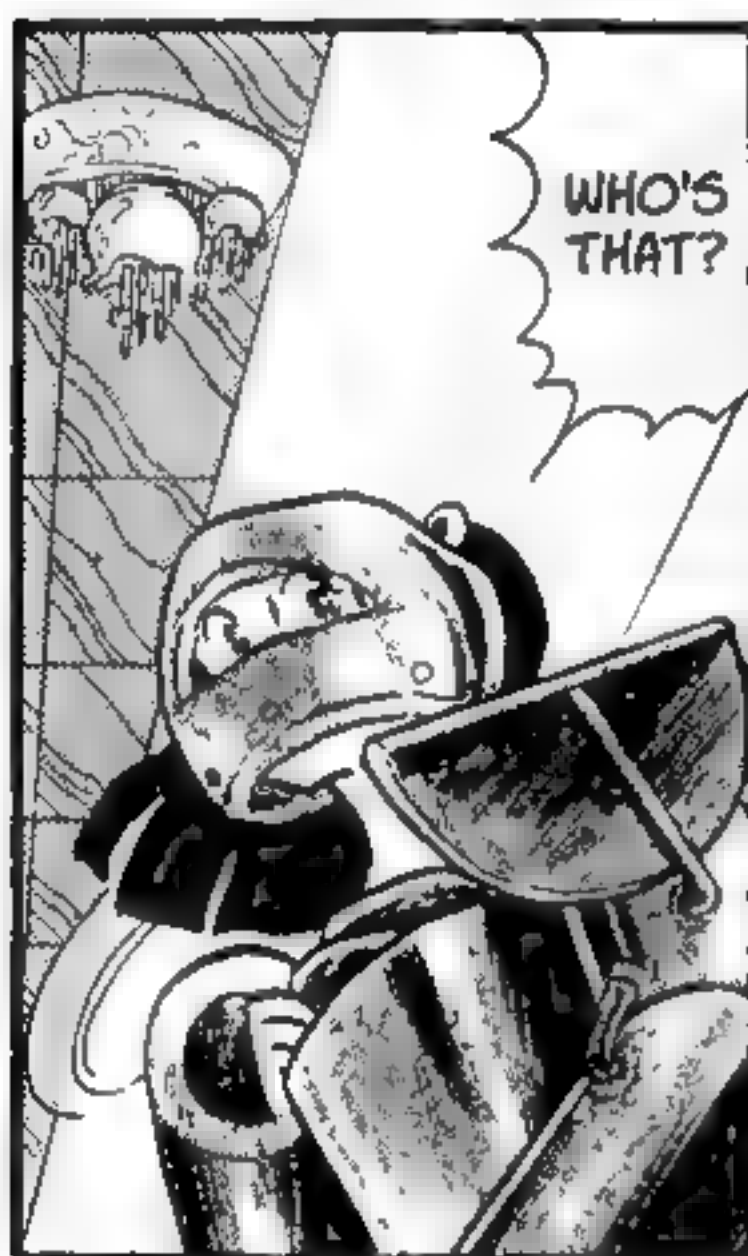
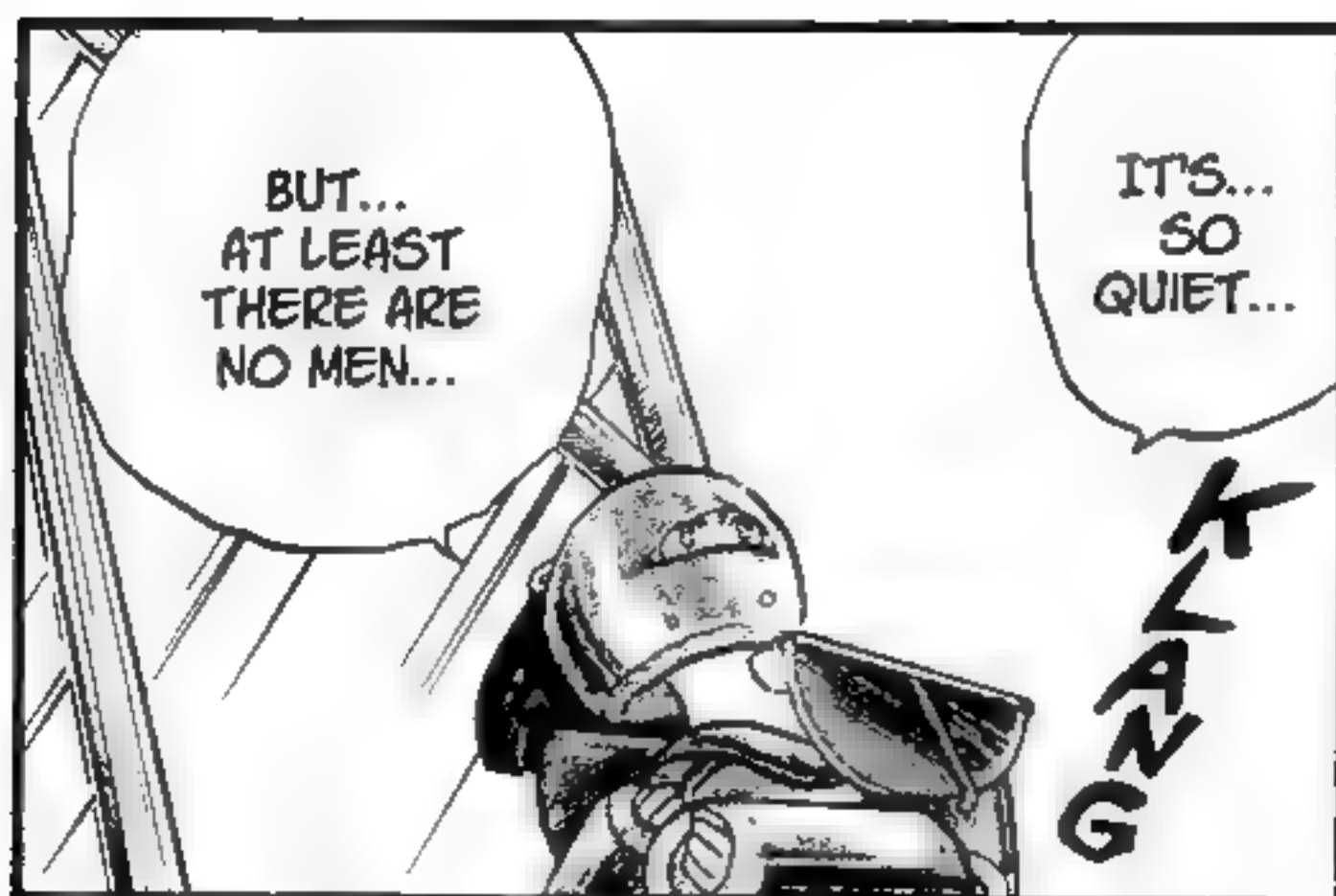
HOW
MAGNIFI-
CENT!













THAT'S
QUITE
THE
LOOK...

MISS
ASUKA!



WE'VE
BROUGHT
MISS
ASUKA!

MISTRESS
RYOKO!

TOK
TOK



WELL!

K
L
A
N
G



YOU'VE BEEN
DECEIVED...

WHY, YOU
POOR
THING,
MISS
ASUKA...



I'M A
FRIEND.

WHO
ARE
YOU?







CHAPTER 218 A STORMY DATE

— PART 4 —





BIG
BROTHER
MENDO...

...ISN'T AN
EARTHLING...



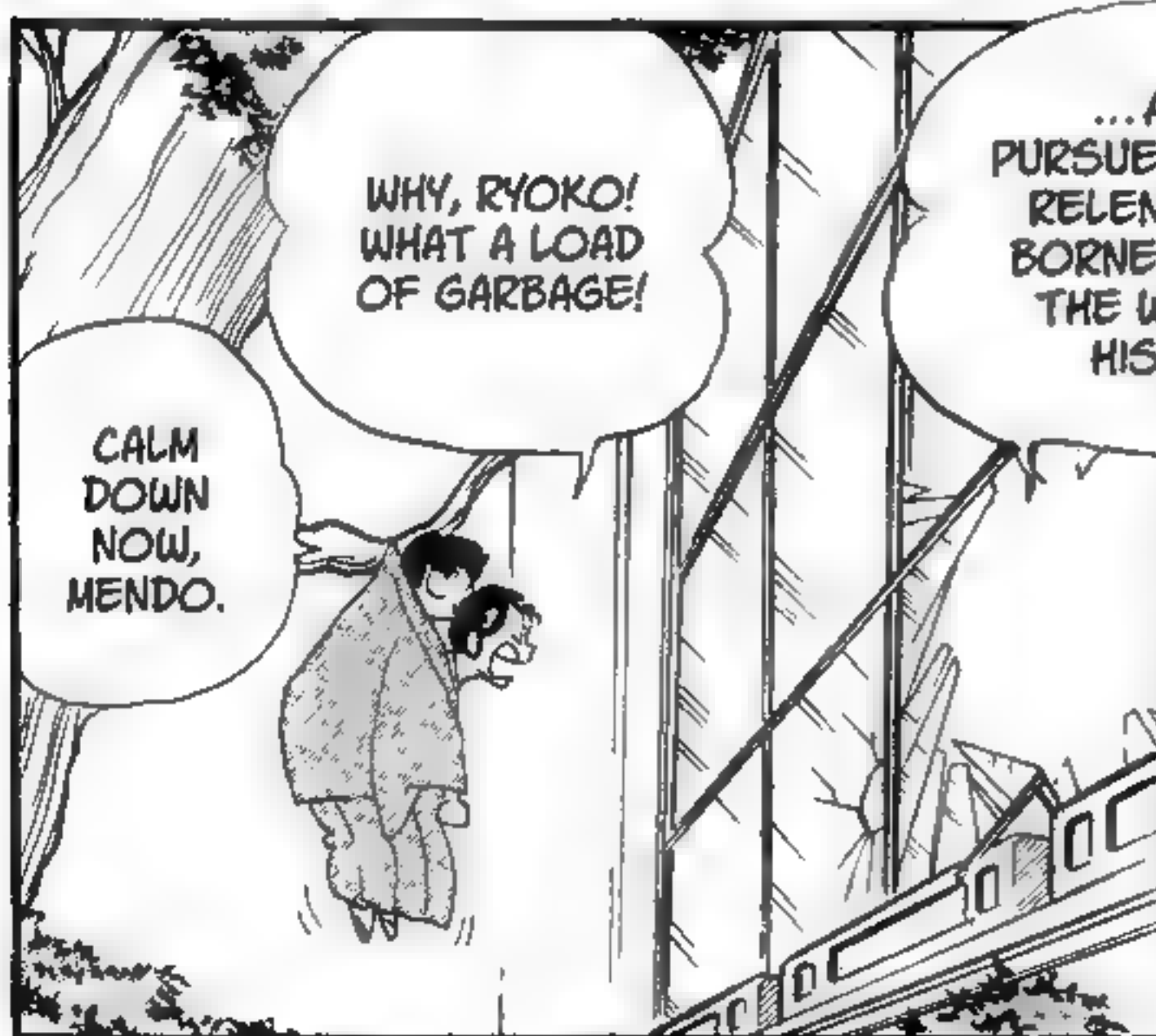
...LECHER-
OUS AND
PERSIS-
TENT...

THIS
HORRIBLE
SPACE
MONSTER
IS AN
AWFUL
WOMAN-
IZER...



I KNOW
IT'S HARD
TO
BELIEVE...

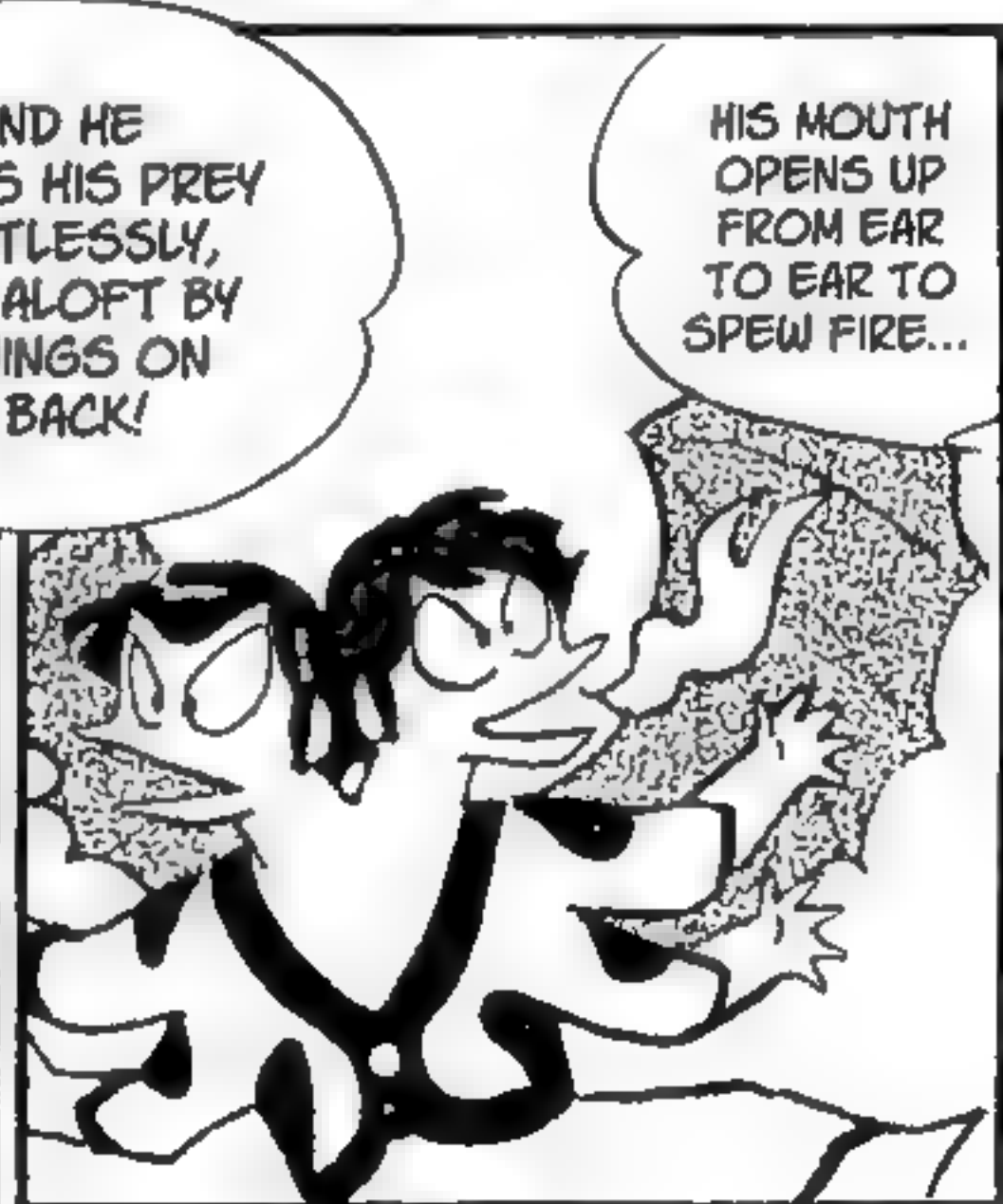
BUT
IT'S THE
TERRIBLE
TRUTH.



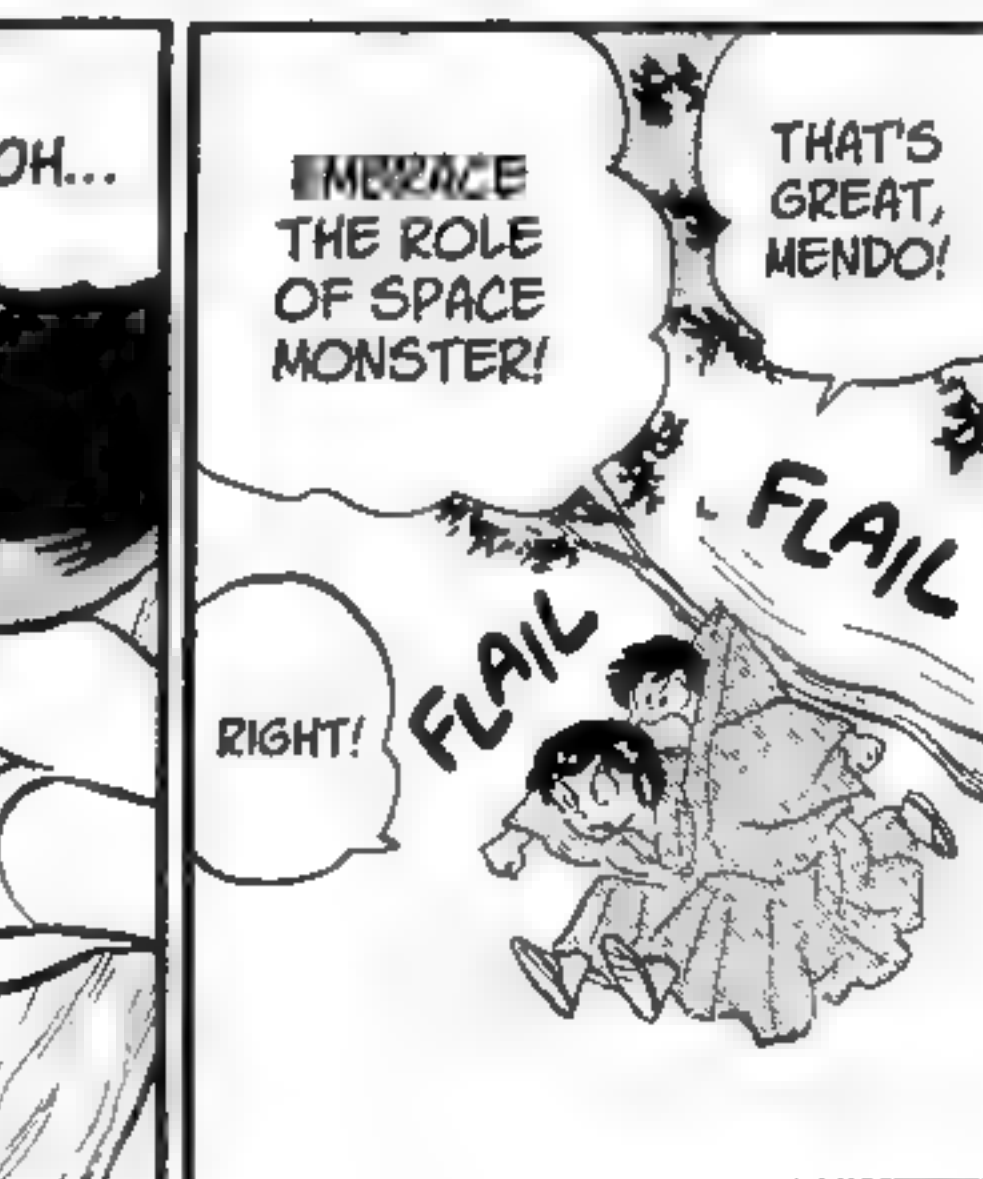
WHY, RYOKO!
WHAT A LOAD
OF GARBAGE!

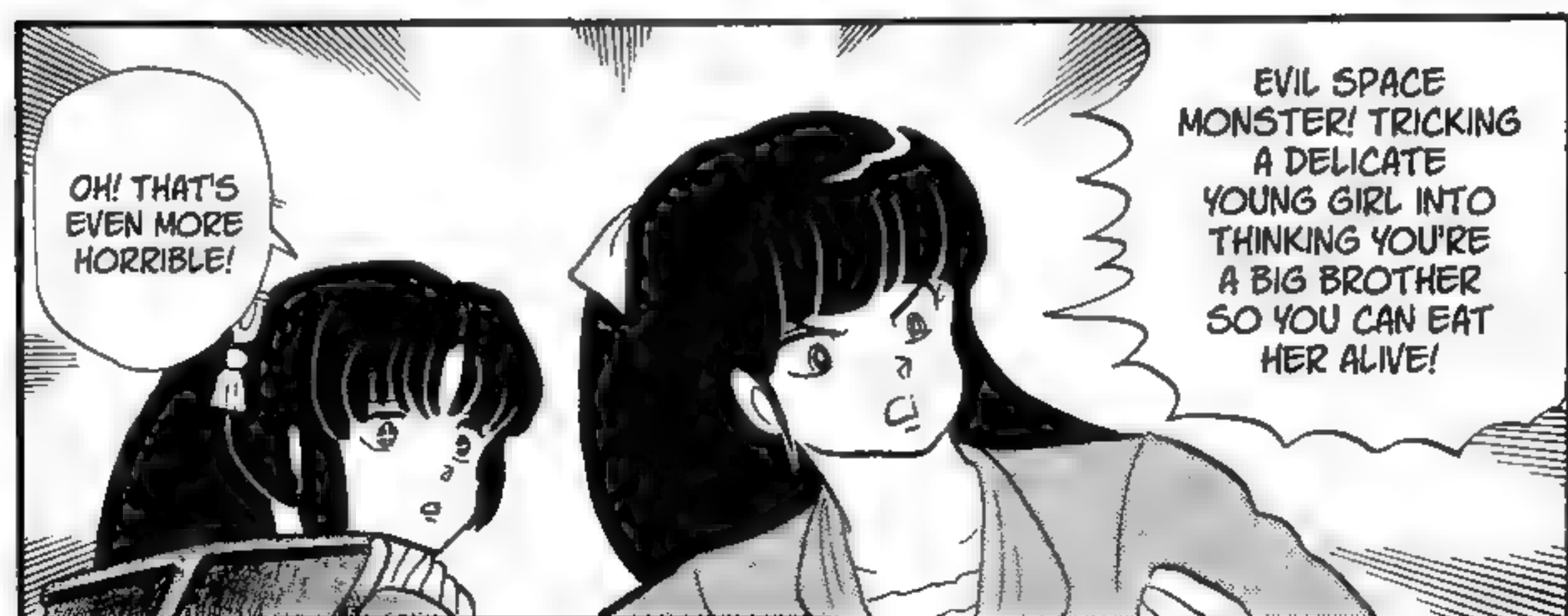
CALM
DOWN
NOW,
MENDO.

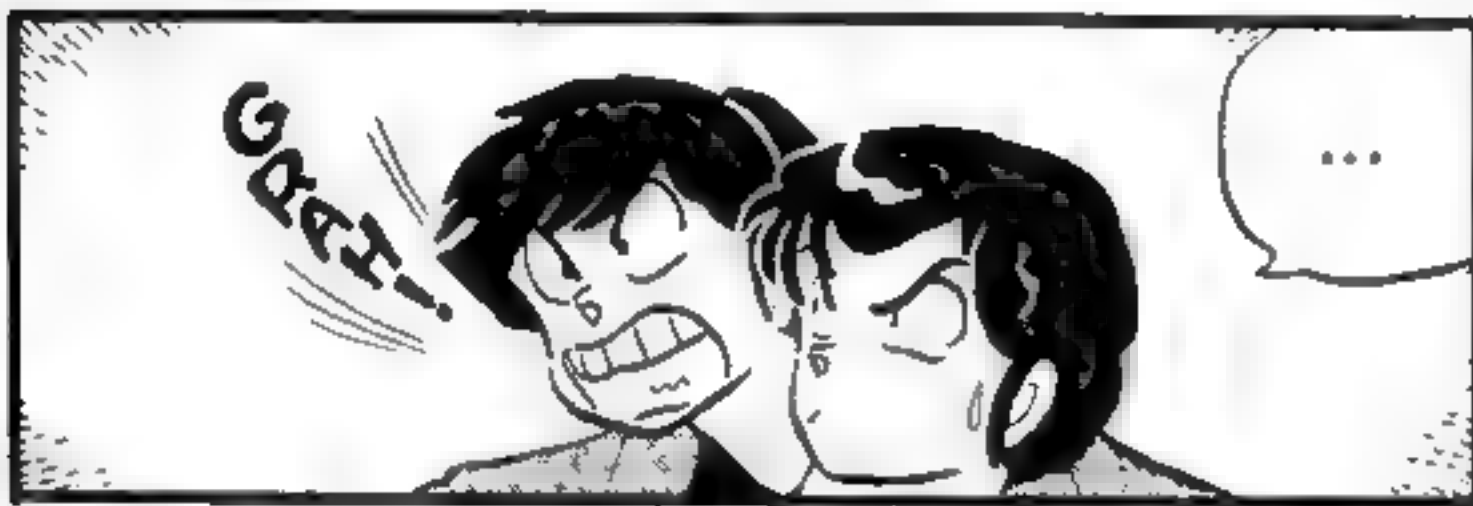
...AND HE
PURSUES HIS PREY
RELENTLESSLY,
BORNE ALOFT BY
THE WINGS ON
HIS BACK!



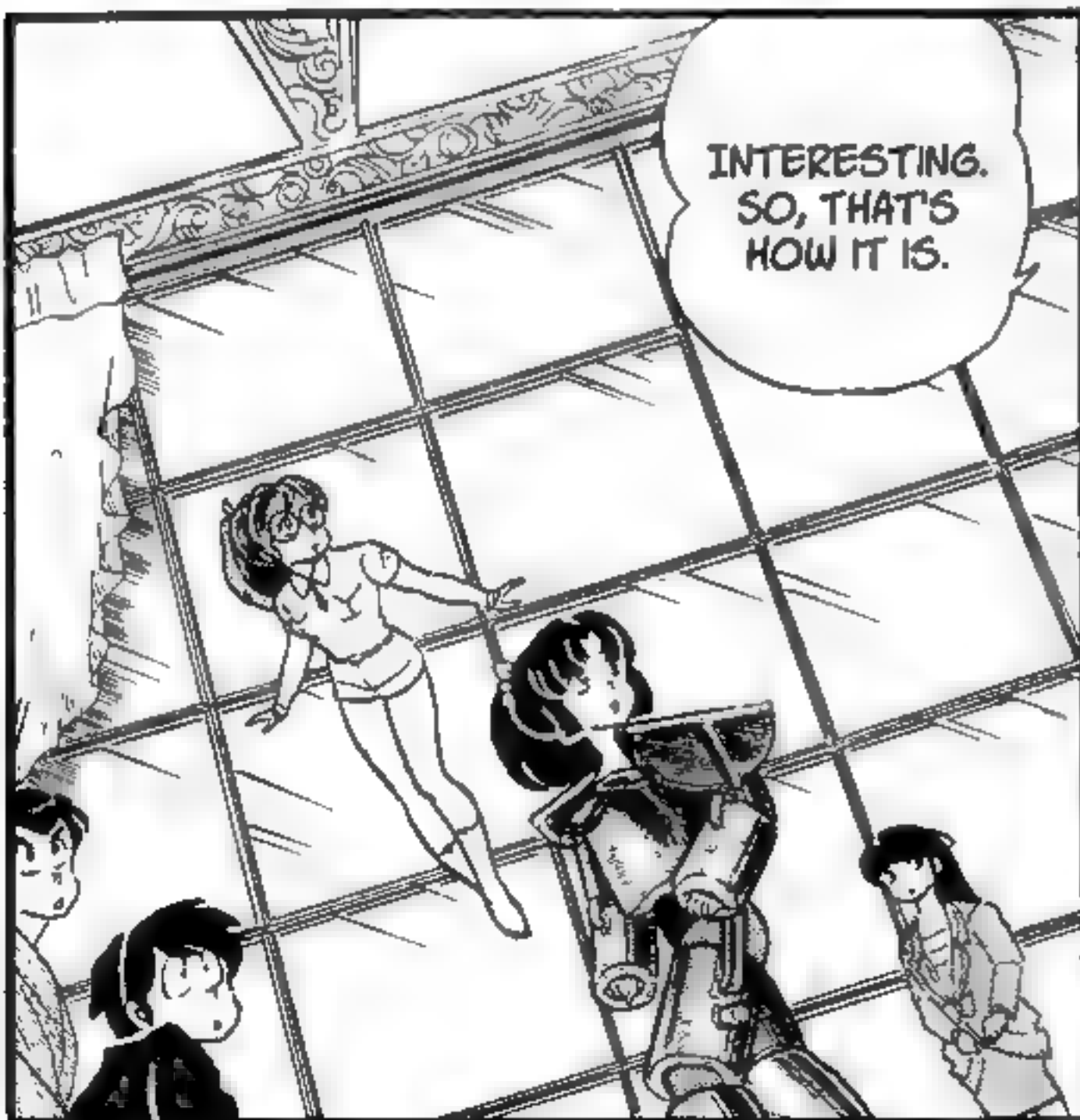
HIS MOUTH
OPENS UP
FROM EAR
TO EAR TO
SPEW FIRE...













THANK YOU.
I WORKED
HARD ON IT.

WHY, ASUKA.
WHAT A LOVELY
SUIT OF ARMOR.

MOTHER...

I'M ANGRY
AT YOU!

DON'T JUST
STAND THERE
GRINNING LIKE
A FOOL!

I'M NOT
A SPACE
MONSTER!

A SPACE
MONSTER...
THIS IS TOO
MUCH!

I'M VERY
DISAPPOINTED
IN YOU!

YOU WERE
SUPPOSED
TO BE
HAVING A
NICE, QUIET
DATE!

WE HAVE A
CHANGE OF
PLANS.

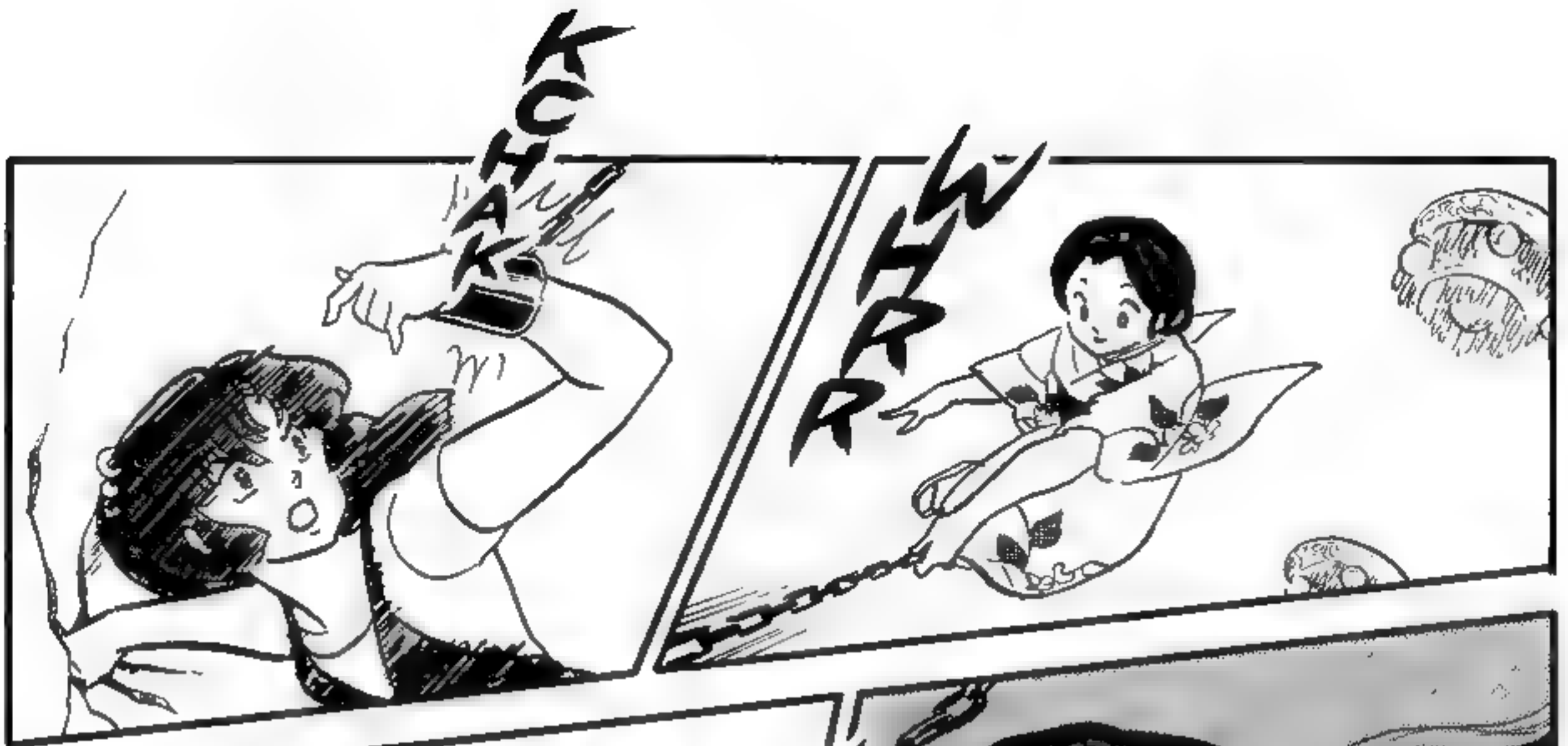
IN ANY
CASE...

BUT,
MOTHER
...











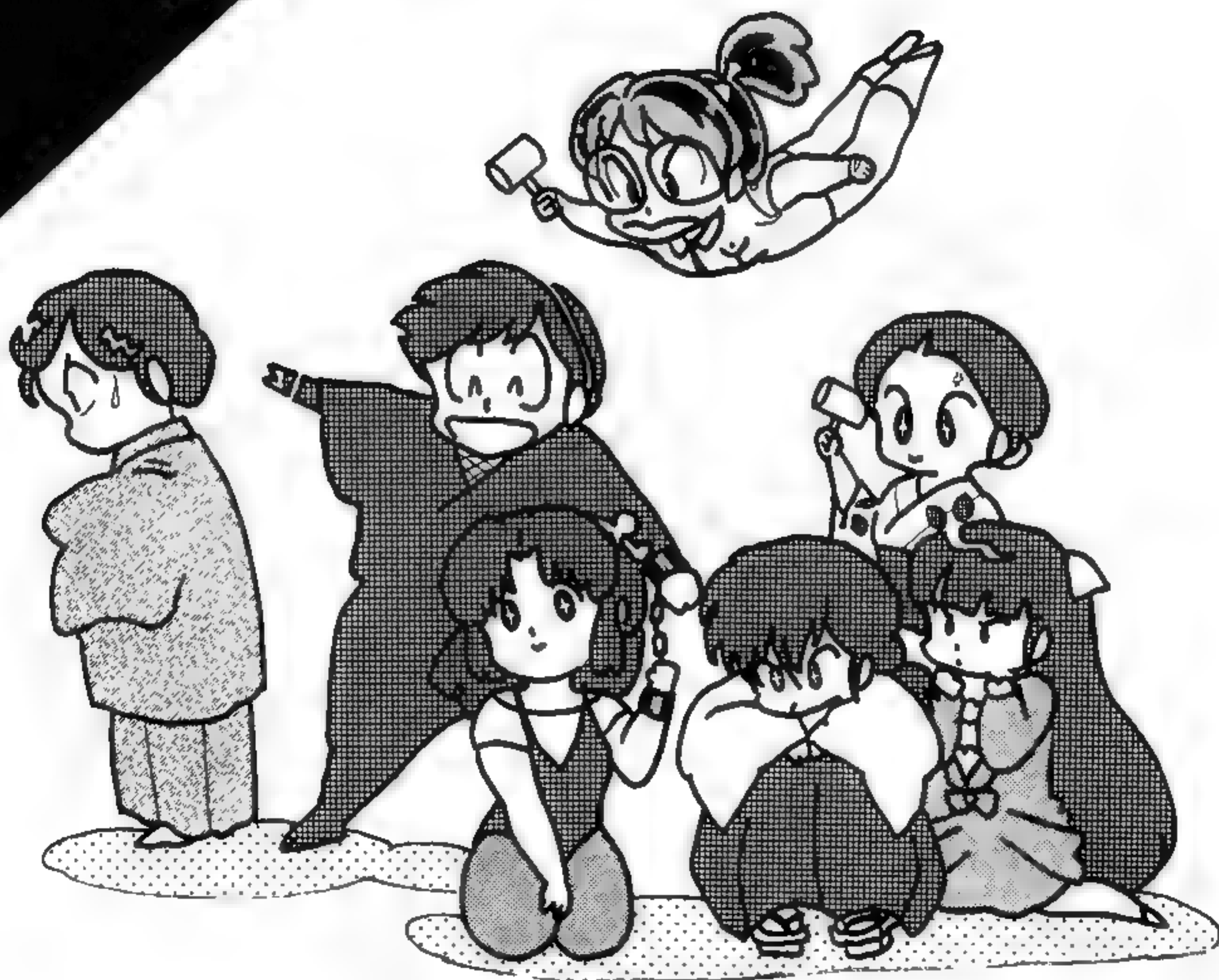


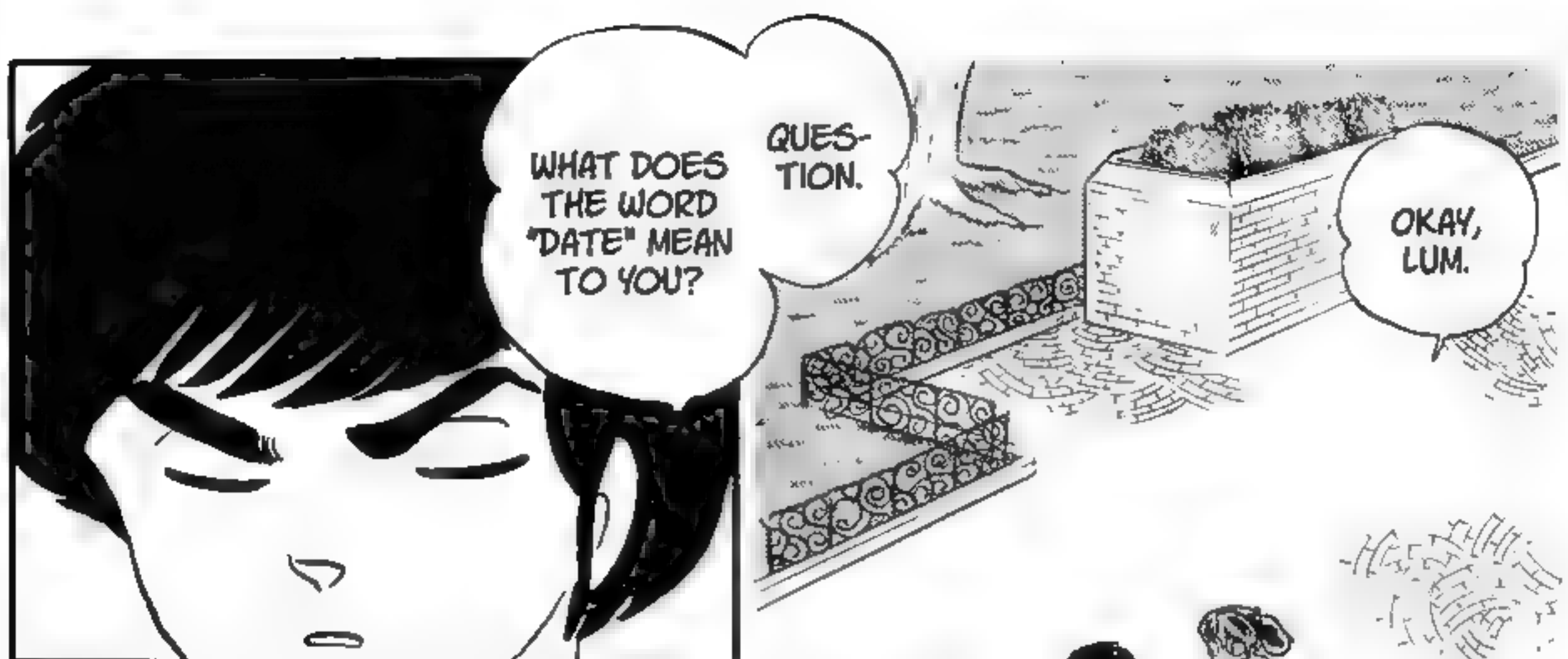


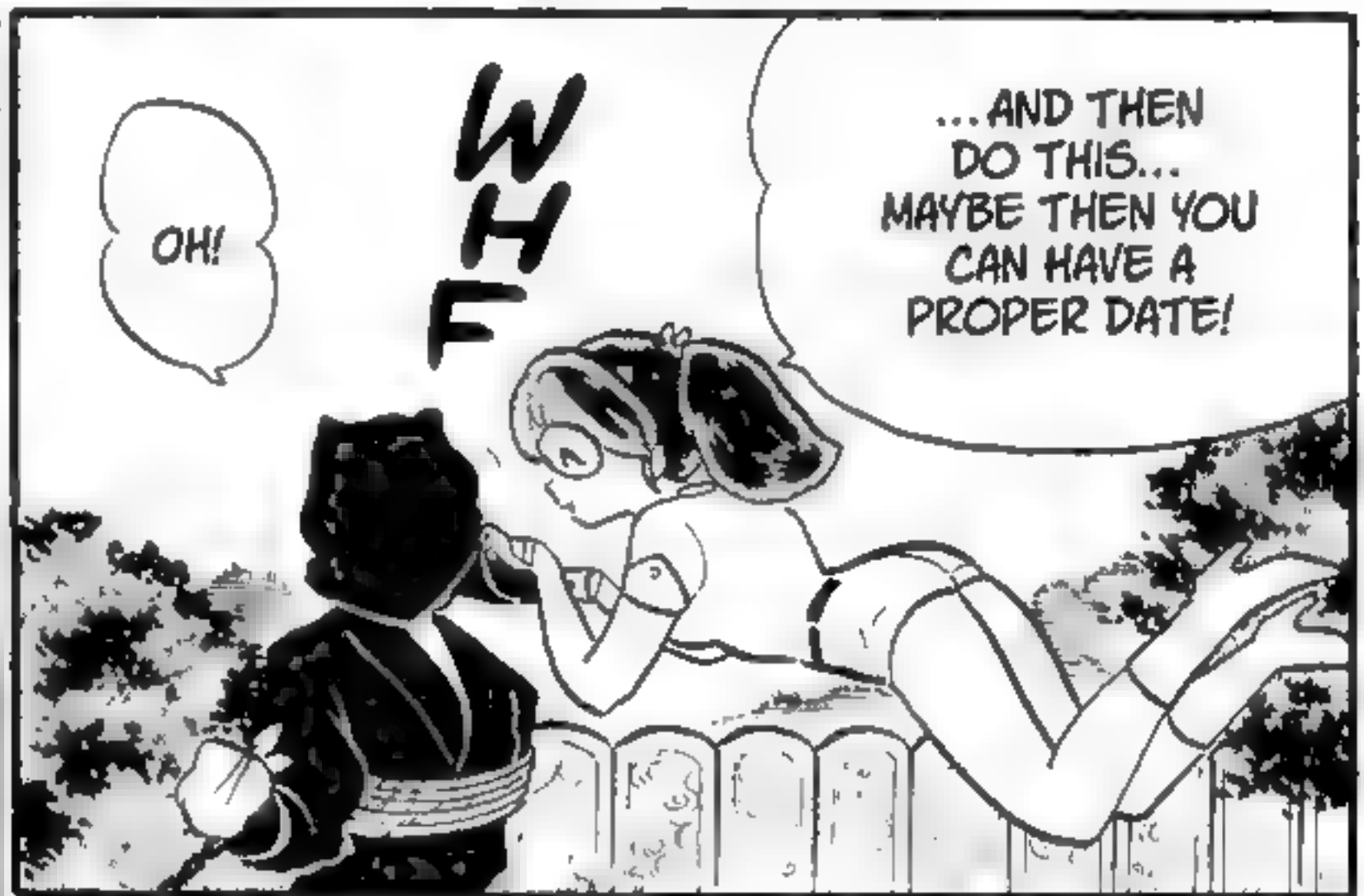


CHAPTER 22: A STORMY DATE

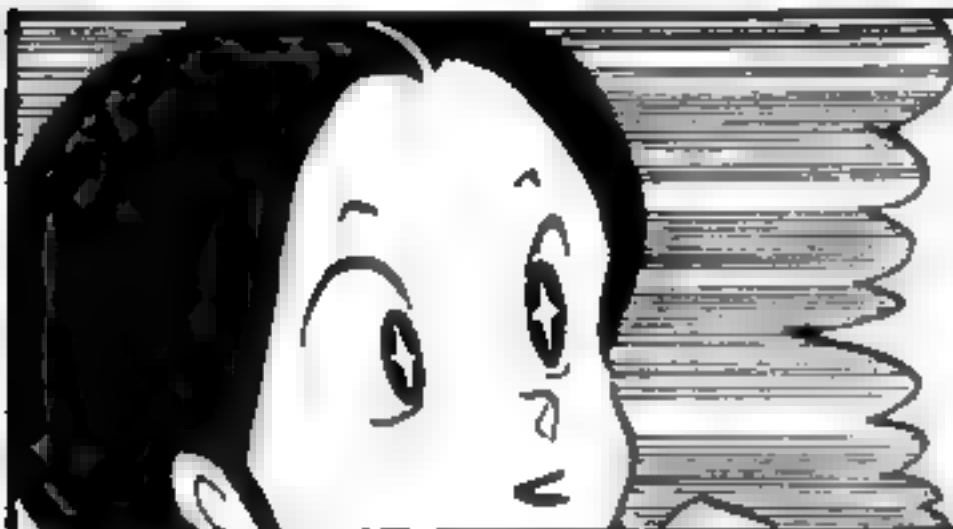
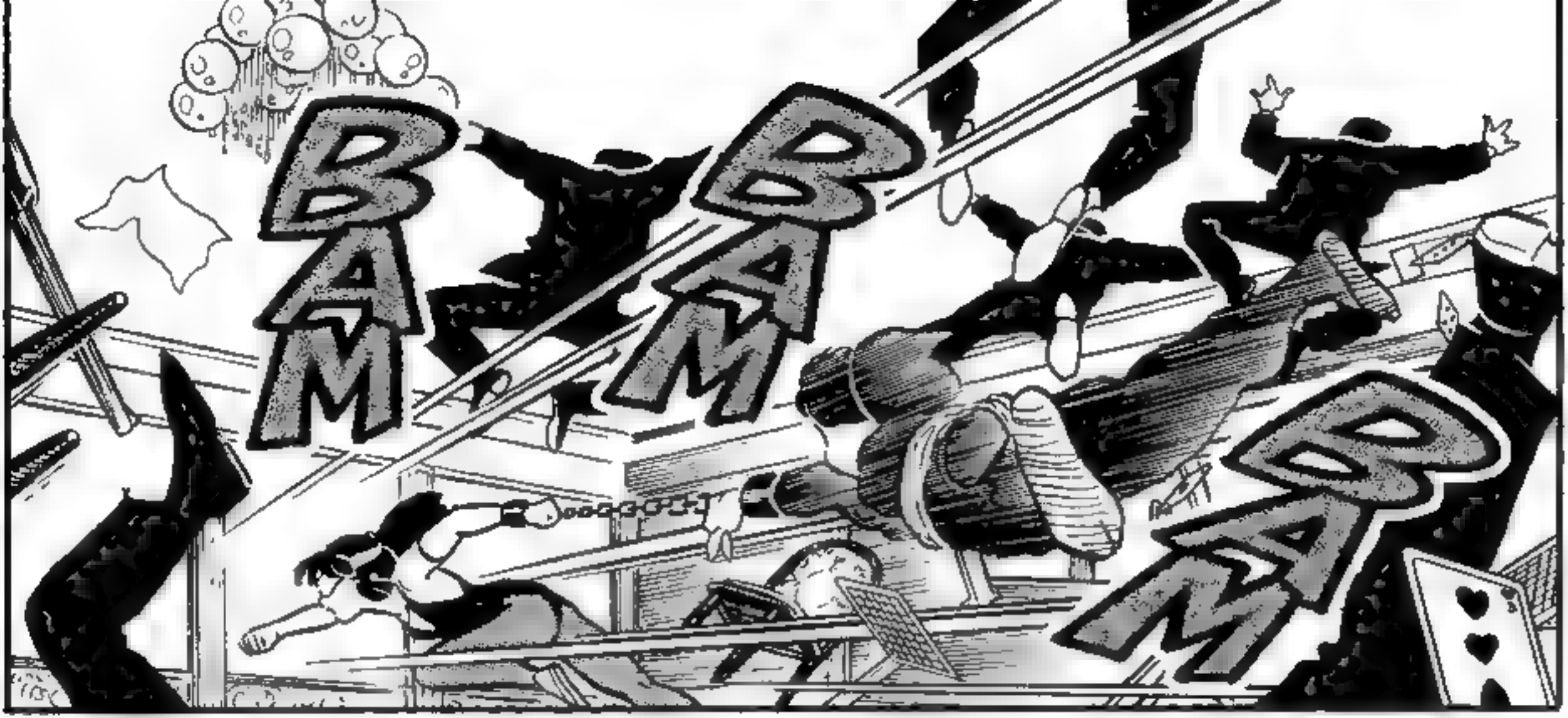
— PART 5 —











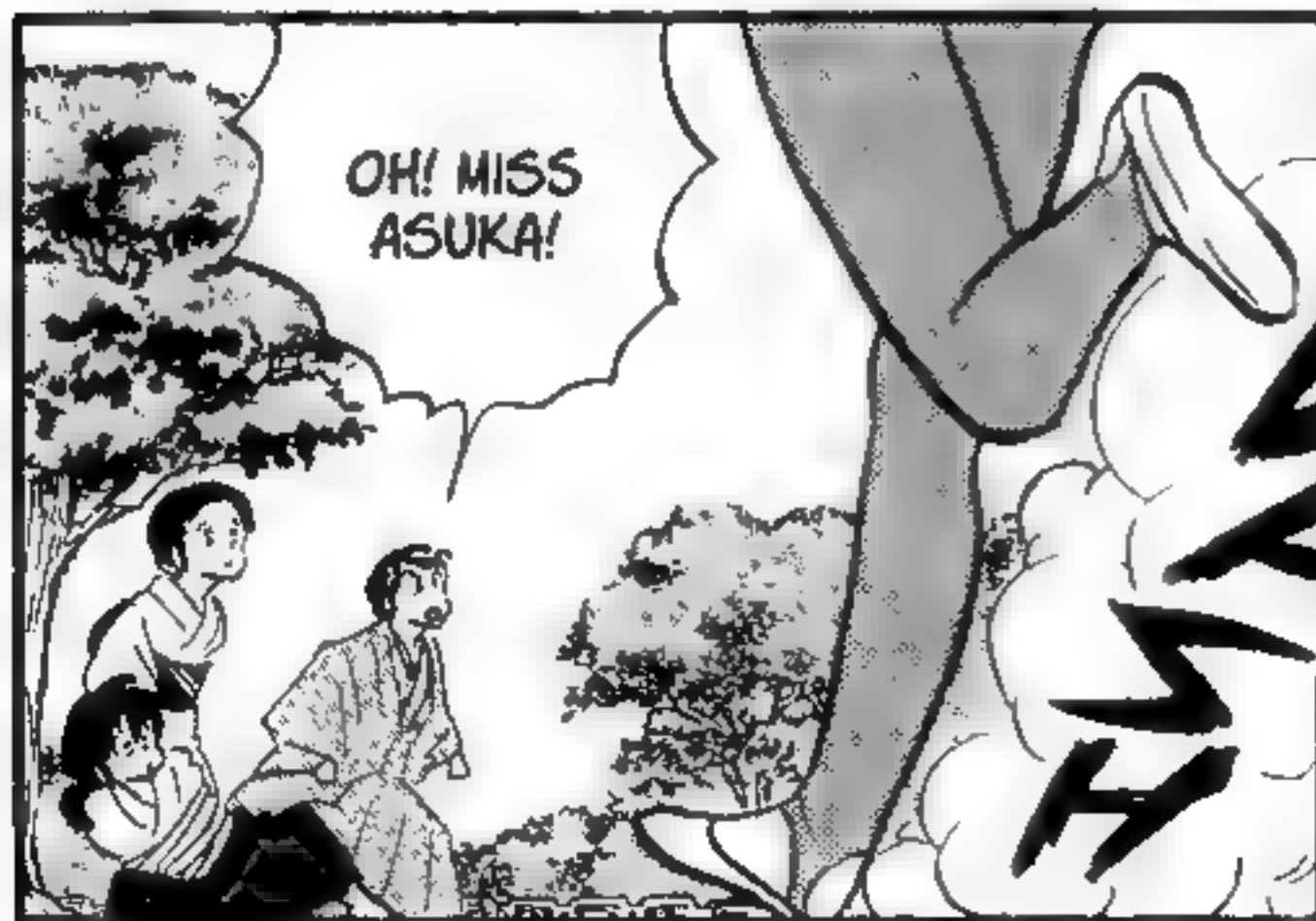
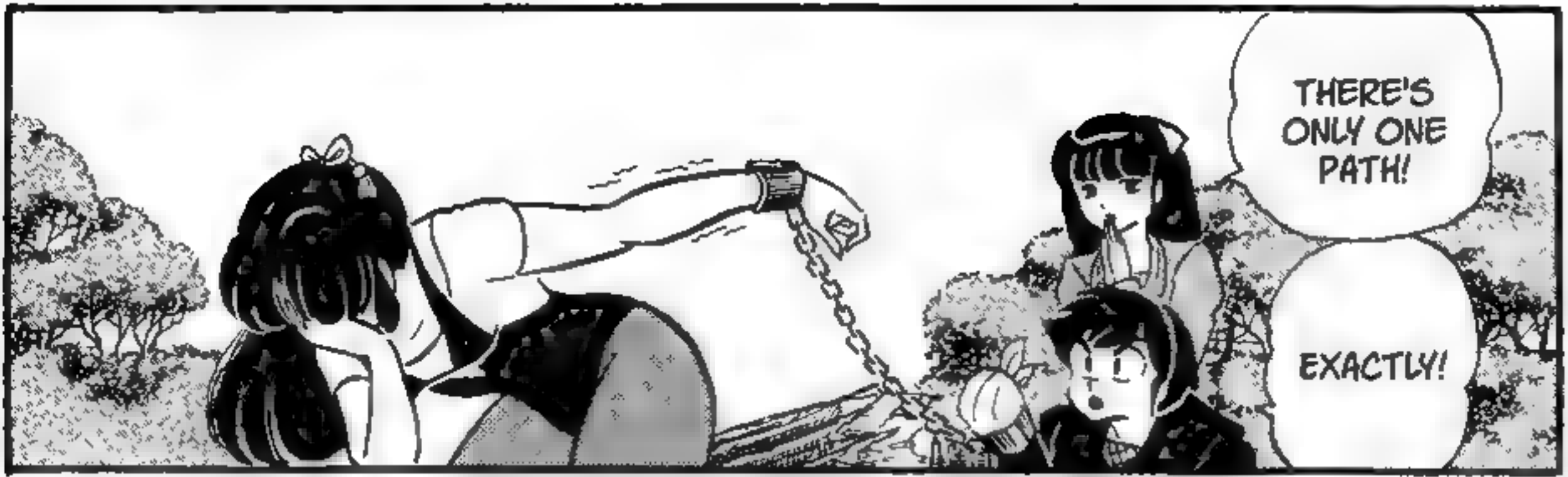
REMEMBER
WHAT HAPPENS
TO YOUR
PRECIOUS BIG
BROTHER IF
YOU RUN AWAY...



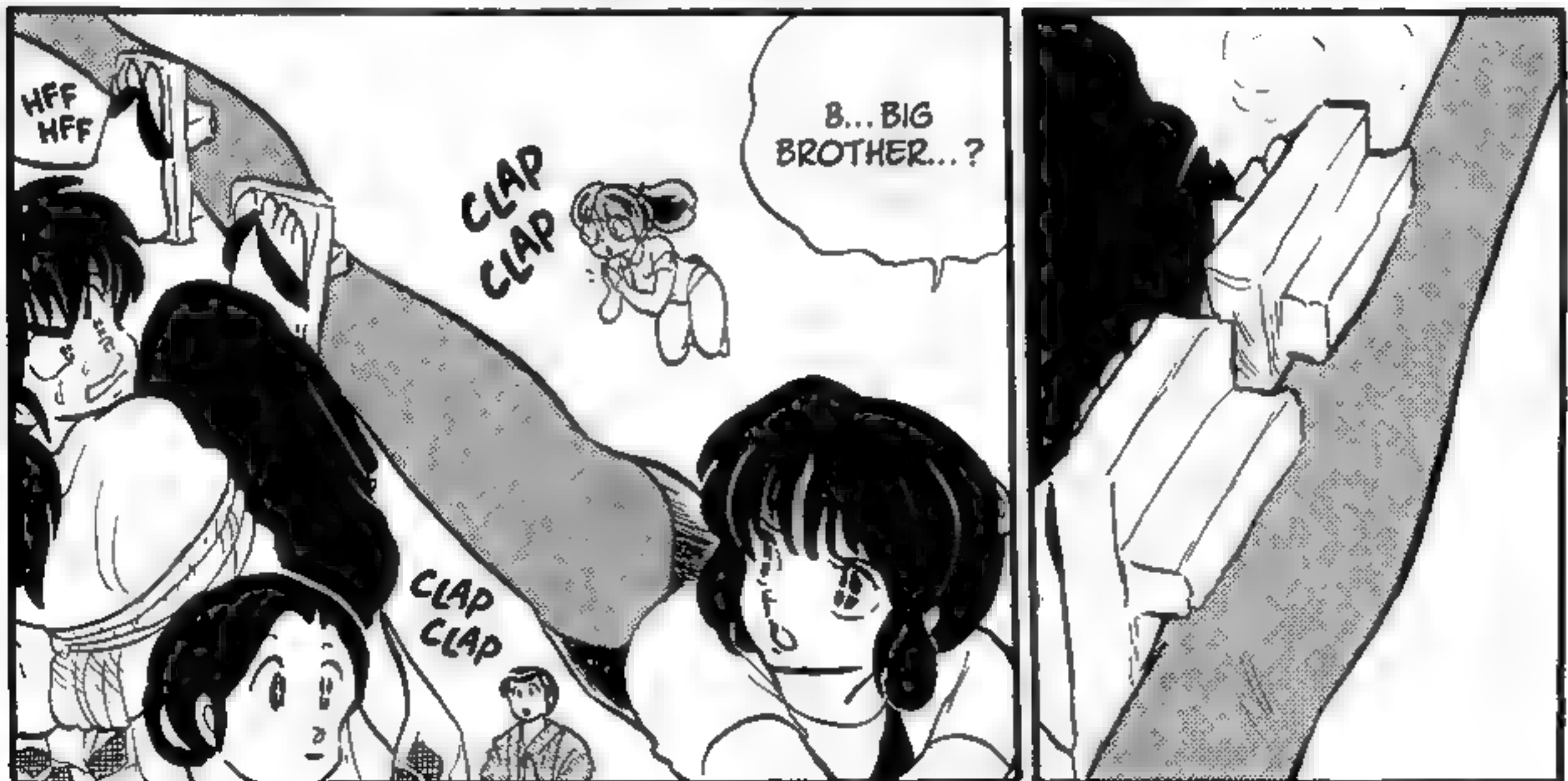








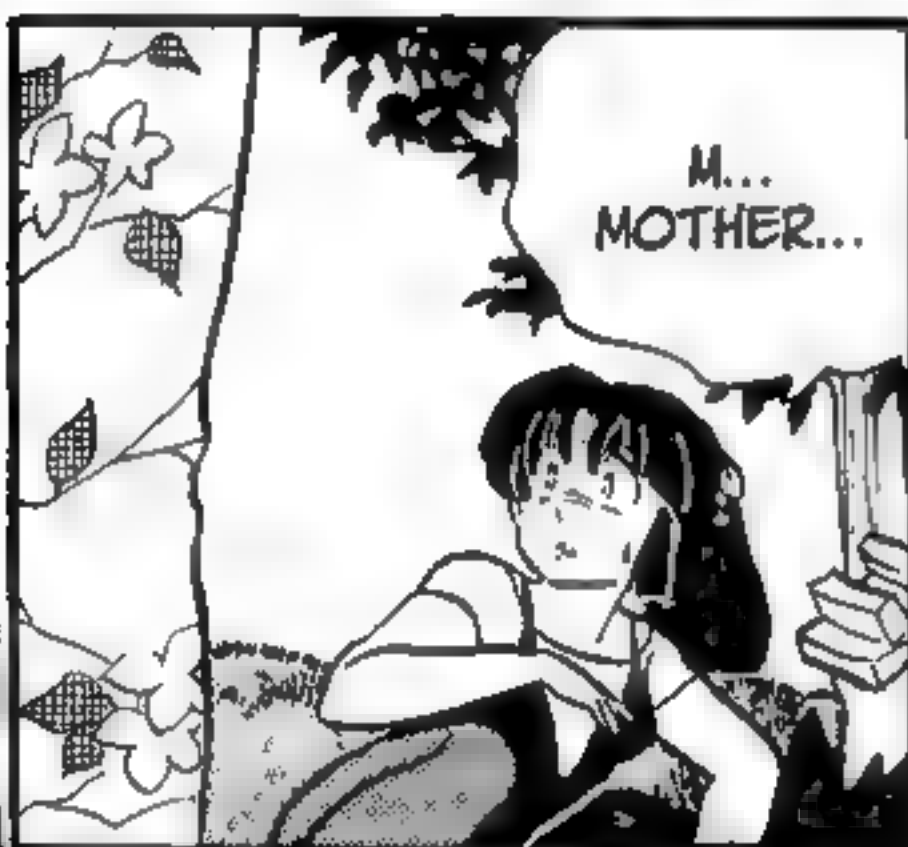
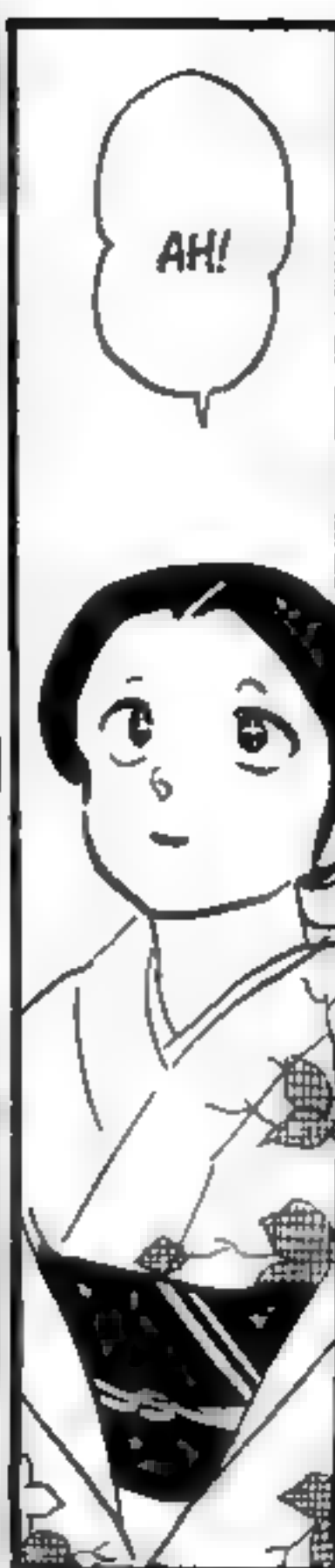


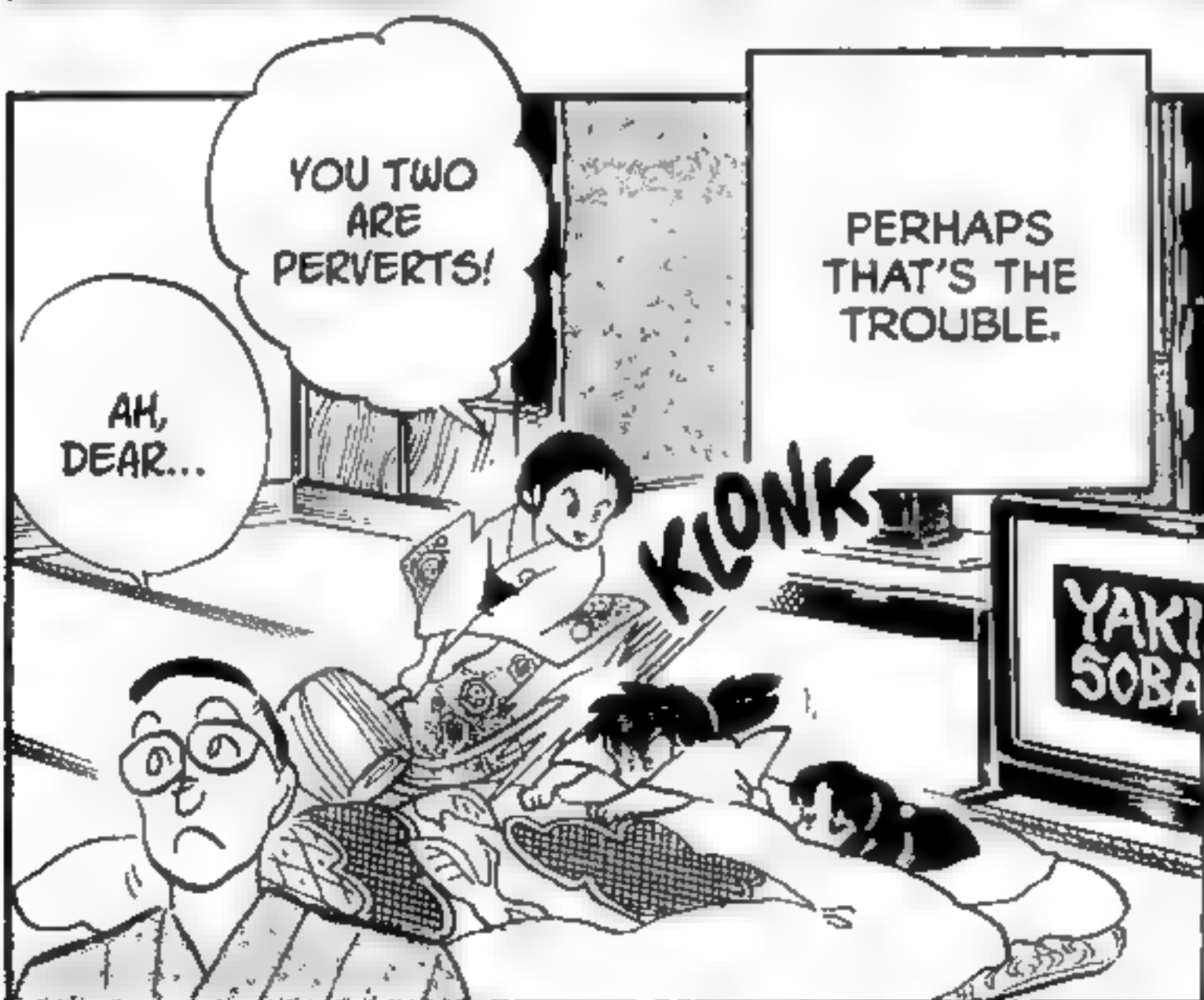












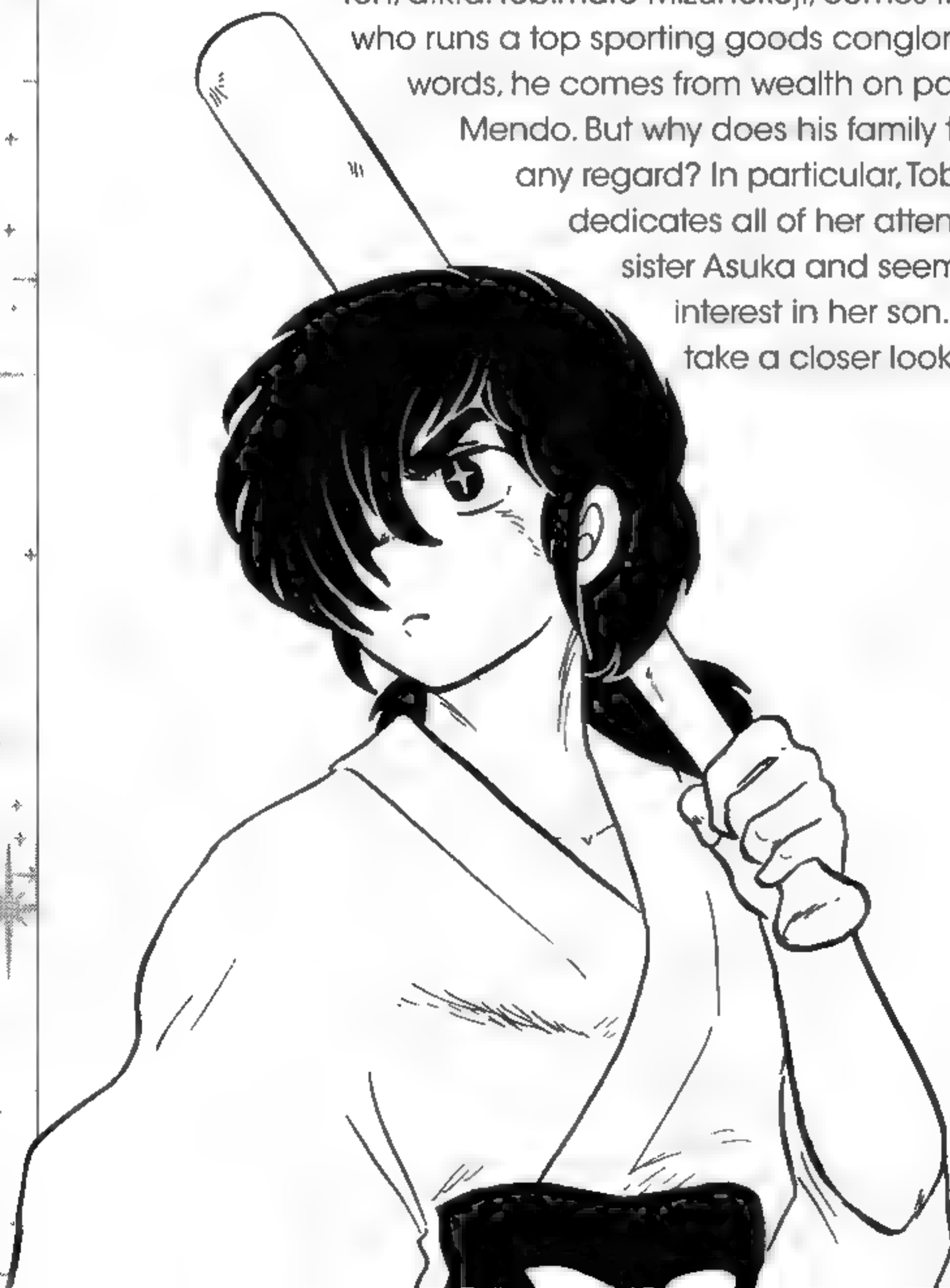
URUSEI YATSURA ★

DATA FILE 24

Why Doesn't Ton Go to School?

As the scion of the blue-blooded Mizunokoji clan, Tobimaro Mizunokoji, bears an impressive pedigree. But why he doesn't he behave at all like the son of the nobility?

Ton, a.k.a. Tobimaro Mizunokoji, comes from a wealthy family who runs a top sporting goods conglomerate. In other words, he comes from wealth on par with that of Shutaro Mendo. But why does his family treat him with hardly any regard? In particular, Tobimaro's mother dedicates all of her attention to his younger sister Asuka and seems to have very little interest in her son. In this Data File, we take a closer look at Tobimaro's role.





▲ The members of the Mizunokoshi household seem to take it for granted that Ton is a loser. (volume 11, chapter 14 "That Mizunokoshi Girl-Part 3")

STUDY 2

Who is Ton? ②

Theory 2: His Parents Want Him to Travel

One could, however, look at it from a different angle.

The Mendo family have leveraged their tremendous wealth to install a "Poverty Room" in order for Shutaro, heir to the family's fortune, to experience the tribulations of normal society (volume 16, chapter 12 "Mastering the Path of Poverty").



◀ Does she have to be so blunt? (volume 14, chapter 14 "Siblings ★ Battle of Love, Part 1")

STUDY 1

Who is Ton? ①

Theory 1: He's been disinherited

According to Mendo, Tobimaro has been living on a mountain and training at baseball intensively ever since losing a game to Mendo when they were young boys. He descends once a year to challenge Mendo to a rematch (volume 3, chapter 4 "Youth Devoted to the White Ball"). In other words, since early childhood, Tobimaro has not attended school.

His sister Asuka has been zealously educated with the slogan "strong, elite, and tough! An untainted, pure upbringing!" (volume 11, chapter 14 "That Mizunokoshi Girl-Part 3"). Asuka attends an ultra-fancy prep school for young ladies (volume 16, chapter 16 "Fortress of Fastidiousness-Part 1"), while Tobimaro seems to receive no formal education whatsoever. Is this because Tobimaro is considered too stupid to be worth educating?!

One possible theory is that Tobimaro has been disinherited—in other words, he has been eliminated as a candidate for heir to the family fortune and is thus free to do as he pleases. Perhaps his parents have decided that the family business will be passed on to Asuka.





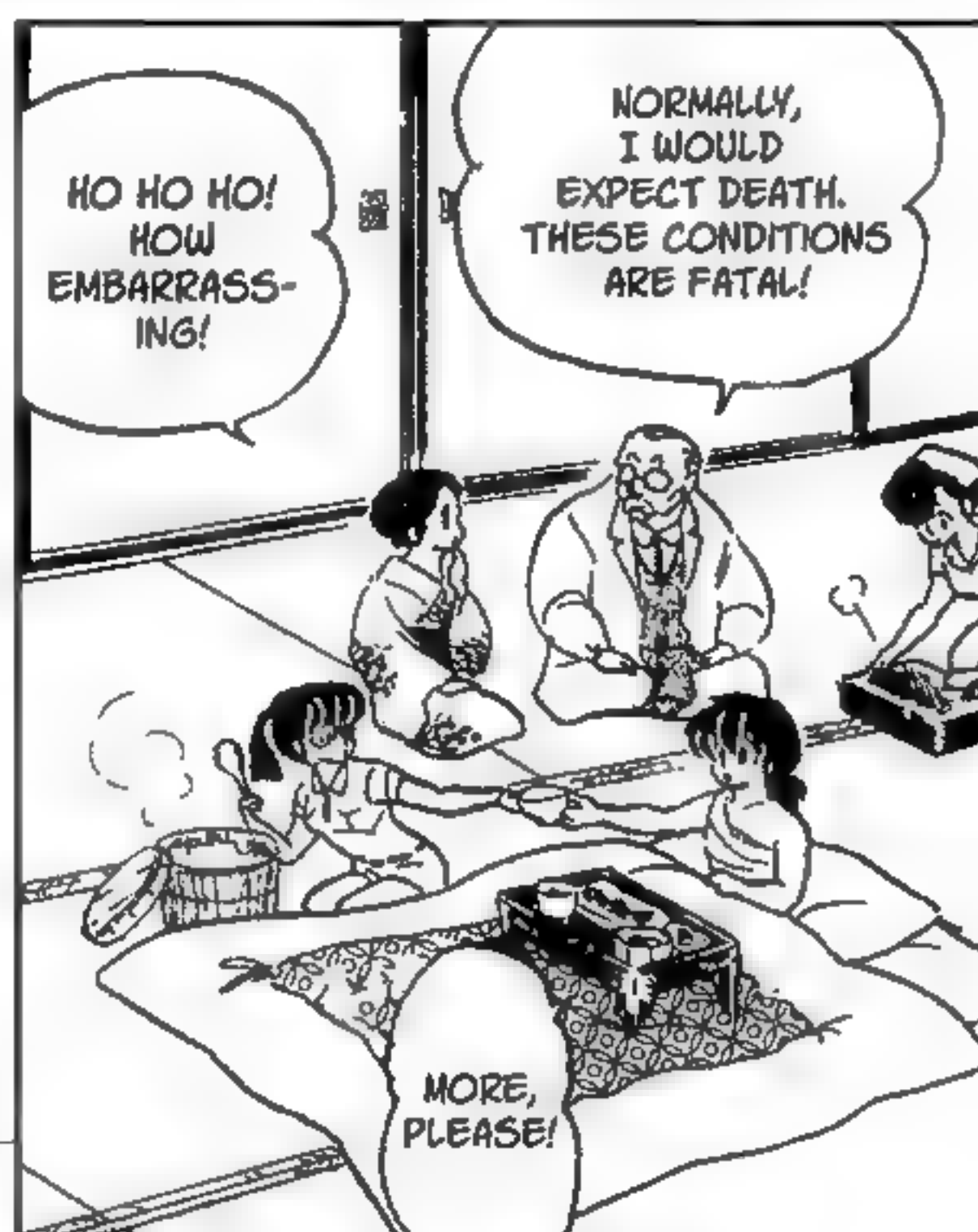
The Mizunokoji family, however, has maintained their noble pedigree for generations and we can assume that upholding the family's bloodline is their greatest priority.

Even if the family's scion happens to have been born a loser, as long as he marries one day and produces offspring, the family is in the clear! Even if it takes three generations, at some point a high-achieving child with

leadership qualities is bound to emerge. Even if Tobimaro is somewhat weak in the head and only cares about competing with Mendo, so long as his child or grandchild has some brains, the family line will continue.

In which case, an aristocratic family might choose to maintain their composure and simply wait patiently, installing a trusted vassal as head of the family business for the interim.

Thus, we can surmise that the Mizunokoji family's style is to refrain from imposing excessive pressure on their eldest son. So long as he stays healthy, they don't mind if he's a loser!



► Clearly, if nothing else, Ton is a healthy boy. (volume 12, chapter 3 "Asuka Returns-Part 1")



▲ Is Ton undergoing ascetic life training? (volume 3, chapter 4 "Youth Devoted to the White Ball")

Clearly, Shutaro's father is passionate about his son's education. But spending money to create a meticulous curriculum that covers all of life's lessons is not the only way to educate a child.

Actually, it is not rare for young men from aristocratic families to be sent out into the world with nothing but the shirt on their backs to learn the ways of the world in accordance with the old adage, "If you love your child, send them on a journey." It is possible that the Fujinami family wants Tobimaro to go out and get pummeled by the rough seas of the outside world, only to return when he has made it big.

STUDY 3

Who is Ton? ③

Theory 3: The Distant Future is the Priority

Come to think of it, on one occasion, Tobimaro's mother calls him "You lazy good-for-nothing!" (volume 14, chapter 15 "Siblings ★ Battle of Love-Part 2"). No mother who had given up on her son would say such a thing. On the contrary, the harsh words are a mother's way of egging her son on, in the hopes that he will grow up to achieve greatness.



▲ When he draws the short straw... (volume 14, chapter 14 "Siblings ★ Battle of Love-Part 1")

For Some Reason, None Are In the Mountains!

The Mendo family is obviously possessed of astronomical wealth. Anticipating a luxurious lifestyle befitting celebrities, we catalogued the vacation homes that appear in the series and were surprised that there were only two. But by no means does that make the Mendo family stingy!

For some reason, the Mendo family have a strong predilection for the ocean. With a giant undersea window we would estimate at two meters by four meters (volume 3, chapter 7 "Bathing Suit Bandit"), and a pool overlooking the Pacific Ocean with seawater pumped in from the Sea of Japan (volume 14, chapter 16 "Pool of Rage"), clearly they spare no expense when it comes to maritime facilities.

Do They Love the Ocean Because They Love Octopi?

In addition to their vacation homes, the Mendo family owns a variety of other facilities, including a hotel with an enormous pool (volume 5, chapter 6 "Home Is Where You Find It"), and a skyscraper with at least 50 floors and the unbelievable architectural feature of a full-height atrium (volume 8, chapter 17 "The Wild Christmas Tree Party!" and volume 9, chapter 7 "Flower Viewing Death Match!"). They also have a vast freezer room designed to replicate the south pole, complete with blizzards, built exclusively for Shutaro's pet south pole octopus (volume 10, chapter 22 "Magic Realm! Jungle of Terror").

Perhaps Shutaro's love of octopi is ingrained in his DNA, due to the Mendo family predilection for the ocean.



▲ The Mendo family's amazing vacation home with an undersea window. (volume 3, chapter 7 "Bathing Suit Bandit")

Mendo says,
"I'm glad I passed up going to my vacation home in Florida!" Surely a vacation home in Florida is a beach house as well!
(volume 3, chapter 6 "Surfin' SOS")

Number of vacation homes owned by the Mendo family:.....Three (including Florida)

Features of the Mendo vacation homes:

A giant undersea window. A pool overlooking the Pacific Ocean with seawater pumped in from the Sea of Japan.

Facilities at the Mendo estate: A hotel, a separate traditional Japanese-style residence, a tower, a library, C Annex, a glass-enclosed party venue, a freezer room, a tropical room, a jungle, a Japanese garden, a poverty room.

Author: Kyoko Sugimori

Concept: Masatake Sugimori

Urusei Yatsura: 366 Stories in All!

Anyway

We counted them up!

The Mendo Family's Vacation Homes

Rumiko Takahashi



The spotlight on Rumiko Takahashi's career began in 1978 when she won an honorable mention in Shogakukan's prestigious New Comic Artist Contest for *Those Selfish Aliens*. Later that same year, her boy-meets-alien comedy series, *Urusei Yatsura*, was serialized in *Weekly Shonen Sunday*. This phenomenally successful manga series was adapted into anime format and spawned a TV series and half a dozen theatrical-release movies, all incredibly popular in their own right. Takahashi followed up the success of her debut series with one blockbuster hit after another—*Maison Ikkoku* ran from 1980 to 1987, *Ranma 1/2* from 1987 to 1996, and *Inuyasha* from 1996 to 2008. Other notable works include *Mermaid Saga*, *Rumic Theater*, and *One-Pound Gospel*.

Takahashi was inducted into the Will Eisner Comic Awards Hall of Fame in 2018. In 2019, she won the Grand Prix at FIDB Angoulême. She won the prestigious Shogakukan Manga Award twice in her career, once for *Urusei Yatsura* in 1981 and the second time for *Inuyasha* in 2002. Her series have sold over 200 million copies worldwide as of March 2017. A majority of the Takahashi canon has been adapted into other media such as anime, live-action TV series, and film. Takahashi's manga, as well as the other formats her work has been adapted into, have continued to delight generations of fans around the world. Distinguished by her wonderfully endearing characters, Takahashi's work adeptly incorporates a wide variety of elements such as comedy, romance, fantasy, and martial arts. While her series are difficult to pin down into one simple genre, the signature style she has created has come to be known as the "Rumic World." Rumiko Takahashi is an artist who truly represents the very best from the world of manga. Many of her titles, including *Mermaid Saga* and her current series *RIN-NE*, are available in North America from VIZ Media.

URUSEI YATSURA

VIZ Signature Edition

Vol. 12

STORY AND ART BY

RUMIKO TAKAHASHI

URUSEI YATSURA [SHINSOBAN] Vol.23, 24

by Rumiko TAKAHASHI

© 2006 Rumiko TAKAHASHI

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.
English translation rights in the United States of America,
Canada, the United Kingdom, Ireland, Australia and New
Zealand arranged with SHOGAKUKAN.

Translation & English Adaptation/Camellia Nieh

Lettering/Jeanie Lee

Design/Yukiko Whitley

Editor/Pancha Diaz

The stories, characters, and incidents mentioned in
this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, November 2021

VIZ MEDIA
viz.com

VIZ SIGNATURE
vizsignature.com

